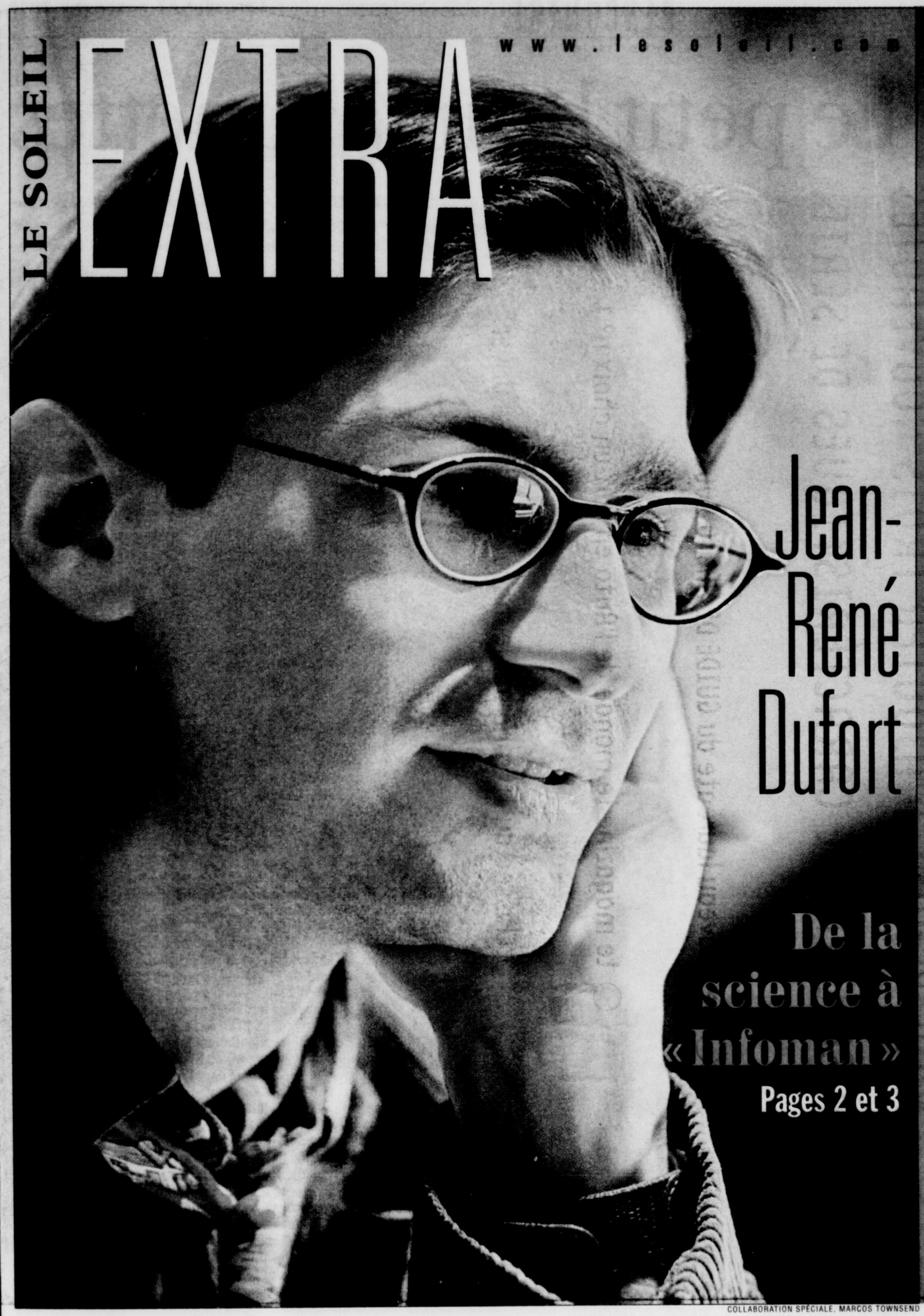
LE SOLEIL

EXTRA

www.lesoleil.com



Jean-René Dufort

De la science à « Infoman »

Pages 2 et 3



ARTS 4

L'étoile montante du violon, James Ehnes, en concert avec l'OSQ



ARTS 5

Québec accueille les 2es Rendez-vous dramaturgiques



SPORTS 25

Hermann Maier a remporté le Super G de Lake Louise

COLLABORATION SPÉCIALE, MARCOS TOWNSEND

SOMMAIRE EXTRA

RENCONTRE ..... 2 et 3
ARTS SPECTACLES ..... 4 à 8
LA SCÈNE CLASSIQUE 4
TÉLÉVISION 6
AGENDA 7
ANNONCES CLASSÉES ..... 9 à 14
DIVERTISSEMENT/MÉTÉO ..... 15 et 18
LE FOOTBALL EN IMAGES ..... 16 et 17
SPORTS ..... 14 à 32
STATISTIQUES ..... 20 à 23

COTES D'ÉCOUTE NIELSEN

Top 30 des émissions francophones
Du 30 octobre au 5 novembre 2000



Gala de l'ADISQ

	Émission	Réseau	Nombre de téléspectateurs*
1	4 et demi...	SRC	1 694 000
2	Le retour	TVA	1 577 000
3	Gala de l'ADISQ	SRC	1 409 000
4	Spécial Bloopers TVA	TVA	1 402 000
5	Willie	TVA	1 383 000
6	Km/h	TVA	1 374 000
7	2 frères	TVA	1 271 000
8	Fort Boyard	TVA	1 172 000
9	La petite vie	SRC	1 167 000
10	Poule aux oeufs d'or	TVA	1 149 000
11	La fureur	SRC	1 148 000
12	Arcand	TVA	1 138 000
12	Histoires de filles	TVA	1 138 000
14	Un gars, une fille	SRC	1 094 000
15	Les machos	TVA	1 092 000
16	Tag	SRC	1 070 000
17	Virginie	SRC	1 029 000
18	La facture	SRC	1 007 000
19	Un monde de fous	TVA	957 000
20	Rue L'Espérance	TVA	905 000
21	Ciné-dimanche *Le destin de W. Hunting*	TVA	886 000
22	Le Grand Journal	TQS	876 000
23	Bouscotte	SRC	874 000
24	La lampe magique	TVA	826 000
25	Le TVA 18h (w.-e.)	TVA	825 000
26	J.E.	TVA	815000
27	Les mordus	TVA	812 000
28	Le Grand Journal	TQS	752 000
29	Piment fort	TVA	733 000
29	Le TVA 18h	TVA	733 000

*Auditoire moyen par minute, chez les téléspectateurs de 2 ans et +

Source: INFOGRAPHIE, LE SOLEIL

Le petit brun à lunettes



COLLABORATION SPÉCIALE, MARCOS TOWNSEND

Camarade Dufort. Certains l'appellent collègue. Mais pas tous.

■ MONTRÉAL — Trente-trois ans. Le bel âge. Cheveux noirs, longs, coupés au carré et ramenés, autant que faire se peut, derrière les oreilles. Les lunettes, petites, à la bordure épaisse, foncée, n'en tranchent que davantage sur son blanc visage.

Jusqu'ici, peut-être ne l'avez-vous pas encore reconnu. Descendons un peu plus bas. La cravate au nœud relâché. Sur fond rouge, des maisons et du lettrage qui parle d'hypothèques. Il l'a étrennée lorsqu'il est passé chez le notaire pour l'achat de son pied-à-terre dans le chic quartier Notre-Dame-de-Grâces, mine de rien, autour duquel gravitent de vieilles Anglaises qui n'ont aucune idée de son identité. Mais elles se dévouent pour son chat.

Passons au veston, toujours le même, sauf lorsqu'il se déguise en Boy George, comme il l'a fait récemment à *La Fureur* de Véronique Cloutier, ou en Superman de l'Information avec un grand I. Brun-vert-kaki... Difficile à dire. L'usure délave les couleurs autant qu'elle étire les formes. Il est de velours côtelé large sur un jean noir sans histoire. Ce sont les pieds qui ne passent pas inaperçus. Une chaussure rouge. L'autre grise...



Anne-Marie Voisard
AMVoisard@lesoleil.com

Le pas pressé, cellulaire en main, rendu fébrile par la nouvelle du jour qui fait courir toute la faune des sports au Centre Molson — « Conférence de presse du Canadien. Alain Vigneault et Réjean Houle sont en train de se faire sacrer dehors » —, voici donc, à midi pile comme prévu, chez *Maamm Bolduc*, « binnerie tendance » située coin Delorimier et Marie-Anne, Jean-René Dufort. L'*Infoman* en personne, comme il se présente à la télévision de Radio-Canada, le vendredi à 19 h.

Puisqu'il est question de hockey, aussi bien poursuivre là-dessus. Pour succéder au *coach* déchu, le camarade avait pensé, très sérieusement, à Mom Boucher. Comme tout le monde, il a peur du chef des Hell's. Mais justement, il voit dans cette nomination « une façon de le rendre productif, d'utiliser ses bons côtés ».

Camarade Dufort. Certains l'appellent collègue. Mais pas tous. Un journaliste, cet hurluberlu qui sort de sa poche deux cartes de presse ? L'une est au nom de Pierre Foglia. Le chroniqueur lui en a fait cadeau lorsqu'il est allé le visiter, pour son émission, à sa maison de campagne. La seconde est la sienne propre qui expirait le 11e mois de 1997. À l'époque, Jean-René Dufort faisait deux fois plutôt qu'une le « front » du magazine *Protégez-vous*. Et pour cause. Il avait réussi à s'infiltrer comme médium dans l'univers de Jojo Savard avec tellement de succès que l'astrologue a pris sa retraite. Son « suicide » aux produits homéopathiques continue aussi de faire jaser. En avalant d'énormes quantités de gélules et de potions diverses, il a démontré leur inefficacité.

Les pontes de l'information ne mettaient pas en doute à ce moment les vertus journalistiques de Jean-René Dufort. Pas encore. C'est arrivé quand il est passé à *La fin du monde est à 7 heures*, présentée à Télévision Quatre-Saisons, lieu de son véritable lancement. La Fédération professionnelle des journalistes du Québec (FPJQ), alors présidée par Michel C. Auger, a refusé de renouveler sa carte. Michel Roy, président du Conseil de presse, a prétendu qu'il y avait « confusion des genres ».

avec un show... surprenant

DES « JOKES », ÇA AIDE

« Ça a l'air que je dérange », constate l'intéressé qui joint à la parole son sourire angélique. Pourtant, il ne fait qu'appliquer, jure-t-il, les principes qui lui furent enseignés au certificat en pédagogie, à l'Université de Montréal. « Un bon prof est celui qui sait faire passer sa matière en la rendant intéressante. » En d'autres mots, « si t'as des *jokes*, ça aide ». Mais il ne s'en fait pas pour autant. « On n'a pas besoin d'une carte de plombier pour déboucher des toilettes. »

En journalisme, c'est pareil. Il l'a démontré en invitant Pierre Bourgault à visionner sa biographie *post mortem*. Mais le bât a blessé. À tel point qu'*Infoman* a été retiré des ondes le 10 novembre. On lui a substitué une reprise pour laisser le temps au service d'information d'enlever ce qu'il considère de son domaine exclusif. Les documents d'archives, pas question d'y toucher, lorsqu'on relève, tel Jean-René Dufort, du service des variétés. Peu importe que les morgues journalistiques, dites « les viandes froides », soient un sujet sur lequel la SRC ne s'était, semble-t-il, encore jamais penchée.

Lui, comme tous ceux qui font métier d'informer, il aime l'inédit. Le scoop. Bien mieux que la recherche dans un laboratoire d'environnement, qui a été pendant un temps bref son univers. Des tests gouvernementaux sur l'eau, les sols, les bélugas. « On analysait tout dans tout ; je pondais des rapports. » Après le cégep de Saint-Jérôme, son lieu d'origine, il a été pendant trois ans à l'Université de Sherbrooke, où il a obtenu un bac en biochimie. Que faire avec ? Enseigner ? Sa mère, sa sœur Catherine, de sept ans sa cadette, mais « beaucoup plus mature », tout le monde dans sa famille est prof. Seul son père, décédé quand il avait 13 ans, échappait au modèle. Il était ingénieur en électronique.

DE LA SCIENCE À « INFOMAN »

Ce fut, pour le fils, *Québec Science*, *Les petits débrouillards*, *Protégez-vous*, etc. Puis la télévision et la radio. Tous les matins, de 5 h 30 à 9 h, sur les ondes de la station montréalaise CKOI, il coanime avec Normand Brathwaite l'émission *Yé trop d'bonne heure*. En plus d'*Infoman*, qui a succédé à *La fin du monde* et à la série *2000 ans de bogues*, sans compter le personnage d'Orignal Dundee, créé à l'occasion des Jeux olympiques. Des points communs entre tous : l'humour, l'inattendu, l'impertinence, mais jamais la méchanceté. « Je veux que tout le monde soit mes amis. » Aussi Jean-René Dufort rêve-t-il d'aller un jour à la pêche avec Jean Chrétien. Une fois, il s'est rendu chez lui, à son chalet du lac des Piles en Mauricie. Il a touché l'eau, vu sa thermopompe, est monté sur son balcon... Le premier ministre était absent.

> **Lui, comme tous ceux qui font métier d'informer, il aime l'inédit. Le scoop.**

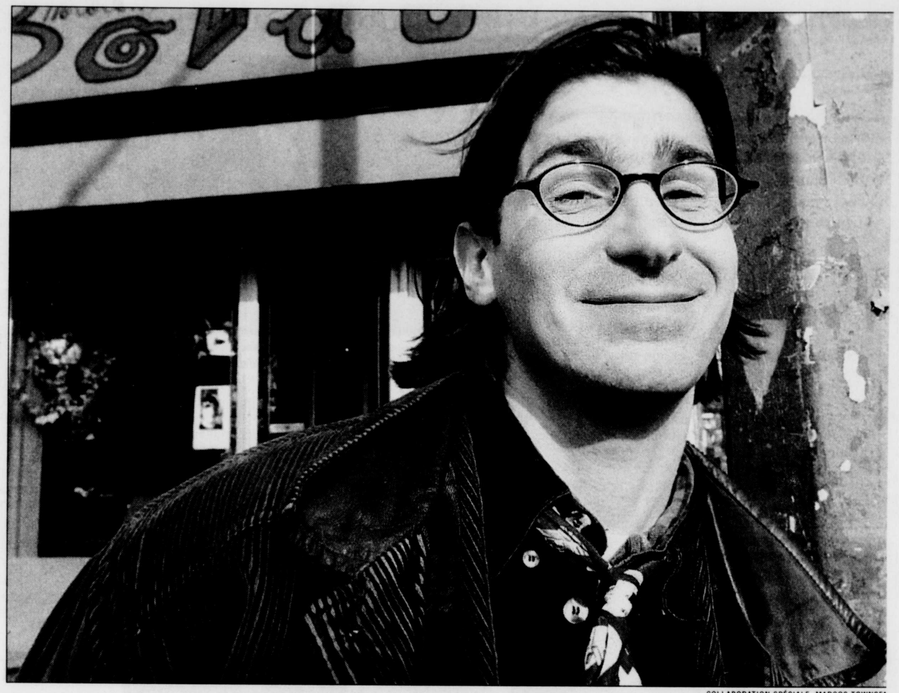
Avec Lucien Bouchard, qu'il considère comme « un mononcle », les relations sont plus coulantes. Ne lui a-t-il pas appris en primeur la date des dernières élections provinciales ? À bien y penser, l'animateur réalise que « c'est là que ça a commencé à gronder ». Surtout que le soir du 30 novembre 1998, les joyeux compères ont montré qu'il était possible de voter cinq fois sans se faire prendre. Les élections apportent de l'eau au moulin d'*Infoman*. Prenez ce qui se passe aux États-Unis. Pourquoi se casser la tête ? Y a qu'à tirer à pile ou face pour savoir qui sera l'élu. Et puis non. Le pays a besoin d'un président à plein temps. Un de jour. Un de nuit. Bush et Gore.

L'HOMME DES BOIS

Le croirez-vous ? Jean-René Dufort est un timide. « Un vox pop ; je veux mourir. » Mais ça ne l'a pas empêché de se rendre à New York interroger les passants, pas plus qu'il ne se priverait, s'il en avait la chance, d'interviewer Fidel Castro, « un révolutionnaire qui fait des discours de huit heures, qui a survécu à 660 tentatives d'assassinat ».

D'ici là, les journées et les semaines sont remplies. Après le burger au fromage de *Maamm Bolduc*, il avait rendez-vous avec Mario Dumont pour faire la bouffe. « Deux hommes au fourneau », pour parodier Guy Fournier. Le reportage précédent était chez Jean-Pierre Ferland dans les Laurentides. Ça bouge tout le temps.

Aussi, lorsque vient le vendredi, Jean-René Dufort est-il content de regagner son chalet de Saint-Aimé-des-Lacs, avec sa conjointe Jacinthe Laporte. Ils se sont connus à *La fin du monde*. Elle était recherchiste. Elle l'a suivi à *Infoman*. Ils allument une petite bûche. L'homme des bois est heureux.



COLLABORATION SPÉCIALE, MARCOS TOWNSEND

Le croirez-vous ? Jean-René Dufort est un timide.

LA SCÈNE CLASSIQUE

« Kadou » de Noël

Un voyage à travers la culture des autres

RICHARD BOISVERT
Collaboration spéciale

■ QUÉBEC — « Si vous voulez entendre les noëls que vous connaissez, n'achetez surtout pas ce disque-là. » La mise en garde de Pierre Langevin est on ne peut plus sérieuse. L'ensemble Strada, dont il fait partie, aime les choses différentes, et s'aventure souvent hors des sentiers battus.

La découverte d'un autre répertoire de Noël, voilà ce que propose *Kadou*, un nouveau disque qui vous conduit de l'Espagne à la Bulgarie, en passant par l'Irlande, l'Occitannie, la Bretagne, l'Allemagne, l'Italie et j'en passe.

« *Kadou* est un voyage à travers la culture de plusieurs pays, et aussi à travers nos propres traditions, explique Pierre Langevin. Noël est une période qui a généré spontanément beaucoup de chants et où les gens ont envie de chanter. »

Il faut surtout souligner la fraîcheur et la simplicité que les arrangements de Strada ont su conserver. Comme cette berceuse grecque joliment rustique, tout à fait dans l'esprit naïf propre aux bergers.

Quant au mot kadou, il vient du roumain cadou, qui signifie cadeau ou étrenne. Les étrennes, précise Langevin, sont les cadeaux du jour de l'An. « Donner des cadeaux à Noël, c'est très récent. Dans la plupart des cultures, on les donnait le 1er janvier, voire à l'Épiphanie. »



Strada est composé de Pierre Langevin, Pierre Tanguay, Liette Remon, Gabrielle Bouthillier et Jean-Philippe Reny.

Fondé à Québec en 1986, Strada est actuellement composé de Pierre Langevin, Pierre Tanguay, Liette Remon, Gabrielle Bouthillier et Jean-Philippe Reny, et se spécialise dans un répertoire « à la frontière entre la musique médiévale et la musique traditionnelle ». *Kadou* est son quatrième disque.

En spectacle, les membres de Strada portent des costumes et, personnifiant des bergers de Provence, expliquent aux spectateurs de tous âges d'où viennent les traditions de Noël. « On apprend des choses et on s'amuse beaucoup. On met les gens dans l'esprit de Noël. »

Dans la région de Québec, l'unique spectacle de Strada avant les fêtes aura lieu le 10 décembre, à 14 h, au Musée du Québec.

James Ehnes en concert demain soir à Québec

■ Concert attendu que celui que présente l'Orchestre symphonique de Québec, demain soir, à la salle Albert-Rousseau, et pour cause. Le soliste invité sera James Ehnes, étoile montante du violon qui réalisait récemment un prodigieux enregistrement des *Sonates et Partitas* de J.S. Bach chez Analekta. Le Manitobain de 24 ans s'attaque cette fois à un programme musical entièrement français et relativement plus léger. Les *Havanaise* et *Introduction et Rondo capriccioso* de Saint-Saëns côtoieront *Rêverie et Caprice* de Berlioz, *Poème* de Chausson et *Cinéma-Fantaisie* de Milhaud. L'OSQ, sous la direction de Yoav Talmi, exécutera également l'ouverture *Le corsaire* de Berlioz et la *Danse* de Debussy. Cette rencontre ne restera pas sans suite. Dès le lendemain du concert, tout ce beau monde s'enferme en studio pour procéder à l'enregistrement d'un nouveau disque.

L'OSQ comblé

■ Toujours concernant l'OSQ, on apprenait récemment que la formation a enfin trouvé un candidat jugé apte à occuper le poste de cor solo. Premier aux auditions internationales organisées le 1er juin, ayant par la suite franchi avec succès la période d'essai réglementaire, David Posner est désormais membre à part entière de l'OSQ. Né à New York, âgé de 22 ans, Posner vient à peine de terminer ses études.

Le retour de Masques

■ Jeunes, ambitieux et dynamiques, les membres de Masques donnent leur deuxième concert de la saison à Québec, ce vendredi à 20 h, à la cathédrale de la Sainte-Trinité. Timothy Haig au violon baroque et Olivier Fortin au clavecin se consacrent cette fois exclusivement à la musique de Jean-Sébastien Bach. Billets au 694-9195 au coût de 10 $.

Talent familial

■ À peu de choses près, les sœurs Joane et Julie Bellavance semblent avoir hérité des mêmes aptitudes. Diplômées toutes deux du Conservatoire de musique de Québec, l'une a un talent certain pour le chant, l'autre pour le saxophone. Également douées en ce qui concerne l'esprit de famille, elles donnent régulièrement des récitals conjoints. Le prochain a lieu le 2 décembre à 20 h à la chapelle du Bon-Pasteur. Billets au 656-9645 (20 et 15 $).

«Si vous cherchez le marchand de bonheur, il est au Théâtre Petit Champlain»
Doris Larouche, CJMF

Une voix, un piano, une histoire...

Jean Lapointe

Nouvelles supplémentaires 29-30 novembre et 2 décembre

Dès mercredi

Les Productions BYC ltée

Théâtre Petit Champlain
Maison de la Chanson
Réservations 692-2631
LE SOLEIL
billetech
1499447

www.famousplayers.com
LES CINÉMAS FAMOUS PLAYERS
Super écran Super son Super différence

StarCité Ste-Foy TEL: 418-874-0255 1150, Bld. Duplessis

✔102 DALMATIENS (AUCUN LAISSEZ PASSER) (G) 1:10 1:50 2:30 3:50 4:35 5:15 6:25 7:00 7:40 8:50 9:30 10:10
✔L'INDESTRUCTIBLE (AUCUN LAISSEZ PASSER) (G) Déconseillé aux jeunes enfants 12:45 1:40 2:20 3:30 4:30 5:20 6:15 7:10 8:00 9:00 10:00 10:45
✔A TOUT HASARD (G) 1:30 2:25 4:10 5:10 7:15 7:45 9:45 10:20
✔LES RAZMOKETS A PARIS (G) 11:45 12:30 2:00 2:45 4:20 5:00 6:45 8:45
LE SIXIEME JOUR (13+) Violence 12:50 4:00 7:30 10:30
✔LITTLE NICKY (13+) Language vulgaire 12:00 pm
✔UNBREAKABLE (NO PASSES) (G) Déconseillé aux jeunes enfants 2:10 4:50 7:35 10:25
6TH DAY (13+) Violence 1:20 4:15 7:20 10:15
LA LEGENDE DE BAGGER VANCE (G) 10:40
✔LE PHANTOME DES 3 MADELEINES (G) 12:15 2:15 4:25 6:50 8:55
✔LE SIXIEME JOUR (13+) Violence 12:20 3:20 6:55 9:55
✔PAYEZ AU SUIVANT (G) 1:15 3:55 7:25 10:10
✔PEUT-ETRE En attente de classement 12:25 2:55 5:25 8:10 10:40
✔RED PLANET (G) Déconseillé aux jeunes enfants 7:50 10:35

1499384

Les Galeries de la Capitale TEL: 418-628-2455 5401 boul. des Galeries

✔102 DALMATIENS (AUCUN LAISSEZ PASSER) (G) 1:00 3:10 5:20 7:35 9:50
✔L'INDESTRUCTIBLE (AUCUN LAISSEZ PASSER) (G) Déconseillé aux jeunes enfants 1:45 4:15 7:20 9:50
✔CHARLIE ET SES DRÔLES DE DAMES (G) Déconseillé aux enfants 1:00 3:15 5:25 7:40 10:00
✔PRESQUE CELEBRE (G) Déconseillé aux jeunes enfants 7:10 9:50
✔LA TEMPETE (G) Déconseillé aux jeunes enfants 7:00
✔A TOUT HASARD (G) 1:20 3:50 7:15 9:45
✔LA LOI DE MILIEU (V.F.) (13+) Violence 7:30 9:50
✔LES RAZMOKETS A PARIS (G) 1:00 3:00 5:00 7:00 9:00
✔LA PLANETE ROUGE (G) Déconseillé aux jeunes enfants 1:30 4:00 7:00 9:30

2$ Super Prix
✔LA CELLULE (16+) 9:50
✔APPARENCES En attente de classement 7:00 9:55
✔COYOTE UGLY (V.F.) (G) 7:00 9:30
✔L'HOMME SANS OMBRE (13+) Violence 7:20 9:45

GUIDE - HORAIRES du 27 nov au 30 nov
✔SON NUMÉRIQUE
©FAMOUS PLAYERS INC. Tous droits reserve

CINEPLEX ODEON
Maintenant ouvert !
Le nouveau cinéma
CINEPLEX ODEON BEAUPORT
Clémenceau, au coin de La Seigneuriale (418) 661-9494

CINEPLEX ODEON STE-FOY
1200, boul. Duplessis, Ste-Foy 871-1550
sur toutes représentations avant 18h00
lundi au vendredi MATINÉES À 6.75$
sam. dim. jours fériés MATINÉES À 7.75$

LE LAURENTIEN
Des Gradins et Le Bourgneuf 622-1077
sur toutes représentations avant 18h00
lundi au vendredi MATINÉES À 5.25$
sam. dim. jours fériés MATINÉES À 6.50$

PLACE CHAREST
Du Pont Et Boulevard Charest
529-9745
lundi au jeudi MATINÉES À 3.25$
ven. sam. dim. jours fériés MATINÉES À 3.75$

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

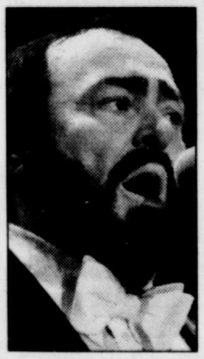
EN BREF

Première pièce de théâtre virtuelle en France

■ STRASBOURG — Le théâtre quitte les planches pour la toile, avec la création, en direct sur Internet, du *Martyre*, proposé par e-toile, une association strasbourgeoise qui veut s'affranchir des codes du spectacle vivant classique. Les internautes, en se connectant sur le site http://e-toiler.com les 28, 29 et 30 novembre, entre 20 h 30 et 21 h 15 (19 h 30 et 20 h 15), pourront participer à ce spectacle interactif d'un quart d'heure, adapté d'un mystère du XV[e] siècle, *Le martyre de Saint-Étienne*. Les représentations sont tout d'abord filmées en direct de la Fabrique de Théâtre de Strasbourg, puis encodées au Zentrum fur Kunst und Medien de Karlsruhe (Allemagne), qui les bascule ensuite sur Internet. Interprétée par un acteur unique, la pièce relate le destin tragique du premier saint martyrisé de l'église catholique. « Ce qu'on veut, ce n'est pas rajouter des choses sur Internet », explique Yannick Bressan, 28 ans, acteur et metteur en scène du *Martyre*, cofondateur d'e-toile, qui présente son projet comme une première mondiale. « On préfère s'intéresser au sensible et à la place de l'homme dans Internet, réfléchir à de nouveaux codes de spectacles vivants » spécialement conçus pour le web, poursuit ce diplômé de l'école supérieure des arts décoratifs de Strasbourg, spécialisé dans l'audiovisuel et le multimédia. Pas question, donc, de se contenter de filmer une pièce de théâtre classique pour la retransmettre sur la Toile : *Le martyre* a été conçu comme un spectacle à entrées et sorties multiples, afin de coller aux pratiques des internautes, qui zappent souvent d'un site à l'autre. À la différence d'une pièce de théâtre classique, il a aussi fallu tenir compte de la présence d'une caméra qui, en créant des hors champs, entraîne « une autre appréciation de l'espace de jeu et du public : on va chez les gens », affirme Yannick Bressan. Les spectateurs-internautes seront invités à donner leur avis, quatre fois par acte, sur l'atmosphère de la pièce. En cliquant sur des carrés de différentes couleurs symbolisant leur antipathie, leur neutralité ou leur sympathie, ils influenceront le jeu de l'acteur. « Si j'ai 80 % de gens avec moi, je ne déclamerai pas de la même manière que si j'en ai 80 % contre moi », assure Bressan, en soulignant que « le texte ne changera pas : le martyr sera martyrisé ». (AFP)

Être Pavarotti ne suffit pas

■ ROME — Sa voix retentissante et sa corpulence ont beau permettre de reconnaître facilement Luciano Pavarotti, un hôtel italien a refusé d'accepter le ténor parce qu'il n'avait pas de papiers d'identité. « Malheureusement, en Italie, nous sommes contraints par la loi de demander aux clients des papiers d'identité valides », a expliqué hier Patrizia Botolotto, directrice du Sheraton de Padoue, où le célèbre chanteur comptait passer la nuit de samedi à dimanche. « Nous avons fait tout notre possible pour l'aider », a-t-elle déclaré. « Nous avons appelé la police à l'aide, mais, au bout de cinq minutes, il a décidé de trouver un autre hôtel. » La législation italienne oblige les hôtels à vérifier que tous leurs clients disposent d'un passeport ou d'une carte d'identité italienne. On ignore où le fameux ténor a finalement dormi, mais, dans une entrevue à la RAI, il s'est déclaré « très heureux » de son séjour à Padoue, où il a reçu un prix décerné par le comité local d'opéra. La porte-parole de Pavarotti, Renata Meroni, a déclaré pour sa part ignorer la raison pour laquelle le ténor n'avait pas de papiers à présenter à l'hôtel. (AP)



Luciano Pavarotti

« Affaire de famille » au Périscope

Huit lectures aux deuxièmes Rendez-vous dramaturgiques

JEAN ST-HILAIRE
JStHilaire@lesoleil.com

■ QUÉBEC — Une moyenne de 100 spectateurs aux sept lectures de l'édition inaugurale, le Théâtre du Niveau Parking n'allait pas s'arrêter en si bon chemin. De ce mercredi 29 novembre au samedi 2 décembre, il présente au Périscope ses 2[es] Rendez-vous dramaturgiques.

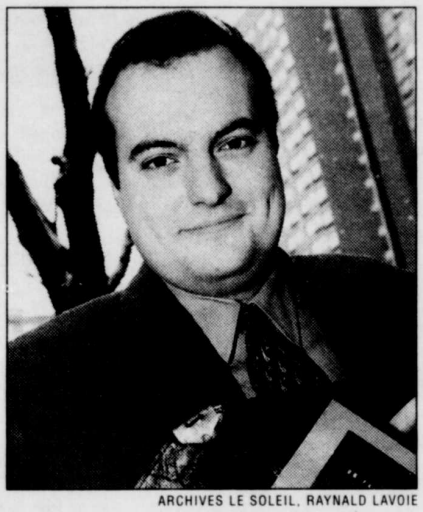
Le cadre de l'événement est légèrement modifié, il devient plus « affaire de famille ». L'an dernier, le TNP avait lancé la roue avec le soutien du Périscope. Y mettent l'épaule cette fois le diffuseur jeunes publics Les Gros Becs, les théâtres Blanc et La Bordée, le Périscope, le CEAD (Centre des auteurs dramatiques) qui, en plus d'avoir soumis au TNP une présélection d'une trentaine de textes sur la couple de centaines qui lui parviennent chaque année, a allongé une petite aide financière, et bien sûr, le Niveau Parking, de nouveau animateur de la manifestation.



ARCHIVES LE SOLEIL

Isabelle Hubert, en 1997.

Le programme comporte huit lectures. Le TNP, qui en patronne quatre, propose en séance d'ouverture (mercredi, 20 h) *Ceci n'est pas une pipe*, de Stéphane Hogue. Directeur artistique du TNP et cheville ouvrière des Rendez-vous, Michel Nadeau voit en ce jeune auteur montréalais « une voix nouvelle qui ne ressemble à rien » de ce qui s'entend sur nos scènes. Sa pièce est une fable caustique sur la violence à la télé qui, lancée par des truismes proches de l'esprit d'Ionesco, débouche apparemment sur un solide éclairage critique du propos.



ARCHIVES LE SOLEIL, RAYNALD LAVOIE

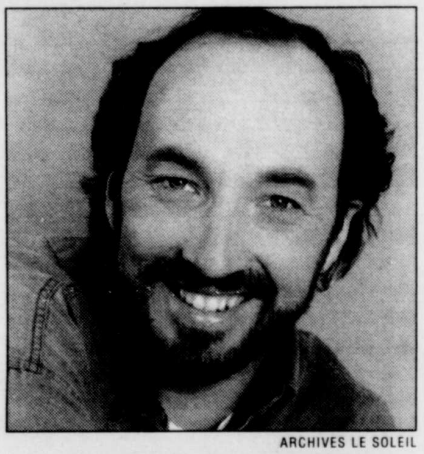
Le Beauportois Jean-Rock Gaudreault, auteur de « Perle d'eau salée pour le bonheur qui a soif ».

Programme double jeudi. À 19 h, le Blanc lira *Tête brûlée*, pièce de Marius von Mayenburg, auteur allemand de 24 ans salué comme l'un des plus prometteurs de la relève européenne. Des plus troublants aussi... La pièce expose la désintégration d'une famille en prise aux relations ténébreuses d'une jeune femme et de son frère obsédé par le feu... Suivra à 21 h *Boudin, révolte et camembert*, un texte d'Isabelle Hubert proposé par la Bordée. Dans un délicatessen, « des post-baby-boomers exploités par des baby-boomers » font la grève et prennent le pouvoir. Ça flaire fort la satire socio-politique.

Mon petit Marcel..., pièce de Patrice Saint-Pierre, assistant metteur en scène à l'Opéra de Montréal, sera lue vendredi (20 h). D'une écriture moins fragmentée, plus traditionnelle que les précédentes, elle relate, du point de vue tendre et admiratif de la bonne de Proust (1971-1922), Céleste, les dernières années de l'écrivain, en s'attardant sur ses relations avec son frère aîné Robert, son médecin traitant.

Le menu sera copieux samedi. À 15 h 30, les Gros Becs livreront deux nouveaux textes s'adressant aux six ans et plus. Dans un premier temps, on lira *Chagrin d'amour*, du Belge Jean Debefve, l'histoire d'« une petite fille en peine d'amour avec son père ». Suivra *Perle d'eau salée pour le bonheur qui a soif*. Le Beauportois Jean-Rock Gaudreault y raconte les tribulations d'une brave mère qui « essaie de subvenir aux besoins de sa fille qui grandit et qui voudrait bien être comme tout le monde ».

Autre programme double en soirée, de textes proposés par le TNP, tout comme celui sur Proust d'ailleurs. À 19 h, deux comédiens français liront *Parabellum tombe à l'eau*, « un thriller policier métaphysique » et, paraît-il, d'une vibrante poésie de l'auteur français François Chaffin, dont le public de Québec a pu voir la pièce *La morsure du citron*, il y a quelques années, à Méduse.



ARCHIVES LE SOLEIL

Rychard Thériault fera entendre sa première pièce solo.

Enfin, à 21 h, on entendra la première pièce solo du comédien Rychard Thériault, *Toilette de soirée*. C'est l'histoire d'un règlement de comptes familial qui se passe dans la nouvelle salle de bains d'un luxe ostentatoire d'un homme plus riche, beaucoup plus riche que ses frères et sœurs. Le crésus a cru pouvoir y pendre la crémaillère impunément...

Notons qu'hormis von Mayenburg et Debefve, tous les auteurs lus aux Rendez-vous seront présents. L'entrée est de 5 $ la séance. Réservations au 529-2183.

LES CHOIX DU JOUR

RICHARD THERRIEN
Collaboration spéciale

La soirée des élections

■ Il faudra vous coucher tard pour connaître les résultats finals des élections fédérales. À Radio-Canada et à RDI, Bernard Derome ne saurait nous priver de son célèbre « Si la tendance se maintient... ». En compagnie de Daniel Lessard, il anime *Élections 2000 — La soirée* dès 21 h, en direct de la colline parlementaire à Ottawa. Stéphan Bureau anime quant à lui un forum de discussion, auquel participent notamment la chroniqueuse Josée Legault, la journaliste Chantal Hébert et le sénateur Serge Joyal.

À TVA, Pierre Bruneau et Pierre Jobin dévoilent les résultats dès 21 h, secondés à l'analyse par Michel Vastel et par Jean-Marc Léger, de Léger Marketing. Simon Durivage prend la relève à 23 h avec *Le TVA réseau*, puis Pierre Bruneau revient à 23 h 30, avec les analystes, pour les discours des chefs.

À TQS, à défaut de *Fin du monde — Spécial élections*, Denis Lévesque intervient au début du match de hockey, à 19 h 30, puis au cours des deux entractes pour discuter des tendances du vote. Vers 22 h 15, après le match, on présente une édition spéciale de 90 minutes du *Grand Journal* où seront dévoilés tous les résultats du scrutin.

Enfin, à Télé-Québec, *L'effet Dussault* analyse les effets de cette élection sur le Québec. Anne-Marie Dussault reçoit l'historien André Champagne et les analystes politiques Gretta Chambers et Claude Ryan. Dès 22 h 30.

Mordus interactifs

■ Pour cette nouvelle version hebdomadaire des *Mordus* présentée en direct, André Robitaille promène sa caméra dans la rue et vous invite à participer à l'émission, grâce à votre téléphone, et sans débourser un sou. Ce soir, Bernard Fortin, Sébastien Benoît et Mireille Deyglun affrontent Réal Bossé, Isabelle Maréchal et André Ducharme. France D'Amour est la chanteuse invitée de la semaine. ***Les mordus,* TVA à 19 h.**



Julie Christie et Oskar Werner dans le film « Fahrenheit 451 ».

Les livres au feu

■ François Truffaut a tourné ce film de science-fiction à Londres en 1966, cinq ans après le succès de *Jules et Jim*. Le gouvernement d'une civilisation du futur ordonne aux pompiers d'incendier tous les livres qui existent sur cette planète. Trois mille bouquins ont été brûlés au cours du tournage de ce film mettant en vedette Oskar Werner et Julie Christie. ***Cinéma : Fahrenheit 451,* Télé-Québec à 20 h.**

Femmes sans-abri

■ À quelques semaines du début de l'hiver, Joane Prince a rencontré des femmes sans-abri, qui se laissent en général difficilement approcher. On apprend notamment que ces femmes ont 20 fois plus de chances d'être victimes de viol que les autres femmes, qu'elles sont toxicomanes à 90 %, et que la moitié d'entre elles éprouvent des problèmes de santé mentale. Leurs trucs pour passer l'hiver : enrubanner leurs jambes de papier journal, emprunter les plus longs trajets d'autobus ou passer leurs journées dans les bibliothèques. Des témoignages éloquents de femmes qui tentent malgré tout de garder la tête haute et une certaine dignité. ***Jeux de société,* Canal Vie à 20 h.**

Les choix en bref

■ ***Michel Jasmin,* TVA à 12 h 30 :** Angèle Coutu se confie à l'animateur.

■ ***Flash,* TQS à 18 h 30 :** Mario Tessier et José Gaudet, les Grandes Gueules, taquinent électeurs et politiciens, et on accompagne Anthony Kavanagh avant son départ pour Paris.

■ ***Virginie,* Radio-Canada à 19 h :** c'est la finale du Bol d'or et Hercule (Martin Larocque) pète une crise de nerfs.

■ ***Ce qui fait débat,* TV5 à 19 h 30 :** 20 ans après la découverte du sida, où en sont les recherches pour trouver un vaccin contre la maladie ?

■ ***Génération 60,* MusiMax à 21 h :** en 1962, Marilyn Monroe meurt à 36 ans, le premier *James Bond* prend l'affiche et on assiste à une lutte féroce entre John Kennedy et Nixon.

LUNDI SOIR À LA TÉLÉ

Réseau	Câb.	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30
(2) (TQS)	13	Flash	CNM	Hockey des Canadiens: Du Centre Molson, les Canadiens affrontent les Trashers d'Atlanta					LE GRAND JOURNAL - ÉDITION SPÉCIALE - ÉLECTIONS 2000			
(3) (CBS)	21	18h-News	Evening News	Ent. Tonight	King Of Queens	Yes, Dear	Everybody ...	Becker	Family Law		News	David Letterman
(4) (TVA)	7	Piment fort	Les mordus		Dans la peau		RÉSULTATS 2000				Le TVA réseau	RÉSULTATS 2000
(5) (NBC)	18	Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Special: The Crocodile Hunter		Deadline ou Dateline NBC		Third Watch		News	Jay Leno
(M5)	15	Journal suisse	Journal France 2	Ce qui fait débat: Un monde sans sida				Au nom de la loi		Bibliotheca	Journal belge	Soir 3
(5) (CBC)	12	18h-News: Canada	Red Green Show	It's A Living	À communiquer		Pre-Election Results	ELECTIONS RESULTS - Les résultats des élections fédérales				
(11) (R.-C.)	6	Élections 2000	Virginie	La petite vie	4 et demi...		ÉLECTIONS 2000 - LA SOIRÉE - FORUM STÉPHAN BUREAU					
(12) (CTV)	14	18h-Pulse	Access Hollyw.	Everybody Loves...	Ally McBeal		ELECTION 2000 - Résultats et analyse des élections fédérales canadiennes					
(15) (TQc)	8	Choix de Sophie	Les 400 coûts	Parlementaires	**Cinéma: FAHRENHEIT 451**				L'écran animé	L'effet Dussault	Les 400 coûts	Choix de Sophie
(20) (GLOBAL)	3	National News	Addams Family	Ent. Tonight	Boston Public		CANADA VOTES: ELECTION 2000 - Résultats des élections fédérales					
(22) (ABC)	22	World News	Spin City	Frasier	20/20 Downtown		Monday Night Football: Les Packers de Green Bay affrontent les Panthers de la Caroline					
(57) (PBS)	20	Business Report	The Newshour		Antiques Roadshow: Pittsburgh (1 / 2)		The Finest Hour: The Battle of Britain				World News	Charlie Rose
Canal D	31	18h-Contact animal	Mystère des océans: La goélette mystér.		Phén.inexpliqués: Les voyants modernes		Biographies: Christina Onassis		L'homme de six millions		**Cinéma: L'ARMOIRE VOLANTE**	
Canal Famille	16	La princesse du Nil										
Canal Savoir	46	18h-Gérontologie	Psychologie de l'apprentissage		Activités physiques et vieillissement		Gestion des médias	Contes et légendes	Études cinématogr.	Physiologie et vieillissement		Quartier Latin
Canal Vie	35	Les copines d'abord	Quelques secondes	Vivre à deux	Jeux de société: Les femmes sans abri		L'art d'être parent: Les nouveaux papas		Salut beauté!	Les copines d'abord	Éros et compagnie	
Discovery	37	18h-Crocodile...	@Discovery.ca		Wild Discovery		Champions Wild	Can. Parks	Frontiers of Construction		@Discovery.ca	
Évasion	23	18h-Prêt à partir	D'îles en îles: Île Maurice		Aqua planet: Brésil	Travel, Travel	Vidéo guide		CP de la Floride: Tampa/Bush Gardens		Prêt à partir	
Fox	34	Drew Carey	Sabrina	Grosse Pointe	Boston Public		Ally McBeal		Popular		Change Of Heart	Star Trek: Voyager
Historia	25	18h-Face cachée	L'histoire à la une		Tournants de l'histoire		Les 30 journées qui ont fait le Québec		Fort Sagane (1re de 4)		L'histoire à la une	
MusiMax	32	Rythmes du monde	Ed Sullivan	Pop up vidéo	Musicographie: 1970		Génération 60		Max Lounge		Musicographie: 1970	
Musique Plus	30	Clip			D.	Clip		Fax	1-2-3 Punk	Watt	Clip	
RDI	19	Capital-actions	Le Journal RDI	Maisonneuve	ÉLECTIONS 2000 EN COULISSES		ÉLECTIONS 2000 - LA SOIRÉE - Avec Bernard Derome et Deniel Lessard					
RDS	33	Sports 30 mag		Cette semaine	Omnium de quilles		Football NFL: Les Packers de Green Bay affrontent les Panthers de la Caroline					
Séries +	24	18h-Salle nouvelles	Medicopter: Du venin dans les veines		L'enquêteur: Le transfert		Brigade spéciale: Tess		**Une femme d'honneur: UNE OMBRE AU TABLEAU**			
Sportsnet	38	Jim Rome	Hockey News	NHL Cool Shots	Soccer: English Premier League: Équipes à confirmer				Sportscentral		The Hockey News	Sports Geniuses
Télé-Mag	63	Jardiner G. Hamel	Spécial magazine	Animalerie	Table d'hôte	Les amants de la nature		Entre bonnes mains	Confort visuel	En piste...		Look et Must
Télétoon	36	Nascar Racers	Max Steel	Air Academy	Cybersix	Angela Anaconda	Les Simpson	Super zéro	X-Men	Cybersix	Les Simpson	Ned et son triton
TLC	39	18h-How'd They...	Trauma Center		Code Blue: Long Way Home		U.S. Navy Seals: Hell Week		Friendly Fire		Code Blue: Long Way Home	
TSN	28	Sportsdesk	That's Hockey	Fitness America	Open Ice Summit		WWF Raw is War				Sportsdesk	
Vox	9	18h-Cité mag	Lien direct (actualité)		Le guide de l'auto		Cité mag		Sur la colline	Offres d'emploi	Micro-info	
Z	26	18h-Avec l'au-delà	Revanche nerdZ	Le futur en marche	Odyssée de l'espace: Survival		Babylone 5: Sacrifices		Au-delà du réel: Vrai ou faux?		Revanche nerdZ	Battlestar Galactica

Envoyez vos communiqués cinq jours avant publication à:

Christine Bellemare
LE SOLEIL
C.P. 1547
succ. terminus
925, ch. Saint-Louis,
Québec
G1K 7J6

Tél: 686-3489
Fax: 686-3374
agenda@lesoleil.com



Stefie Shock présentera son album «Presque rien» et donnera un spectacle à 21 h 30, le mardi 28 novembre au cabaret Liquor Store, à Place de la Cité. Inf.: 657-1670

CINÉMA

★Les chiffres indiquent la valeur artistique; (2) remarquable; (3) très bon; (4) bon; (5) moyen; (6) pauvre. Les cotes sont fournies par Médiafilm; elles peuvent différer de celle des critiques du SOLEIL.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (661-9494). L'indestructible () 12h15, 14h45, 17h10, 19h40, 22h05 (G). **Le grincheux ()** 12h, 14h25, 16h45, 19h05, 21h25 (G). **Les 102 dalmatiens (5)** 12h10, 14h35, 17h, 19h15, 21h35 (G). **Les Razmoket à Paris ()** 12h20, 14h15, 16h20, 18h20, 20h15 (G). **Le petit vampire (5)** 12h50, 15h20, 18h (G). **Le petit Nicky (5)** 13h05, 15h25, 18h05, 21h (13 ans). **Charlie et ses drôles de dames (4)** 12h40, 13h10, 15h, 16h05, 18h35, 19h30, 21h05, 21h45 (G). **Le sixième jour (5)** 13h, 15h45, 19h, 21h40 (13 ans). **À tout hasard ()** 13h50, 16h25, 19h35, 22h (G). **L'honneur à tout prix (5)** 12h45, 15h30, 18h50, 21h30 (G). **Payez au suivant ()** 13h25, 16h10, 19h20, 21h55 (G). **La belle-famille (4)** 13h40, 16h15, 18h45, 21h15 (G). **Planète rouge (5)** 13h30, 16h, 18h40, 21h20 (G). **Le goût des autres (3)** 12h25, 15h10, 18h10, 20h50 (G). **La légende de Bagger Vance (5)** 12h55, 15h50, 19h10, 21h50 (G). **Presque célèbre (3)** 20h40 (G). Adm.: 9,75$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Mar. Mer. 6,25$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (529-9745 ou 9746). L'indestructible () 12h, 14h20, 16h40, 19h10, 21h45 (G). **Le petit vampire (5)** 13h10 (G). **Le petit Nicky (5)** 15h40, 18h, 20h30 (13 ans). **La belle-famille (4)** 12h40, 18h30 (G). **Planète rouge (5)** 15h10, 21h10 (G). **Charlie et ses drôles de dames (4)** 13h30, 16h, 18h50, 21h20 (G). **L'honneur à tout prix (5)** 12h35, 15h20, 18h10, 20h50 (G). **Le grincheux ()** 12h15, 14h40, 16h55, 19h20, 21h40 (G). **Le sixième jour (5)** 12h45, 15h30, 18h20, 21h (13 ans). **À tout hasard ()** 12h25, 14h50, 17h10, 19h35, 21h55 (G). Adm. 5,99$; 17 ans et moins/âge d'or: 3,75$. Matinées: lun. au jeu. (sauf fêtes): 3,25$; ven. sam. dim. et fêtes, 3,75$. Mar. mer. 3,25$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (871-1550). Le grincheux () 12h10, 14h40, 17h10, 19h35, 22h (G). **How the Grinch Stole XMas ()** v.o.a. 12h, 14h25, 16h55, 19h20, 21h50 (G). **Bounce ()** v.o.a. 12h05, 14h35, 17h, 19h30, 21h55 (G). **Charlie et ses drôles de dames (4)** 12h15, 13h15, 14h30, 16h10, 16h50, 18h35, 19h10, 20h55, 21h30 (G). **Charlie's Angels ()** v.o.a. 12h30, 14h50, 18h40, 21h10 (G). **Les muses orphelines (4)** 13h05, 15h40, 18h15, 20h50 (13 ans). **Planète rouge (5)** 13h, 15h45, 19h, 21h35 (G). **Le petit vampire (5)** 12h25, 14h45 (G). **Le petit Nicky (5)** 17h05, 19h15, 21h40 (13 ans). **Danser dans le noir (2)** 12h20, 15h20, 18h20, 21h25 (13 ans). **La belle-famille (4)** 12h40, 15h55, 18h25, 21h (G). **Men of Honor (5)** v.o.a. 12h35, 15h30, 18h30, 21h20 (G). **L'honneur à tout prix (5)** 12h45, 16h, 18h55, 21h45 (G). **Les destinées sentimentales (3)** 12h50, 16h30, 20h40 (G). Adm.: 9,75$; 13 ans et moins et 65 ans et plus: 5,75$. Mar. Mer. 6,25$. Avant 18h en semaine (sauf jours fériés): 6,75$. Avant 18h sam. et dim. et jours fériés: 7,75$.

CLAP (650-CLAP). Dancer in the Dark (2) v.o.a.s.t.fr. 13h, 15h45, 18h30, 21h15 (13 ans). **Les destinées sentimentales (3)** 14h10, 17h25, 20h45 (G). **Une femme d'extérieur (5)** 14h25, 19h15 (G). **Les muses orphelines (4)** 12h, 14h35, 19h05 (13 ans). **La noce (3)** v.o.s.t.f. 12h10, 16h50, 21h40 (G). **Sade (4)** 12h30, 17h, 21h20 (16 ans). (G). Adm.: 6,50$, ven. au dim. après 18h, 8,50$, 14 ans et moins et plus de 50 ans: 5,50$. Mar. et mer.: 5$. Avant 11h: 4$.

GALERIES DE LA CAPITALE (628-2455). *L'homme sans ombre (5) 19h20, 21h45 (13 ans). ***La tempête (5)** 19h (G). ***Coyote Ugly (6)** v.f. 19h, 21h30 (G). ***La cellule (4)** 21h50 (16 ans). ***Apparences (4)** 19h, 21h55 (13 ans). ***La loi du milieu (5)** 19h30, 21h50 (13 ans). ***Presque célèbre (3)** 19h10, 21h50 (G). **Charlie et ses drôles de dames (4)** 13h, 15h15, 17h25, 19h40, 22h (G). **Planète rouge (5)** 13h30, 16h, 19h, 21h30 (G). **Les Razmoket à Paris ()** 13h, 15h, 17h, 19h, 21h (G). **À tout hasard ()** 13h20, 15h50, 19h15, 21h45 (G). **Les 102 dalmatiens (5)** 13h, 15h10, 17h20, 19h35, 21h50 (G). **L'indestructible ()** 13h45, 16h15, 19h20, 21h50 (G).*Films à rabais.*

LAURENTIEN (622-1077). Le petit vampire (5) 13h50 (G). **Hochelaga (4)** 13h10, 18h30, 21h10 (13 ans). **L'honneur à tout prix (5)** 13h06, 18h50, 21h35 (G). **La belle-famille (4)** 13h25, 19h, 21h20 (G). **Diaboliquement vôtre (4)** 13h55, 19h25, 21h40 (G). **La vie après l'amour (5)** 13h35, 19h06, 21h15 (G). **Payez au suivant ()** 13h10, 18h50, 21h25 (G). **Le sixième jour (5)** 13h15, 18h45, 21h25 (13 ans). **Le grincheux ()** 13h, 18h40, 21h06 (G). **Le petit Nicky (5)** 13h45, 18h30, 20h40 (13 ans). **Red Planet (5)** v.o.a. 19h15, 21h456 (G). **Le goût des autres (3)** 13h20, 19h10, 21h40 (G). **The Sixth Day (5)** v.o.a. 13h40, 18h55, 21h30 (13 ans). Adm. 8,75$; 65 ans et plus/moins de 14 ans: 5,25$. Sam. dim. avant 18h: 6,50$. Mar. Mer. 5,25$.

LIDO (837-0234). L'indestructible () 13h, 18h50, 21h30 (G). **Les 102 dalmatiens (5)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Les Razmoket à Paris ()** 19h (G). **La belle-famille (4)** 13h, 21h30. (G). **Planète rouge (5)** 13h, 19h (G). **Le petit Nicky (5)** 21h30 (13 ans). **Le grincheux ()** 13h, 19h, 21h30 (G). **Charlie et ses drôles de dames (4)** 13h, 19h, 21h30 (G). **Le sixième jour (5)** 13h, 18h45, 21h30 (G). **L'honneur à tout prix (5)** 13h, 18h45, 21h30 (G). **À tout hasard ()** 13h, 19h, 21h30 (G). Adm.: matinées et lun. au mer.: 6$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3,50$; jeudi: 4$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 3$. Ven. Sam. Dim. en soirée: 8,50$.

STARCITÉ (874-0255). À tout hasard () 13h30, 14h25, 16h10, 17h10, 19h15, 19h45, 21h45, 22h20 (G). **Peut-être (5)** 12h25, 14h55, 17h25, 20h10, 22h40 (13 ans). **Le fantôme des trois Madeleine (5)** 12h15, 14h15, 16h25, 18h50, 20h55 (G). **Payez au suivant ()** 13h15, 15h55, 19h25, 22h10 (G). **Le sixième jour (5)** 12h20, 12h50, 15h20, 16h, 18h55, 19h30, 21h55, 22h30 (13 ans). **The Sixth Day (5)** v.o.a. 13h20, 16h15, 19h20, 22h15 (13 ans). **Red Planet (5)** v.o.a. 19h50, 22h35 (G). **Les Razmoket à Paris ()** 11h45, 12h30, 14h, 14h45, 16h20, 17h, 18h45, 20h45 (G). **L'indestructible ()** 12h45, 13h40, 14h20, 15h30, 16h30, 17h20, 18h15, 19h10, 20h, 21h, 22h, 22h45 (G). **Unbreakable ()** v.o.a. 14h10, 16h50, 19h35, 22h25 (G). **Les 102 dalmatiens (5)** 12h10, 13h10, 13h50, 14h30, 15h50, 16h35, 17h15, 18h25, 19h, 19h40, 20h50, 21h30, 22h10 (G). **Little Nicky (5)** v.o.a. 12h (13 ans). **La légende de Bagger Vance (5)** 22h40 (G).

ALOUETTE, Saint-Raymond (337-2465). **Les 102 dalmatiens (5)** 19h (G). Adm. 7,25$; 13 à 19 ans et âge d'or: 5,25$; 12 ans et moins: 3,50$. Matinées et mar. merc.: 5$; 12 ans et moins: 3,50$.

MUSIQUE

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE ET D'ART DRAMATIQUE DU QUÉBEC. À 12h, Charles Gaumond, altiste, Lucie de la Sablonnière, clarinettiste, Frédéric Pellebier, violoniste. À 19h 30, Jérémie Jones, contrebassiste, Gabriel Langlois, bassoniste. Au Conservatoire de musique, studio 2-53.

CONCERT DE MUSIQUE DE CHAMBRE présenté par les étudiants de la Faculté de musique de l'Université Laval. À 20h, salle Henri-Gagnon, pavillon Casault. Entrée libre.

CONCERT de James Gelfand. À 20h, au Théâtre de la cité universitaire, pavillon Palasis-Prince. Entrée libre.

CONFÉRENCE

LES GRANDS EXPLORATEURS. Ciné-conférence «Syrie», de Alain Saint-Hilaire. À 19h30 au cégep Lévis-Lauzon. Adm.: 11,80$. Inf. 1-800-558-1002.

CERCLE CERVANTÈS-CAMOENS. «Eça's viagens: do jornalismo ao romance» (en portugais), par Luis Aguilar, professeur invité de l'U. de M. À 20h30, salle 2-B, pavillon de Koninck, U. Laval. Coût: 5$. Info: 648-6452.

l'expérience virtuelle CYBERWORLD 3D
Tous les jours 11 h, 14 h, 16 h, 18 h, 20 h et 22 h

DAUPHINS
Tous les jours 10 h, 12 h, 15 h, 17 h, 19 h et 21 h

Programme double disponible tout au long de la journée
Réservations sur carte VISA, MASTER CARD ou DINERS CLUB
627-4688 (frais de service en sus).

Aussi à l'affiche : CIRQUE DU SOLEIL PASSAGE
Tous les jours à 13 h

IMAX® LE THÉÂTRE
À Québec
1499769

SOIRÉE DE LANCEMENT
de l'affiliation des Diabétiques de Québec et l'Association Diabète Québec

au Théâtre Imax
venez vivre l'expérience Imax avec «LE CIRQUE DU SOLEIL»
Jeudi 30 novembre 2000
• 17h00 : cocktail • 19h15 : film
Faites vite, les places sont limitées à 344 personnes

Les Diabétiques de Québec
Pour réservation : (418) 656*6241

En collaboration avec : Bayer Lilly
1499567

CHAMBRE DE COMMERCE BEAUPORT-CÔTE-DE-BEAUPRÉ. Petit déjeuner d'affaires. «Se distinguer dans nos relations d'affaires» par Claude MacDonald de Solution PerforMax. *Demain* à 7h30, au Manoir Montmorency. Coût: 15$/20$. Réservation: 663-0777.

SOCIÉTÉ DES AMIS DU JARDIN VAN DEN HENDE. «Les potées fleuries de Noël», par Claude Lizotte. À 19h30, au pavillon Envirotron, local 1240, 2480, boul. Hochelaga. Coût: 5$ (membres: 3$). Info: 656-3410.

LES GRANDES CONFÉRENCES NOËL-MAILHOUX. «Convictions éthiques et culture des affaires», par Raymond Garneau. À 11h30 au Château Frontenac. Dîner et conférence : 45$. Rés.: 523-2005.

RÉUNIONS

ORGANISATION QUÉBÉCOISE DES PERSONNES ATTEINTES DE CANCER. Groupe de soutien pour femmes atteintes du cancer du sein, à 14h, au CLSC Desjardins, 15, de l'Arsenal, Lévis. Inscriptions obligatoires: 529-1425.

SOCIÉTÉ LITTÉRAIRE DE CHARLESBOURG. Soirée de lecture poétique. À 19h30, à la Bibliothèque municipale de Charlesbourg, 7950, 1re Avenue. Entrée libre. Inf.: 525-9700.

LE TRAIT D'UNION DES LESBIENNES. «Codes, modes et stéréotypes dans le milieu lesbien». À 19h, au centre François-Charron. Info: 877-4074.

L'APRÈS-RUPTURE, ateliers pour les liens pères-enfants. «La coparentalité: mes enfants, tes enfants, nos enfants», avec Martin Menge, psychologue familial. À 19h30. Maison Henri-Bergeron, 14, rue Saint-Amand, Loretteville. Inf: 845-5246.

MAISON DE LA FAMILLE D.A.C., 4985, 1re Avenue, Charlesbourg. Session de groupe «Cœur de père», à 19h30. Info: 623-5705.

MAISON DE LA FAMILLE RIVE-SUD, 5905, rue Saint-Georges, Lévis. Initiation à la méditation, avec Michel Dinel. Série de 4 rencontres les lundis à 19h. Coût: 8$. Inscription: 835-5603.

PHOBIES-ZÉRO. Groupe de soutien pour les personnes souffrant d'anxiété, de trouble panique, de phobies et d'agoraphobie. À 19h30, à la Maison des aînés, Centre de jour Desjardins, 10, rue Giguère, Lévis, et au CLSC de Montmagny, 168, rue Saint-Joseph. à19h. Inf. 832-5651.

OUTREMANGEURS ANONYMES. Groupe du Nouveau. À 19h30 au 815, rue Joffre, Québec. Inf. 666-9884.

ÉMOTIFS ANONYMES. Groupe Sentier du bonheur, à 20h au Centre Marchand, 2740, 2e Avenue, local 103. Information: 647-7147.

ALCOOLIQUES ANONYMES. Groupe Petapen. Au 22, boul. Bastien, Village Huron, à 20h. Inf. 529-0015.

Le Soleil invite 120 personnes à l'avant-première de

Une avant-première présentée par LE SOLEIL en collaboration avec CITF ROCK détente 107,5 FM

Le jeudi 14 décembre 2000 à 19h au cinéma Starcité Ste-Foy



À l'affiche à partir du vendredi 15 décembre dans les cinemas

Courez la chance de gagner un des 60 laissez-passer doubles!
Remplissez ce coupon de participation et envoyez-le à l'adresse suivante:

Q. Nommez la vedette du film « Ce que Femme Veut » :

R. _____
Nom : _____
Adresse : _____
Ville : _____
Province : _____ Code postal : _____
Téléphone (jour) : ( ) _____ Téléphone (soir) : ( ) _____

Concours
Ce que Femme Veut
Le Soleil, C.P. 15800, Québec (Québec) G1K 8A8

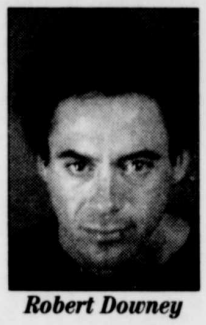
Ou déposez-le au quotidien Le Soleil
925, Chemin Saint-Louis, Québec

Le tirage aura lieu le lundi 4 décembre 2000 à 11 h . Les fac-similés faits à la main sont acceptés. Les gagnants des laissez-passer recevront les prix par la poste ou seront avisés par téléphone. Valeur totale des prix : 510.00 $. Les prix ne sont pas échangeables. Règlements du concours chez Paramount Pictures (Canada). Toute réclamation se rapportant au concours publicitaire ou à l'attribution des prix peut être soumise à la Régie des alcools, des courses et des jeux du Québec. Concours No 20-378-150.
1497866

EN BREF

Robert Downey et la dope, prise 3

■ LOS ANGELES — L'acteur américain Robert Downey Jr a été de nouveau arrêté pour possession présumée de drogues à Palm Springs, en Californie, a indiqué la police hier. Le comédien de 35 ans, qui joue dans la série télévisée *Ally McBeal*, a été détenu durant la nuit de samedi, accusé d'être en possession de cocaïne, d'amphétamines et de se trouver sous l'influence d'une substance prohibée, indique un communiqué diffusé par la police de Palm Springs. Robert Downey, qui a déjà eu maille à partir avec la loi pour sa consommation de drogues depuis 1996, avait été arrêté et condamné à trois ans de prison en 1999 pour avoir enfreint les conditions d'une précédente mise en liberté sur parole. Il a été libéré en août. Alertés samedi par un « coup de fil anonyme qui a indiqué qu'il y avait de la drogue et des armes dans une chambre d'hôtel », les policiers l'ont trouvé seul dans la chambre et y ont trouvé de la drogue, a dit la police. Le comédien a payé une amende de 15 000 $ et a été libéré hier matin. Nominé pour un oscar en 1992 pour son rôle dans *Chaplin*, le jeune homme a été considéré comme l'un des acteurs les plus prometteurs de sa génération. Il est actuellement sur les écrans dans un film de Curtis Hanson, *Wonders Boys*, avec Michael Douglas, Frances McDormand et Tobey Maguire. (AFP)


Robert Downey

« On s'est trompé de cible »

Enrico Macias demande à ses détracteurs de prendre le temps d'écouter son message

FRÉDÉRIC LÉPINAY
Associated Press

ROUBAIX, France — Environ 150 manifestants ont défilé dans le calme hier après-midi à Roubaix, dans le nord de la France, pour protester contre la venue d'Enrico Macias, à qui ils reprochent son soutien à Israël. Au début de son concert, le chanteur leur a répondu qu'ils se trompaient de « cible » et d'« ennemi ».


Enrico Macias

« Je veux profiter de ce spectacle pour demander aux autorités françaises d'officialiser, une fois pour toutes, les institutions religieuses musulmanes en France. C'est inadmissible qu'il n'y ait pas des instances représentatives : il n'y aurait pas des dérapages comme il y en a eu », a estimé le chanteur juif pied-noir devant les 800 spectateurs rassemblés dans la salle du Colisée.

« On s'est trompé de cible, on s'est trompé d'ennemi. Je comprends que toutes les causes valent d'être combattues. Chacun a le droit d'avoir des opinions, mais l'exclusion, je la refuse », a lancé Enrico Macias.

Enrico Macias a commencé son concert de musique arabo-andalouse sous les acclamations du public. Après un premier morceau instrumental, le chanteur a remercié les personnes « qui sont là ce soir malgré toutes les pressions ».

« Mille mercis au recteur de la mosquée de Paris (Dalil Boubakeur) qui a tout de suite arrêté l'hémorragie », a ajouté Macias, en souhaitant « un bon ramadan à tous les musulmans de France et du monde ». Le ramadan, mois de jeûne des musulmans, commence aujourd'hui en France.

La manifestation, à l'appel d'une douzaine d'organisations politiques issues de l'immigration, s'est déroulée dans un quartier bouclé par plus de 160 policiers. L'accès aux rues qui conduisent à la salle était strictement contrôlé et les sacs fouillés. Arrivé vers 15 h 30 à Roubaix, Enrico Macias avait déclaré qu'il venait « chanter pour la paix ». Les manifestants demandaient une fois de plus au chanteur de retirer son soutien à « la politique sioniste ». Aux cris de « Arrêtez les massacres, libérez la Palestine » et « Nous ne sommes pas dangereux, nous sommes en danger », le cortège a défilé autour de la salle de concert.

Le cortège composé d'adultes, d'adolescents et d'enfants s'est dispersé sans incidents au bout d'une heure. Des jeunes du quartier sont toutefois restés sur place.

Les organisateurs de la manifestation, parmi lesquels le Collectif pour la démocratie en Algérie, le Mouvement des démocrates marocains en France et l'Union nationale des étudiants de France (UNEF), reprochent notamment au chanteur d'avoir participé à un rassemblement à l'appel de la branche française du Likoud (parti de droite israélien, opposé au processus de paix) le 10 octobre à Paris.

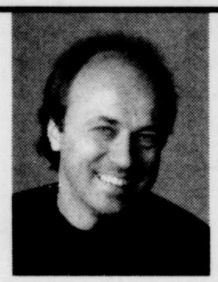
À l'issue de son concert, Enrico Macias en a expliqué les raisons. « Je n'étais pas là pour manifester pour un parti politique, d'autant plus que je n'en partage pas tout à fait toutes les idées », a-t-il dit. « Si cette manifestation a été récupérée par un parti politique de droite israélien, ce n'est pas mon problème.

« Ce que je partage comme solidarité, c'est l'existence et la survie de l'État d'Israël. Il n'y a que cela qui compte pour moi et la paix au Moyen-Orient », a souligné le chanteur lors d'une conférence de presse. « Je ne suis pas contre la Palestine, je suis pour Israël, parce que je suis juif et que je suis solidaire de mes racines. »

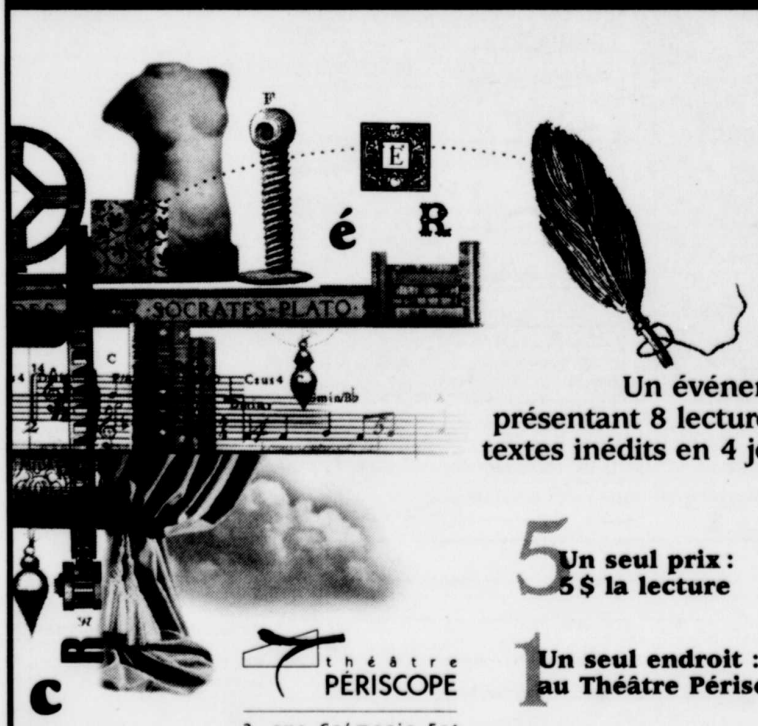
« Je suis pour que les mères palestiniennes et israéliennes arrêtent de souffrir pour la perte de leurs enfants », a expliqué Enrico Macias. « Qu'on ne me demande pas de renier mes origines. Qu'on ne me demande pas de devenir un traître. Je suis du côté de mes frères quand ils sont en danger d'existence. »

Un événement présenté par le Théâtre Niveau Parking
en collaboration avec le Théâtre Blanc, le Théâtre de la Bordée, le Centre des auteurs dramatiques, Les Gros Becs et le Théâtre Périscope

Michel Nadeau
Directeur artistique du Théâtre Niveau Parking vous convie à



La 2e édition des
2 Rendez-vous dramaturgiques
Du 29 novembre au 2 décembre 2000



Un événement présentant 8 lectures de textes inédits en 4 jours !

5 Un seul prix : 5 $ la lecture

1 Un seul endroit : au Théâtre Périscope

théâtre PÉRISCOPE
2, rue Crémazie Est
angle de Salaberry
(418) 529-2183

1499823

La Turquie veut faire oublier les Pokemon

ISTANBUL (AP) — Le ministre turc de la Santé a demandé cette fin de semaine aux chaînes de télévision de ne plus diffuser de dessins animés mettant en scène les Pokemon, après qu'une fillette de sept ans eut sauté de son balcon en croyant avoir les pouvoirs surnaturels d'un des personnages.

Seda Aykanat, qui a sauté du quatrième étage vendredi, souffre d'une fracture de la jambe. C'est le deuxième enfant à sauter ainsi d'un balcon pour imiter les Pokemon : un jeune garçon de quatre ans, il y a quelques semaines, s'en était tiré avec de simples contusions.

Il y a quelque temps, le ministre de la Santé, Osman Durmus, avait demandé une étude à des experts sur les conséquences psychologiques chez les enfants de la diffusion des dessins animés des Pokemon. Les experts, qui ont rendu leurs conclusions vendredi, estiment que les petits personnages ont comme effet d'éloigner les enfants de la réalité et de les rendre moins sensibles aux dangers de la violence, selon le journal *Hurriyet*.

RETRAIT GRADUEL

Le ministre a donc exhorté les chaînes de télévision à faire disparaître les Pokemon de leurs programmes, mais progressivement, en les remplaçant peu à peu par d'autres programmes : « Supprimer ces dessins animés de l'antenne d'un seul coup pourrait conduire à de sérieux problèmes. Les télévisions doivent, pendant un certain temps, faire en sorte que les enfants oublient ce dessin animé », a-t-il dit.

LES ANNONCES CLASSÉES

Annoncez votre voiture pour aussi peu que 22,20$/3jours et une insertion dans le Supermarché de l'auto usagée.

686-3311

www.lescliks.com

3 lignes, 3 jours 1,71$/par jour (sur article de 100 $ et moins)

Pour annoncer

Par téléphone
686-3311
1 866 686-3311
du lundi au vendredi
de 8h00 à 17h30

Par télécopieur
686-3322

Par courrier
Le Soleil
925, chemin Saint-Louis
C.P. 1547, succ. Terminus
Québec (Québec) G1K 7J6

Sur place
Du lundi au jeudi
8h30 à 17h
Vendredi 8h30 à 16h30

Sur internet
www.lescliks.com

Annonce incomplète?
DÈS LA PREMIÈRE JOURNÉE,

LE SOLEIL

Délais requis de parution
Annonces classées ordinaires :

Annonces classées grands formats :

Corrections, annulations :

098•349 IMMEUBLES

Visites libres .098
À VENDRE MAISONS SEULES
Ancienne-Lorette .100
Beauport .101
Cap-Rouge/St-Augustin .102
Centre-ville .103
Charlesbourg .104
Condominiums à vendre .105
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans .106
Duberger/Les Saules .107
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .108
Limoilou .109
Loretteville/Neufchâtel .110
Montcalm .111
Rive-Sud .112
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .113
Saint-Jean-Baptiste .114
Saint-Sauveur .115
Sainte-Foy .116
Sillery .118
Val-Bélair .119
Vanier .120
Vieux-Port/Champlain .121
Vieux-Québec/Haute-ville .122
Banlieue et autres secteurs .123
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .138
Reprises de finance .140
À VENDRE MAISONS À REVENUS
Ancienne-Lorette .150
Beauport .151
Cap-Rouge/St-Augustin .152
Centre-ville .153
Charlesbourg .154
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans .156
Duberger/Les Saules .157
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .158
Limoilou .159
Loretteville/Neufchâtel .160
Montcalm .161
Rive-Sud .162
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .163
Saint-Jean-Baptiste .164
Saint-Sauveur .165
Sainte-Foy .166
Sillery .168
Val-Bélair .169
Vanier .170
Vieux-Port/Champlain .171
Vieux-Québec/Haute-ville .172
Banlieue et autres secteurs .173
Résidences personnes retraitées .185
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .188
Reprises de finance .189
AUTRES PROPRIÉTÉS
Chalets-condos/villégiature .200
Fermes .202
Maisons de campagne .204
Maisons mobiles et usinées .206
Terrains .208
Terres .210
Villégiature hors Québec .212
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .214
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES
Bureaux .230
Bureaux à frais partagés .232
Commerces .234
Entrepôts .236
Locaux .238
Propriétés commerciales .240
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .242
Services immobiliers .245
À LOUER LOGEMENTS
Ancienne-Lorette .250
Beauport .251
Cap-Rouge/St-Augustin .252
Centre-ville .253
Charlesbourg .254
Condominiums à louer .255
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans .256
Duberger/Les Saules .257
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .258
Limoilou .259
Loretteville/Neufchâtel .260
Montcalm .261
Rive-Sud .262
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .263
Saint-Jean-Baptiste .264
Saint-Sauveur .265
Sainte-Foy .266
Sillery .268
Val-Bélair .269
Vanier .270
Vieux-Port/Champlain .271
Vieux-Québec/Haute-ville .272
Banlieue et autres secteurs .273
Maisons à louer .282
Résidences personnes retraitées .285
À partager: maison ou logement .287
RECHERCHÉ: .288
À LOUER CHAMBRES
Ancienne-Lorette .300
Beauport .301
Cap-Rouge/St-Augustin .302
Centre-ville .303
Charlesbourg .304
Côte-de-Beaupré/Île d'Orléans .306
Duberger/Les Saules .307
Lebourgneuf/Le Mesnil/ Charlesbourg-Ouest .308
Limoilou .309
Loretteville/Neufchâtel .310
Montcalm .311
Rive-Sud .312
St-Émile/Lac-St-Charles/ Stoneham/Lac-Beauport .313
Saint-Jean-Baptiste .314
Saint-Sauveur .315
Sainte-Foy .316
Sillery .318
Val-Bélair .319
Vanier .320
Vieux-Port/Champlain .321
Vieux-Québec/Haute-ville .322
Banlieue et autres secteurs .323
Résidences personnes retraitées .335
Chambres et pensions .336
RECHERCHÉ: .338

370•388 AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS

Aménagement terrain .370
Chauffage/climatisation/ ventilation .372
Décoration intérieure .374
Déneigement .376
Entrepreneurs .377
Entretien/réparation .378
Extermination .380
Matériaux .382
Stores-fenêtres .384
Systèmes d'alarme .386
Traitement d'eau .388

390•459 MARCHANDISES ET SERVICES

Accessoires de parterre .395
Alimentation/aliments naturels .397
Ameublement/appareils ménagers 399
Animaux .400
Antiquités .403
Appareils orthopédiques .404
Artisanat .407
Assurances .409
Bois de chauffage .410
Cabanons .411
Cellulaires .412
Coin du bébé .413
Cours/perfectionnement .415
Covoiturage .416
Croissance personnelle .417
Déménagement/transport .418
Échanges téléphoniques et autres .419
Équipement de bureau, commerce et restaurant .420
Entreposage divers .421
Foyers/poêles à bois .422
Génératrices .423
Machines à coudre .425
Marchandises diverses .427
Marchandises en gros .428
Marchés aux puces .429
Mariages/réceptions .430
Massages - thérapeutes .431
Massages - autres .432
Médecines alternatives .433
Escortes .435
Noël .436
Ordinateurs/Internet .440
Outillage .442
Piscines et accessoires .443
Photographie .444
Rembourrage .445
Santé-Esthétique .446
Services spécialisés .447
Souffleuses-tondeuses .448
Systèmes de son/ télévision .449
Tableaux-encadrements .450
Tapis-carrelages .452
Traiteurs .453
Transport demandé .454
Ventes de garage .456
Vêtements .457
Vidéos .458
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .459

460•479 LOISIRS

Articles de sport/ conditionnement physique .461
Bicyclettes .463
Camping .465
Chasse/pêche .467
Collectionneur .468
Jeux/jouets .472
Livres/timbres/monnaie .474
Musique .475
Planches à voile .476
Vacances-voyages .477
RECHERCHÉ: .479

480•489 EMPLOIS

Offres d'emplois .481
Placement étudiant .483
Service à l'emploi .485
Services domestiques et garderie .486
Service d'aide aux aînés .487
Tenue de livres, comptabilité .488
Emploi recherché: .489

490•499 FINANCE

Argent à prêter .491
Occasions d'affaires .493
Prêts hypothécaires .495
RECHERCHÉ: .497

500•599 VÉHICULES

Autos sport et anciennes .503
Autos à vendre .505
Autos à louer .558
4 x 4 .559
Avions .560
Camionnettes et minivans .561
Camions à vendre .562
Camions à louer .563
Équipement de ferme .564
Garages à vendre .565
Garages/stationnement à louer/entreposage .566
Machinerie .567
Pièces/accessoires/ remorques .568
Réparations/entretien/ dépannage .569
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .570

580•592 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

Motoneiges .580
Motocyclettes .583
Roulottes/tentes-roulottes/ motorisées .587
Véhicules tout-terrain .589
Yachts et bateaux .590
RECHERCHÉ/ÉCHANGE: .592

600•629 AVIS

Activités diverses .603
Agences de rencontre .607
Avis de naissance .611
Avis divers et légaux .615
Bénévolat .616
Billets .617
Carnet mondain .618
Clubs sociaux .619
Encans/Ventes .621
Messages personnels .623
Perdu/trouvé .625
Ésotérisme .626
Souhaits .627

NOUVELLEMENT CLASSÉES!

Pour 2$ SEULEMENT, toute nouvelle inscription sera incluse dans cette section **la première journée de sa publication.**

Les nouvelles annonces en vrac

ACCOMODATION, Haute-Ville Québec, 25 000$ + inventaire. Négociez aussi votre bail ou achetez l'immeuble (3 logis en haut), 118 000$. Vendeur motivé!

BERNARD FRANCKE 522-4677
Les Immeubles Chambord courtier immobilier agréé

RESTAURANT 60 places + terrasse 45 places, Haute-Ville Québec, bien situé, avec bâtisse qui inclut un 5½.

BERNARD FRANCKE 522-4677
Les Immeubles Chambord courtier immobilier agréé

Appelez-nous vite! **686-3311**

098•349 IMMEUBLES

9 8 Visites libres

À SILLERY BORD FLEUVE
2521, CH. DU FOULON
MAISONS DE VILLE AVEC TERRAINS
CONSTRUCTIONS NEUVES
LES VILLAS CHAMPLAIN, 145 000 $
OUVERT DIM. 14h à 17h
455-1799, 882-6922

AU 1941, DE L'EGALITE, ST-EMILE
Jumelé neuf, 2 chambres, rue tranquille,planchers bois franc, finition soignée. 79 900$.
CONSTRUCTION S.M.B. 872-6886



100•140 À VENDRE MAISONS SEULES

101 Beauport

À VENDRE ou à louer, maison 26x42, terrain 1800'ca., couverture et fenêtres neuves, libre 1er juil. 2001, 660-4474

MODERNE, 3 chambres même niveau, planchers lattes, 1½ salle bains, combustion lente, terrain clôturé. À VOIR!
JEANNE DOYON 627-1413
Groupe Sutton courtier immobilier

102 Cap-Rouge / St-Augustin

CAP-ROUGE, terrain boisé 23 000'c. verrière, thermopompe, foyer, 651-7083



NOUVEAU, St-Augustin, Les Bocages, bungalow 28x48, aires ouvertes, ultra impeccable, 139 500$, libre imm.
Mario Amyot courtier 652-1180

104 Charlesbourg

A N.D. Laurentides, jumelé très propre, 3 chambres, recouvrement ext. et toiture remis à neuf, prix nég. 580-0853.

LUXUEUSE maison, spa, chambre froide, foyer, piscine, plaque, four encastré, lave-vaisselle Asko neuf, bain thérapeutique, air climatisé, rénovation 6 mois, grand terrain paysager, agents s'abstenir, visite sur appel, 576-9887, 623-5353

PIERRE/BRIQUE 30'x40', 8 ch. + 2sb foyer au salon, haie de cèdres 8', piscine 114,000$ nég. **660-2396** À voir

SECTEUR MARIA GORETTI
Superbe bungalow, brique et pierre, garage, grandes pièces ensoleillées, terrain 8600'ca. Remarquable! 624-2352

SECTEUR Guillaume-Mathieu, jumelé 4 chambres, grand terrain, près de tout, 71 000$. 627-3265

SUPERBE cottage anglais, 3 chambres, bois franc, beaucoup d'inclus, au 931 de l'Escarboucle, 627-1053, 529-3921

105 Condominiums à vendre

A VOIR aux Lofts de la Couronne, quartier St-Roch, 1000 à 1220 p.c., mur brique, bois franc, garantie ACQ, loft modèle à visiter, réalisation Groupe Arago, 522-0777 poste 40,. Robert

A 2 pas Parc St-Roch et Enap, maison ville 1240 p.c. 2 étages, entrée privée, patio sur jardin int., parking int. possible, garantie ACQ, réalisation Groupe Arage, 522-0777, poste 40, Robert.

À Pointe-Ste-Foy: 4½ quadruplex, garage indépendant, rue tranquille, reprise de bail. **628-4915 / 655-0077**

100•140
À VENDRE MAISONS SEULES

105
Condominiums à vendre

À POINTE STE-FOY, grand 4½ unité coin, éclairé, garage int., hall d'entrée, salle lavage, 82 500 $, **659-1958**

À BEAUPORT - penthouse 4½ très grand, vue sur le fleuve, foyer, meublé ou non; prix nég.: 666-1412

À LÉVIS, 4½ , aires ouvertes, parking, près services 833-0352, 837-5458

À STONEHAM **condo 1½,** sur les pentes de ski, belle verrière, 62 000$ **832-5914**

ALLÉE de Montcalm, près des Plaines, spacieux 4½ , 1220 p.c., 2 chambres, stationnement intérieur, planchers de bois, 93 000$, 1er juillet 2001, 527-3913.

ATTENTION recherche grand condo à louer avec option d'achat ou financé par propriétaire, 573-1545.

BORD rivière St-Charles, rue Bourdages, grand 4½, spacieux, très propre, bain tourbillon, 78 000$, 529-0326.

bernarddesgagnes.com

De Bernières, près des Plaines, 15e étage, rénové au complet, magnifique vue sur le fleuve, 2 chambres, stationnement et piscine intérieur, 179 000 $.

BERNARD DESGAGNES 687-3211
RE/MAX PRESTIGE courtier immobilier

CHARLESBOURG, secteur Montagnes des Roches, joli 5½ bois franc, foyer, très ensoleillé, nég. 624-8094

CITE BELLEVUE dans St-Sacrement, grand condo plus de 1600 p.c., dernier étage, vue sur Laurentides, 3 chambres, 2 salles de bains, stationnement int., piscine, centre de conditionnement, du proprio, 149 500$. 681-5779

FACE Halles de Lys, très beau condo 5½, vue rivière et ville. Prix réduit 84 000$. 652-7548, 1-877-276-4310

JARDINS Manrèse, 775 av Murray, 3½ 4e étage côté est, 82 500$. D. Jobin, jour/sem./message, 514-844-6216 #320

LE MESNIL, grand **3½** , succession piscine ext., parking int., 661-7690

MERICI No 20, nord-sud (rare), 1365 p.c., 5e étage, fleuve, exceptionnel, évaluation 180 000$, visitez 687-3368

MÉRICI superbe 820'ca 2 chambres solarium, garage chauffé, piscine, intime, sécuritaire, côté jardin, 91 000 $, 687-3368

MÉRICI, vue fleuve, 1205 pi.ca., bain tourbillon, 168 000$. 658-1899

MONTCALM - charmant 3½ fenestre, côté jardin, ascenseur, stationnement, conciergerie, tout béton, tranquillité assurée, près de tout: 65 000$; 688-5832

MONTCALM, près des Plaines, bâtiment 15 ans, dernier étage, 3 chambres, 2 salles de bains, 1225 p.c., 2 stationnements int. 150 000$, 681-7655.

MONTCALM, petit studio, balcon côté jardin, ascenseur, buanderie, rangement. Soir 688-4913.

POINTE-STE-FOY, 963 Laudance, 4½ luxueux, bois franc, vue, 651-3847.

QUARTIER Montcalm, 5 pièces (2 chambres), ensoleillé, balcon, stationnement int., prix nég., 847-6676, 836-4232

SILLERY, condo, rez-de-chaussée, grand 7½, libre imm., patio sur jardin, 98 000$, du proprio, 836-4902

ST-SACREMENT, grand 4½ , bois franc, ensoleillé, tél. 683-5930.



STE-FOY, 4½ + solarium, 5e, près université + cegep + tout, très belle vue, parking int., air climatisé, 650-3138

STE-FOY, joli 4½ , bien décoré, fraichement repeint, vue sur fleuve et ponts, tapis et prélart neufs, très bon investissement, 653-6931.

SUPERBE CONDO/MAISON DE VILLE à vendre à Ste-Foy. Construction mai 2000. Vente rapide. Très grand sur 2 étages. Contactez-nous: 871-7837 ou visitez notre site www.terribilis.qc.ca/avendre

106
Côte de Beaupré Ile d'Orléans

Al'Ange-Gardien. Vous êtes de bon goût Venez me visiter! **822-3337 564-6507**

107
Duberger Les Saules

LES SAULES, cottage 25x25, terrain 8 500 p.c., piscine 24 pi., garage 12x20, beaucoup d'inclus, cause transfert! 93 000$. Du proprio. 864-7408

110
Loretteville / Neufchâtel

À 59 000$, maison en rangée 2 étages rénovée, libre, 838-9600, 572-9590

COTTAGE jumelé neuf, bois franc, décoration supérieure. Faut voir! 840-9370

MONTCHATEL-À PARTIR DE 85 900$
Maisons modèles à liquider!
Aucun comptant!
Bibiane 570-4348 681-0133

NEUFCHATEL
DU proprio, cottage 2 ans, aucun comptant, 108 000$, 847-9242, 561-4133.

70,000$ 26x45 4 chambres, foyer, évaluée 80 000$, près école 261-8510

111
Montcalm

CHARMANTE maison de ville, en rangée, 6½ , 1160 pi.ca. sur 2 étages, cachet, murs de brique, jardin, 126 000$. A voir absolument. 681-0130

DES BRAVES, luxueuse, 5 chambres, 3 salles bains, grand salon, bureau, grande cuisine, terrasse, grand sous-sol rénové, stationnement, garage, grand terrain, près de Consulat, 684-0681

112
Rive-Sud

À LÉVIS, vue accès fleuve, centenaire (rénovée 100%, fenêtres, toiture, plancher et murs en bois, etc.) avec vue Chutes et Ile d'Orléans. Direct du proprio. LIBRE. 837-5219, 576-3432.

A St-Romuald, jumelés neufs, 74 500$ taxes incluses, 836-4495, 831-0736

A ST-ÉTIENNE, avec garage, sous-sol fini piscine, près écoles, 87,500$ **831-8985**

À St-Jean Chrysostome, jumelé 8 ans 3 chambres, demi sous-sol, 847-9584

BREAKEVILLE, deux 4½ ou unifamilial sans frais, 2 salles de bain, toiture neuve juin2000 54 000$ 839-5713

ST-JOSEPH-LÉVIS
202 chemin Ste-Hélène
***Maison de rêve** endroit paisible* 34 000 pi.ca. 247 000$ soir: **837-8776**

ST-NICOLAS, superbe jumelé, 2 salles bains 3 chambres 3 étages bois céramique balayeuse centrale 836-0038.

113
St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac-Beauport

A 5 min. ski Stoneham, 2 min. golf, 25' x 38', terrain 100' x 200'; 5 pièces, fraichement rénové. Foyer pierre sur 1 mur complet du salon, planchers bois franc, patio, 81 500 $, 849-6730.

Maison rénovée pour être démenagée, 25,000$ 841-2929

116
Sainte-Foy

A 1287 ROUVILLE, bungalow, 6½ avec revenu, foyer, rénové, proprio, 569-7212

BUNGALOW 27' x 48', pierre granite, foyer, avec revenu sous-sol , excellent investissement, 142 000 $ soir avant 21h 659-4166

GRANDE maison en brique, 3 étages finis, 5 chambres, 2 foyers, grand terrain, piscine, garage, **DU PROPRIO** 872-9733

PRES Duplessis, 3316, Hertel, toit cathédrale, Libre. 110 000$. 882-5516

ST-LOUIS France, grand bungalow 25x39, 5 chambres, grand terrain, prix pour vendre . Suzanne Dionne Courtier immobilier 652-0427

ST-YVES, belle et grande maison dans un secteur paisible, grandes pièces, foyer, 5 chambres, 3 salles de bains, terrain 11 000 pi.ca., à proximité du Chul, université, centres d'achats. 844-2330, cellulaire: (418) 455-2921

UNIFAMILIALE, rénovée, avec revenus, 4 chambres, lattes, garage, solarium, 119 000 $. Agent s'abstenir, 652-1648.

URGENT! Bungalow rénové, 4 chambres, pas d'agent. 657-7074

118
Sillery

A VOIR! Chaleureuse maison rénovée avec charme d'origine, 4 chambres, 2 salles bains, 2 foyers, Jenn-Air, grand terrain boisé intime, site recherché, près des services, 164 500$. 681-9874

PRÈS Maguire, maison ville, vue partielle fleuve, 79 900$. soir 654-1086

123
Banlieue et autres secteurs

À vendre à St-Roch de Mekinac: très belle maison sur le bord de la rivière St-Maurice, 2 étages, planchers céramique et bois franc, sous-sol 8 pi avec solage coulé, 3 chambres, terrain 150 pi x 225 pi profond. **819-646-5084**

A 45 min. de Québec dans Portneuf unifamiliale, 8½ , terrain 64x190, 38,000$ après 18h. 418-268-8948

AMATEURS DE NATURE ?

maison rustique près d'un centre de ski et club golf, grand terrain paysagé, garage double, etc. **75 000$ 418-338-2333, 514-578-8533, 514-521-1164**

BORD du fleuve vue imprenable village Ste-Croix cottage 26x60 30000p.c. **un seul voisin** 129000$ **418-651-9378**

LIBRE, 105, Rte St-Louis, St-Omer, bungalow 2 chambres, terrain 14 970 p.c., 2 remises, 1 (418) 364-6322

138
RECHERCHÉ / ÉCHANGE

RECHERCHE maison Ste-Foy, Ancienne-Lorette ou Les Saules, 660-7362

140
Reprises de finance

Vous recherchez une propriété? REPRISE DE FINANCE Appelez-moi: Éric Mercier Transaction: 627-5517

150•189
À VENDRE MAISONS À REVENU

153
Centre-Ville

RUE NELSON 5 logements 1x4½ 4x3½ cour, arbres adultes, garage, chauffage électrique frais locataires. Revenus 20400$ prix 130000$ demandez Henri 649-5426

154
Charlesbourg

IMMEUBLE 7 logis revenus 38 520$ /année. Agent s'abstenir. 659-2715

157
Duberger / Les Saules

A ACHETER 5 logis, tous loués, entretenus, bien situés, coin Père-Lelièvre/DuVallon, excellent revenu net 21 718$, prix 168 000$, payable en 10 ans, bon investissement, 681-2339

159
Limoilou

A ST-PAUL APÔTRE, 4 revenus, 1x5½ 2x4½ , 1x3 ½. Brique, garage, 622-9700.

DIFFICULTÉS avec vos placements, aucun contrôle sur vos fonds! La solution: **DU TANGIBLE.** immeubles à revenus partout en ville, 6 à 150 logements, rendement garanti 20% à 60% par votre comptable. Pierre Landry, Courtac courtier immobilier 564-0770

161
Montcalm

AV CASOT coin PÈRE-MARQUETTE, Bien orienté, du proprio. Belle occasion d'affaires. Revenu annuel de 70 000$. Possibilité pour l'acheteur d'occuper un beau logement de 2000 p.c. au rez-de-chaussée le 01/07/01, tél. 682-2732

AV. Joffre, 2 immeubles, 1x6, 1x7 logis du proprio, 658-0891, cell. 572- 5974

14 Logements bien situé revenu 70 860$ Faut vendre. Raynald Gaudreault, Groupe Sutton Futur courtier 657-6060.

162
Rive-Sud

AUBAINE, 4 logis 2 x 2 ½ , 2 x 3 ½ à Charny. Vente rapide. 832-7357.

DU propriétaire, St-Nicolas, idéal propriétaire occupant, 4 logements, 2 x 4½ , 2 x 5½ avec sous-sol et patio, agents s'abstenir, **184 900$, 836-5290**

164
Saint-Jean-Baptiste

ANCESTRALE en pierre, 4 logis, 485-497 St-Olivier, 158 000$. Aussi bâtisse 2 logis + local commercial achalandé, 835-845 Turnbull, 155 000$. 829-9888

AUBAINE, à une rue Grand Théatre, bois franc, 14 logis entretenus. Vue sur la ville, McComeau courtier 681-0803.

165
Saint-Sauveur

AUCUN comptant, 2 x 5 logements, assumation hypothèque. Faut vendre. Raynald Gaudreault, Groupe Sutton Futur courtier 657-6060.

IDEAL proprio occupant, 2 beaux 5½ cour, arbres, sans agent, 498 St-Félix (près Langelier), 329-3637

168
Sillery

DUPLEX: propriétaire rez-de-chaussée + sous-sol + grand logement 5½ + garage double, prix nouvellement réduit, négo. près université. Courtier s'abstenir, 571-4729

173
Banlieue et autres secteurs

À Pont-Rouge: 4 (3½) logements - extérieur en brique, très propre, centre du village, tous loués. **873-2334**

185
Résidences personnes retraitées

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

Idéal pour couple ou investisseur qui veut avoir son propre commerce. 9 Bénéficiaires. Rentabilité évidente. Taux d'occupation toujours 100%. Secteur de choix. Sur rendez-vous. Informations: 839-7966

200•214
AUTRES PROPRIÉTÉS

200
Chalets-condos / villégiatures

A STONEHAM, maisons de ville, meublées, 2-3 chambres, foyer, à vendre ou ou à louer mois - saison avec option d'achat, excellent investissement 839-3922. Faites votre choix.

A LOUER, près Mont Ste-Anne, chalet, 4 chambres à coucher, neuf, site enchanteur, 5 millions p.c. www.visite.net (2611) tél. 823-2107.

À STONEHAM, 3 chambres, tout équipé, rénové, disponible pour période des Fêtes, 522-7678, 833-0550

À vendre beau chalet suisse, bord rivière Ste-Anne, 45 min. de Québec, habitable à l'année, meublé. **694-0616**

À CHARLEVOIX, à louer pour party de bureaux grand chalet. 653-1870.

A LAC Beauport, chalet suisse, foyer, tout équipé, jour, sem. 849-0004.

A CRAPAUDIÈRE, louer, repos, ski, raquette. Bois. 2 à 4 personnes, 835-3556

A VENDRE **Shippagan N.-B**. 1 chambre, meublé, lav.sech. 36 000$ 506-336-4661

A STONEHAM, studio meublé, du 22 déc au 12 janvier, 100$, 848-6673

À LOUER ★ RÉGION BOIS-FRANCS ★ HÂVRE DE PAIX, BORD LAC 836-7868

AU COEUR DU SAGUENAY LAC ST-JEAN
Choix économiques sur magnifique site de villégiature au Complexe touristique Dam-En-Terre à Alma; 2,4,6, personnes. Réservations: 1-888-289-3016

AU LAC SEPT-ILES chalets à vendre avec embarcations à moteur 873-4753

CHALET à louer, Petite Rivière Saint-François, près du massif 418-435-5065

CHARLEVOIX, St-Irénée Vue superbe sur fleuve, MAISON, équipée, confort, 418-683-1282 418-452-1038

CHARLEVOIX, 10 min. centre ski, à louer Cap-à-l'Aigle, 1 (418) 665-7211

CONDO à temps partagé **3½** , meublé, **foyer**, neuf, **Mont-St-Anne**, **260-3411**

LAC MEMPHRÉMAGOG

Domaine boisé, 500 pi. de façade au lac, avec 3 chalets. Sans agent:
(819) 562-9934

MAISON DE CAMPAGNE À LOUER NOËL ET HIVER
Grande maison style gîte du passant, pouvant accueillir nombreuses personnes. Spacieux, chaleureux, confortable. Pittoresque, isolé, Bois-Francs (Appalaches), 1h15 de Québec. Cuisine tout équipée, 23 x 24 pi., 2 tables, 10 chaises. Portes-patio, grande pergola. Salon 23 x 25 pi., foyer, piano, système de son. Salle de séjour 12 x 20 pi. 4 Chambres. Planchers bois franc, 2 salles bain. Terre sillonnée de chemins pour sports d'hiver: tobbogan, raquettes, ski de fond. Piste régionale motoneige 300 m. Centre ski alpin 2 km, ski de fond 7 km, 250 $ /jour. Denis: (418) 453-2084 (maison) après 18h (819) 385-4020 (travail)

MONT STE-ANNE, condo 3½ tout meublé, foyer, à 2 km des pentes, à vendre 32 000$. 819-425-3144

MONT STE-ANNE, condo 5½ , équipé, foyer, piscine, près des pentes, à louer sem., mois, saison. **819-691-0948**

MONT Ste-Anne, condo ski 2 + 2 à louer, 1er déc. au 1er fév. sem 200$ ou mois 1000$. Ou à vendre. 418-354-2391

MONT SAINT-ANNE, GRAND STUDIO foyer, 150$/3 nuits, 270$/sem. 843-6984

MONT STE-ANNE, condo 4½ foyer, 445$/sem, fin sem. 200$. 623-9928

MONT-Ste-Anne: condo, 3 chambres, foyer, ski. Cout terme, Fêtes. 418-334-1963.

STONEHAM, 1 mi. des pentes, studio, 20 min Québec, sem. ou mois. 657-6039

SKI STONEHAM A PIED

Câble tout inclus sem./mois 688-0326

STONEHAM, studio au pied des pentes min. 2j. fin de sem ou sem. **849-9420**

202
Fermes

MAGNIFIQUE FERME AGRICOLE

De 106 arpents dont le tiers est boisé avec érablière (300 entailles), grand bâtiment dont une étable chaude et une froide, à 40 min. des ponts de Québec. 219 000$ Communiquez avec **Benoit Caron A.I.A. (418) 285-3027**

204
Maisons de campagne

À VENDRE sur un lac à pêche sportive chalet 4 saisons, 2 étages, piste de motoneige **Lac Blanc**, ST-Ubalme **Laura S. Matte, Immeuble Vision-R 418- 325-2768, 819-533-6000 www.visite3D.com/lauramatte**

BELLECHASSE, petite maison avec atelier, grand terrain, 28 000$, 835-9427

CAP TOURMENTE 2 à 4 personnes, à 13km. du Mont Ste-Anne, 5 déc. au 31 janv. 150$/jour, randonnées, **827-8199**

CARLETON-SUR-MER: maison luxueuse sur le bord de la Baie-des-Chaleurs, grand terrain. **Vente directe. Richard Gingras 418-364-3355**

IDÉAL chalet, 1½ étage, grand terrain 52 000 p.c. petit lac, St-Léon de Standon, près centre de ski, 418-469-3268.

206
Maisons mobiles et usinées

À 400$/mois maison neuve à vendre, terrain inclus, 849-0100 628-4218

URGENT, maison mobile, moins de 15 000 $, offre raisonnable acceptée, chauffe électrique et combustion lente, sise à 15 min. du Mont Ste-Anne et Québec, rénovée, à liquider. 824-9555.

208
Terrains

A VENDRE, nouveau développement, terrains boisés, en bordure du lac Ste-Anne, St-Ubalde, Cté Portneuf, 165 pi. et plus de façade sur le lac, facile d'accès, 1.5km de la route principale, disponibilité de 23 terrains. (418)277-2853, (418)277-2935

A ST-JEAN-CHRYS. ST-ROMUALD terrains pour unifamiliale, près école et parc, choix du constructeur. PROMOTION. 839-0100

A CHARLEVOIX AU MASSIF Vue fleuve, construction immédiate. Échange possible, 569-5007.

À vendre, plusieurs terrains boisés en bordure du **Lac à l'Anguille;** 50 000' ca.& +, lac à truites; **1 (418)-277-2093**

A ST-LAMBERT magnifiques terrains beau secteur très avantageux889-9509

À ST-ÉMILE, boisé, près du parc, sans voisin arrière, 261-2521, 847-2521

A ST-EMILE et Val Bélair, boisés ou non, prêts à bâtir, 527-1179.

À VAL-BÉLAIR, rue de l'Alouette, 66 X 98, secteur boisé, 627-1911

A 2 PAS MASSIF Petite-Rivière St-François, vue fleuve, rivière, 563-9813

ANCIENNE-LORETTE, VAL-BÉLAIR-SUR-LE-GOLF, prêts à construire, 627-5145

AU LAC BEAUPORT, 44 000 p.c., boisé, cadastré, en bas de l'évaluation, **849-3849**

CHARLEVOIX
PETITE RIVIÈRE ST-FRANÇOIS
Grand terrain zoné industriel/commercial. Compétition internationale de ski 2002, descente féminine au Massif. inf.: 418-240-3059

LAVAL, bord de la rivière Richelieu, plusieurs choix 4000 m.c. 849-4496

LEVIS SECTEUR ST-DAVID, terrain pour unifamiliale, jumelé, **837-0069**

L'ANGE-GARDIEN. Terrains prêts à construire. Prix réduit. ANDRÉ COULOMBE La Capitale Cité courtier immobilier 653-1236, 829-3819

210
Terres

À Parisville, à 1 hre de Québec, accès au chemin public et à la ligne électrique, largeur 2 arp., 30 arp. terre en culture et 24 en boisé non exploité. Plus un petit bâtiment de 35 pi x 28 pi. 819-292-2306

A vendre, terre à bois, municipalité Lac au Sable , (lac Veillette), 54 arpents, ruisseau, idéal chasse et pêche, facile d'accès, 25 000$, **(819) 538-0463**

212
Villégiature hors Québec

A LOUER Nord Miami Beach, condo 2 chambres, 2 salles bains, tv française, libre 15-01 au 15-03, 400$ US sem., 833-8294, 691-7875.

A NOTH MIAMI, Les Pélicans, luxueux condo, 2 chambres, bord canal, vue imprenable, 13 au 26 jan. 1(305)933-9789.

A LOUER, nord Miami Beach, condo tout équipé, TV française, libre 1er décembre au 15 janvier, 831-2347

À VENDRE maison mobile Riviera Beach (West Palm Beach) 651-0430

CANCUN, Solymar Condominium, situé à 200 pi. de l'océan, endroit le plus huppé de Cancun, pour 4 personnes, 100$ US par jour. 682-7188

FLORIDE, Naples, condo à louer 2 mois et plus. Idéal pour retraités. 2 Chambres, 2 salles de bains, piscine "florida-room" donnant sur golf. Inf. 418-688-0322

FLORIDE, à vendre condo 3½ + 2 salles de bains, bord océan. 647-2627

HALLANDALE, studio tout équipé, TV française, décembre janvier, 842-6292

HOLLYWOOD Beach, condo luxe sur mer, 1 chambre, piscine, installation fitness, 2900 $ US /mois nég. (305) 775-7971, e-mail: skykidd@aol.com

MAISON à Hallendale Floride 2 chambres, meublée, refaite à neuf 650$US 522-3206

MIAMI BEACH, **joli condo** meublé, 11, tranquille, **large vue**, lac et piscine, 4000$ US saison (année discutable) **305 859 2139 à 954 458-5173**

NAPLES Floride, condo à louer, possibilité 3 sem.: 3 au 23 décembre et du 1er au 28 avril, 570-4663

PALM BEACH, maison mobile 2 chambres, 2 salles bains, libre janv., 626-4748.

PUERTO Vallarta Mexique, app. 5 étoiles, 3 sems, temps de Noël; 688-8689

TERRAINS LUCAYA GRAND BAHAMA, 1 lot de 31 945 PC, valeur actuelle 14 200$ U.S. Un autre de 23 537 PC, valeur actuelle 12 350$ US. Prix à discuter. 872-4723 avant-midi et soir après 19h.

TWIN LAKE PARK, vendre ou louer, maison mobile 35', aubaine, **627-0595**

230•245
PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

230
Bureaux

A 681-8151

BUREAUX

QUÉBEC - STE-FOY - VANIER
CHARLESBOURG - LÉVIS
DE 250 À 10 000 P.C. PLUS

COMINAR

FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!

A 653-7458

500 À 20 000 P.C. ET PLUS aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

À 917 MGR GRANDIN
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Bureaux existants ou construits selon vos spécifications, jusqu'à 2000 pi.ca., 683-8102

GMG GESTION IMMOBILIÈRE
A 687-3020
Bureaux, commerces, entrepôts; QUEBEC, STE-FOY, BEAUPORT

A 955 DE BOURGOGNE
COIN QUATRE-BOURGEOIS
Très bien situé , 144 à 800 p.c., tout inclus, stationnements. 658-6322.

A 5350 HENRI-BOURASSA
PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE
570 pi. ca. et plus, climatisé, tout inclus, **TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.**

A 694-1185
De 500 à 40 000 p.c. dans choix édifices, Haute-Ville, aménagement sur mesure, taux compétitifs.

À ST-PIERRE ILE D'ORLÉANS
BUREAUX neufs, 800' à 1600 pi.ca.
683-8102

A 651-9443 IMMEUBLES ROUSSIN
Près Rte de l'Eglise, bureaux à louer

À MONTRÉAL Bureaux de professionnels à partager, métro Lionel-Groulx secrétariat, conférence, **514-846-1058**

29.95$ À 200$ mois, Bureau de la Colline, 653-8288 poste 301

A Ste-Foy, 780 de Brabant - Duplessis, 2,000' à 6,500' ca., bon site, 653-3273.

À 1323 MAGUIRE, bureau 185 pc, stationnement. Soir 653-6418

A STE-FOY, 3360 La Pérade, jusqu'à 3500 pc, bon prix. 832-0186, 683-1465

ACCES facile 100 à 6000 p.c. moderne, bd Charest Ouest, 687-4422

AGORA S.I. INC.
Boul Ste-Anne près rue du Manège idéal professionnels locaux, bureaux
877-6446

AI 5 BEAUX BUREAUX PLUS MAGASINS
Avec cachet; près métro Jean-Talon. 275$ - 350$ - 375$ - 450$ - 500$. 514-994-0022 514-384-9852

AU 2e étage, 2700 pc, avec entrée indépendante, situé près Parc Métrobec, sortie St-Jacques, autoroute Capitale, à 9.50$/pc, frais communs inclus. Libre. 418-847-3733

AU 895, Charest O., bureau, local, 3000 p.c. accessible, près St-Sacrement, tout fenestré, **651-9443, Anne Belley.**

DE LA TOUR, près de tout 2 à 5 bureaux, meublés ou non 522-4707

CENTRE D'AFFAIRES
Bureaux et suites meublés, salle de conférence, service bilingue de réception et de secrétariat. Coeur du centre-ville de Montréal. Mme. Brisebois, 514-875-9694

Entre Henri IV et Du Vallon à partir de 300$/mois IMMEUBLES ROUSSIN 651-9443

Espace bureaux 1200 p.c., René Lévesque près Cartier, **529-1749, 525-0435**

PRES du Musée de la Civilisation, bureaux à louer, jusqu'à 8000 p.c., 692-2678

AGORA S.I. INC.
Chemin Ste-Foy sortie Duplessis vue panoramique, bureaux, locaux
877-6446

232
Bureaux à frais partagés

A STE-FOY - BOUL. LAURIER Meublé, fax, photocopie, secrétariat, salle de conférence, prix compétitif. TÉL. 653-7458

À PLACE DE LA CITÉ, fax, photocopie, salle de conférence, etc., 657-6920

Aux Imm. Roussin Ltée, nouveau service, location à court terme: journée - semaine, bureaux, salles de conférences, salles de cours, **651-9443 Anne Belley.**

CENTRE D'AFFAIRES ALTERNA
4600, Henri-Bourassa, coin boul. La Capitale. Concept de prestige à prix concurrentiel. Services complets. Facilité de stationnement, 626-2048.

INCOMPARABLE !
Bureaux modernes, climatisés, stationnement à partir de 165$, **687-4422.**

L'EXÉCUTIF
Le centre d'affaires #1, 1 min. des ponts, 200$/mois et +, tout compris, 3107 ave Des Hôtels, Ste-Foy.654-9413

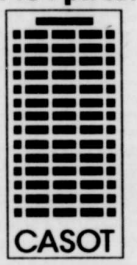
LEBOURGNEUF, bureaux à frais partagés, service réceptionniste, salle de conférence, 626-5500.

LOCAL à partager pour thérapeute, libre imm., St-Sacrement, 527-6810

RIVE-SUD bureau à partager 834-1012 839-5479

234
Commerces

À 687-1123
Espace commercial à louer à Sillery 1464 pi. ca.



CASOT

www.casot.com

À LOUER OU VENDRE
Manoir en bordure d'un lac reconnu, près de Québec, idéal pour centre santé, auberge, Bed & Breakfast ou autres. Complètement équipé, belle bâtisse multi-fonctionnelle.
Prix et conditions abordables.
Daniel: 520-5555 ou Hélène: 654-8540

À LIMOILOU
En opération depuis 16 ans, Petit commerce de location et de vente d'ameublements de bureau usagés. Clientèle établie, bon inventaire, bon potentiel d'expansion, loyer modique.
À vendre pour raison de santé. Créez votre emploi avec moins que le prix de l'inventaire. 522-0795

À VENDRE Dépanneur à Ste-Foy, secteur privilégié. 627-6283 poste 2108 **entre 9hres et 16hres.**

À VENDRE DÉPANNEUR Créez votre emploi, bon chiffre d'affaires, 520-0638

À LOUER atelier mécanique et débosselage, peinture, Ste-Foy. **871-4775**

A Montmagny, commerce de laine et bricolage, 418-248-2975, 418-248-2082

À VENDRE compagnie de taxi, secteur Côte-de-Beaupré, **563-8577 9h à 18h**

ACCOMODATION, Haute-Ville Québec, 25 000$ + inventaire. Négociez aussi votre bail ou achetez l'immeuble (3 logis en haut), 118 000$. Vendeur motivé

BERNARD FRANCKE 522-4677
Les Immeubles Chambord courtier immobilier agréé

BAR SUR LA RIVE-SUD 75 places avec possibilité d'agrandir, 832-7720

BEAU DÉPANNEUR À VENDRE très propre, 681-7525

BEAUCE
BAR-TERRASSE À VENDRE
Centre-ville, bord riv. Chaudière, clientèle stable, 2 tables billard, belle terrasse 40 places, + 2 logements (440$ et 230$ mois), cause réorientation carrière. Fonds + bâtiment 130 000$ nég., Rés. (418) 228-1348, cell: (418) 226-7245.

DÉPANNEUR libre-service, lave-auto, Rive-Sud Québec, 235 000 $ + inventaire, agents s'abstenir. 831-1854.

DÉPANNEUR avec petite boucherie, 22 500$, inventaire + équipement, cause retraite, 829-3765 ou 683-1974.

DIRECTEMENT du propriétaire, **Gaspésie, ATELIER DE MENUISERIE.** 1280 pi. ca., 1 étage, finition ext. tôle, bien isolé, spécialités: bois franc, escaliers, meubles, décapage. Location du terrain 120$ par an, déneigement inclus, situé à 1 km de la route 132, panneaux publicitaires inclus, bonne clientèle depuis 10 ans. Cause santé. 50 000$ ferme. Tél. 418-763-2659

230-245 PROPRIÉTÉS COMMERCIALES ET INDUSTRIELLES

234 Commerces

ÉPICERIE-BOUCHERIE, spécialité produits maison, agence Sears, club vidéo, logement propriétaire, située à Scott-Jonction, cause: maladie. 418-386-6166

IMPRIMERIE À VENDRE Equipement en bon état, clientèle et inventaire pour un prix intéressant. Bonne rentabilité. 261-6235.

PERSONNES âgées, nouveau, superbe 90 unités + 3 superbes dossiers, tous prix - secteurs, 7 à 250 chambres, 3 non imposables, 2 reprises, de l'est vers l'ouest. Daniel Côté courtier immobilier 660-2666.

RECHERCHE distributeurs pour différentes régions du Québec, bâtisses d'acier mobile: garage, entrepôt, atelier **1-866-474-8642**

RESTAURANT 60 places + terrasse 45 places, Haute-Ville Québec, bien situé, avec bâtisse qui inclut un 5½.

BERNARD FRANCKE 522-4677
Les Immeubles Chambord courtier immobilier agréé

RESTAURANT-BAR À LOUER Sainte-Foy, avec ameublement et équipement. 658-5893 #227

RESTO-BAR AVEC MOTELS BAS ST-LAURENT LE BIC (PRÈS RIMOUSKY) INFO (418) 736-5049 CELL (418) 725-9567

ROSEMONT À ne pas manquer! Boucherie établie 40 ans. Brut 240 000$. Prix 25 000$ K. SMART 514-481-0241, RYL crtr

SI VOUS ÊTES un bon administrateur, ce commerce est à vous. Licence pour école de langues, 35 000$. 682-3617

TERRAIN DE GOLF À VENDRE Région de Québec, 9 trous, normale 3, site magnifique, développement possible. 418-875-4337

236 Entrepôts

A 681-8151

ENTREPÔT
Salle de montre
QUÉBEC - STE-FOY
VANIER - LÉVIS
De 1000 à 10 000 p.c et plus
selon vos besoins
incluant les aménagements
COMINAR
FAISONS AFFAIRE ENSEMBLE!
À 687-1123
1375 bd Charest O.
900 à 3000 pi.ca.
CASOT
www.casot.com

A 653-7458
500 À 50 000 P.C. ET PLUS
aménagés selon vos besoins
SOCIETE IMM. DUPONT

GMG GESTION IMMOBILIÈRE
A 687-3020
Bureaux, commerces, entrepôts; QUEBEC, STE-FOY, BEAUPORT

AU PARC INDUSTRIEL VANIER 475, PRUNEAU, 651-0442

AUX IMMEUBLES ROUSSIN Entrepôt, locaux avec débarcadère, plafond 18' à 24'. Tél. 651-9443

CHAMBRE FROIDE et CONGÉLATEUR, 1000 p.c. à 1500 p.c., débarcadère, Parc Colbert. Imm. Roussin 651-9443

CHICOUTIMI 4 bâtisses diff. dimensions struct.d' acier et tôle 1-800-361-9519

ENTREPÔTS et bureaux à louer, parc Jean-Talon Nord, Ste-Foy, 527-2544

ESPACE INDUSTRIEL À LOUER 30 000 pi.ca., 2 débarcadères, hauteur libre de 12' à 20'. Situé dans la région de Montmagny, 40 min. des ponts. Prix à partir de 1$ du pi.ca./an. Contacter Luc Paris 418-246-5626 jour, 418-246-5832 soir

PARC INDUSTRIEL MÉTROBEC ENTREPÔTS ET BUREAUX, PORTE DE GARAGE ET DÉBARCADÈRE INCLUS LES IMMEUBLES GARANT INC. QUÉBEC: 653-1206

PARC industriel ST-MALO, entrepôt à partager env. 800 p.c. 527-6678.

RUE RIDEAU ÉDIFICE DISTINCTIF
Entrepôt 20' hau.t et bureaux + mezzanine, 2 x 2750p.c. Aménagés selon vos besoins. M. Achard 654-2934

ST-ROMUALD, entrepôt 20 000 p.c., 22 pi. libre, peut être divisé. 834-1012 ou 839-5479

ST-ROMUALD entrepôt et bureau, 1500 pi.ca., 1-888-832-5342

STE-FOY, rue Watt 5 000 pi.ca. aménagé, 2 débarcadères , 18' de haut immeubles Félix Roussin, 650-2121.

238 Locaux

A LOUER
COMMERCIAL INDUSTRIEL-BUREAUX

SAINTE-FOY
Route de- l'église
Chemin Sainte-Foy (angle Myrand)
Chemin Sainte-Foy
(près Hôpital Laval)
Rue le Noblet
CHARLESBOURG-DUBERGER
Henri-Bourassa-
Père-Lelièvre
LIMOILOU-VANIER
Angle Lavoie et Godin
BEAUPORT
Boul. Rochette (angle Seigneuriale)
groupe GCS SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
652-9220

A 5350 HENRI-BOURASSA PRES AUTOROUTE DE LA CAPITALE 700 pi. ca. et plus, climatisé, tout inclus, **TRÈS CONCURRENTIEL. 627-2052.**

À ST-PIERRE ILE D'ORLÉANS
LOCAUX neufs, 800' à 1600 pi.ca.
683-8102

À ACCÈS FACILE, 1,200 pi.ca., 4461, 1ère Avenue Charlesbourg, angle autoroute Capitale, 627-1515

À MONTRÉAL, CENTRE-SUD
À LOUER 2000 p.c., quartier en pleine expansion, 900$. 514-270-8013

À louer à côté université, local refait à neuf, 530' ca., 652-0411

A accès aisé, commercial, 1000 à 3500pc, neuf, 1 mois gratuit 623-7178

A 313 St-Jean, près Cartier, 650 pi. ca., grande vitrine. 529-2073

À LOUER local 450 p.c., libre, Neufchatel, rue Elisabeth II, **842-1509, 573-0450**

A face Hôpital St-Francois, bureau ou local, 868 pi. ca. 527-1559

AGORA S.I. INC.
Boul. Hamel ouest sortie Henri IV bureaux - locaux, entrepôt 11 000 p.c. avec débarcadère
877-6446

ANCIENNE-LORETTE, Place Notre-Dame, 2000 pi. ca., très achalandé. **Immeubles Félix Roussin 650-2121**

Atelier commercial 1500 p.c. chauffé, éclairé, libre le 15 décembre, rue Ste-Madeleine, divisible en 2, 658-0948

ATTENTION ! Beauport, planchers béton, gicleurs, 2000 à 4000 pc, 654-5220, 694-2256

ÀUBAINE, Ste-Anne Beaupré, gratuité bureau, commerce, entrepôt, professionnel, près Basilique, **847-2342, 843-8032.**

BEAUPORT local 3825 p.c. vaste stationnement, facile d'accès, pour commerces, bureaux et boutiques **661-6703**

BEAUPORT local 300 à 1500 pi.ca., pour bureau ou commerce, 836-5422

BOUL. CHAREST OUEST Parc Colbert, 7,500 p.c., salle de monitre, bureau et entrepôt, 658-5844

BUREAUX et entrepôts à louer: Charlesbourg, Québec, Vanier, 627-2734

CHARLESBOURG, Henri-Bourassa, local commercial 1350 pc à louer. Idéal professionnel de la santé ou autre. Clinique dentaire connexe. **626-3148**

IMMEUBLES ROUSSIN Rez-de-chaussée et mail, achalandage assuré. tél. 651-9443.

MAGNIFIQUE espace commercial situé au 2625, ch. Ste-Foy, entre du Valion et Henri IV. Rez-de-chaussée très fenestré, stationnement int., 651-1616

QUÉBEC, 1238, 1ère Avenue, beau grand local, 1050 pi.ca. + sous-sol, complètement rénové cette année, stationnement, 700$. Info: 647-1138

ST-VALLIER OUEST, 1 local rénové, chauffé, **1500 p.c.**: 850 $/mois tél. 657-0317.

VIEUX-QUÉBEC, 52 Côte du Palais coin St-Jean, 800 p.c. tout rénové, idéal vente au détail, 1500$/mois, 657-0317.

240 Propriétés commerciales

A vendre Cap-Rouge 1660 p.c. sur 2 étages, cuisine commerciale, **576-4919**

BAR avec résidence et 4 chambres à c. à St-Théophile Louise **597-3210**

ESPACE INDUSTRIEL À LOUER 30 000 pi.ca., 2 débarcadères, hauteur libre de 12' à 20'. Situé dans la région de Montmagny, 40 min. des ponts. Prix à partir de 1$ du pi.ca./an. Contacter Luc Paris 418-246-5626 jour, 418-246-5832 soir

RIVE-SUD, bâtisse industrielle à vendre 3 800 pi.ca. 834-1012, 839-5479

250-288 À LOUER LOGEMENTS

251 Beauport

4½ À louer, propre, 1984 de la Station, voisin CLSC, métrobus, 821-0548

A 663-4610, 561-0760
3½ libre, tout compris, très beau , concierge temps plein, excellent service, bon prix, négociable.

A GIFFARD, 5½ chauffé 540$, près école, 664-1950, 667-1936, 663-3093.

A GIFFARD, secteur tranquille, 3½ , 4½ , 5½ , tél. 666-5489.

A QUI LA CHANCE? 5½ tout compris, près services, 570-4460.

À 821-8606, 4½ chauffé, eau chaude, bien situé. À VOIR!

APP. Elite, 4½ , très grand, cause transfert, 524-9085.

COOP 4½ chauffé, eau chaude, demi-sous-sol, 402$. 1 mois gratuit. 821-0151

DERNIERS: studio, et 4½ très récents, ascenseur, béton, caméra, 660-9536, 569-1358.

GRAND 4½ et 5½ prix compétif. Soir 849-9347

SUPER SPÉCIAL, 1½-3½-4½ MANOIR Salaberry Site exceptionnel, tranquille chauffé, eau chaude piscine, etc... sélectionné, 667-7291.

253 Centre-Ville

A LOUER, studio, 295$ non chauffé, non éclairé, personne sérieuse, 628-0711

GRAND 4½ rénové à neuf, entrée lav. séch., 550$ non chauffé, déc.,261-0653.

ST-ROCH, 4½ bail à céder, janvier, 350$/mois, très calme, coin Sagard/Prince-Édouard, Luc 523-1846.

254 Charlesbourg

A 622-0910 - 623-4006
3½ : 300$ (rien d'inclus), 1er déc.; 4½ : 400$ (rien d'inclus). Repeints, très propres.

A ABSOLUMENT VISITER Superbes 1½- 375$, 3½ - 535$ Béton, ascenseur, piscine
627-2052

A LE CHARLEROY
Grand 4½ intercom, près des services, **626-3777, 624-9146**

A 622-3719, 569-1358 Abordable 1½ - 4½ Refaits à neuf, piscine, tout inclus

A 265-4544 ou 622-4544, grands 5½ tout compris, près de tout, 9040 boul. Mathieu. 653-1242.

À QUI la chance? Ttransfert, 4½, 1120' ca., 4e étage, ascenseur, piscine ext., chauffé, éclairé 550$/mois, 627-4849

4 ½St-AlbertLegrand **481$/m** chauffé éclairé **623-8825** après17h 877-9978

A 520-0580, 520-0970, grand 4½ 505$, eau chaude, style condo, planchers béton, intercom.

GRAND 3½ sur 2 paliers, **entrée, stationnement et cour privés,** planchers bois franc, salle de bains moderne, insonorisé; 450$/mois; **622-3984**

TRES grand 4½, Place des Pavillons, garage int., ensoleillé, près tous services, libre 1er fév., transfert. 622-0778

TRES grand 4½ frais peint , près école, IGA, bus 801, libre 1er déc. 621-9784

255 Condominiums à louer

A LOUER 2 ou 4 chambres, neufs, vue fleuve, foyer, bois franc, 5 min. Place Laurier. Libres en 2000 et 2001 839-9423.

AU CHATELAIN, Sillery, tout meublé, haut-de-gamme, refait à neuf. 42' fleuve, 1 chambre, balcon 22', piscine, sauna et 1 garage, salle réception. Références. 682-6262, 627-1599

Au Coeur de Ste-Foy (Libre)
4½ , 3½ Vue spectaculaire. À voir Piscine intérieure, possibilité Meublé Gymnase et Haut de Gamme, 264-1446

BEAU STUDIO chauffé, éclairé, eau chaude, salle de lavage. À voir absolument. 667-1890 ou 569-1089

CHARLESBOURG, grand condo, ascenseur, stationnement intérieur, près des services, **850$/mois, 627-1279.**

Loft de la Marina, 1027 p.c. 1 chambre mezzanine 5 électroménagers près services rangement 875$ 692-1457 514-873-5401

MONTCALM, GRAND CONDO 4½ , BALCON, STATIONNEMENT, LIBRE 1ER DÉC., 850 $, 683-4880, 687-1275.

POINTE STE-FOY, 5½ luxueux, spacieux, vue magnifique, verrière, libre jan. ou fév. 653-1842 ou (514) 362-9513

VAL Bélair-sur-le-Golf, loft 1050 p.c. 2 étages, ensoleillé, 650$/mois, 575-3690.

VIEUX-QUÉBEC, pour professionnel, super penthouse de luxe, à 2 pas de la Gare, terrasse 65 pi., 2 chambres + 2 salles bains, A/C, foyer, stationnement inclus, bail minimum 2 ans, références bancaires requises. Peut louer tout meublé. 418-692-4011

256 Côte-de-Beaupré / Ile d'Orléans

BEAUPRÉ, 3½ 4½ possibilité meublé pour skieurs, 667-3048 ou 570-2700

ST-PIERRE I.O., 3½ demi-sous-sol, 350 $ chauffé éclairé libre 828-2888, soir 561-3284

257 Duberger / Les Saules

À PRIX RÉDUIT, rue de la Presqu'île, grand 4½ , pour janvier, avec parking, faut voir! 687-4210

DUBERGER, Domaine de Bruyneel, grand 4½ , style victorien, disponible janvier 2001. Tél. 527-8800.

DUBERGER, 4½ , tranquille, bien éclairé, entrée lav., séch., planchers bois franc, stationnement, libre. 648-2871.

GRAND 5½ chauffé, éclairé, piscine, 580$, jour 847-4284, soir 840-0552.

258 Lebourgneuf / Le Mesnil Charlesbourg-Ouest

GRAND 5½ , **très propre**, frais peinturé, **près services**, aspirateur central, ensoleillé, 2 parkings, France **623-1791**

259 Limoilou

A ST-PIE X: 5½ - 4½ - 3½ rénovés, construction tout béton, conciergerie, chauffés - éclairés; **666-4194.**

A 35 des Lilas ouest, 4½ , rez-de-chaussée, chauffé, dénelgé, très propre, libre 1er déc. 515$, 624-9269, 561-3412.

A St-Albert, 5½ , bois franc, 6 logis, dernier étage, 623-9713, 682-9481

A 2220, 2eme Ave, 2½ meublé, 356$ /mois, tout inclus, 1er janv. 626-8769

ST-PIE X, 4½ chauffé, 2 balcons, bois franc neuf, propre, tranquille, et 1er étage avec cour.
682-6629, 647-1121

FACE Hôp. Enfant-Jésus, 3½ , 4½ , cause transfert, 524-9085.

4½ CHAUFFÉ, 1/2-sous-sol, Des Chênes E., semi-meublé ou non, 626-0296

4½ , RÉNOVÉ, parking, 481$ tout compris, 1er janvier, 522-2318.

6½ SEMI-CHAUFFÉ libre 15 déc., 649-0752

ST-ALBERT, 1½ meublé, tout compris 300$ par mois. 622-0360

ST-PIE X, grand 3½ , bois franc, céramique, sécurité, 515$, déc. 624-0833

ST-PIE X, 5½ non chauffé, bois franc, cuisine/salle bain récentes, **628-8169**

STE-CLAIRE d'Assise, 3½ , chauffé, entrée lav./séch., parking, 529-4082

261 Montcalm

★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A 687-2610 - 24h
http://www.abi.ca
LE LAURIER
600 av. Laurier, (sur les Plaines), portier, terrasse, stationnement, marqueterie. Libre avril 2001
3½ , court terme, literie, vaisselle Tél. 520-6134
LE MONTMORENCY
165 Grande-Allée Est, portier, coiffeuse, piscine, terrasse, marqueterie, stationnement, près des services
STUDIO, 1, 2 ET 3 CHAMBRES Tél. 520-6134
PLACE DES BRAVES
846 Chemin Ste-Foy (sur parc), stationnement int., piscine int., sauna, dépanneur, près des services
STUDIO, 1 ET 2 CHAMBRES Tél. 520-6135
SAMUEL DE CHAMPLAIN
350, Ch. Ste-Foy, stationnement int., piscine 18e étage, vue superbe, marqueterie, près des services.
1, 2 ET 3 CHAMBRES Tél. 520-6134
★ ★ ★ ★ ★ ★ ★

A HABITAT 435-440
NOUS VOUS PROPOSONS DE BEAUX GRANDS 2½ 3½ 4½ 5½ CALME ET SECURITAIRE
piscine
soins infirmiers
stationnement int.
cafeteria
depanneur
salle de conditionnement
salon de coiffure
services bancaires inclus le chauffage et l'électricite
Au coeur du quartier Montcalm et près de tous les services
687-1123

À 731 Ruelle Lockwell, 2½ bien éclairé, hydro au locataire, 300$, 529-7126

ANGLE Cartier/Grande-Allée (Le Baronet), 2½ , 3½ , semi-meublé ou meublé, très propres, libre jan. et mars, chauffé, ascenseur, concierge, 524-3007

APP. LE CLARIDGE, 1½ à 6½, rénovés, plancher bois. 529-5458, 621-7281

CALIXA-LAVALLEE, 5½ libre, chauffé, eau chaude, 2 chambres, salle à dîner, 615$ (2eme étage), 630$ (3eme étage). 683-1564 entre 9h et 15h.
www.immcote.com

CHEMIN ST-LOUIS - BELVÉDÈRE 5½ , demi-sous-sol très éclairé, boiseries, planchers vernis, entrée lav./séch., stationnement. Jour sem. 527-8964

FRASER, 6 pièces, 3 chambres, foyer, bois franc, 2e étage, libre 1er déc., 850$ par mois chauffé. 681-9640

GRAND 3½ semi-meublé, face hôp. St-Sacrement chauffé, non éclairé, parking. Déc. 440$. A voir! 681-5872

JARDINS MÉRICI
Studio 350 p.c., libre, poêle, frigo, vénitiennes, stationnement, **688-1630**

MONTCALM, GRAND CONDO 4½ , BALCON, STATIONNEMENT, LIBRE 1ER DÉC., 850 $, 683-4880, 687-1275.

PLACE SAMUEL-HOLLAND, 5e étage, 3 chambres, 2 toilettes, 1101$ mois. Régis Letourneau 876-2541.

RUE Scott, 5½ , 2 chambres, entrée lav.-séch., balcon, pas parking, libre imm., 625 $ pas chauffé pas éclairé **872-2787**

ST-SACREMENT, 3½ libre, tout compris 410$ ou 455$. 683-1564 entre 9h et 15h. www.immcote.com

262 Rive-Sud

A CÔTÉ des ponts, St-Romuald, grand 4½, aires ouvertes, 458$/mois non chauffé, non éclairé. Stéphan Paradis 834-5759 ou 839-5540

A LOUER 2 ou 4 chambres, neufs, vue fleuve, foyer, bois franc, 5 min. Place Laurier. Libres en 2000 et 200. 839-9423.

À CHARNY, 2½, 5½, boisé, rue sans issue, 832-2900, 681-9361.

À ST-JEAN CHRYSOSTOME, **grands 4½** style condo, piscine, **836-8441 À voir!**

GRAND 3½ ensoleillé, moderne, ascenseur, piscine, vue sur fleuve, balcon, St-Romuald, 1er déc. 839-5229.

LÉVIS, rue l'Hébreu, 4½ , très propre, libre 8 déc. vue fleuve, 261-2087.

ST-ROMUALD 3½ chauffé, eau chaude, stationnement, déc. **872-4078, 839-0826**

ST-ROMUALD, 4½ insonorisé, près des ponts, 839-6038

263 St-Émile / Lac St-Charles Stoneham / Lac-Beauport

A STONEHAM, 1½ rénové, meublé, chauffé, éclairé, après 17h. 877-3297.

A LAC-ST-CHARLES, grand 5½ , 425 $ mois, non chauffé, non éclairé, 849-9770

264 Saint-Jean-Baptiste

1½, JANV., tout béton, 330$ à 345$ tout compris. 522-5542 /261-8414

RICHELIEU, 2½ semi-meublé, libre, balcon et vue, 659-5909 après 17h.

ST-JEAN, petit 3½ rénové, semi-meublé chauffé 385$. Beau 4½ 425$ intercom, buanderie, jour 682-0255

265 Saint-Sauveur

À ST-SAUVEUR, grand 3½ , non chauffé ni éclairé, terrasse, beaucoup de rangement. 325$ 877-8062

A 647-8666, 3½ rénové, style condo, cachet colonial. A voir!

BEAU 3½ chauffé, planchers bois, entrée lav., séch., 360$. 692-0685

BEAU 4½ libre, neuf, bois, balcon, cour, tranquille, 400$ par mois, 575-0688

5 ½ RÉNOVÉ, 2 chambres, entrée lav.-séch., bois franc, rez-de-chaussée, 495 $, chauffé, éclairé, 529-1169.

3½ 4½ NON chauffé, non éclairé, libre. Tél. 529-1310, 796-2931.

ST-MALO, 4½ , rénové, bien situé, stationnement, 375 $, 529-9895.

266 Sainte-Foy

À 2829 CH. ST-LOUIS, #6 ANGLE ROUTE DE L'EGLISE
2½ - 1er janv.
semi-meublé, dernier étage, buanderie, idéal personne retraitée.
650-3270

A 569-1305 NORVÈGE Grand 3½ , propre, rénov s bois franc, céramique, miroir chauffé, eau chaude, janvier, 395$

À VOIR 10½ plancher de bois, foyer, 2 salles de bain, aires ouvertes, remise, **libre 1er janvier, 580-6806**

A VOIR absolument, 1½ , 3½ , 4½ , 5½ , luxueux, tout inclus, 265-4842.

A SOUS-LOUER 2½ semi-meublé, tout compris 350$, déc. 575-9709

A 264-1446 Condo Mistral , 4½ 3½ , Vue Piscine (meublé ou non)

A VOIR, 4½ , libre mars, près services, tél. 650-9582.

GRAND 5½ , propre, 580 $ /mois, chauffé, stationnement, mi-déc., 261-4249

4 ½ STYLE condo, bain podium, semi-meublé, lave-vaisselle,, balcon, près tout, déc., 622$, jr 528-4091 sr 658-1841

2½ 1ER DÉC., tout compris, piscine int., intercom; **654-2812 ou 658-4298**

JOLI studio meublé, maison privée, ch. St-Louis, 315 $; non fumeur, 659-2455

PLACE PHILIPPE, 5½ rénové, déc., 2 chambres, 665$; 6½ libre, 3 chambres, 760$ chauffé, salle à dîner, stationnement. 683-1564 entre 9h et 15h.
www.immcote.com

PRÈS CHUL, 3½ meublé, planchers bois, éclairé, stationnement, tout compris 425$; libre imm.; 527-2141 / 688-0751

268 Sillery

À ACCÈS Jardins de Coulonge, 2 chambres, entièrement rénové, balcon, vue fleuve, disponible décembre, 682-5246

BEAU 3½, près université, 450$ tout compris, janv., 687-5204, 683-3910.

5½ , 2 CHAMBRES, 550$ chauffé, libre janvier. 683-9357

270 Vanier

3½ 390$, libre 1er janvier, 5½ 520$, tout inclus, 527-5934

272 Vieux-Québec / Haute-ville

1½ CHAUFFÉ, éclairé, meublé si désiré, rue Ste-Famille, 628-7204

DEMI-SOUS-SOL, grand, éclairé, 400$/mois, près Château, 694-1523.

1½ AU MOIS, tout meublé, tranquille, Coin Ferland/des Remparts, 828-9804

LUXUEUX • COURTE DUREE
App. meublés, équipés de A à Z, près Château Frontenac , **561-8859**

STE-ANNE, 3½ chauffé, semi-meublé, eau chaude, rénové, libre, 563-5900.

TRÈS BEAU 3½ semi-meublé, foyer fonctionnel, bois franc, 470$, 654-5718

VOISIN Château-Frontenac, grand 3 1/2, magnifique, 650 $, 657-3686

273 Banlieue et autres secteurs

A MONTRÉAL studio 1½, fin sem. et fêtes métro Sherbrooke, (514) 522-5866

À MONTREAL, studio 2½ meublé tout inclus, court terme, 877-552-2992

LAC DELAGE, très grand 4½ résidence privée, libre imm., entièrement meublé, possibilité au mois, 675$, 848-6712

ST-PROSPER 4½ 335$/mois, **urgent!** (418) 594-8123 (boîte vocale) 626-6685

282 Maisons à louer

A CHARLESBOURG ET LAC ST-CHARLES. Pourquoi louer? Maison seule à partir 695$ mois. Vous êtes travailleur autonome, avez fait faillite, peu ou pas de comptant? Possibilité de financement, 841-0020

A LOUER 2 ou 4 chambres, neufs, vue fleuve, foyer, bois franc, 5 min. Place Laurier. Libres en 2000 et 2001 839-9423.

A STE-FOY, maison de ville en rangée à louer, 2 étages avec sous-sol, planchers bois franc, 2 stationnements. 6½ 3 chambres, 830$ chauffé, non éclairé. 654-9263

A STE-ROSE, maison familiale, non-meublée, non-chauffée, non-éclairée, balayeuse centrale garage, 267-5674

À CAP-SANTÉ, 2 chambres à coucher, 525$/mois, **876-2259 paget 650-8137**

A ST-NICOLAS, bungalow 4 chambres, foyer, grand terrain, 656-6080, 265-9192

LAC ST-CHARLES: site extra, face au lac, très beau jumelé complètement rénové, 875$/mois, non-chauffé, non-éclairé.

Denise R. Deguara
RE/MAX 1er Choix inc.
courtier immobilier 682-7000

LEVIS, 44 Napoléon, 3 chambres, sous-sol rénové, non chauffée, non éclairée, libre imm., 750 $/mois, 837-5360

MAGNIFIQUE résidence 2000 p.c., 4 chambres, rénovée, bois franc, Saint-Sacrement, libre janv., tout compris + parking déneigé, 1500 $, 681-1883.

MAISON de campagne, Rive-Sud, terrain 110 x 340, pas de voisin, 1½ étage, 2 salles de bains, 4 chambres, foyer, aires ouvertes, chauffage électrique et bois, libre janvier - février, 882-5157.

RECHERCHE maison ou maison mobile à louer, Québec et env. imm. 845-9147

ST-ANTOINE-TILLY. Bord du fleuve, 2 étages, 3 chambres, non meublée, Libre. 1200$. 886-2030

285 Résidences personnes retraitées

JARDINS LEBOURGNEUF
Infirmier(ère) 24h/24h, loisirs, navette, repas avec service inclus. **623-5333**

MANOIR SULLY, Hébergement de qualité, surveillance 24h., résidence personnes âgées. Près Fleur de Lys. Faut voir! Libre immédiatement **683-1261 ou 688-3330**

287 A partager: maison ou logement

ANCIENNE-LORETTE 6½ sur 3 étages, préférence femme, prix à nég., 265-1633

AVE des Pins, Sillery, professionnel, maison, 450$, près services, 525-9778

CHARMANT logis, St-Jean Baptiste, non fumeur(se), 235$ à 290$ tout compris, possibilité chambre meublée, 529-5655

CHERCHE fille tranquille pour partager 6½ à 2, dans St-Jean-Baptiste, meublé/lav./séch., 270$, 1er déc. 648-6320

GRAND 4½ - planchers bois, non fumeur, préférence fille. 238$. 650-0654

MAISON NEUVE À PARTAGER, Pour personne seule et sociable, 40 ans et plus, fumeur et alcoolique s'abstenir, 2 min. des ponts, 831-9595

SILLERY, fille cherche colatrice 4½ 300$ tout inclus, près université, **656-0712**

SUPER CONDO à Stoneham, aux pieds des pentes de ski, urgent, tranquille, 325 $. Marika 848-2759

288 RECHERCHÉ

RECHERCHE pour juillet 2001, beau logement 6½ , balcon, stationnement, dans maison ou bloc avec propriétaire résidant, entre Grand-Théatre et université, 682-6783.

300-338 À LOUER CHAMBRES

303 Centre-Ville

A quelques min. du Vieux-Port, chambre dans grand 5½ , idéal étudiant (e) ou jeune travailleur, (418) 569-4923.

GRANDE chambre semi-meublé, éclairé, chauffé. Non fumeur, personne tranquile. Libre 525-5559

304 Charlesbourg

CHAMBRE-BOUDOIR, entrée privée, cuisine, lavabo, non fumeur, **626-3263.**

309 Limoilou

À LOUER 1½ poêle frigo inclus, près hôpital services 572-8238 529-1380

DES Chênes Est, rénovée, cuisine, 200$/mois, 661-6132, 262-5544.

PRES Enfant-Jésus, St-Pie X, propre, équipée, 200$/mois. 663-3060

310 Loretteville / Neufchâtel

À louer chambre personne tranquille, travailleur ou étudiant. 847-3379

CHAMBRE dans maison privée, câble téléphone inclus 300$/mois 802-1209

CHAMBRE avec plusieurs services, nouveau secteur, 75 $ sem., 627-3466.

311 Montcalm

À CASOT, grande, propre, tranquille, lavabo, frigo, non fumeur, 682-2732

BROWN, cuisine commune, non fumeur, près autobus. 527-7239

PRES CARTIER, propre, tout compris, à partir 197$/mois. Rendez-vous 521-5292

RENÉ-LÉVESQUE, buanderie, non fumeur, cuisine commune, stationnement, Richard 681-7397, soir 653-5468

316 Sainte-Foy

A 652-8492, à côté cégeps et université, belle chambre meublée, câble. 653-2434

A pied université, à l'étage, vue sur boisé, **parking**, tout inclus, **652-9779**

A 653-4539, fraichement rénovée, toutes commodités, près Place Laurier

A 564-9221 près CHUL, université, Pl. Laurier, non fumeur, lav.séch.

ACCES, entrée privée câble, tél. commodité, calme, Plaza Laval, 650-0560

CH. Ste-Foy/De l'Église propre câble, lav., séch, entrée privée 657-1109.

300•338
À LOUER CHAMBRES

316
Sainte-Foy

CHAMBRE à louer du lun. au vend, non fumeur. avec réf., 658-3702

RUE PARADIS, près université et cegep, stationnement. 658-1816

320
Vanier

CHAMBREUSE autonome financièrement demandez Sylvie 682-8259

321
Vieux-Port / Champlain

CENTRE-VILLE (GARE) spécial weekend, hébergement de qualité. 525-2458

323
Banlieue et autres secteurs

À STE-CLAIRE, chambre avec salle de bains, **près de tout**, 883-2870, 883-3529

335
Résidence personnes retraitées

POUR PERSONNES ALZHEIMER
Résidence St-Louis, 688-7689
470 Ch. St-Louis, Québec

RÉSIDENCE POUR PERSONNES RETRAITÉES AUTONOMES ET EN LÉGÈRE PERTE D'AUTONOMIE ET EN CONVALESCENCE

Sécurité - Confort - Suivi médical
Beaucoup d'inclus
Près de tous les services

La Villa d'Or
à St-Nicolas 831-9300

336
Chambres et pensions

BOUL Laurier, face Place Ste-Foy, tout compris 475$, 653-6674, 659-2840

IDEAL pour étudiant(e). Tout compris, 475$/ms, Gaëtan ou Suzanne 522-7322

VAL-BÉLAIR, grande chambre, avec TV et stationnement, 847-3394

370•388
AMÉLIORATION ET ENTRETIEN DES PROPRIÉTÉS

372
Chauffage / climatisation ventilation

ANNEXE à l'huile Bélanger, très propre, 225 $. 522-0309.

POELES Lesage à combustion lente, 15 modèles, cheminée Selkirk 2100 degrés, tuyaux assortis 873-4549

376
Déneigement

BON PRIX, LIMOILOU, (résidentiel et commercial), 655-0005 Patrick

377
Entrepreneurs

CS ENTRETIEN ent. comercial peinture + bureaux 847-1157 pag. 801-4633

MENUISERIE, finition intérieure et sous-sol, planchers flottant, tirage de joints, 18 ans d'expérience, 655-8829

378
Entretien / réparation

À 570-5262
LES PROS DE L'ENTRETIEN
Peinture, ménage, conciergie, etc.

A BON PRIX. Peinture int.,ext., réparations Estimation gratuite 660-3302, 561-0767.

MENUISIER, 12$/heure. 831-3187

PEINTRE 20 ANS d'expérience travail soigné JOCELYN **265-8928** & **848-5014**

382
Matériaux

ARMOIRES de cuisine mélamine blanche incluant comptoir prémoulé, four encastré, plaque-chauffante, hotte de cuisine et évier, 871-5211 après 17h

BOIS DE PLANCHER flottant à partir de 1.20$ le p.c., **847-3071 Éconobois**

PLANCHERS bois franc chêne 3/8 x 2 1/4, pour béton ou contre-plaqué, pose à tous les niveaux du sol (collé ou broché), 2.99$ du p.c., Bois Franc Laurier Québec 418-840-1458.

POUR déménager ou démolition sur place, garage 24x28 isolé, toit bardeaux de cèdre, revêtement bois Redwood. Inf. 418-657-7722

POUTRES en b.c. firt traitées, 8 x 12 10 x 12, 12 x 12, tuyaux usagés, 661-5771

390•459
MARCHANDISES ET SERVICES

399
Ameublement / appareils ménagers

À 663-4605

ÉLECTROMÉNAGERS R. LÉVESQUE
Le centre d'appareils électroménagers neufs, usagés, endommagés, Location d'appareils neufs.
3000, chemin Royal Beauport

A LIQUIDER, matelas 39"54"60" bas prix 4 lavabos, 8 robinets, 877-9664

ACHAT ET VENTE
d'appareils neufs et usagés
Dommage de transport
Réparation échange **529-9488**
Garantie 1 an. App. électriques
P. Robitaille Inc. 504 Canardière

ACHAT - VENTE - SERVICE
APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS
MOZART RÉFRIGÉRATION
842-3116

ACHAT/VENTE
Meubles, électroménagers et antiquités. 529-7130

ACHAT ACHAT, MEUBLES AUSSI ANTIQUITÉS ET DIVERS 837-6436

Al à vendre 2 mobiliers de salle à manger, l'un en chêne blanchi, 6 chaises, buffet; l'autre en bois des années 40, 6 chaises, buffet, 1 vaisselier, très bonne condition, 652-2000.

AMEUBLEMENT de salon comprenant 1 causeuse en cuir, 2 chaises (Vasily), tables de coin et de centre, ensemble mural. Le tout 1200$; 659-5947 soir.

BANC de quêteux, en pin, neuf, avec rangement; 100 $. 626-7021

BERGÈRE inclinante 400$
Comme neuve 627-0422

8 CHAISES salle à dîner, rembourrées, valeur 250$ ch. pour 100$ ch. état de neuf, tél. 682-1435.

CONGELATEUR 150$, frigo 150$, poêle 100$, laveuse - sécheuse 250$, lave-vaisselle 150$, tél. 627-3466.

CUISINIERE ADMIRAL
bonne qualité, 75$. Tél. 651-8595

DIVAN-LIT, 3 places, bon état, 350 $ nég., 871-9507

GRAND choix de mobiliers chambre, salon, cuisine, etc. La Ressourcerie de Lac St-Charles (Organisme sans but lucratif), bas prix 10 $ à 100 $, 849-7160

2 LAMPES de salon en laiton doré, très propres, 100 $ nég., 626-2791.

LAVE-VAISSELLE à encastrer Whirpool, 2 ans, 350$. Tél. 663-0054.

LAVEUSE 150 $, sécheuse 75$, réfrigérateur GE blanc 200$, 839-2915

LIT mélamine + matelas 39 po; 80$; table de travail 60$; TV 14 po 60$; micro-ondes 60$; etc. 653-7514.

LIT en fer blanc, 2 étages, avec matelas, 150 $, 337-8493.

LITS tubulaires blanc superposés, matelas compris, très bon état, 199 $, 657-1784

MOBILIER de cuisine bois , très propre, 4 chaises 100$; 877-2094

MOBILIER salle manger, 6 chaises dont 2 capitaine, vaisselier, 950$, 658-0802

POELE et frigo Moffat 95 $ chaque, sécheuse 95 $, 843-9313, 843-9097.

TABLE console mélamine blanche, pupitre en bois et mélamine grise 2'X3', pupitre en bois 34X60: 50$ chaque; accessoires MacIntosh: souris, clavier sac de transport, imprimante: 100$ et -; meuble moulin à coudre 6 tiroirs: 75$; 627-0214

TABLE & 4 chaises, style moderne. Valeur d'achat: 500$, prix: 250$. 692-0644

VAISSELIER 72x78, provincial français, console 26x42 en bois, 524-4732

400
Animaux

À DYNO: Lhasa Apso, Boston Bull, Maltais, Schnauzer, Caniche, Cocker, Labrador, etc. **Aussi tonte 661-7128**

BEAUX CHIOTS Berger Allemand, parents sur place, **250$**, **871-5628**

BERGER ALLEMAND , chiots prêts pour le 23 déc. **877-1079**

BRAQUE allemand, femelle 2 ans, pure race, vaccinée opérée 350$ 418-774-6393

CHATONS Shaded-Silver, enregistrés, vaccinés, 150$. 837-9540

2 CHATONS pour adopter. 10$. 831-2222

CHATONS mâles, himalayens, seal point ou noir, 8 sem. 200$, 659-3493.

CHIOTS braque allemand chien de chasse, 300$, non enregistré, parents sur place, avec carnet de santé, 819-364-7396

CHIOTS BERGER ALLEMAND
pure race, vermifugés, 225$, 829-2874

CHIOTS Schnauzer nains, vaccinés, nés le 7 octobre; 400$/ch.; **841-1670**

4 CHIOTS berger belge croisés labrador, prêts 5 janv., 80 $, 640-0187

DRESSAGE de chien pour chasse printanière, début maintenant; 829-3444

FOIN bonne qualité, du mil récolté au début d'août, .75¢ la balle ou prix spécial pour le lot. (418) 286-6925

GOLDEN labrador 60 $. Border colley 75 $. Husky 75 $, 1 (418) 469-2558.

RAMASSONS petits chiens de toutes races, 826-0280.

SHIH-TZU 1 an, mâle, très doux, propre, 175$. Tél. 849-8820.

TECKELS miniatures chiots, (toutes couleurs), vaccinés, vermifugés, garantis santé, 375$, 1-450-887-1715

403
Antiquités

ACHETONS À DOMICILE
ANTIQUITÉS
DE LA CAVE AU GRENIER
"SUCCESSION"
684-8067
PAYONS COMPTANT

ACHAT ET VENTE D'ANTIQUITÉS LE CAFÉ ANTIQUE 833-7240

OUVERT À L'ANNÉE 15 min. ponts. Grand choix meubles, etc. 266 rte du Vieux Moulin, St-Isidore, 882-0886

VENTE ET ACHAT D'ANTIQUITÉS ANTIQUE CHEZ TI-PÈRE 728-4031

407
Artisanat

FOUR à poterie 25X25, tout équipé, 12 ronds plâtre. Produits, etc. 500$ 661-3058

LIQUIDATION MAGASIN LAINE ET ACCESSOIRES, 50-70%, 520-4756

410
Bois de chauffage

A VENDRE, bois sec: érable, merisier, 12"-16"; 836-1730, 836-2726

412
Cellulaire

CELLULAIRE Nokia 5160, transfert de contrat pour les 6 mois restants, 20$ par mois, afficheur inclus, 659-7827

415
Cours/perfectionnement

ANGLAIS - parlé et écrit, 8$, cours privé; jour ou soir; 660-7708.

COURS d'électrolyse et esthétique jour ou soir. Institut formation Dectro 650-0303, 1-800-463-5566-

COURS D'ANGLAIS. Débutant, intermédiaire. Service personnalisé, 522-4004

COURS de piano(enf/adult)prof. dipl de Laval **à Ste-Foy**, François C. **659-2223**

KUNG FU système ultra efficace, simple et direct, 872-9741

416
Covoiturage

URGENT, besoin transport, Québec /St-Georges de Beauce, janv.-mai 2001. Line 684-9806

420
Équipements de bureaux commerces et restaurant

AMEUBLEMENT BUREAU F.R.C.
Bureaux, chaises, classeurs, **683-2338**

2 CONGÉLATEURS à sorbets vitrés, 1 sorbetière, 1 pasteurisateur. Tél. 524-2662, 659-6853

ÉTAGÈRES en mécano 4x4x8 pi; 878-2130

INVENTAIRE : Pièces neuves abbandon des affaires cause maladie info: Gaston Lemieux 418-763-5412

LOT de 100 vestiaires. lot de 3000 tablettes assorties de métal , sableuse à plancher 1-418-338-8615

PHOTOCOPIEUR laser couleur numérique + fiery + interface, 1 an d'usure (30 000 copies) prix à discuter, **418-332-2468 demander Serge**

SYS. Tel. Oméga 6L/12App. 1200$ neg. 656-1313 455-1771

421
Entreposage divers

ENTREPOSAGE roulotte, auto, bâteau et autres Lotbinière 1-819-292-2454

422
Foyers / poêles à bois

POELE à bois combustion lente 200$. 667-7972

423
Génératrices

GÉNÉRATRICE Coleman, état neuf, valeur 1000$ pour 750$ nég., 848-2012

425
Machines à coudre

MACHINE à coudre Singer zig-zag, avec meuble, état neuf, 90$, 686-8899

427
Marchandises diverses

AUBAINE, sofas, bicyclette exercice, menus objets, de 1$ à 100$, 842-1217

BARBIES, POUPÉES, BD de 2$ à 15$, 692-2398

DÉPÊCHEZ-VOUS!

Très intéressant, beau réfrigérateur blanc Hotpoint, 350$; beau grand bureau chêne 200$; bicycle de montagne (24), 75$. Tél. 524-6261.

JUKE-BOX modèle 61 Seeburg, parfaite condition, 1000$ nég. 682-6984.

LOT de tables de granite, différents modèles, prix à discuter, 682-6984.

RAMASSONS DE TOUT 260-1131

TABLE à cartes de luxe, en bois verni, recouvert velours, 90 $. 652-7465

TISSUS - gros et détail - lycra, polar, ouaté ; 878-2130

430
Mariages / réceptions

DISCO MOBILE party, animation ect service proffessionel 655-2898

431
Massages - thérapeutes

A 834-5242, accordez-vous le meilleur massage californien.

BENOIT LEBLANC ENR. Traitement douleurs musculaires, **660-4569**

CENTRE ALLURE Inc.
Pour un petit brin de fantaisie, pour une détente complète, bronzage gratuit avec massage. 623-8795
4635, 1ère ave. ste.:30, Charlesbourg.

MASSAGE suédois - **NON-SEXUEL** professionnelle diplomée **670-1383**

Massothérapie professionnelle **SEULEMENT,** Centre Santé Astro 659-7439.

PROFESSIONNEL, offre suédois, californien, bonne relaxation. 523-9099

432
Massages non-sexuels

AGRÉABLE massage, suédois, californien, détente assurée; **661-8668**

DÉTENTE ÉVASION MASSAGE INTÉGRAL 522-0932

MASSAGE énergétique avec Reiki et reçus d'assurance. Suzanne **831-5547.**

MASSAGE PERSONNALISÉ Lun.-ven., 9h à 17h, 843-6021

MASSEUR SUÉDOIS professionnel bain thérapeutique, détente, 626-5125

MINI massage pour gens pressés. Cours massage pour couple. 837-9220

627-2704 ; POUR UNE DÉTENTE UNIQUE. ma. au sam. dès 11h. Nathalie-

VOUS êtes stressés? Spécial lundi Bain chinois. Super massage. 624-3075

433
Massages - autres

A 847-5603, Richard, SUÉDOIS pour homme, détente totale peut se déplacer

A ABAISSER. Amélie et Vanessa, ultra féminines (massage). 527-7261

AH ÉBLOUISSANTE BLONDE reçoit déplace 836-1410 SANDRA

A DOUCE DENISE
Reçoit, déplace 832-2603

ABATS LE STRESS MASSAGE DÉTENTE 527-1763

ABORDABLE CÉLESTE MASSAGE de 9h a.m. à minuit. 877-9830

ADORABLE MASSEUSE
massage particulier
douceur complète
CINDY 834-1898 dès 7h AM

AGREABLE MASSAGE de détente, suédois. Chantal 836-1145.

AU BON ENDROIT JEANNETTE 621-9079

AVENTURE-TOI dans un tourbillon de plaisir. Massage. 821-9243

BONS massages californiens pour hommes. Michel 525-1046

DÈS 9H. Lundi au samedi. Très belle, sensuelle et discrète. 650-3899.

JE te reçois discrètement, massage de détente. 9 à 17h, 622-0215

LA petite fleur tropicale, blonde. discrète, 847-9525

MASSAGE DE VELOURS
Reçoit homme et femme. 529-9561

MASSAGE ADAPTÉ À VOS BESOINS (pour hommes). Jean 648-9595

MASSAGES VOLUPTUEUX. SENSUALITÉ, RAFFINEMENT AU MENU! 576-3303

MONSIEUR, offrez-vous un massage de détente (suédois), Jean 687-4539

SCINTILLANTE SABRINA
Massage 654-1626

SUAVE MASSAGE
Douce et belle. Tél.: 529-4859

TENDRESSES et PASSIONS (mulâtre) 525-0458

Très bon massage suédois
Louis: 648-0063 Relaxation assurée!

VOUS voulez un bon message non érotique mais détendant? Appelez-moi, Eric se déplace 24/24. **265-8177**

434
Médecine alternative

RELAX 2000
Massage thérapeutique. Relax complet. Lun. au vend., 627-7577

435
Escortes

Étudiantes Distinguées
BEAUTÉ ET SERVICE DE QUALITÉ
VRAIE DESCRIPTION GARANTIE
VOUS REÇOIT 652-9461 SE DÉPLACE

436
Noël

ARBRES DE NOËL DE 2$ À 8$ aux détaillants, 418-335-3475

LOTS de lumières, rallonges, pieds de sapin de Noël extérieurs. **576-7353**

VOUS VOULEZ que le vrai Père Noël appelle votre enfant (âgé de 2 à 8 ans), d'ici au 25 décembre. téléphonez à la Fée des Étoiles pour prendre rendez-vous au), 682-8882.

VOUS aimeriez avoir la visite du vrai Père Noël à votre party de bureau ou lors du réveillon dans votre maison? Communiquez avec son secrétaire au, 682-8882.

440
Ordinateurs / Internet

À ABAISSER à CYBER PC Pentium 3 733, 128 MO, 17 PO. 1,389 $. 657-4688, (819) 396-0439 www.cyberpcqc.com

A VOIR! Pentium neuf complet, avec programme gouvernement. 628-1124

ACHAT-VENTE-ECHANGE-REPARATION. Dépannage rapide, établi depuis 1986. Centre l'ordinateur L'Ormière 847-1581. www.cll.qc.ca

IBM Pentium 133Mhz, RAM 32meg disque dur 4.3Go Modem56K Cédérom 8X moniteur. Complet 651-2826 399 $

MAC Performa 5215CD, bon état, logiciel Systeme 7.55, lecture audio CD, 810$; et Mac G3, 1700$, 682-3617

PENTIUM de 500 à 933 mhz
André Fleury 628-9836

RÉPARATION, vente, installation, produits informatiques 628-5900

ZENTREK INC.
Ordinateur neuf AMd Duron 700 mhz, 899$. 572-3833 **www.zentrek.net**

447
Services spécialisés

ENTRETIEN A. CÔTÉ, entreprise expérimentée jeune et dynamique, se démarquant dans le domaine de l'entretien ménager int. et ext. des commerces et entreprises de Québec, service bilingue. 624-7360.

TRAITEMENT DE TEXTE Documents divers. 653-5934

448
Souffleuses / tondeuses

PETITE souffleuse TORO, 5hp, en bon état, 400$. Tél. 658-5499.

SOUFFLEUSE Snow Flite, 8 HP, 24", démarreur électrique, 450$, 926-2322

TRACTEUR John Deare B5 10 1968 3 cylindres, diésel 40HP, chaînes et souffleur 84", pompe à fuel et injecteur neufs, 5000$ 1-418-268-8438

449
Systèmes de son / télévisions

LECTEUR CD multiple 180$; écran géant 60 po., état neuf. 522-2928

450
Tableaux / encadrements

CHERCHE toiles Iacurto-Rousseau-Baldwin-Hudon-Suzor Côté..., 648-9292

COLLECTION à liquider, Alechinsky, P. V. Beaulieu, Dumas, Ferron, Tapiès, etc., grands vins, antiquités. 653-4767

IACURTO portrait, Ile d'Orléans, tapisserie Belge; bibelots, poteries divers. 524-4732

452
Tapis / carrelages

À BAS PRIX tapis, prélarts, céramique 802-6180 667-1938

POSE tapis, tuiles, prélart, travail garanti. Tél. 845-9400.

457
Vêtements

PELISSE doublée d'opossum, grandeur 9 ans/dame, chapeau, 350$. 683-8355

UNIFORME blanc 5 ans et souliers grandeur 6, valeur 250 $ pour 100 $, 683-8124

VENTE de vêtements temps des fêtes, style fripperie, 10$ à 50$, **529-6279**

VISON brun foncé, 1996, porté 9 fois, gr. 10 ans, 1995$, 834-4357

459
RECHERCHÉ / ÉCHANGE

URGENT, garage ou espace à louer, à Ste-Foy, env. 200', 653-0309



460•479
LOISIRS

461
Articles de sport / conditionnement physique

EXERCISEUR Airofit idéal pratique ski, état neuf, val. 199$ pour 99$, 658-6863

463
Bicyclettes

VELO tandem, 100$ 667-5019

467
Chasse et pêche

DÉPECAGE DE GIBIERS 849-7753

VENTE, ACHAT ET ÉCHANGE D'ARMES NEUVES ET USAGÉES MAGASIN LATULIPPE 529-0024

474
Livres / timbres / monnaie

ACHAT **livres,** bandes dessinées, **disques compacts** films **VHS, DVD**, rapide, comptant, meilleurs prix, 628-2224

ACHETONS au meilleur prix: livres, disques compacts, bandes dessinées, DVD, 575-2737.

475
Musique

À VENDRE, piano Willis, piano Lindsay, bonne condition. 573-3552

AMETHYSTE cherche batteur rock - heavy - composition - interprétation, 628-3223, 623-5304.

CLAVIER PSR 310, 5 octaves, avec ksupport valeur 600$ pour 300$, **658-6863**

GUITARE avec étui et accessoires, état neuf, 100$ nég. 872-6447

GUITARES USAGÉES
Vente-achat, aussi: cours, Atelier Denis Tremblay 688-1565 jour/ soir

PIANO à queue 5 pi., 1998, Young Chang, modèle Queen Anne. 10 750$. 627-1170 poste 243.

PIANO DROIT Ghérard Heintzman 1900, 500$, tél. 622-2825.

PIANO droit laqué noir **Wurlitzer, bon état, 1500$. Tél. 654-0090.**

PIANO droit 37" haut marque Wurlitzer 30 ans, bois naturel, prix discuter, **831-5023**

PIANO KAWAI, digital, 52 notes, 16 sonorisations, à l'état neuf. **522-8240.**

POUR tous les besoins une quarantaine de pianos et + à 850$ et plus. Piano Expert 659-7315

477
Vacances / voyages

AU PARADIS DE LA VOILE
À bord d'un magnifique catamaran Croisière Martinique / Grenadines 650-1009. Fax: 658-9920

JE conduirais véhicule ou motorisée aux USA, pour peu de frais. 833-0660



480•489
EMPLOIS

481
Offres d'emploi

À TEMPS PARTIEL ENSEIGNANT(E)S
S.O.S. Études recherche enseignant(e) pour travailler les sciences et le français - niveau secondaire IV, afin d'offrir des cours à l'école, après les heures de classe. Rémunération: 13$/hre.
S.O.S. Études 524-2452

A MONT STE-ANNE
CHEF CUISINIER
CUISINIERS
827-8376 OU FAX 624-0977

À LÉVIS COIFFEURS (EUSES)
Avec clientèle, possibilité de location de chaises. Demandez Suzanne 837-1576

AGENT(E) IMMOBILIER
Avec expérience
Temps plein ou partiel
Rémunération personnalisée
Jean-Guy Rochette
418-529-6799
Ad Lib courtier immobilier

ANIMATEUR(TRICE) EN LOISIRS
25 hres/sem., dans résidence pour personnes âgées, expérience requise. Faire parvenir CV 750 Ch. Ste-Foy, Québec, G1S 4P1, FAX 681-5994

ASSISTANTE TECHNIQUE EN PHARMACIE
Temps plein. Présentez-vous à la Pharmacie Manon Gosselin, 1451, rue Etna, Val Bélair.

ATELIER DE MÉCANIQUE BOIVIN - MACHINISTE sur tour conventionnel et sur bowring.
527-1350 ou faxer C.V. 527-1485

ATTENTION
ATTENTION

4 représentants dans le domaine de la vente sont demandés pour travailler avec une équipe dynamique. Ces postes sont créés à cause d'une promotion à l'intérieur de la compagnie.

AVANTAGES

- **Formation en classe et sur la route**
- **Bons avantages sociaux**
- **Avancement au mérite**
- **Possibilité d'excellents revenus**

PRÉ-REQUIS

- **Posséder une automobile**
- **Positif, persévérant et autonome**
- **Diplôme d'étude secondaire.**

Pour une entrevue, veuillez téléphoner lundi au
(418)651-3030
et demander Mario Veilleux ou envoyer votre C.V. par télécopieur en fin de semaine au
(418)694-7247

BARMAN BARMAID emplois & cours EcoleDes Maitres.com 418-529-5333

BOUTIQUE cadeaux-déco recherche vendeuse avec expérience, à temps partiel, sem. et fin sem. pour région Ste-Foy. Envoyer c.v. a/s: Renée Blais, 2750 ch. Ste-Foy, local 107, Ste-Foy G1V 1V6.

HONNÊTE, travaillant, dynamique Téléphoniste recherché(e) 683-4185

480•489 EMPLOIS

481 Offres d'emploi

BAR LA HALTE
PRÈS DE TROIS-RIVIÈRES
** ** **
DANSEUSES DEMANDÉES
1,000$ - 2,000$
PAR SEMAINE
** ** **
PRODUCTIONS RENÉ INC.
LÉO
1-888-325-0330

BRIQUETEURS
demandés
Région sud de la Floride, 20$/US./hre, Pompano Masonry Corporation, Pompano Beach, Floride. Travail immédiat
Tél 1-800-762-7425
- Équité d'emploi pour tous.
- Milieu travail sans stupéfiant.

CARRIÈRE À TITRE DE REPRÉSENTANT(E)
Perspective exceptionnelle disponible pour la personne qui ne veut pas laisser passer l'occasion d'une carrière à vie avec une entreprise nationale unique et progressive. Le (la) candidat(e) sélectionnné(e) recevra une formation, avec possibilité illimitée d'avancement. Bonnes conditions de travail, secondaire V requis. Pour entrevue confidentielle, prière de téléphoner
M. SERGE SAVARD
418-687-3413, 1-800-463-4632

CARRIÈRE EN IMMOBILIER
Des cours de jour, pour devenir agent immobilier, débutent le 15 janvier prochain. Vous avez 29 ans et plus, possédez un sec. V, êtes déterminé, dinamique et avez l'expérience du public. Appelez-moi
Luc Mailloux 653-0488
Royale LePage Inter-Québec
courtier immobilier

CHEF DE CUISINE pour auberge haut de gamme, région de Joliette. Envoyez c.v. à Le Soleil, Dépt A-944, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6

CHEF-CUISINIER
pour restaurant français.
Faire parvenir cv au:
C.P. 291, Succ. Haute-Ville, G1R 4B8

CONCIERGE (couple résident) pour résidence personnes âgées, 4½ fourni, petite maintenance, 871-4727

COUTURIÈRE
Avec expérience en réparation ou confection industrielle de vêtements. Mme Réjeanne Thibault TÉL: 843-1936, FAX 843-7312.

JEAN COUTU
DE DRUMMONDVILLE
2 PHARMACIENS(NES) OU 2 ÉTUDIANTS (ES) FINISSANT(ES) 4E CYCLE
- Temps plein ou temps partiel
- Avantages sociaux très intéressants
- Postes offerts immédiatement ou au printemps 2001

Faire parvenir votre CV à Pharmacie Jean Coutu
À l'att. de Daniel Benoît
520 boul. Saint-Joseph
Drummondville (Québec) J2C 2B8
ou par Téléc.: (819) 478-7399
Tél.: (819) 472-3003
Paget (819) 474-7101

REPRÉSENTANT(E) maisons neuves. À commission. Tél. 842-1880.

DIRECTEUR(TRICE) ET GERANT(E)
recherché(e) pour commerce de restauration et d'hôtellerie. Connaissance de la cuisine française nécessaire.
Faire parvenir cv au: C.P. 291, Succ. Haute-Ville, G1R 4B8

Entreprise en expansion
est à la recherche d'un(e)
COMMIS-COMPTABLE
3 à 5 ans d'expérience
Rémunération et avantages selon compétences
Anglais fonctionnel
C.V. requis
C.P. 43 053
St-Romuald (Qc)
G6W 2S0

HÔTE - HÔTESSE
Pour restaurant gastronomique, Vieux-Québec. Bilingue. Salaire de base + commissions, 261-0234.

HOTEL ROYAL WILLIAM
recherche
AUDITEUR(TRICE) DE NUIT
Poste à temps plein, bilingue, 6 mois d'expérience à titre de commis ou d'auditeur(trice) à la réception, connaissance de HM1, orientation service à la clientèle et travail d'équipe.
Envoyez C.V.
avant le 28 novembre
A/S Directeur général
mturbide@royalwilliam.com
ou par télécopieur
(418) 521-6868

INFIRMIER(E) AUXILIAIRE, Poste permanent de soir, du lun. au ven.
RÉSIDENCE LOGIDOR 628-7729

L'INTERNET VOUS BRANCHE!
BATISSEURS demandés (es)
Pour offrir site web, commissions garanties 40%, Inf.: 575-0459

LABORATOIRE dentaire cherche céramiste, expérience et travail soigné exigés, avantages sociaux. Diane 626-8888

PHARMACIEN(NE) demandé(e), temps partiel, remplacement congé maternité, pharmacie de quartier, Québec bonnes conditions. Info. 623-0895

PIGISTE pour conception de site Web. Faire parvenir c.v. par fax au: 833-6727

PREPOSÉ(E)S AUX BÉNÉFICIAIRES
Décrochez un emploi dans le secteur public!
Vous désirez:
- Nouveaux défis dans les secteurs: médecine, chirurgie, urgence ou gériatrie, etc.;
- Faire votre place en milieux hospitaliers.
Envoyez votre C.V. par Télécopieur: 687-3497
ORIENTATION 2000 QUÉBEC
Agence de placements reconnue par sa réputation

PREPOSE À LA CLIENTELE
Temps plein 40h / sem. Connaissances en électronique un atout. Salaire selon expérience. Envoyer C.V.: Beaudoin Électronique 945, Route de l'Église, Ste-Foy, G1V 3V2

RECHERCHE HOMMES costauds, possédant véhicule pour personnifier le père Noël dans les régions de Québec, de la Beauce et du Bas St-Laurent. Si intéressé, communiquez au 682-8882.

$2.00 US/HR pour surfer? bobchat@themail.com

POSTES PERMANENTS TEMPS PLEIN (JOUR OU SOIR)
MÉTAL PERREAULT
3 SOUDEURS
- Expérience d'au moins un an en usine sur FCAW
- Connaissance des symboles de soudure

5 ASSEMBLEURS
- Expérience de 2 ans en usine
- Assembler des structures d'acier
- Maîtriser la lecture de plans

JOURNALIERS SPÉCIALISÉS
- Expérience sur scie et sur bélier mécanique
- Expérience sur pont roulant et chariot élévateur

PEINTRE
- Expérience d'un an en peinture industrielle ou une formation peut compenser le manque d'expérience
- Expérience avec pompe à peinture

Veillez faire parvenir votre curiculum vitae à:
167 rue Armand-Bombardier
Donnacona (Québec) G0A 1T0
Telec.: (418) 285-4488

REPRÉSENTANT(E) DES VENTES IMPRIMERIE COMMERCIALE
Suite à l'ajout de nouveaux équipements, recherche un(e) représentant(e) d'expérience EN FEUILLES pour sa division de Québec.
Pour informations S.V.P. communiquer au (418) 681-7715 ou envoyer votre C.V. par fax au:
681-3043

RESTAURANT STE-VICTOIRE
Cuisine française et régionale
recherche
SERVEUR(EUSE)S
Pour restaurant et banquets. Expérience en service de table. Boissons et vins. Bilingue. Orientation service à la clientèle.
Envoyez C.V.
avant le 28 novembre
A/S Directeur général
info@royalwilliam.com
ou par télécopieur
(418) 521-6868

SECRÉTAIRE COMPTABLE BILINGUE
Pour travailler à temps complet 35h/sem. à partir de janv. 2001 dans une entreprise de Charlesbourg qui oeuvre dans le domaine de l'édition.
COMPTABILITÉ
Posséder Fortune 1000
Préparer la paie
Facturation
Rapports comptables, etc...
SECRÉTARIAT:
Relève du D.G.
s'occupe de dossiers spéciaux
CONNAISSANCES GÉNÉRALES:
Logiciel Microsoft Office
Expérience requise, références, salaire selon compétence.
Envoyez cv avant le 7 déc. au: Le Soleil, Dépt A-954, 925, ch. St-Louis C.P. 1547, Succ. Terminus, Québec G1K 7J6.

TECHNICIEN(NE) ambulancier(ère) demandé(e) à Saint-Édouard-de-Lotbinière, pour plus d'informations, (418) 796-2037.

TECHNO-MURS, spécialiste en structure de bois, est à la recherche d'un contremaître d'usine. Envoyez CV par FAX 834-5394 ou par courrier au: 2615 rue des Berges, Lévis, G6V 8Y5

TRADUCTEUR(TRICE)S
Vers le français, français impeccable, tout diplôme universitaire accepté, expérience, milieu informatisé. De 45 000$ à 90 000$ par an. Traductions à faire exclusivement dans nos bureaux de Toronto. (416) 975-5252 poste 305

UN GROSSISTE importateur dans le domaine du couvre-planchers, décoration, est à la recherche d'un agent pour visiter les quincailleries et autres marchands spécialisés. Clientèle déjà établie. Régions du Lac St-Jean, Côte-Nord, Québec et Est du Québec, Nouveau-Brunswick. Une commission alléchante est allouée pour tout bon travailleur. Télécopiez vos coordonnées au 450-963-0252.

URGENT
ASSISTANTE-DENTAIRE
compétente pour remplacement d'un an. Très bonne occasion d'augmenter vos compétences dans un milieu de travail dynamique. Apporter votre C.V. au 1249 ch. Ste-Foy bureau 301, Québec

VIDÉO ADULTE
Femmes 18-23 ans demandées pour film amateur, toute taille, belle apparence, sérieuse.
Bienvenue débutante. Non distribué au Canada. 803-5234 lundi au samedi

WIS SERVICES D'INVENTAIRE
Est une société en plein essor, Nous offrons aux entreprises une gamme complète de services d'inventaire précis. Nous sommes présentement à la recherche de commis d'inventaire qui seront chargés de compter les inventaires de notre clientèle. Les candidats (es) devront être disponibles le jour, le soir et la fin de semaine. Nous recherchons: des personnes travaillantes et responsables avec connaissances de base en mathématique, aucune expérience requise.
Nous offrons: 7$/heure.
Pour plus de renseignements, contactez-nous à nos bureaux de Québec au 688-3174 entre 9h. et 16h.
les 27et 28 novembre.

485 Service à l'emploi

RÉORIENTATION DE CARRIÈRE
Aux cinq éléments
Lise Poulin c.o. 686-1620

486 Service domestique et garderie

A SILLERY, gardienne recherchée, 4 jrs/sem. reçus, non fumeur, 681-5235.

BESOIN d'aide pour votre ménage avant Noël et après, Jeannette 647-3663

GARDIENNE demandée à partir du 5 février, à Sillery, temps plein. 527-5718

HALTE GARDERIE disponiblité soir/ fin de sem bilingue & réputée ✱650-5718

MAMAN garde bébés 0-24 ms, 5 jrs sem., 20$/jr, reçu, près Carrefour Neufchatel, cours 1er soins bébé 877-4192

RECHERCHE gardienne pour jumelles de 4 ans, à Toronto, nourrie, logée, payée, (905)886-4700.

SILLERY auxiliaire-familiale pour garder enfant de 2 ans et faire travaux ménagers. Non fumeuse, voiture. Références et reçus. 686-0771

VOUS CHERCHEZ UNE FEMME DE MÉNAGE? Je l'ai trouvée pour vous. Appelez-moi 652-7920

487 Service d'aide aux ainés

PRÉPOSÉ offre ses services pour personnes âgées ou handicapées, 657-0352

488 Tenue de livres / comptabilité

A BAS PRIX, tenue de livres, TPS/TVQ, paie, impôts. 624-0355

A 659-6398, comptabilité spécialité: travailleur autonome

COMPTABILITÉ, états financiers, impôts TPS/TVQ estimation gratuite 877-5324

COMPTABILITÉ PME, impôts, expérience 25 ans, L.R.V. 627-1145

GESTION d'entreprise, bilan financier, taxes, impôt et tenue de livre, 623-2206

489 Emploi recherché

AGENT de bureau ou magasinier 30 ans d'expérience CV aux gens sérieux seulement 1-418-763-5412

490•499 FINANCE

491 Argent à prêter

BESOIN D'ARGENT ?
VOS REER, CRI, FRV, fond de pension ex-employeur. Liquidité immédiate, efficace et sérieux.
Québec 990-1176

NOUS finançons tous projets d'envergure. 1 à 5 millions de dollars ou plus.
● 1-800-390-4370 ●

493 Occasions d'affaires

COMPAGNIE de distribution alimentaire à vendre, très bon chiffre d'affaires, cause de la vente 2e entreprise.
1-418-248-2611

DISTRIBUTION de nourriture à domicile pour chien/chat, avec + de 300 clients établis, possibilité de doubler, 571-9975

FINANCEMENT subventions pour commerces, entreprises. 522-0004

FRANCHISE RADIO-COMMUNICATION Disponible pour la province du Québec, renseignements: Élisabeth 450-460-0452

MARINA à vendre 199 000$ 45 min. de Mtl. 450-246-2037

PROMOTEUR, constructeur ou investisseur- terrain 2,200,000 p.c., Personne sérieuse contactez: 835-5436

RECHERCHE INVESTISSEURS
Très sérieux dans les domaines pharmaceutiques, multi-média, agro-alimentation. 514-891-2636; fax: 514-733-2636

RÉSIDENCE pour personnes âgées, située à Ste-Anne-des-Monts, près de tous les services, clientèle établie depuis 15 ans, cause maladie, 380 000$ nég. 1(418)763-7879

495 Prêts hypothécaires

RÉDUISEZ vos paiements en consolidant sur prêts personnels. Aussi 1e et 2e hypothèque. Les Associés 529-0541.

500•599 VÉHICULES

505 Autos à vendre

ACHAT AUTO 50$ à 3000$.
Avec papiers SAAQ. Payons comptant. 571-0414, 571-6532

ACHAT d'autos 1992 à 1997, payons comptant. Sirois Autos 833-1721

AUTOS J.Y. SIROIS 833-1721
A VOTRE SERVICE DEPUIS 30 ANS
2000 Chryrsler Cirrus, tout équipé
1997 Lada Niva SE, 4x4, 39 000 km
1996 Chevrolet Z26, tout équipé
1995 Eagle Vision TSI, équipé + cuir
1994 Hyundai Elantra, automatique
1993 Dodge Colt, 122 000 km
1990 Mazda 323, manuelle, très propre
Plusieurs voitures en inventaire

CIVIC SI 1998, 38 0000 km, tout équipée, manuelle, toit ouvrant, air, CD, démarreur, anti-vol, mags, légèrement accidentée. 12 900$. 819-874-2595

Audi
AUDI d'été Quattro 2000, 12 000km, gris métallique, 46 000$ nég. 875-2509

BMW
BMW 328i, 2000, 25 000 km, manuelle, groupe Prenium Plus, système Harmon Karmon, bleu ardoise, 47 700$. 663-8978

BMW 740i 1994, 130 000km, tout équipée, A1, 25 900$, 838-0810.

BMW 318 i 1985, 174 000 km., manuelle, 1,700 $ nég., 829-0125

BUICK
LE SABLE custom 1998, 15 000km, tout équipée, 17 495$, 418-426-2022

Chevrolet
CAVALIER 99, 15 500km, 4 portes, automatique équipé air, 11 400$ CD 623-1640

CAVALIER LS 1997, 4 portes, automatique, air, 56 000km; 8500$; 426-2106

CELEBRITY 1989, 225 000km, automatique, 4 portes; 900$ nég.; 658-9323

DODGE
COLT 1992, automatique, 83 000 km Commerce 261-0711

Ford
TAURUS 1996, familiale, pneus hiver, cellulaire, 111 000 km, très propre. Garantie. 9200$. 667-1698

TAURUS LX 96, 200HP, air, CD, toit, cuir, impeccable, 5900$, 656-6091

URGENT départ étranger, Ford Taurus GL, air, automatique, gris, parfait état, 100 000km, 1993, 5500 $. 843-6434.

HONDA
ACCORD 98 LX, automatique, démarreur à distance, laser, vitres teintées, + 4 pneus hiver, 15 500$, 652-9226, 570-5237

CIVIC LX 98, manuelle, noire, 45 000 km, 12 500$. Sylvie 571-8090.

CIVIC DX 1998, bleue, manuelle, garantie. Commerce 261-4451

HYUNDAI
ACCENT GL 1998, 4 portes, manuelle, 45000 km, 9595$
Lessard Hyundai 623-5471

ACCENT 1999, 2 portes, automatique, garantie, 9 995$
LESSARD HYUNDAI 623-5471

ACCENT GL 2000, 4 portes, automatique, 8 000 km
Lessard Hyundai 623-5471

ACCENT 1997 de base, 55 000 km, 7995$ LESSARD HYUNDAI 623-5471

ACCENT 1998 2 portes, manuelle 8995$ LESSARD HYUNDAI 623-5471

ELANTRA 1998, 58 000 km, 9 995$, garantie. Lessard Hyundai 623-5471

EXCEL CXL 1993, 4 portes, prête pour l'hiver, manuelle; 1700$; 874-2111

LEXUS
LEXUS ES 300 1996, 85 600 km., toit ouvrant, 20 500 $, 651-6222, 655-8313.

mazda
PROTEGE SE 1999, 5 vitesses, A/C, lecteur CD, 35 000 km. 667-9748

Mercedes-Benz
MERCEDES 280C, 1995, 119 000km noire, impeccable, 22 900$
A. Prestige, 849-6810 ou 670-6810

MERCURY
MERCURY TRACER 1987, automatique, 1450$. 561-6148

NISSAN
MICRA 87, automatique, 4 pneus hiver neufs; 1200$; 624-2559 ou 874-1466

PONTIAC
GRAND AM 1987, manuelle, 5 vitesses, 550$ nég.; 522-1478 ou 524-6868

GRAND AM 1996 SE, 2.5L, 4 cyl., 71 000 km, tout équipé, 7200$, 836-1770

TEMPEST 1990, 149 000km, très propre, V6, du proprio. 843-5249

SAAB
SAAB 900, 96, noire, 59 000km, garantie août 2002, air, régulateur, sièges chauffants, 17 400$ 659-5622, 802-5424

SAAB 900, V6, 94, équipé, cuir, 5 vitesses, vert, A-1, 130 000km, 10 500$, 572-2715

SATURN
SATURN SC1 1999, démarreur, bas km, manuelle, fin de location; 841-3197

SATURN SL2 99, 40 000km, automatique, air, garantie 13 650$, 626-5775

SUZUKI
ESTEEM 2000, 20 000km, transfert de bail, 42 mois, 291$ tout inclus, 836-0064

TOYOTA
CAMRY LE 95, 97 000km, automatique, excellente condition 12 900$, 624-0076

CAMRY CE 1998, garantie base de 100 000 km, 15 995 $, 654-1483, 561-1236.

COROLLA 92 LSX Select, blanche, 5 vitesses, air, volant ajustable, régulateur, prête pour l'hiver, 4,200 $, 621-5240

COROLLA LE 93, automatique, 130 000 km, Commerce 261-0711

COROLLA 1986, très bon état, traitement à l'huile, 8 pneus, toit ouvrant, prête pour l'hiver; 561-5554

TOYOTA Célica GT noire, 1994, manuelle, 113 000km, air, 10 000 $, 621-0754.

COROLLA 99, 40 000 km, 4 portes, automatique, air, 13 450$. 626-5775

VOLKSWAGEN
CABRIOLET 1995, 107 000 km, impeccable. Commerce 261-0711

GOLF GL TD 1995, noire, air, bijou! Commerce 261-4451

GOLF CL 1997, 74 000km, noire, 2 portes, manuelle, 10 500$, 831-0276.

GOLF 1995, 108 000 km, 9995$. Commerce 261-0711

GOLF TD 95, 130 000 km, 4 portes, air, Excellente état. Commerce 261-0711

GOLF diesel 1991, 270 000km, très bon état; 3250$ nég.; 848-4901

JETTA diesel 1985, A1, automatique, prête pour l'hiver; 1500$; 874-2111

JETTA GL TDI 98, noire, air, garantie manuelle. Commerce 261-4451

JETTA GL TDI 99, vert, air, vitres électriques toit, manuelle. Commerce 261-4451

PASSAT 91, automatique, 162 000km, très bonne condition, 4400 $, 849-0273.

PASSAT CLS 98, automatique, gris, tout équipé, garantie Commerce 261-4451

VOLVO
VOLVO familiale, V70 SE 1998, grise, toit ouvrant, roues mags, phares antibrouillard, faut voir 26 000 $.
647-8994 ou 261-6113

VOLVO 744 GLE, 1987, automatique, prête pour hiver, 2,499 $ nég., 831-2535

VOLVO 744 GLE, 1987, automatique, prête pour hiver, 2,499 $ nég., 831-2535

NOUVELLE GÉNÉRATION
AUTO Frank & Michel inc. BOISCHATEL
5790, boul. Sainte-Anne
Boischatel
822-2252 1 800 567-2252
www.autofranketmichel.com
Honda Civic à 14 995$
C-3
1499722

BRIDGE CONTRAT

JEAN-FRANÇOIS BOUCHER

NO 952

MAASTRICHT

L'été dernier s'est tenu en Hollande le championnat mondial de bridge. Voici une main jouée lors du tournoi à la ronde, qui permettait de qualifier 16 équipes, tant chez les Dames que dans le tournoi ouvert, qui vont ensuite s'affronter dans une éliminatoire à simple élimination (Knock-Out).

Nord-Sud vulnérables.
Est donneur.

NORD
♠ V 8 6 2
♥ 10 8 7 2
♦ R D
♣ A R D

SUD
♠ R 9
♥ A R 9 6 3
♦ 7 2
♣ 6 5 4 3

Ouest	Nord	Est	Sud
—	—	3 ♦ *	Passe
Passe	Contre	Passe	4 ♥

Tous passent.

* À vulnérabilité favorable, il est souvent bon d'appliquer le maximum de pression sur les adversaires. Ici, l'enchère normale aurait dû être de 2 carreaux.

Ouest entame du deux de carreau. Est couvre la dame avec l'As et retourne la couleur, Ouest jouant le cinq, au deuxième tour. Le déclarant continue avec l'as et le Roi d'atout, Est défausse un carreau sur le deuxième cœur. Comment continuez-vous ?

Vous avez déjà perdu deux levées, et il reste deux perdantes potentielles à pique. Il est toujours possible d'aller au mort et de jouer pique vers le Roi, mais Est, qui a ouvert faible, ne détient probablement pas deux As. Il existe aussi une petite possibilité que la Dame de pique soit singleton, mais elle n'est pas très grande. Voici comment le déclarant a joué le coup. Après avoir bien observé que c'est Ouest dui détenait l'atout restant, il donne trois tours de trêfle. Ouest, pour ne pas être obligé d'ouvrir les piques, défausse sur le troisième trèfle au lieu de couper. C'était reculer pour mieux sauter. Sud joue simplement atout et Ouest ne peut que donner le Roi de pique au déclarant ou jouer dans coupe et défausse à carreau, ce qui revient au même.

♠ V 8 6 2
♥ 10 8 7 2
♦ R D
♣ A R D

♠ A 10 7 5 4
♥ D V 5
♦ ♣ 8 5 2
♣ V 9

N
O E
S

♠ D 3
♥ 2
♦ A V 10 9 6 4
♣ 10 8 7 2

♠ R 9
♥ A R 9 6 3
♦ 7 2
♣ 6 5 4 3

RAPPEL: **Veuillez prendre note** que le lundi 27 novembre, jour d'élection, la salle du Montmartre n'est pas diponible pour le bridge.



500•599 VÉHICULES

559 4 x 4

LAZER 1999, 4 portes, comme neuf; 22 950$; 626-0806

CHEVROLET SILVERADO Z71, 1996 noire, 113 000km, V8, 5.7L, 4x4, automatique air, bien équipé, jour 418-356-6878, soir 418-356-2880

DODGE 350 double roues, 4 x 4, 93, automatique, 110 000 km., dompeuse 1', grattes avant et arrière, bonne condition, 11 000 $ négo. 628-9940

DODGE RAM 1500, 97, V8, king cab, 65 000km, Guy 884-2274

GEO TRACKER 97, LSI, 52 000km, automatique, équipé, mags, 12 900$ 874-7250

TROOPER 1989, 4 cyl., moteur 65 000 km., bonnes conditions, 834-0215.

GMC 1981, 1/2 tonne, 4x4 avec ou sans gratte, 2500$. 872-0533

JEEP YJ 1994, 61 000km, toit rigide, parfaite condition, 658-7935

JEEP CHEROKEE 1994, 114 000 km. 10 500$. Bon état. 822-1789

JIMMY SLT 98, 58 000 km, garantie 6 ans; soir: 832-6683

LADA NIVA Spéciale Édition 4X4, 1997, 5000$. 843-7363

PICK-UP FORD XLT Laria F150, 1989, 4x4, kingcab, automatique, 85,000 km, 8500$. 789-3245

PICK-UP Ford F-250, 1991, diesel, automatique; 7800$; 883-3926

TRACKER 1994, noire, manuelle, 144 000 km, 5 500$ nég. 822-1969

561 Camionnettes et minivans

AEROSTAR 1992, en excellente condition, air, cruise, démarreur, 840-2622

ASTRO 1997, 4 x 4, moteur 4.3, 125 000 km 8 passagers, 15 000$, (418)492-3324

SIENNA 98 verte, tout équipée, A1, seulement 60 900 km, 845-2399.

WINDSTAR 98, 35 000km, comme neuve, garantie Ford, 14 950$; **572-1648**

562 Camions à vendre

CHEVROLET BLAZER 87, 2x4, manuelle, 136 000km, propre, 2150$. 523-6047

DODGE RAM Van 350 1988, allongé, rouge, factures de réparations disponibles, **2000$, tél. 666-2086.**

DODGE Ram SLT Larami 97, V8, 50 000 km., int. cuir, 21 500 $, 849-7879

FORD F-150, 1996, 6 cyl., manuelle, 94 000km; 7900$; **418- 426-2106**

GMC 6000, 1981, 3 tonnes, 136 000 km, moteur 350 à essence, 5 vitesses, sans boite, très bonne condition, inspecté **2250$, 1(418)248-9504.**

TOYOTA 1992 4 cyl, automatique, 187 000km, 4300 $, soir 527-6849.

565 Garages à vendre

GARAGE double Tempo (en toile) 18 pi x 20 pi, 3 ans; 950$; 836-5243

GARAGE CBI 12x30 à 40 pi, structure d'acier, sans toile; 200$; **833-9954**

566 Garages / stationnements louer / remisage

A STONEHAM, entrepôt spécialisé, véhicules de tous genres. 848-2438

A LOUER, garage de toile toutes grandeurs, tél. 831-3069.

ABRI-D'AUTO en bois à louer. Toutes dimensions. 849-3405

567 Machinerie

ACHETONS tracteur, pépine, bulldozer **payons comptant, 1-800-756-0514**

BOBCAT Melro 1990, 18 forces, avec souffleuse à neige (moteur Honda). **Pépine** sur roues JD-510 1976 (incluant godet à gravier). **Gratte** à neige 11' pour loader. **Camion** Kenworth 1976 avec semi-dompeur 22' en aluminium. Le tout en excellente condition. 1 (418) 435-1661, 457-3719, 457-3853

SOUFFLEUR à neige, 2 rouleaux, 90 ", pour tracteur 85 forces et +, 828-9335.

568 Pièces / accessoires / remorques

AVONS PNEUS NEUFS ET USAGÉS pose et balancement 7$, 843-0150

4 PNEUS hiver P215/65R16 pour Dodge Caravan Sport ou autres. Excellent état, 30$ ch., Paul 841-0865

PNEUS usagés de qualité pour autos et camions légers, 12 à 16 po, 418-329-2184

4 PNEUS Blizzak, 205-60-R15, usure 50%, 100 $, 572-5365.

PNEUS hiver, Goodyear F-32, 185/70/14, presque neufs, 50$ chaque. 845-4164

4 PNEUS d'hiver 1 an usure, 215/70R14, valeur 575 $ pour 225 $, 842-9017.

4 PNEUS d'hiver Autopar, 1 hiver d'usure, P215/75R15, 170 $, 836-2764.

REMORQUE motoneige, 4x9, sans contreplaquer, 450$, 847-1713, 563-3847

REMORQUE 4' x 8', neuve, 550 $ 882-7008, 837-4276

4 YOKOHAMA d'hiver 15", P215/75R15, montés sur jantes, 225$, 524-4555

569 Réparations / entretien / dépannage

ÉCONOMIE, garder votre vieille auto, réparation bas de caisse, plancher, retouches. Achat/vente. 838-9897, 838-8895

MÉCANIQUE GÉNÉRALE 25$/heure - 845-3610

570 RECHERCHÉ / ÉCHANGE

AUTOS FERRAILLE
Achat, vente, autos usagées et pièces
Michel Cantin Inc. 839-2961



580•592 VÉHICULES RÉCRÉATIFS

580 Motoneiges

FORMULA III 700, 1998, 8,800 km, toute équipée, A1 4,800$ 884-1366

MOTONEIGE Formula ST 470, très propre; 2100$; 828-9275

POLARIS XLT TOURING 600, 1999, 2900 milles, démarreur électrique, reculon, 5 500$, discutable, 885-4273

POLARIS XC600 1999, 2,100milles, très propre, reculon, toile, 5 200$ (1 seule taxe). À voir! 885-4656

587 Roulottes/tentes-roulottes motorisées

À LOUER, Autocaravane classe B, ROADTREK 97, 19', 522-1806.

ABORDABLE! vacances en motorisé de luxe. Voyages Plaisance Québec 418-875-2920

CITATION 32' Baseman, 89, 42 400 km., tout équipée très propre, 561-1996 soir.



600•629 AVIS

603 Activités diverses

ECKANKAR - Vies passées, rêves, voyage de l'Âme. 681-6828

★★ SOIRÉES rencontres pour femmes rondes et hommes qui les préfèrent, but sérieux. Sylvie 843-5441. ★★

VERT... L'AVENTURE PLEIN AIR. Randonnée, sports et 5 à 7. 687-2396 http://pages.infinit.net/explorer

607 Agence de rencontre

ACCUEIL MME LANGLOIS Enr. 390, 25e Rue, 523-7458, 626-8560, 523-5547

L'ENVELOPPE ROSE ENR (15 ans) Texte, photo, rencontre. 527-3268.

MME HAMEL INC
2092 CHAPDELAINE, STE-FOY
BUT: Stabilité, depuis + 20 ans
7 jrs 9 à 21h. 681-0169

617 Billets

BON JOVI, Copperfield, Roch Voisine, Off Spring, Broue, etc. 514-493-9403

623 Messages personnels

PROFESSIONNELLE, allure jeune, 45 ans, non fumeuse, aimerait rencontrer bel homme fier mais simple, heureux de ses succès mais humble, sympathique mais réservé, attachant mais non dépendant. L'harmonie, la santé, la nature font partie de ses valeurs. Boîte vocale 890-9317

VEUVE recherche copain libre, honnête, souriant, pour partager solitude, que ce soit repas au restaurant, une soirée au théâtre, sans vous créer d'obligations. Si intéressé, écrire à **C.P. 57514, Beauport, Qc G1C7W3**

626 Ésotérisme

ANALYSE mains, clairvoyance, aussi par téléphone. Mme Lee **656-0331**

ANGE 36 années de service. Méthode unique par tableaux chinois. Lignes de la main. Numérologie. Tarot. Voit tout!. La meilleure au Québec! 627-3466

ASTRO-CLUB. Voyance en direct 24h, 18+, 2,85 $/min. 1(900) 830-6767

COUP DE POUCE ? Tarot, médium. Marie. 418-563-6674

VOYANTE, numérologie, lignes de la main, tarot, inf.: Gaétane 842-8894

MOT MYSTÈRE

NO 3921 — © Édimédia Inc.

9 LETTRES — LES MAINS

ampoule	doigt	gifle	nilles	poignet
applaudir	droit		noeud	poignée
		jonc		poing
boxe	écrit		ongle	pulpe
brodé	empan	laver		
		ligne	palmas	quartage
carpe	fin	lunule	palme	
ceste			patoche	septime
claque	gale	manucure	patte	
coup	gant	manuel	paumelle	tapoter
	gauche	médius	phalange	
délot	gèle	moite	phalangine	unguéal
digité	gercé		pogne	

Solution du problème précédent: chantier

R	I	D	U	A	L	P	P	A	U	M	E	L	L	E
G	E	L	E	U	S	A	L	P	D	G	O	A	N	X
I	M	L	N	E	T	A	O	I	N	I	E	I	E	O
F	J	U	U	O	U	I	M	A	G	U	G	R	T	B
L	L	O	C	O	G	Q	L	L	G	N	U	I	C	E
E	E	H	N	N	P	A	A	N	A	C	E	E	T	E
C	E	E	E	C	H	M	U	L	U	P	A	L	M	E
R	E	T	O	P	A	T	A	N	C	B	A	G	S	M
I	G	T	F	O	T	H	A	C	H	V	R	N	U	A
T	A	A	I	G	P	M	O	A	E	N	I	O	I	N
T	T	P	N	N	A	U	T	R	E	L	A	G	D	U
O	R	C	O	E	P	G	A	P	L	G	N	P	E	E
L	A	E	E	M	I	T	P	E	S	I	A	R	M	L
E	U	T	I	O	R	D	S	P	O	I	G	N	E	E
D	Q	P	D	E	P	L	U	P	E	C	E	S	T	E

SPORTS

www.lesoleil.com

HOCKEY SEMI-PRO

Les As savourent un gain de 6-4

RÉAL LABBÉ

RLabbe@lesoleil.com

■ BEAUPRÉ — Les As de la Côte-de-Beaupré ont mis fin à une série de trois défaites d'affilée en remportant une victoire de 6-4 hier soir sur les Papetiers de Windsor dans la Ligue de hockey semi-professionnel.

Deux buts en désavantage numérique pendant une pénalité majeure à Claude Fillion en troisième période ont brisé l'égalité de 3-3 pour propulser les As vers le triomphe.

Le gardien de but Yannick Girard avait sauvé la mise pour les As en première période en stoppant les 17 tirs des Papetiers. Thierry Ryckman et Ken Arsenault avaient réussi à donner les devants 2-0 aux locaux. Les visiteurs n'ont jamais lâché et après deux périodes, c'était 3-2 Beaupré. Une période qui a donné lieu à du jeu plus robuste, après que Martin Pouliot s'en soit pris à Charles Poulin, des Papetiers. « On aurait dit que nous n'avions pas d'énergie, a ajouté Pierre Rioux, contrairement à notre match contre Jonquière vendredi où nous étions toujours là. Entre les deux rencontres, c'est à Jonquière que nous avons disputé notre meilleure. Mais l'étincelle est revenue avec le combat de Martin. Les Papetiers ne venaient pas ici pour jouer aux touristes, ils voulaient cette victoire pour s'éloigner de nous dans le classement. »

La troisième période s'est disputée à vive allure. Fabien Perras a fait l'égalité 3-3, puis Réjean Dujour et Christian Campeau y sont allés de beaux efforts pour déjouer Sylvain Lauzière pendant un désavantage numérique de cinq minutes et les As n'ont jamais perdu leur avance. Toutefois, l'entraîneur Pierre Rioux devra trouver du renfort. Il a perdu Vincent Tremblay vendredi à Jonquière, blessé à une épaule, et hier c'était au tour de François Hardy d'être blessé au bras. Sans compter que Dominic Hardy quitte pour le Grand Nord pour une quinzaine, et en espérant que Claude Fillion ne soit pas suspendu pour son cinglage.

LE GARAGA PERD

En après-midi, à Jonquière, le Garaga de Saint-Georges s'est incliné 6-2 devant les Condors. Sacha Filion (2), François Boulianne, Frédéric Chartier et Michel St-Jacques ont marqué pour les vainqueurs tandis que la réplique du Garaga venait de Steeve Tardif et Steeve Gosselin. Hugo Turcotte a dû quitter la rencontre après 30 secondes, avec une légère commotion cérébrale, quand il a été durement frappé par le défenseur Denis Tremblay, de Jonquière.

Les Chiefs donnent la victoire au Prolab

IAN BUSSIÈRES

Collaboration spéciale

THETFORD MINES — Trois buts sans riposte en troisième période ont permis au Prolab de Thetford Mines de remporter une autre victoire hier soir à Laval où ils ont triomphé des Chiefs au compte de 5 à 2.

La décision de l'entraîneur des Chiefs, Maurice Lemay, de retirer son gardien de but partant Chris MacDonald alors que la marque était égale 2 à 2 en début de troisième lui aura finalement coûté le match.

Même si MacDonald avait effectué du bon travail lors des deux premiers engagements, Lemay a décidé de terminer le match avec son vétéran Michel Vallières devant le filet. Ce dernier n'a toutefois pas répondu à l'appel et a cédé devant Éric Roy et à deux reprises devant Yvan Bergeron.

Les autres buts de Thetford Mines ont été marqués par les défenseurs Daniel Poudrier et Frédéric Barbeau. Du côté de Laval, seuls Mario Nobili et Mario Therrien ont réussi à tromper la vigilance de Yves Loubier.

Le gardien de but du Prolab, dont c'était la deuxième victoire ce week-end, a dû faire face à 28 tirs hier soir alors que les deux cerbères des Chiefs ont reçu au total 27 lancers.

DIVERTISSEMENTS · MÉTÉO

www.lesoleil.com

Environnement Canada / Environment Canada

MÉTÉO

QUÉBEC AUJOURD'HUI

Maximum aujourd'hui: 1
Minimum la nuit prochaine : -2

Neige devenant intermittente ce matin.
Vents NE 20-40 km/h.

DEMAIN

Maximum le jour : 1
Minimum la nuit: -4

Un peu de neige.
Vents Légers.

MERCREDI

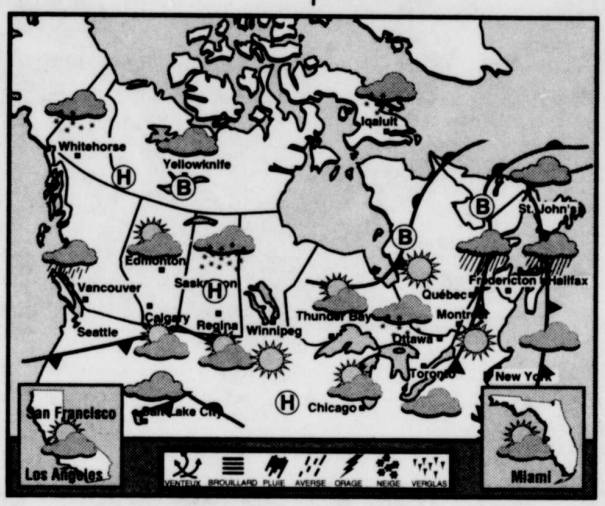
Averses de neige

Max: 0 Min: -6

JEUDI

Possibilité de neige

Max: -2



AU SOLEIL

AUJOURD'HUI

Acapulco	Soleil	33/24
Barbades	Nua.	30/24
Bermudes	Averse	24/18
Curacao	Nua.	27/19
Guadalajara	Nua.	26/11
Guadeloupe	Soleil	31/23
La Havane	Soleil	30/19
Miami	Soleil	25/15
Montego Bay	Vari.	33/24
Myrtle Beach	Soleil	19/5
Nassau	Nua.	27/19
Orlando	Soleil	22/8
San Juan	Vari.	29/24
Trinidad	Averse	31/23

AU CANADA

AUJOURD'HUI

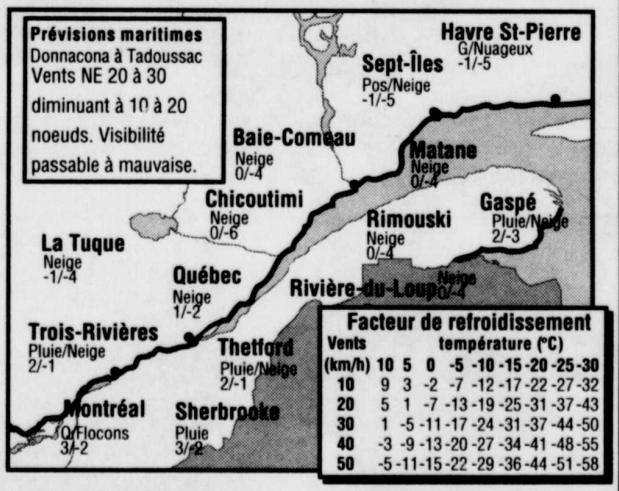
Yellowknife	Nua.	-10/-16
Whitehorse	Q/Flo.	-5/-12
Vancouver	Averse	10/2
Edmonton	Vari.	1/-12
Calgary	Vari.	4/-8
Saskatoon	Neige	-2/-13
Regina	Vari.	-2/-14
Winnipeg	Soleil	-3/-11
Thunder Bay	P/Ng.	2/-8
Toronto	Nua.	6/0
Ottawa	Q/Flo.	1/-2
Fredericton	Averse	5/2
Charlotte.	Pluie	7/2
Saint-Jean	Nua.	0/-2

DANS LE MONDE

AUJOURD'HUI

Amsterdam	Nua.	9/7
Beijing	Soleil	7/-2
Berlin	Nua.	8/3
Buenos Aires	Nua.	28/12
Londres	Nua.	12/10
Los Angeles	Soleil	22/13
Madrid	Vari.	17/9
Mexico	Vari.	25/12
Moscou	Soleil	-9/-16
New Delhi	Nua.	21/14
New York	Soleil	10/1
Paris	Averse	12/10
Rome	Soleil	15/5
Washington	Soleil	15/-2

PRÉVISIONS RÉGIONALES



LES MARÉES

Sept-Îles	Rimouski
02h22 H 2.4m	02h41 H 3.6m
08h08 B 0.5m	08h30 B 0.9m
14h28 H 3.0m	14h47 H 4.3m
21h00 B 0.3m	21h23 B 0.6m
Demain	**Demain**
02h58 H 2.3m	03h18 H 3.5m
08h42 B 0.6m	09h04 B 1.0m
15h03 H 2.9m	15h23 H 4.2m

Québec	Grondines
01h52 B 0.3m	05h40 B 1.7m
06h55 H 4.8m	09h25 H 3.5m
13h53 B 0.6m	17h22 B 1.8m
19h01 H 5.4m	21h30 H 4.0m
Demain	**Demain**
02h33 B 0.4m	06h20 B 1.8m
07h37 H 4.7m	10h07 H 3.4m
14h30 B 0.7m	17h49 B 1.9m

ALMANACH QUOTIDIEN

Maximum hier:	0	
Minimum hier	-9	
Normale le jour:	0	
Normale la nuit:	-8	
Record max. pour auj.:	8	1950
Record min. pour auj.:	-24	1978

Neige (jusqu'à 13h00 hier)

Ce mois-ci:	3,2 cm
L'an dernier:	4,0 cm
Cet hiver:	20,0 cm
Hiver dernier:	6,0 cm

07h04 **Durée du jour:** 16h02
08h58

Indice UVB: 0.8 Bas

Coup de soleil (en minutes) | 60 | 30 | 15 | 10

04 dec. 11 dec. 18 dec. 25 dec.

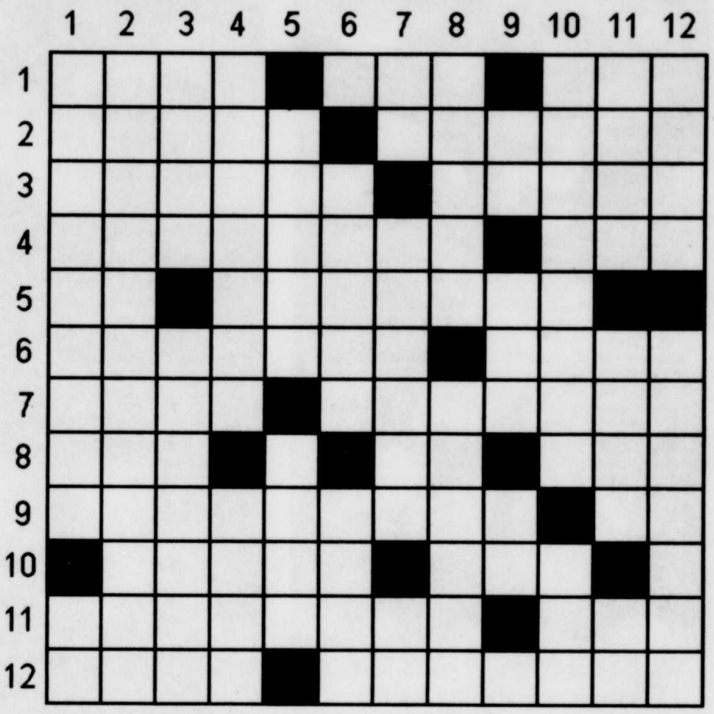
Lune: lever: 08h29 **coucher:** 17h29

MOTS CROISÉS

NO 1109

© Édimédia Inc.

LILIANE CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1 - Issu de - Besace - Volcan des Philippines.
2 - Qui manque de dynamisme - Être (se).
3 - Amaurose - Plaque de verre dont on garnit les châssis.
4 - Percerai - Risqué.
5 - Indium - Sont destinés au logement du bétail.
6 - Sel de l'acide nitrique - Crut facilement.
7 - Dieux guerriers de la mythologie nord-germanique - Osmanli.
8 - Petite crêpe de riz fourrée roulée et frite - Une génisse - Saison.
9 - Une bactérie - Iridium.
10 - Prénom fém. - Froment.
11 - Science de la vie - Général américain.
12 - Crochet double - Bévues.

VERTICALEMENT

1 - Administrant une substance à qqn pour l'immuniser contre une maladie - Béryllium.
2 - Resterais trop longtemps dans un lieu (m').
3 - Nouba - Aire sacrée d'un sanctuaire, délimitée par le péribole.
4 - Cosmos - Très exactement.
5 - Écima - Pou.
6 - Muse de la Poésie lyrique - Flotte.
7 - Arsenic - Rendue stupide - Iridium.
8 - Péquin (arg. mil.) - Chuter.
9 - Titane - Le moi - Art. esp.
10 - Chromosome à l'exclusion du chromosome sexuel - Plébiscité.
11 - Entre le bleu et le vert - Couture provisoire à grands points - Erbium.
12 - Lisière d'un bois - Paroles stupides.

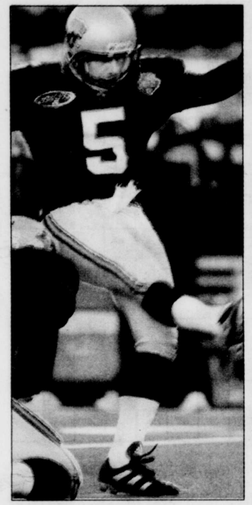
SOLUTION DU PROBLEME 1108

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	A	V	O	R	I	S	A	■	M	A	I
2	O	M	E	G	A	■	A	R	C	■	U	R
3	R	A	T	I	T	E	■	R	■	A	R	E
4	M	U	■	V	I	C	T	O	I	R	E	■
5	I	R	R	E	F	R	A	G	A	B	L	E
6	C	O	U	■	I	O	■	E	M	A	I	L
7	A	S	S	I	O	U	T	■	B	L	E	U
8	■	E	T	O	N	■	O	R	E	E	■	C
9	F	■	R	■	S	E	N	E	■	T	O	I
10	O	S	E	E	■	S	U	S	P	E	N	D
11	I	I	■	P	L	A	S	T	E	■	D	E
12	E	S	S	I	E	U	■	A	T	R	E	S

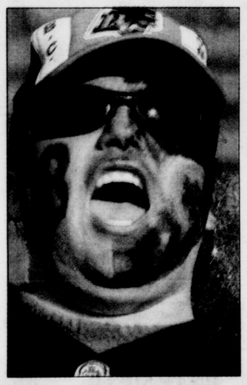
L'EXTRA
NUMÉRO
LE SOLEIL

Surveillez votre EXTRA-NUMÉRO LE SOLEIL, du lundi au vendredi, au dos de L'EXTRA.

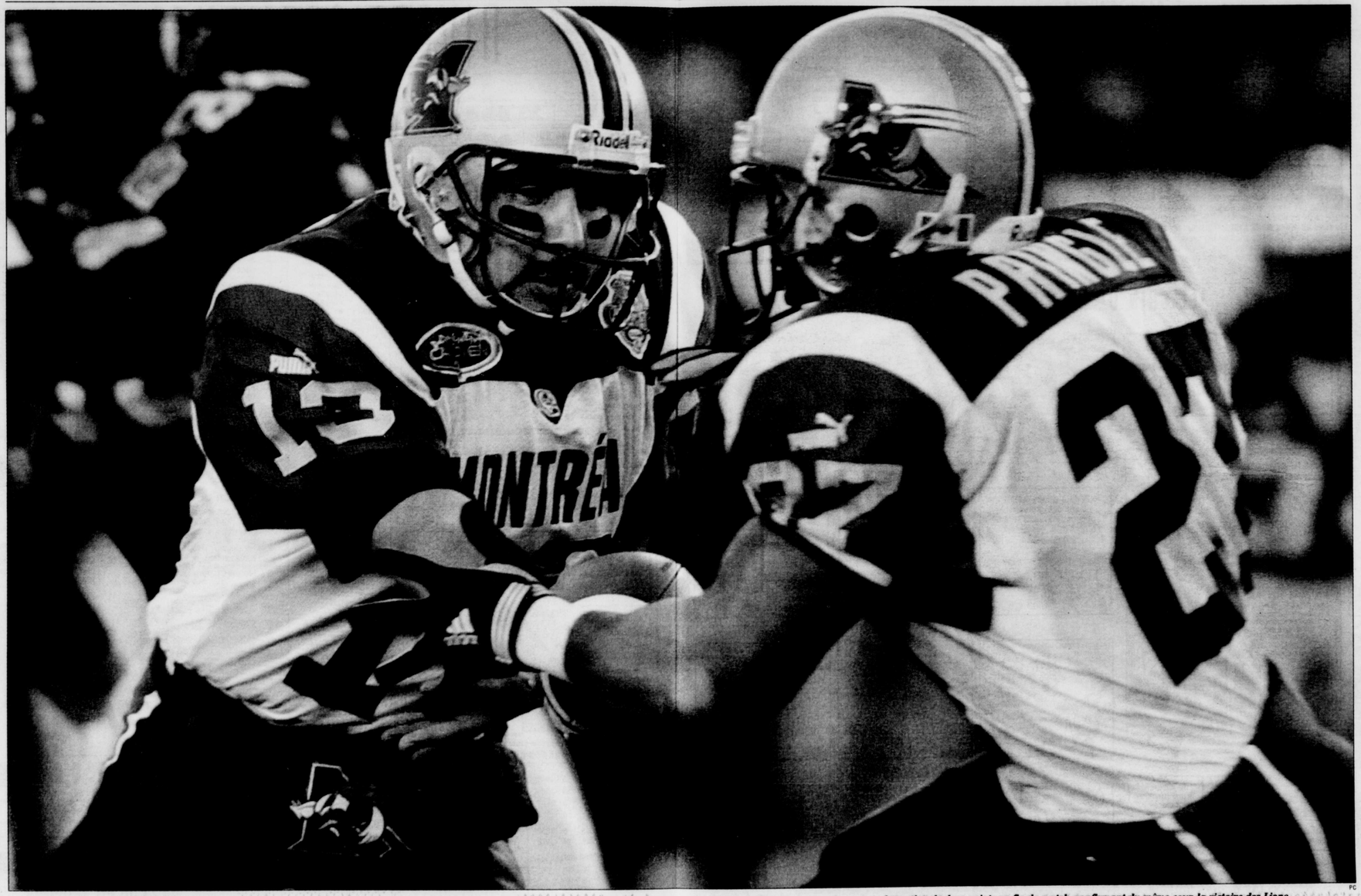
28



Le pied de Lui Passaglia a maintenant droit à une retraite bien méritée...

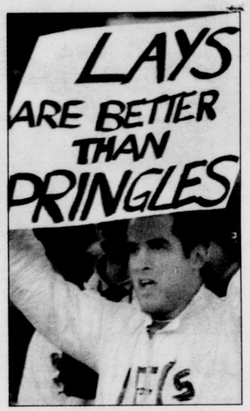


Serait-ce un inconditionnel des Lions?

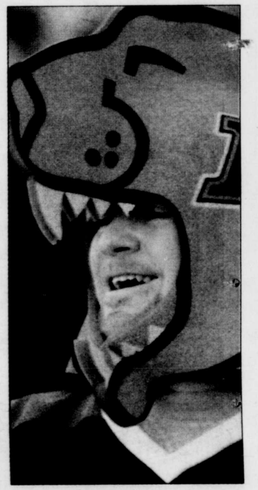


La combinaison Anthony Calvillo - Mike Pringle a quand même donné de bons résultats, mais pas suffisamment pour éclipser l'attaque des Lions. Les Alouettes ont raté une transformation de deux points en fin de match, confirmant du même coup la victoire des Lions. PC

26



Une simple question de goût...



Toutes les fantaisies sont permises au match de la coupe Grey.

TEXTES ET PHOTOS 30, 31

LE LUNDI 27 NOVEMBRE 2000

HOROSCOPE

Bélier : du 21 mars au 20 avril
Les astres sont favorables aux nouvelles rencontres pour les gens natifs de ce signe. Si vous êtes à la recherche d'un cœur compatible, ne négligez en rien votre tenue vestimentaire afin de sortir hors de l'ordinaire. On vous remarquera pour votre sensualité et votre personnalité engageante. Vous serez complimenté et félicité plusieurs fois aujourd'hui. Ne laissez pas ces flatteries vous monter à la tête.

Taureau : du 21 avril au 20 mai
Au travail, des activités stimulantes et créatrices marqueront votre journée. Faites un peu d'effort pour essayer de créer un climat calme et détendu avec les gens qui collaborent avec vous. Sur le plan affectif, une discussion sur le plan financier risque de vous faire perdre la tête avec l'être cher. Vous trouverez ses dépenses largement exagérées et un peu trop luxueuses pour vos moyens.

Gémeaux : du 21 mai au 21 juin
Au travail, une petite erreur de jugement devra être rectifiée. En ce moment, méfiez-vous des conseils qui vous seront donnés, suivez plutôt votre intuition. Une fatigue nerveuse vous envahira, ne soyez pas simplement courageux, soyez aussi optimiste. Sur le plan sentimental, poursuivez la ligne de conduite que vous vous êtes tracée. Usez de votre sens de l'humour.

Cancer : du 22 juin au 22 juillet
Votre vie sentimentale sera agréable et douce. La personne aimée aura le sens des valeurs et elle saura renoncer à quelques sorties ou à des distractions extérieures trop coûteuses. Au travail, votre sagacité ne fera pas de doute et vous portera à ne pas vous énerver pour des futilités. Ne faites pas l'erreur de vous moquer de quelqu'un de votre entourage.

Lion : du 23 juillet au 23 août
Côté sentimental, ne soyez pas trop soucieux, ni dépressif, car l'avenir vous réserve des heures heureuses ; en attendant, soyez constructif en étant positif. Sur le plan amical, un désappointement touchera profondément votre sensibilité. Le domaine du travail vous est plus favorable. Vous serez en possession de tous vos moyens et vous ne manquerez pas de persuasion.

Vierge : du 24 août au 22 septembre
Vous connaîtrez beaucoup de succès et une affluence de clients si vous êtes dans le domaine de la vente. Votre caractère agressif et convaincant viendra vous appuyer dans vos démarches. Sur le plan du cœur, méfiez-vous d'un coup de foudre passionnel qui risque de vous faire perdre la tête. N'exagérez pas vos sentiments, car il pourrait s'agir que d'une forte attirance physique à caractère sexuel.

Balance : du 23 septembre au 23 octobre
Faites une analyse de vos passions et de vos sentiments profonds afin de déterminer vos intentions envers la personne chère. N'oubliez pas les éléments essentiels qui fondent votre relation. Au travail, un événement contradictoire viendra déranger vos projets, mais les avantages viendront contrebalancer les inconvénients.

Scorpion : du 24 octobre au 22 novembre
Vos besoins d'affection seront comblés par la personne aimée. On vous témoignera beaucoup d'amour et vous serez absorbé dans un climat de douce rêverie. Profitez-en pour faire une longue promenade main dans la main. Au travail, ne faites pas de pronostics sur l'issue d'une affaire en cours, car vous risquez de vous tromper. Prenez le temps de réfléchir.

Sagittaire du 23 novembre au 21 décembre
Un objectif longtemps souhaité pourrait se réaliser cette semaine. Cependant, vous devrez faire de gros efforts et prouver aux autres votre fiabilité. Vous découvrirez que c'est la meilleure façon de réussir. Au travail, assurez-vous que votre travail est bien exécuté, sinon quelque détail inachevé pourrait bien revenir vous hanter plus tard.

Capricorne : du 22 décembre au 20 janvier
C'est une journée où vous vous contenterez surtout du rôle de spectateur. Vous tenterez de prendre un peu de recul et d'avoir une meilleure vision de ce qui vous préoccupe. Vous laisserez les autres agir en vous contentant de prendre des notes. Certains des natifs de ce signe devront choisir leurs mots avec précaution, car ils pourraient bien, malgré eux, se retrouver entraîné à vivre une aventure amoureuse.

Verseau : du 21 janvier au 19 février
Vous aurez d'excellentes opportunités de vous enrichir aujourd'hui, soit matériellement ou moralement. Pour cela, vous devrez être prêt à faire quelques changements mineurs dans vos plans. Au travail, vous aurez l'occasion de faire une brillante démonstration de vos capacités. Au plan sentimental, vous accorderez plus d'attention au point de vue de la personne aimée.

Poissons : du 20 février au 20 mars
Vous avez tendance à croire et endosser un peu trop rapidement les idées des autres. Ne soyez pas crédule. Au travail, une situation complexe et énigmatique se présentera. La solution à ce problème ne dépendra que de vous. Ne faites pas trop confiance à vos collègues. Votre moral sera à la hausse en soirée à la rencontre d'un nouvel ami enthousiaste.

LE COIN DE LA B.D.

PEANUTS



HAGAR L'HORRIBLE



POUR LE MEILLEUR ET POUR LE PIRE



LES JUNGLERIES



LES GRIZZLIS



DILBERT

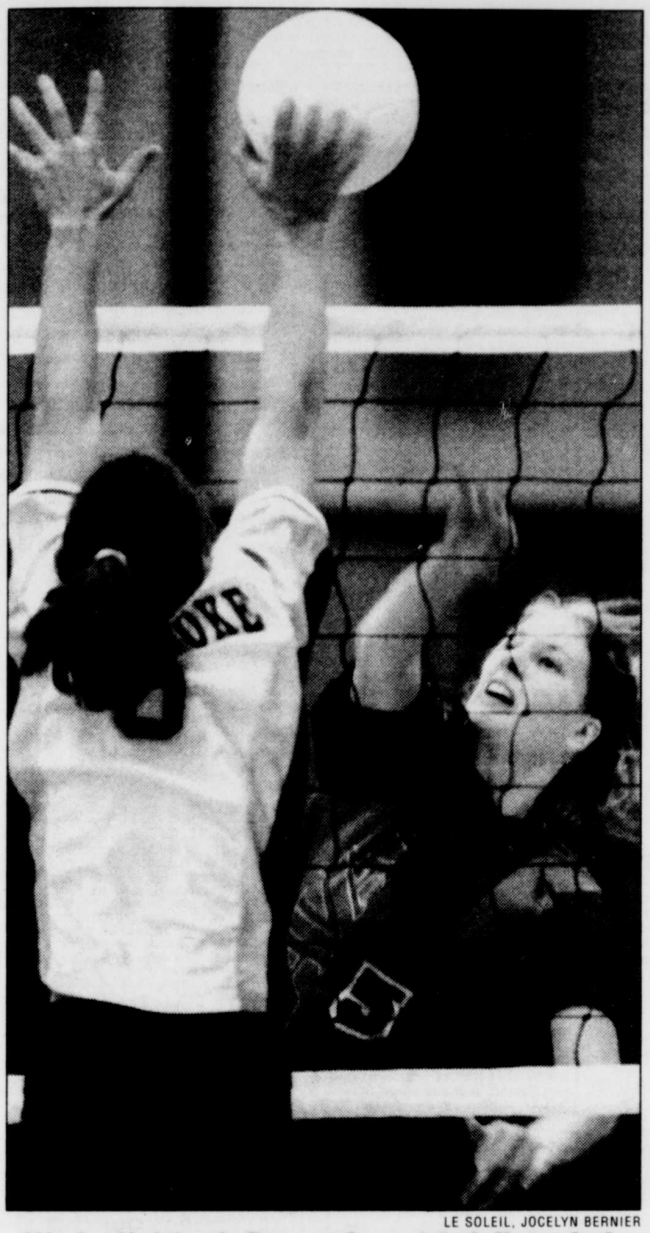


BLONDINETTE



GARFIELD





LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

L'équipe féminine du Rouge et Or a vaincu le Vert et Or de Sherbrooke en trois sets (25-19, 25-14 et 27-25).

VOLLEYBALL

Week-end parfait pour le Rouge et Or

RÉAL LABBÉ
RLabbe@lesoleil.com

■ Les deux équipes de volleyball du Rouge et Or de l'Université Laval ont connu une fin de semaine parfaite avec chacune trois victoires, le Vert et Or de Sherbrooke étant les dernières victimes, hier après-midi, dans les derniers matchs du calendrier automnal universitaire québécois.

Le Rouge et Or masculin termine donc avec une fiche parfaite de six victoires, aucun revers, en tête du classement du circuit universitaire du Québec grâce à cette victoire de 3-1 (25-16, 21-25, 25-16 et 25-22) sur Sherbrooke. Ce qui n'a pas empêché la formation de Pascal Clément de disputer à peu près sa pire rencontre de la saison.

LE PIRE MATCH DE L'ANNÉE...

« Notre pire match de l'année, a rajouté l'attaquant Éric Lebreton. Je pensais que nous allions apprendre de notre défaite contre le Manitoba en fin de semaine dernière. On s'est préparé pour un match où l'on savait qu'il manquerait deux partants à Sherbrooke, en pensant que ce serait facile. Normalement, ç'aurait dû être une victoire en trois sets, en moins d'une heure. Ce ne fut pas le cas. Et c'était notre dernier match avant les Fêtes. »

Après avoir remporté le premier set relativement facilement, le Rouge et Or s'est incliné 21-25 dans le deuxième, avant de remporter les deux suivants et de façon plus pénible dans le quatrième.

La saison est importante pour l'équipe masculine qui a une dernière chance de participer à la finale canadienne devant ses partisans au PEPS. Toutefois, sa place n'est pas assurée pour autant, il lui faut le championnat québécois.

« On sait que nous sommes meilleurs que l'an passé, ajoute Éric Lebreton, mais il faudra démontrer davantage que nous pouvons gagner. Par contre, l'attitude est très bonne dans l'équipe, c'est vraiment plaisant. Nous avons l'objectif du championnat canadien mais d'ici là nous avons un long cheminement à suivre. »

Pour sa part l'entraîneur du Vert et Or, Clément Lemieux, était satisfait de la performance des siens. « Il ne faut pas oublier qu'on a joué contre une équipe qui a du vécu et qu'il nous manquait deux partants. Mais si on avait pu s'accrocher le moindrement dans les troisième et quatrième sets, qui sait ce qui aurait pu arriver. Les gars cheminent bien et notre objectif, c'est de participer aux séries. Ça va être intéressant pour nous d'ici la fin de la saison. »

L'ÉQUIPE FÉMININE

En début d'après-midi, l'équipe féminine a pris trois sets (25-19, 25-14 et 27-25) pour vaincre le Vert et Or. Avec ces trois victoires en fin de semaine, la formation dirigée par Martine Lalonde joue maintenant pour une moyenne de ,500 (3-3), ce qui la place à égalité avec Montréal au deuxième rang de la conférence universitaire provinciale.

EN BREF

Clavet serait le nouvel entraîneur de Ouellet

Deano Clavet serait le nouvel entraîneur personnel du boxeur Stéphane Ouellet, rapportait hier le site Internet de RDS. Les deux parties en seraient venues à une entente sous la supervision de la nouvelle firme de gérance du boxeur, K-Management. Ouellet aurait déjà entamé l'entraînement au gymnase de son nouvel entraîneur, à Laval. (PC)

Les Commandeurs l'emportent

Les Commandeurs de Lévis ont remporté une victoire de 4-3 sur les Cantonniers de Magog, hier après-midi, dans l'Estrie. Marc-Alexandre Beaudoin, Karl Gagné, Joël Lapierre et David Lévesque ont marqué les buts du club de hockey midget AAA de la Rive-Sud. Le gardien de but, Alex Gagnon, a repoussé 32 des 35 lancers dirigés vers lui. C.T.

LeClair revient, mais les Flyers perdent

PHILADELPHIE (AP) — L'ailier gauche des Flyers, John LeClair, a effectué un retour au jeu, hier, alors que l'équipe de Philadelphie a essuyé une défaite de 2-1 face aux Coyotes de Phoenix.

LeClair a raté 20 matches en raison d'une hernie discale. Il a subi une opération le 21 octobre.

Avant de devoir s'absenter du jeu en raison de sa blessure au dos, l'attaquant des Flyers avait récolté un but et deux mentions d'aide en deux rencontres.

Dans le match d'hier, Landon Wilson a réussi le but décisif en troisième période et le gardien Sean Burke a repoussé 35 tirs. Wilson a déjoué Roman Cechmanek à 7:53 du troisième engagement, après avoir capté une passe précise de Trevor Letowski.

Les Coyotes avaient pris une avance de 1-0 grâce à un but d'Ossi Vaananen, à 7:22 de la première période.

Jody Hull a égalisé la marque en réussissant un but sans aide à 6:06 de la troisième période.

LES RANGERS, ENFIN !

À New York, Sylvain Lefebvre, Mark Messier et Jan Hlavac ont trouvé le fond du filet pour ouvrir la voie à une victoire de 3-2 des Rangers contre les Sénateurs d'Ottawa.

Le club new-yorkais a du coup mis un terme à une série de huit matchs sans victoire contre la formation d'Ottawa. Jason York et Daniel Alfredsson ont marqué les buts des Sénateurs, qui présentent une fiche de 7-0-1 contre les Rangers depuis le 5 décembre 1998.

TOUR DU CHAPEAU

À St. Paul, Minnesota. Antti Laaksonen a réussi le premier tour du chapeau de sa carrière lorsque le Wild ont défait les Canucks de Vancouver par 4-2.

Félix Potvin a bien entrepris le match devant le filet des Canucks, se montrant intraitable pendant les 20 premières minutes de jeu. Il a toutefois accordé trois buts lors des quatre premiers tirs dirigés contre lui au deuxième vingt.

STATISTIQUES

LA LIGUE NATIONALE

RENDEMENT DU CANADIEN

No		Mj	B	A	Pts	Pén
26	Martin Rucinsky	23	6	12	18	24
43	Patrice Brisebois	23	6	9	15	12
14	Trevor Linden	23	4	10	14	14
49	Brian Savage	23	6	7	13	8
15	Dainius Zubrus	21	9	3	12	14
22	Eric Weinrich	23	1	10	11	20
79	Andrei Markov	23	3	7	10	10
34	Sergei Zholtok	23	1	9	10	4
32	Oleg Petrov	23	3	5	8	0
63	Craig Darby	23	4	3	7	6
17	Benoît Brunet	15	2	5	7	2
8	Jim Campbell	15	2	3	5	18
11	Saku Koivu	4	2	2	4	0
78	Éric Landry	5	2	2	4	6
47	Juha Lind	12	2	1	3	0
52	Craig Rivet	23	1	2	3	33
28	Karl Dykhuis	12	2	0	2	8
56	Stéphane Robidas	8	1	1	2	0
35	Andrei Bashkirov	5	0	2	2	0
51	Francis Bouillon	12	0	2	2	11
37	Patrick Poulin	13	0	2	2	9
24	Christian Laflamme	14	0	2	2	29
20	P.J. Stock	18	0	2	2	32
44	Sheldon Souray	0	0	0	0	0
39	Enrico Ciccone	3	0	0	0	14
61	Jason Ward	5	0	0	0	7

No		Mj	G	P	N	Min	Ba	Moy
60	Théodore	15	3	8	1	763	37	2,91
30	Garon	4	1	2	0	201	10	2,99
31	Hackett	7	2	3	1	356	20	3,37
41	Fichaud	2	0	2	0	62	4	3,87
Totaux :		**23**	**6**	**15**	**2**	**1393**	**74**	**3,19**

(3 buts accordés dans un filet désert)

FICHE EN 1999-2000

	Mj	G	P	Prol.	Bp	Bc	Pts
Montréal	23	8	14	1-1-1	48	61	18

MEILLEURS MARQUEURS

Rg	No		B	A	Pts
1.	33	Zigmund Palffy, LA	14	21	35
2.	14	Theoren Fleury, NYR	16	15	31
3.	18	Marian Hossa, Ott	13	18	31
4.	20	Luc Robitaille, LA	12	19	31
5.	39	Doug Weight, Edm	8	23	31
6.	19	Joe Sakic, Col	10	20	30
7.	91	Sergei Fedorov, Det	13	16	29
8.	41	Jason Allison, Bos	11	18	29
9.	44	Brian Leetch, NYR	7	22	29
10.	77	Pierre Turgeon, StL	8	20	28
11.	14	Radek Bonk, Ott	10	17	27
12.	27	Alexei Kovalev, Pit	12	14	26
13.	13	Bill Guerin, Bos	15	10	25
14.	68	Jaromir Jagr, Pit	13	12	25
15.	11	Mark Messier, NYR	10	15	25
16.	14	Brendan Shanahan, Det	9	16	25
17.	40	Alex Tanguay, Col	9	16	25
18.	23	Milan Hejduk, Col	12	12	24
19.	97	Jeremy Roenick, Pho	11	13	24
20.	19	Markus Naslund, Van	14	9	23
21.	94	Ryan Smyth, Edm	12	11	23
22.	16	Brett Hull, Dal	12	11	23
23.	7	Keith Tkachuk, Pho	11	12	23
24.	48	Scott Young, StL	14	8	22
25.	8	Teemu Selanne, Ana	11	11	22
26.	20	Robert Lang, Pit	8	14	22
27.	9	Paul Kariya, Ana	8	14	22
28.	12	Jarome Iginla, Cal	8	14	22
29.	27	Marc Savard, Cal	8	14	22
30.	25	Andrew Cassels, Van	6	16	22
31.	25	Vincent Damphousse, SJ	4	18	22
32.	26	Steve Sullivan, Chi	9	12	21
33.	26	Patrik Elias, NJ	9	12	21
34.	12	Peter Bondra, Was	8	13	21
35.	88	Alexander Mogilny, NJ	7	14	21
36.	12	Mike Leclerc, Ana	7	14	21
37.	82	Martin Straka, Pit	7	14	21
38.	10	Pavel Bure, Flo	13	7	20
39.	33	Fredrik Modin, TB	11	9	20
40.	28	Donald Audette, Atl	9	11	20
41.	4	Vincent Lecavalier, TB	9	11	20
42.	7	Cliff Ronning, Nas	9	11	20
43.	13	Alexei Zhamnov, Chi	7	13	20
44.	19	Shane Doan, Pho	6	14	20
45.	10	Tony Amonte, Chi	11	8	19
46.	20	Martin Lapointe, Det	11	8	19
47.	12	Simon Gagné, Phi	9	10	19
48.	9	Mike Modano, Dal	8	11	19
49.	91	Sergei Samsonov, Bos	7	12	19
50.	4	Rob Blake, LA	6	13	19
51.	19	Alexei Yashin, Ott	6	13	19
52.	5	Nicklas Lidstrom, Det	3	16	19
53.	21	Peter Forsberg, Col	10	8	18
54.	19	Joe Thornton, Bos	9	9	18
55.	92	Michael Nylander, Chi	7	11	18
56.	10	Mike Johnson, TB	7	11	18
57.	26	Todd Marchant, Edm	6	12	18
58.	19	Brad Richards, TB	6	12	18
59.	**26**	**Martin Rucinsky, Mtl**	**6**	**12**	**18**
60.	20	Radek Dvorak, NYR	5	13	18
61.	93	Petr Nedved, NYR	5	13	18

CLASSEMENT PAR ASSOCIATION

			Mj	Dom	Étr	Pts
1.	(1)	COLORADO	23	21	14	35
2.	(2)	#-ST. LOUIS	22	19	14	33
3.	(4)	#-DALLAS	22	17	13	30
4.	(3)	EDMONTON	26	21	10	31
5.	(5)	DETROIT	24	15	15	30
6.	(6)	PHOENIX	24	13	17	30
7.	(7)	VANCOUVER	24	15	14	29
8.	(8)	SAN JOSE	20	13	15	28
9.	(11)	LOS ANGELES	24	13	15	28
10.	(17)	NASHVILLE	23	10	12	22
11.	(18)	ANAHEIM	25	9	13	22
12.	(23)	MINNESOTA	24	12	7	19
13.	(24)	CALGARY	25	7	12	19
14.	(25)	CHICAGO	23	5	13	18
15.	(29)	COLUMBUS	24	11	5	16

			Mj	Dom	Étr	Pts
1.	(9)	TORONTO	23	17	11	28
2.	(13)	#-PITTSBURGH	22	13	13	26
3.	(19)	#-TAMPA BAY	21	13	7	20
4.	(10)	OTTAWA	23	15	13	28
5.	(12)	BUFFALO	21	20	7	27
6.	(14)	NEW JERSEY	22	11	14	25
7.	(15)	NY RANGERS	23	10	14	24
8.	(16)	PHILADELPHIE	23	14	10	24
9.	(20)	CAROLINE	22	10	10	20
10.	(21)	BOSTON	23	13	6	19
11.	(22)	WASHINGTON	23	14	5	19
12.	(26)	ATLANTA	20	7	10	17
13.	(27)	FLORIDE	21	7	10	17
14.	(28)	NY ISLANDERS	21	7	9	16
15.	**(30)**	**MONTRÉAL**	**23**	**9**	**5**	**14**

( ) rang au classement général. # - Les premiers de chaque division sont assurés des trois premiers rangs.

CLASSEMENT PAR DIVISION

ASSOCIATION DE L'EST

DIVISION NORD-EST

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
TORONTO	23	12	8	1-1-3	65	47	28	7-4-2	5-4-1	4-4-0	5-3-2	1p
OTTAWA	23	12	7	0-0-4	74	57	28	6-2-3	6-5-1	4-1-1	4-6-0	1p
BUFFALO	21	12	7	1-1-2	59	50	27	9-1-2	3-6-0	3-1-0	6-3-1	2g
BOSTON	23	7	13	1-2-3	56	84	19	4-5-3	3-8-0	1-3-1	2-6-2	1n 2sv
MONTRÉAL	**23**	**6**	**15**	**1-0-2**	**58**	**74**	**14**	**4-7-1**	**2-8-1**	**1-4-0**	**2-8-0**	**1p**

DIVISION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
PITTSBURGH	22	11	8	0-1-3	64	58	26	6-5-1	5-3-2	5-1-0	5-3-2	1n 2sd
NEW JERSEY	22	11	8	3-0-3	77	60	25	5-5-1	6-3-2	1-1-1	5-5-0	5g
NY RANGERS	23	12	11	2-0-0	76	71	24	5-6-0	7-5-0	1-4-0	6-4-0	1g
PHILADELPHIE	23	10	9	2-0-4	57	61	24	6-6-2	4-3-2	2-2-1	7-3-0	2p
NY ISLANDERS	21	6	13	0-2-2	45	60	16	3-6-0	3-7-2	0-1-0	1-9-0	8p

DIVISION SUD-EST

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
TAMPA BAY	21	8	11	1-2-2	63	74	20	6-3-1	2-8-1	4-2-0	6-3-1	1p
CAROLINE	22	8	11	1-1-3	54	66	20	4-4-2	4-7-1	1-1-2	5-5-0	1p
WASHINGTON	23	6	11	1-1-6	53	66	19	5-3-3	1-8-3	1-2-3	4-4-2	1p
ATLANTA	20	5	9	0-1-6	50	63	17	2-6-2	3-3-4	2-2-2	4-5-1	1g
FLORIDE	21	5	12	1-3-4	45	56	17	2-6-2	3-6-2	2-3-1	4-5-1	1g

ASSOCIATION DE L'OUEST

DIVISION CENTRALE

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
ST. LOUIS	22	15	4	1-0-3	71	39	33	9-1-1	6-3-2	3-1-0	6-2-2	2g
DETROIT	24	14	9	2-1-1	72	61	30	7-6-0	7-3-1	5-3-0	6-3-1	2g
NASHVILLE	23	8	10	1-1-5	52	60	22	3-6-4	5-4-1	2-4-0	3-6-1	1g
CHICAGO	23	7	14	0-2-2	56	69	18	2-7-0	5-7-2	3-2-0	3-5-2	2p
COLUMBUS	24	7	16	0-1-1	46	77	16	5-9-0	2-7-1	1-4-0	4-6-0	5p

DIVISION NORD-OUEST

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
COLORADO	23	16	4	4-0-3	73	48	35	10-1-1	6-3-2	5-1-1	7-2-1	2g
EDMONTON	26	14	9	1-0-3	76	67	31	9-2-3	5-7-0	5-1-1	5-4-1	2g
VANCOUVER	24	12	9	1-2-3	81	68	29	6-4-2	6-5-1	2-2-0	5-5-0	3p
MINNESOTA	24	7	13	1-1-4	51	62	19	4-6-3	3-7-1	3-5-1	4-5-1	2g 4sd
CALGARY	25	5	15	0-4-5	52	69	19	1-8-3	4-7-2	1-7-1	2-5-3	1p 7sv

DIVISION PACIFIQUE

	Mj	G	P	Prol. G-P-N	Bp	Bc	Pts	dom. G-P-N	étr. G-P-N	div. G-P-N	10der G-P-N	Série
DALLAS	22	13	6	0-1-3	60	42	30	8-2-1	5-4-2	2-1-1	7-1-2	5g 6sd
PHOENIX	24	12	6	2-0-6	67	56	30	6-3-1	6-3-5	3-2-3	3-5-2	1g
SAN JOSE	20	13	5	1-0-2	58	43	28	6-2-1	7-3-1	1-1-0	6-3-1	1p
LOS ANGELES	24	11	7	1-0-6	82	68	28	5-2-3	6-5-3	2-3-1	5-1-4	2n 3sv
ANAHEIM	25	8	13	0-2-4	65	82	22	3-7-1	5-6-3	1-2-1	2-7-1	1p 3sv

CALENDRIER

(SAISON DE 82 MATCHS)

Samedi 25 novembre

Buffalo 5, **Montréal 3**
Ottawa 4, Toronto 2
Detroit 4, NY Islanders 3
Washington 1, Atlanta 2
Los Angeles 2, Pittsburgh 2
Tampa Bay 1, Floride 2 (prol.)
Dallas 4, Columbus 2
Phoenix 1, St. Louis 5
Anaheim 2, Edmonton 3
Calgary 2, Colorado 3 (prol.)
New Jersey 3, San Jose 2

Dimanche 26 novembre

Nashville 7, Caroline 4
Vancouver 2, Minnesota 4
Los Angeles 4, Boston 4
Ottawa 2, NY Rangers 3
Phoenix 2, Philadelphie 1

Lundi 27 novembre

Atlanta à **Montréal**, **19h30**, *TQS*
Tampa Bay à NY Islanders, 19h30, *WTTA*
Chicago à Detroit, 19h30, *FSCH, FSD*

Mardi 28 novembre

Buffalo à Ottawa, **19h00, RDS, CTVSN**
Pittsburgh à Boston, 19h00, *FSP, NESN*
Los Angeles à NY Rangers, 19h00, *FSW, MSG*
Calgary à Nashville, 20h00
Anaheim à Vancouver, **22h00, CTVSN**
Minnesota à San Jose, 22h30, *KMSP, FSBA*

Mercredi 29 novembre

Montréal à Edmonton, **21h00, RDS**
Tampa Bay à Washington, 19h00, *WTTA*
Philadelphie à Columbus, 19h00, *WSPG, FSOH*
St. Louis à Toronto, 19h30, *FSMW*
NY Rangers au New Jersey, 19h30, *MSG*
Detroit à Atlanta, 19h30, *FSD, TS*
Caroline en Floride, 19h30, *FSFL*
Calgary à Dallas, 20h30, *CTV-W, FSSW*
Phoenix au Colorado, 21h00, *FSRM*

Jeudi 30 novembre

Montréal à Vancouver, **22h00, RDS**
Philadelphie en Caroline, 19h00, *CSN, FSS*
Toronto à NY Islanders, 19h30, *NEWVR*
Nashville à Chicago, 20h30
Minnesota à Phoenix, 21h00, *MSC, FSAZ*
Anaheim à San Jose, 22h30, *FSW2*

Vendredi 1er décembre

Pittsburgh à Buffalo, 19h00, *FSP, EMP*
Boston à Washington, 19h00, *NESN, HTS*
NY Islanders au New Jersey, 19h30
Tampa Bay à Atlanta, 19h30, *WTTA, TS*
Detroit en Floride, 20h00, *ESPN, FSFL*
Chicago à Nashville, 20h00, *FSCH, FSS*
Dallas au Colorado, 21h00, *CH27, KTVD*

SOMMAIRES

NASHVILLE 7 CAROLINE 4

Première période

1. Caroline, Vasicek 4 (DiMaio, Gélinas) 5:48
2. Nashville, Robitaille 2 (Ronning, Kjellberg) 10:58 (an)
3. Nashville, Ronning 9 (Watt, Classen) 15:11
4. Nashville, Walker 5 (Ronning, Kjellberg) 16:53
5. Nashville, Kjellberg 3 (Hartnell, Ronning) 18:49

Pénalités - Vasicek Car (obstruction) 10:30, Hulse Nash (accrocher) 11:25.

Deuxième période

6. Caroline, Gélinas 6 (Vasicek, DiMaio) 16:39
7. Caroline, Karpa 1 (Battaglia, O'Neill) 17:08

Pénalités - Francis Car (trébucher) 0:50, Timonen Nash (obstruction) 13:39.

Troisième période

8. Nashville, Watt 1 (Johnson) 0:21
9. Nashville, Classen 1 (Robitaille, Cisar) 7:23
10. Nashville, Johnson 2 (Hulse, Timonen) 8:58
11. Caroline, Gélinas 7 (Tanabe, DiMaio) 10:07

Pénalités - Willis Car (double échec) 0:58, Legwand Nash (retenu) 10:46, Skrastins Nash (assaut) 11:18.

Tirs au but par:

Nashville	13	8	9	- 30
Caroline	8	20	6	- 34

Gardiens (tirs-arrêts) - Nashville: Vokoun (G,5-8-3); Caroline: Irbe (13-9), Moss (P,1-4-0) (0:00 2e période, 17-14).
Avantages numériques - Nashville: 1-3; Caroline: 0-4. **Arbitres** - Arbitres - Kevin Maguire, Don Van Massenhoven. **Juges de ligne** - David Brisbois, Stephane Provost. **Assistance** - 10,827.

VANCOUVER 2 MINNESOTA 4

Première période

Aucun but.
Pénalités - Brashear Vcr (coude, battu), Johnson Min (battu) 4:12, Aucoin Vcr (trébucher) 16:34, Bombardir Min (obstruction trébucher) 16:47, Bombardir Min (retenu) 19:37.

Deuxième période

1. Minnesota, Laaksonen 4 (Bombardir) 3:22
2. Minnesota, Laaksonen 5 (Bombardir, Walz) 4:45 (dn)
3. Minnesota, Walz 6 (Laaksonen) 9:27 (dn)
4. Vancouver, D. Sedin 8 (Schaefer, H. Sedin) 13:48 (an)

Pénalités - Bartos Min (double bâton élevé) 3:34, Cooke Vcr (obstruction), Sutton Min (conduite anti-sportive, rudesse) 8:37, Krivokrasov Min (trébucher) 11:50, Bertuzzi Vcr (coude) 15:29.

Troisième période

5. Vancouver, Klatt 5 0:07
6. Minnesota, Laaksonen 6 (Benysek, Krivokrasov) 8:20

Pénalités - Klatt Vcr (rudesse), O'Donnell Min (bâton élevé) 16:08.

Tirs au but par:

Vancouver	11	8	12	- 31
Minnesota	7	7	6	- 20

Gardiens - Vancouver: Potvin (P,6-8-3); Minnesota: Fernandez (G,6-5-1). **Avantages numériques** - Vancouver: 1-6; Minnesota: 0-3. **Arbitres** - Greg Kimmerly, Brad Meier. **Juges de ligne** - Dan McCourt, Troy Sartison. **Assistance** - 18,064.

LOS ANGELES 4 BOSTON 4

Première période

1. Los Angeles, Palffy 13 (Smolinski) 14:14
2. Boston, Ward 2 (Kovalenko, Traverse) 6:13
3. Boston, Kovalenko 6 (Ward) 9:21
4. Los Angeles, Palffy 14 (Visnovsky, Stumpel) 14:28

Pénalités - Van Impe Bos, Laperrière LA (battu) 3:12, Bates Bos (obstruction) 15:02, Visnovsky LA (trébucher) 17:05, Storr LA (retarder le match, servie par Smolinski) 19:00.

Deuxième période

5. Los Angeles, Stumpel 8 (Palffy, Robitaille) 14:32 (an)
6. Boston, Guerin 15 (Coffey, Ward) 18:00

Pénalités - Van Impe Bos (accrocher) 0:11, Allison Bos (accrocher) 12:53, Blake LA (trébucher) 15:56.

Troisième période

7. Los Angeles, Robitaille 12 (Johnson) 15:29
8. Boston, Kovalenko 7 (Rolston, Kolarik) 16:39

Pénalité - Aucune.

Prolongation

Aucun but.
Pénalité - Aucune.

Tirs au but par:

Los Angeles	13	13	7	2	- 35
Boston	12	9	10	5	- 36

Gardiens - Los Angeles: Storr (N,10-5-5); Boston: Skudra (N,1-1-1). **Avantages numériques** - Los Angeles: 1-3; Boston: 0-3. **Arbitres** - Tom Kowal, Stephen Walkom. **Juges de ligne** - Lyle Seitz, Anthony Sericolo. **Assistance** - 13,108.

OTTAWA 2 NY RANGERS 3

Première période

1. NY Rangers, Lefebvre 2 (Fleury, Taylor) 5:51
2. NY Rangers, Messier 10 (Leetch, Kamensky) 10:39

Pénalités - Dvorak NYR (accrocher) 1:37, Roy Ott, Brown NYR (battu) 4:31, Gagnon Ott (retenu) 11:42, Rivers Ott (trébucher) 14:53, Taylor NYR (retenu) 17:22.

Deuxième période

3. NY Rangers, Hlavac 8 (Fleury, Nedved) 5:47 (an)
4. Ottawa, J. York 1 (McEachern) 6:10
5. Ottawa, Alfredsson 3 (Yashin, Phillips) 8:59

Pénalités - Forbes Ott (cingler) 4:01, Graves NYR (trébucher) 10:41, McCarthy NYR (rudesse) 14:55.

Troisième période

Aucun but.
Pénalités - Malhotra NYR (rudesse) 6:33, Hossa Ott (accrocher) 17:03.

Tirs au but par:

Ottawa	8	16	8	- 32
NY Rangers	8	9	13	- 30

Gardiens - Ottawa: Lalime (P,6-4-1); NY Rangers: Richter (G,8-6-0). **Avantages numériques** - Ottawa: 0-5; NY Rangers: 1-4. **Arbitres** - Dan Marouelli, Tim Peel. **Juges de ligne** - Derek Amell, Kevin Collins. **Assistance** - 18,200.

PHOENIX 2 PHILADELPHIE 1

Première période

1. Phoenix, Vaananen 2 (Alatalo, Roenick) 7:22

Pénalités - Smith Phx (trébucher) 10:08, Carney (retenu) 19:35.

Deuxième période

Aucun but.
Pénalité - Joseph Phx (accrocher) 3:11.

Troisième période

2. Philadelphie, Hull 2 6:06
3. Phoenix, Wilson 7 (Letowski) 7:53

Pénalité - Tkachuk Phx (retenu) 19:57.

Tirs au but par:

Phoenix	11	3	9	- 23
Philadelphie	10	15	11	- 36

Gardiens - Phoenix: Burke (G,10-4-5); Philadelphie: Checmanik (P,6-3-1). **Avantages numériques** - Phoenix: 0-0; Philadelphie: 0-4. **Arbitres** - Paul Devorsky, Paul Stewart. **Juges de ligne** - Scott Driscoll, Tim Nowak. **Assistance** - 19,356.

SAMEDI

NEW JERSEY 3 SAN JOSE 2

Première période

1. San Jose, Nolan 5 (Ricci, Damphousse) 15:57 (an)

Pénalités - Heins SJ (accrocher) 2:35, Nabokov SJ (rudesse; servie par Thornton) 11:01, Mogilny NJ (assaut, inconduite de match) 14:10, Sykora NJ (trébucher) 15:16.

Deuxième période

2. San Jose, Harvey 3 (Marleau) 11:27
3. New Jersey, Elias 9 (Arnott, Niedermayer) 15:43 (an)
4. New Jersey, Gomez 6 (Holik, Rafalski) 19:22

Pénalités - Damphousse SJ (retenu) 0:29, Holik NJ, Granato SJ (cingler) 9:12, Friesen SJ (obstruction) 15:10, Stevens NJ (obstruction) 16:56.

Troisième période

5. New Jersey, Arnott 2 (Sykora) 10:01

Pénalités - Marchmant SJ (retenu) 5:33, Ragnarssson SJ (accrocher) 6:13, Stevens NJ, Nolan SJ (rudesse) 10:01, Holik NJ, Thornton SJ (rudesse) 18:02.

Tirs au but par:

New Jersey	4	9	9	- 22
San Jose	8	8	8	- 24

Gardiens - New Jersey: Brodeur (G,10-5-2); San Jose: Nabokov (P,12-3-2). **Avantages numériques** - New Jersey: 1-6; San Jose: 1-3. **Arbitres** - Mick McGeough, Rob Shick. **Juges de ligne** - Wayne Bonney, Vaughan Rody. **Assistance** - 17,496.

LIGUE AMÉRICAINE

Samedi 25 novembre

St. John's 2, **Québec 3**
Lowell 3, Saint-Jean 6
Rochester 2, Albany 2
Philadelphie 4, Hershey 3
Syracuse 0, Wilkes-Barre 3
Louisville 1, Norfolk 5
Portland 3, Springfield 5
Providence 3, Hartford 2 (prolongation)
Kentucky 4, Cincinnati 5
Hamilton 4, Worcester 5

Dimanche 26 novembre

Saint-Jean 2, Lowell 4
Hamilton 3, Springfield 3
Kentucky 5, Cincinnati 1
Wilkes-Barre 4, Hershey 3 (prol.)

Mardi 28 novembre

Worcester à Hartford, 19h05

Mercredi 29 novembre

Philadelphie à Louisville,
Norfolk à Lowell, 19h00

Jeudi 30 novembre

Syracuse au Kentucky, 19h30

Vendredi 1er décembre

Hartford à **Québec (Colisée Pepsi)**, **19h30**
Hamilton à Saint-Jean, 18h30
Worcester à St. John's, 18h35
Springfield à Albany, 19h00
Lowell à Providence, 19h05
Louisville à Philadelphie, 19h05
Syracuse à Cincinnati, 19h35
Norfolk à Portland, 19h35

CLASSEMENT (saison de 80 matchs)

CONFÉRENCE EST

DIVISION ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Québec	**22**	**14**	**7**	**1**	**0**	**88**	**63**	**29**
St. John's	26	12	12	2	0	73	78	26
Saint-Jean	22	10	9	2	1	64	62	23
Hamilton	22	9	10	2	1	74	80	21

DIVISION NOUVELLE-ANGLETERRE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Providence	20	14	3	1	2	80	56	31
Worcester	19	12	5	1	1	69	54	26
Hartford	20	11	5	2	2	66	52	26
Portland	21	10	9	1	1	78	75	22
Lowell	22	11	11	0	0	61	76	22
Springfield	22	5	12	4	1	67	80	15

CONFÉRENCE OUEST

DIVISION EMPIRE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cincinnati	22	12	8	1	1	64	60	26
Norfolk	20	9	8	3	0	65	53	21
Kentucky	21	9	9	3	0	61	51	21
Louisville	22	5	13	2	2	51	73	14

DIVISION MID-ATLANTIQUE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
W.-Barre	22	14	4	4	0	82	58	32
Hershey	23	12	9	0	2	65	66	26
Philadelphie	22	11	10	0	1	59	60	23
Rochester	20	9	9	1	1	56	52	20
Syracuse	21	7	11	2	1	57	79	17
Albany	21	2	16	2	1	39	91	7

Dp: un point pour une défaite en prolongation.
Affiliation (LNH): Albany (New Jersey), Cincinnati (Anaheim/Detroit), Hamilton (Edmonton), Hartford (NY Rangers), Hershey (Colorado), Kentucky (San Jose), Louisville (Floride), Lowell (Los Angeles/NY Islanders), Norfolk (Chicago), **Québec (Montréal)**, Philadelphie (Philadelphie), Portland (Washington), Providence (Boston), Rochester (Buffalo), Saint-Jean (Calgary), St. John's (Toronto), Springfield (Phoenix), Syracuse (Columbus), Worcester (St. Louis), Wilkes-Barre (Pittsburgh).

MARQUEURS

(Matchs d'hier non compris)

	B	A	Pts
Bobby House, St.J	15	15	30
Eric Manlow, Pro	7	23	30
Pierre Sévigny, Qué	**12**	**16**	**28**
John Slaney, W-B	6	21	27
Toby Petersen, W-B	12	13	25
Miloslav Guren, Qué	**3**	**22**	**25**
Cameron Mann, Pro	12	12	24
Peter Ferraro, Pro	10	14	24
Daniel Corso, Wor	7	17	24
William Tibbets, W-B	10	13	23
Derek Armstrong, Har	7	16	23
Nathan Dempsey, St.J	6	17	23

CITADELLES DE QUÉBEC

MARQUEURS

No		B	A	Pts	Pén
25	Pierre Sévigny	12	16	28	41
24	Miloslav Guren	3	22	25	8
38	Barry Richter	2	20	22	8
71	Mike Ribeiro	8	9	17	22
7	Éric Chouinard	5	8	13	2
39	Matthieu Descôteaux	4	7	11	10
16	Marc Beaucage	6	4	10	13
11	Xavier Delisle	3	7	10	12
5	Gennady Razin	1	8	9	13
49	Arron Asham	5	3	8	18
19	Matt Higgins	3	4	7	4
26	Michael Ryder	2	5	7	6
27	Jonathan Delisle	3	2	5	63
44	Éric Bertrand	2	3	5	35
41	Josh DeWolf	2	0	2	11
8	François Beauchemin	0	2	2	8
34	Matt O'Dette	0	1	1	49
21	Mike McBain	0	1	1	6
12	Daniel Payette	0	1	1	2
36	Mathieu Raby	0	0	0	61

GARDIENS DE BUT

| No | | Mj | G | P | N | Min | Ba | Moy |
|---

www.lesoleil.com

	Mj	G	P	Dp	Bp	Pts
Cleveland	22	12	7	3	72	64
Orlando	20	10	7	3	57	53
Cincinnati	22	9	11	2	59	75
Milwaukee	18	9	9	0	53	50
Detroit	18	5	12	1	46	69

CONFÉRENCE OUEST

	Mj	G	P	Dp	Bp	Bc	Pts
Manitoba	18	12	4	2	57	47	26
Utah	19	10	8	1	57	57	21
Kansas City	20	10	9	1	64	66	21
Houston	19	8	7	4	52	57	20
Chicago	17	8	7	2	62	60	18

Dp: un point pour une défaite en prolongation.

JUNIOR MAJEUR

LIGUE DU QUÉBEC

Samedi 25 novembre

Québec 6, Montréal 3
Drummondville 2, Shawinigan 8
Acadie-Bathurst 2, Sherbrooke 6
Halifax 3, Chicoutimi 3

Dimanche 26 novembre

Cap-Breton 4, **Québec 7**
Rimouski 6, Hull 8
Moncton 2, Shawinigan 5
Acadie-Bathurst 6, Victoriaville 3

Lundi 27 novembre

Halifax à **Baie-Comeau (Centre Henry Léonard), 19h30**

Mardi 28 novembre

Halifax à **Québec (Colisée Pepsi), 19h30**
Rimouski à Montréal (Aréna Maurice Richard), 19h30
Cap-Breton à Victoriaville, 19h00
Moncton à Drummondville, 19h30
Val-d'Or à Hull, 19h30
Rouyn-Noranda à Sherbrooke, 19h30

CLASSEMENT (saison de 72 matchs)

ASSOCIATION FRANK-DILIO

DIVISION EST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
B.-Comeau	31	17	10	4	0	113	119	38
Québec	30	11	14	5	0	105	127	27
Rimouski	31	12	18	1	0	131	142	25
Chicoutimi	30	8	17	5	0	98	130	21

DIVISION MARITIMES

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Cap-Breton	30	15	14	1	1	117	113	32
Halifax	26	10	13	3	2	76	108	25
Moncton	31	10	19	2	1	110	143	23
A.-Bathurst	30	9	19	2	0	88	129	20

ASSOCIATION ROBERT-LEBEL

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Val-d'Or	30	17	9	4	1	149	97	39
Hull	32	16	13	3	0	141	144	35
R.-Noranda	29	15	11	3	0	123	113	33
Montréal	28	9	16	3	3	105	135	24

DIVISION CENTRE

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Shawinigan	30	23	5	2	1	183	77	49
Drummond	29	14	11	4	2	108	95	34
Sherbrooke	29	15	13	1	2	123	111	33
Victoriaville	30	15	14	1	1	131	118	32

Dp: un point pour une défaite en prolongation.

MARQUEURS

	Mj	B	A	Pts
Gamache, Simon, VdO	30	25	52	77
Vrbata, Radim, Sha	28	33	39	72
Forget, Dominic, Sha	30	20	47	67
Thinel, Marc-André, Vic	28	20	39	59
Giroux, Alexandre, Hul	32	25	26	51
Pominville, Jason, Sha	30	22	29	51
Veilleux, Stéphane, VdO	30	21	30	51
Bergeron,M.-André, Sha	30	21	30	51
Charpentier, Marco, B-C	**30**	**26**	**22**	**48**
Lehoux, Yanick, B-C	**29**	**24**	**24**	**48**
Proulx, Olivier, C-B	29	20	27	47
Thinel, Sébastien, Vic	30	16	31	47
Ouellet, Michel, Rim	**28**	**26**	**20**	**46**
Reid, Brandon, VdO	26	19	27	46
Beaulieu, Jonathan, Rim	**31**	**13**	**33**	**46**

SOMMAIRES

CAP-BRETON 4 — QUÉBEC 7

Première période

1. Cap-Breton, Dustin Russell (13) (Noël D.) 4:40
2. **Québec**, Philippe Paris (13) (Stewart J.) 6:29
3. Cap-Breton, Kevin Cloutier (15) (Dumas M.) 10:19
4. **Québec**, Martin Grenier (5) (Levac S. Paris P.) 11:48
5. **Québec**, Guillaume Bérubé (5) (Fournier G. Stewart J.) 14:20

Pénalité - Boilard D. **Qué** 17:17.

Deuxième période

6. Cap-Breton, André Martineau (12). 4:56
7. Cap-Breton, Ryan Flinn (7) (Cloutier K. Côté J.) 12:39

Pénalités - Laprise P. Cap 4:29, Dumas M. Cap 5:29, Lahache H. Cap 9:17, Côté J. Cap 20:00.

Troisième période

8. **Québec**, Rémi Bergeron (5) (Collymore S.) 4:55
9. **Québec**, Tommy Bolduc (3) (Bérubé G. Boilard D.) 5:44
10. **Québec**, Guillaume Fournier (8) (Bérubé G.) 15:00
11. **Québec**, Guillaume Fournier (9) (Bérubé G. Grenier M.) 19:20

Pénalités - Stewart J. **Qué** 15:24, Bergeron R. **Qué** 19:38.

Tirs au but

Cap-Breton	13	5	9-27
Québec	10	18	11-39

Gardiens - Cap-Breton, Daniel Boisclair, Marc-André Fleury (14:20 1re période) (7-6-0); **Québec**, Scott Della Vedova, Kevin Lachance (4:56 2e période) (7-8-4).
Arbitre - André Dupuis. **Assistance** - 2776.

RIMOUSKI 6 — HULL 8

Première période

1. Hull, Ales Hemsky (14) (Lemire B. Giroux A.) 3:06 (an)
2. **Rimouski**, J.-Philippe Brière (10) 4:21
3. Hull, Roberto Bissonnette (16) (O'Brien D. Daoust J.) 4:45 (an)
4. **Rimouski**, Thatcher Bell (17) (Malec T. Ouellet M.) 8:19 (an)
5. **Rimouski**, Michel Ouellet (25) (Poirier N. Malec T.) 13:19
6. **Rimouski**, Thatcher Bell (18) (Poirier N. Ouellet M.) 15:03

Pénalités - Castonguay A. **Rim** (double mineure), Choinière P. Hul 1:37, Brière J. **Rim** 2:12, Malec T. **Rim** 3:06, Rivet A. Hul 8:04, Labelle J. Hul 17:23.

Deuxième période

7. Hull, Jean Michel Daoust (11) (Carver A.) 7:26
8. Hull, Alexandre Giroux (23) (Daoust J. Rivet A.) 10:37
9. **Rimouski**, Michel Ouellet (26) (Bell T. MacLellan B.) 12:23

Pénalité - MacLellan B. **Rim** 9:24

Troisième période

10. Hull, Alexandre Giroux (24) (Lacasse P. Daoust J.) 2:49
11. Hull, Bruno Lemire (18) (Bissonnette R. Hemsky A.) 3:39
12. Hull, Jean Michel Daoust (12) (Clarke B. Lemire B.) 18:37
13. Hull, Alexandre Giroux (25) 19:22
14. **Rimouski**, Jean-François Plourde (7) (Balasescu G. Gibbons S.) 19:32

Pénalités - Balasescu G. **Rim**, Joly M. Hul 12:03.

Tirs au but

Rimouski	13	12	13-38
Hull	15	15	13-43

Gardiens - **Rimouski**, Eric Salvail (7-14-1); Hull, Jeff Thomson, Eric Lafrance (0:00 2e période) (12-8-2). **Arbitre** - Richard Forest. **Assistance** - 2246.

MONCTON 2 — SHAWINIGAN 5

Première période

1. Moncton, Collin Circelli (10) (Roy J. Hudgin D.) 4:09 (an)
2. Shawinigan, Dominic Forget (19) (Vrbata R. Bergeron M.) 17:49

Pénalités - Equipe Banc Sha 3:06, Oduya J. Mon 5:24, Hyman D. Mon, Quessy A. Sha 7:58, Oduya J. Mon 8:27, Ménard-Burrows A. Sha 10:56, Ettinger T. Mon 14:43, Ettinger T. Mon (majeure), Dufort J. Sha (mineure, majeure) 18:06, Desmarais D. Sha 19:55.

Deuxième période

3. Shawinigan, Anthony Quessy (9) (Vrbata R.) 6:25
4. Moncton, Jonathan Roy (2) 19:09
5. Shawinigan, Radim Vrbata (33) (Forget D. Pominville J.) 19:36 (an)

Pénalités - Smith M. Mon 8:29, Parenteau P. Mon (inconduite) 12:11, Hudgin D. Mon 17:36, Yetman P. Mon 19:05.

Troisième période

6. Shawinigan, Denis Desmarais (1) (Quessy A. Lefrançois G.) 17:15
7. Shawinigan, Dominic Forget (20) (Bergeron M.) 19:37 (fd)

Pénalités - Pominville J. Sha 8:24, Roy J. Mon 8:54, Séguin I. Mon (mineure, inconduite) 12:37, Chicoine D. Sha, Naylor B. Mon (majeures) 15:53.

Tirs au but

Moncton	8	10	11-29
Shawinigan	9	16	11-36

Gardiens - Moncton, Bill Ruggiero (10-15-1, à 19:12 3e période, à 19:37 3e période); Shawinigan, Frédéric Cloutier (19-3-1). **Arbitre** - Jean Hould. **Assistance** - 2012.

A.-BATHURST 6 — VICTORIAVILLE 3

Première période

1. Acadie-Bathurst, Olivier Fillion (7) (Vigneault A. Tessier M.) 10:44
2. Victoriaville, Sandro Sbrocca (7) (Mallette C. Autotte M.) 13:56
3. Acadie-Bathurst, Olivier Fillion (8) (Matieroukhine A. Fournier K.) 16:28 (an)

Pénalités - Jerrett D. Bat (mineure, majeure), Paul R. Vic (majeure) 0:02, Ferland J. Bat 3:01, Sinasac T. Bat 12:39, Groulx D. Vic 15:30.

Deuxième période

4. Acadie-Bathurst, Samuel Séguin (20) (Vigneault A. Fournier K.) 5:48 (an)
5. Acadie-Bathurst, Alex Matieroukhine (8) (Fillion O. Tessier M.) 7:14
6. Acadie-Bathurst, Karl Fournier (7) (Vigneault A. Fillion O.) 8:39 (an)

Pénalités - Sbrocca S. Vic 5:06, Sbrocca S. Vic 7:59, Daneau P. Vic (double mineure) 8:31, Reid T. Bat 9:08, Tessier M. Bat 11:15, Vigneault A. Bat 11:44, Groulx D. Vic 13:26, Vermette A. Vic 18:28.

Troisième période

7. Victoriaville, Marc-André Thinel (20) (Mallette C. Groulx D.) 3:50 (an)
8. Victoriaville, Antoine Vermette (20) (Thinel M. Thinel S.) 6:11
9. Acadie-Bathurst, Olivier Fillion (9) (Matieroukhine A. Tessier M.) 16:10

Pénalités - Alfred L. Bat 3:10, Thinel M. Vic 4:04, Alfred L. Bat 6:43, Sleigher P. Vic 10:06, Thinel M. Vic (mineure, inconduite) 19:47.

Tirs au but

Acadie-Bathurst	12	14	10-36
Victoriaville	6	10	13-29

Gardiens - Acadie-Bathurst, Simon Lajeunesse (6-15-1); Victoriaville, Philippe Ozga, Nicolas Joyal (5:48 2e période) (2-4-0), Philippe Ozga (7:14 2e période), Nicolas Joyal (0:00 de la 3e période). **Arbitre** - Patrice Normandin. **Assistance** - 1521.

MIDGET AAA

Samedi 25 novembre

Gatineau 2, Jonquière 4
Amos 6, Lav.-Laur.-Lan. 4

Dimanche 26 novembre

Lévis 4, Magog 3
Amos 1, C.C.-Lemoyne 7
Gatineau 3, Jonquière 4
Coll. Français 8, Lac St-Louis 5
C.A.-Girouard 2, Cap-de-la-Madeleine 4

Mercredi 29 novembre

Magog à **Ste-Foy, 19h30**
Cap-de-la-Madeleine à **Lévis, 19h30**

CLASSEMENT (saison de 42 matchs)

DIVISION KOHO

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
C.A.-Girouard	25	18	7	0	98	70	36
Ste-Foy	**21**	**13**	**4**	**4**	**108**	**72**	**30**
Lévis	**22**	**11**	**10**	**1**	**87**	**108**	**23**
Magog	21	11	10	0	91	77	22
C.-Madeleine	23	4	14	5	65	104	13
Jonquière	21	5	14	2	63	93	12

DIVISION CCM

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
C.C.-Lemoyne	22	21	1	0	113	42	42
Col. Français	24	16	8	0	118	75	32
Gatineau	25	15	9	1	90	73	31
Amos	22	10	12	0	73	99	20
Lav.-Laur.-Lan.	23	7	16	0	78	111	14
Lac St-Louis	23	5	17	1	66	126	11

FP: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

SOMMAIRE

LÉVIS 4 — MAGOG 3

Première période

1. **Lévis**, Marc-Alexandre Beaudoin (13) (Soucy, Vaillancourt) 2:52 (an)
2. **Lévis**, Karl Gagné (14) (Soucy) 7:30
3. **Lévis**, Joël Lapierre (1) (Lévesque, Marceau) 19:46

Pénalités - Giguère Mag 1:30, Giroux **Lév** 4:56, Veilleux **Lév** 10:55, Lafontaine Mag 14:24.

Deuxième période

4. **Lévis**, David Lévesque (10) (Aubé, J. Gagnon) 1:32 (an)
5. Magog, Charles-Philippe Giguère (15) (Boisclair, Roy) 4:24 (an)
6. Magog, Charles-Philippe Giguère (16) (Asselin) 6:45

Pénalités - Lecours Mag, Magog banc (servie par Simoneau) 0:58, Giroux **Lév** 3:30, Fecteau **Lév** 10:29, Boudrias **Lév** 12:04, Giguère Mag 17:25, Allaire Mag 19:15.

Troisième période

7. Magog, Mathieu Beaudoin (9) (Laroche) 12:38 (an)

Pénalités - Dumont **Lév** (mineure, inconduite de match) 0:29, J. Gagnon **Lév**, Carignan Mag 11:12, Lévesque **Lév** 12:03, A. Gagnon **Lév** 12:46, Laplante **Lév** 17:45, Asselin Mag 19:51.

Tirs au but par:

Lévis	4	9	4	- 17
Magog	11	8	16	- 35

Gardiens - Lévis: Alex Gagnon (G,8-4-1); Magog: Philip Evangelho, Francis Quintal (P,5-4-0, 0:00 2e période). **Avantages numériques - Lévis:** 2-7; Magog: 2-9. **Arbitre** - François St-Laurent. **Assistance** - 312.

COLLÉGIAL MAJEUR

Vendredi 1er décembre

Jonquière à **Lévis-Lauzon (Aréna de Lévis), 20h00**
St-Laurent à Champlain-Lennoxville, 20h30

CLASSEMENT (saison de 44 matchs)

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
Lévis-Lauzon	**15**	**13**	**1**	**1**	**93**	**45**	**27**
St-Laurent	15	11	3	1	75	49	23
C.-Lennoxville	15	10	5	0	83	39	20
Lafièche	16	8	8	0	70	75	16
Jonquière	17	4	12	1	48	101	9

FP: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

HOCKEY SENIOR

LIGUE SEMI-PROFESSIONNELLE DU QUÉBEC

Samedi 25 novembre

Pont-Rouge 4, St-Georges 6
St-Laurent 4, Acton Vale 3
LaSalle 5, Asbestos 4 (prolongation)

Dimanche 26 novembre

Windsor 4, **Côte-de-Beaupré 6**
Saint-Georges 2, Jonquière 6
Thetford Mines 5, Laval 2
Joliette à Granby, remis au 24 janvier

Vendredi 1er décembre

Joliette à **Thetford Mines, 20h30**
Pont-Rouge à Asbestos, 20h30
Côte-de-Beaupré à Granby, 20h30
St-Laurent à Sorel, 20h00
LaSalle à Laval, 20h00
Acton Vale à Windsor, 20h30

Samedi 2 décembre

Sorel à **St-Georges, 20h00**
Asbestos à **Côte-de-Beaupré, 20h00**
Jonquière à LaSalle, 20h00

CLASSEMENT (saison de 44 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
Thetford M.	**21**	**15**	**3**	**3**	**107**	**72**	**33**
St-Georges	**21**	**14**	**4**	**3**	**109**	**70**	**31**
Asbestos	21	13	5	3	109	89	29
Pont-Rouge	**20**	**11**	**9**	**0**	**80**	**71**	**22**
Jonquière	22	10	11	1	107	105	21
Windsor	18	7	9	2	73	91	16
Côte-Beaupré	**22**	**6**	**15**	**1**	**89**	**143**	**13**

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	FP	Bp	Bc	Pts
Laval	22	13	7	2	113	94	28
St-Laurent	21	13	7	1	98	85	27
Joliette	19	10	7	2	90	85	22
Sorel	20	9	9	2	88	89	20
Acton Vale	23	9	13	1	97	126	19
LaSalle	21	8	11	2	76	97	18
Granby	21	8	12	1	86	105	17

FP: un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

LIGUE CENTRALE AA DU QUÉBEC

Samedi 25 novembre

Charlevoix 2, St-Henri 4

Dimanche 26 novembre

St-Jean-Port-Joli 6, Charlevoix 2
Black Lake 7, St-Marc-des-Carrières 2

Vendredi 1er décembre

Charlevoix à St-Gilles, 20h30
St-Henri à La Pocatière, 21h00
Montmagny à St-Jean-Port-Joli, 21h00
St-Pierre-les-Becquets à St-Marc-des-Carrières, 21h00

CLASSEMENT (saison de 34 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Montmagny	14	10	4	0	81	65	20
Charlevoix	17	10	7	0	74	63	20
St-Henri	15	9	6	0	67	52	18
La Pocatière	15	7	7	1	69	56	15
St-J.-Port-Joli	14	4	10	0	53	84	8

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
St-Pierre	16	13	3	0	105	73	26
St-Gilles	14	9	5	0	85	61	18
Black Lake	16	6	9	1	63	80	13
Princeville	15	6	9	0	75	84	12
St-Marc	16	2	13	1	64	118	5

Df: un point pour une défaite en fusillade.

LIGUE PROMUTUEL AA DU BAS-ST-LAURENT

Samedi 25 novembre

Matane 2, Chandler 5
Trois-Pistoles 1, Rimouski 6

Dimanche 26 novembre

Matane 5, Paspébiac 4 (fusillade)
Chandler 3, La Vallée 6
Rivière-du-Loup 6, Rimouski 4

Vendredi 1er décembre

Rimouski à La Vallée, 20h30
Trois-Pistoles à Rivière-du-Loup, 20h30
Chandler à Paspébiac, 21h00

CLASSEMENT (saison de 32 matchs)

DIVISION EST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Matane	17	14	3	0	112	51	28
Chandler	16	8	7	1	85	84	17
La Vallée	13	6	3	4	68	70	16
Paspébiac	13	1	11	1	47	101	3

DIVISION OUEST

	Mj	G	P	Df	Bp	Bc	Pts
Riv.-du-Loup	16	11	3	2	79	58	24
Trois-Pistoles	17	9	8	0	91	92	18
Rimouski	16	5	11	0	78	104	10

Df: un point pour une défaite en fusillade.

JUNIOR AAA

Dimanche 26 novembre

Coaticook 5, St-Jérôme 6 (prol.)
Lachine 7, St-Hyacinthe 4
Kahnawake 3, La Plaine 5
Contrecoeur 4, St-Jean 3

Mardi 28 novembre

Longueuil à St-Jérôme, 19h30

CLASSEMENT (saison de 50 matchs)

DIVISION SHERWOOD

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Longueuil	22	17	5	0	1	105	71	35
Coaticook	23	13	6	4	2	93	73	32
Warwick	23	10	11	2	1	104	111	23
St-Hyacinthe	25	9	14	2	3	119	123	23
Contrecoeur	25	10	14	1	1	100	101	22
Saint-Jean	26	7	17	2	4	110	146	20

DIVISION FERLAND-DR

	Mj	G	P	N	Dp	Bp	Bc	Pts
Valleyfield	24	16	8	0	2	142	86	34
St-Jérôme	27	16	11	0	2	164	137	34
Lachine	25	15	10	0	1	123	101	31
La Plaine	24	14	10	0	0	131	125	28
Kahnawake	24	1	22	1	2	55	166	5

Dp: un point pour une défaite en prolongation.

HOCKEY FÉMININ

LIGUE COLLÉGIALE AA

Samedi 25 novembre

Dawson 8, Marie-Victorin 0
John-Abbott 2, St-Jérome 4

Mercredi 29 novembre

Marie-Victorin à Jean-de-Brébeuf, 19h50

Samedi 2 décembre

Jean-de-Brébeuf à John-Abbott, 17h10

Dimanche 3 décembre

Marie-Victorin à **Limoilou (Arpidrome de Charlesbourg), 14h45**
St-Laurent à Dawson, 13h50

CLASSEMENT (saison de 24 match)

	Mj	G	P	N	Bp	Bc	Pts
St-Laurent	10	10	0	0	69	9	20
Limoilou	**11**	**8**	**3**	**0**	**62**	**19**	**16**
St-Jérôme	10	7	2	1	47	27	15
John-Abbott	11	5	5	1	28	22	11
Jean-de-Brébeuf	10	3	7	0	25	41	6
Dawson	11	2	9	0	29	56	4
Marie-Victorin	9	0	9	0	4	90	0

HOCKEY MINEUR

LIGUE DE DÉVELOPPEMENT RÉGION DE QUÉBEC

Dimanche 26 novembre

Atome AA

Beauce-Amiante 0, Rive-Sud 3
Québec 2, Rive-Nord 4

Pee-Wee AA

Rive-Nord 2, Rive-Sud 2
Beauce-Amiante à Beaubourg
Québec 6, Rimouski 0

Bantam AA

Rive-Nord 3, Rive-Sud 2
Beauce-Amiante 5, Beaubourg 4
Québec 2, Rimouski 3

Midget AA

Rive-Nord 6, Rive-Sud 1
Québec 2, Rimouski 2

LIGUE DE LA CAPITALE

Dimanche 26 novembre

Atome BB

Québec 2, Ste-Foy 4

Pee-Wee BB

Québec 0, Campus 1

Bantam BB

Québec 4, Campus 1

Midget BB

Québec 2, Ste-Foy 1

Junior BB

Charlesbourg 6, Charlevoix 3
Beauport 4, Québec 5
P.R.D. 1, Ste-Foy 9

Atome CC

Charlevoix 10, Campus 0
Québec Champlain 8, P.R.D. 2
Charlesbourg/C.B.I.O. 3, Québec Cartier 1

Pee-Wee CC

Québec Champlain 4, Charl./C.B.I.O. 1
Charlevoix 7, Québec Cartier 1
P.R.D. 3, Ste-Foy 3

Bantam CC

Québec Champlain 2, Charl./C.B.I.O. 3
P.R.D. 7, Ste-Foy 4

Midget CC

Charlesbourg/C.B.I.O. 3, Charlevoix 4
P.R.D. 5, Campus 2
Québec 2, Ste-Foy 6

LIGUE DE COMPÉTITION FRANC-SUD DE QUÉBEC

Dimanche 26 novembre

Atome CC

Alliés 2, Lotbinière 2
Amiante 1, Husky 3
Bellechasse 4, Éclaireurs 3

Pee-Wee CC

Éclaireurs à Bellechasse
Lotbinière à Alliés
St-Éphrem à St-Gédéon
Husky 10, Amiante 2
Pro-Lac à Beauce-Centre

Bantam CC

Éclaireurs à Bellechasse
Lotbinière 0, Alliés 3
St-Éphrem à St-Gédéon
Husky 5, Amiante 0

Midget CC

Alliés 3, Lotbinière 1
Amiante 2, Husky 5
Bellechasse 6, Éclaireurs 2

LIGUE JUNIOR RIVE-SUD

Samedi 25 novembre

Junior B

Charny 2, St-Isidore 0

Dimanche 26 novembre

Junior BB

St-Joseph à St-Romuald, remis
Montmagny/L'Islet 2, Lotbinière 4

Junior B

St-Victor 7, St-Anselme 8

LIGUE BEAUCE-FRONTENAC

Junior BB

Dimanche 26 novembre

Lac Etchemin 2, St-Éphrem 5
St-Gédéon 3, Black Lake 1

TOURNOI

PROVINCIAL ATOME/PEE-WEE DE ST-PIERRE-LES-BECQUETS

Dimanche 26 novembre

Atome CC

Shawinigan-Sud Olympiens 0, Charlesbourg Aigles 3
Deux-Rives Sénateurs 0, Val-Bélair/Valcartier Faucons 0

Pee-Wee A

St-Cyrille 2, Bécancour 4
Chaudière-Etchemin 3, Ste-Anne des Plaines 4
Laval 1, St-Marc/Ste-Anne 4
Mascouche 5, Cowansville 4 (prol.)

Atome A

St-Jean Éclaireurs #2 2, Mascouche Voltigeurs 3

Atome B

Black Lake Excavation D & P 3, Lotbinière-Ouest Romains 2
Thetford Mines Éperviers 0, Bécancour Riverains 1

Pee-Wee B

St-Augustin 1, Drummondville 8
Princeville 4, Joliette/Crabtree 1

Mercredi 29 novembre

3 matchs à compter de 18h00

HOCKEY AMATEUR

LIGUE OLYMPIQUE ST-ROMUALD

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Normandin St-Romuald	6	2	0	12
Kia Lévis	5	2	1	11
Chivas	4	3	1	9
Déneigement N. Cliche	4	3	1	9
Sport St-Jean	2	6	0	4
Tim Hortons	1	6	1	3

LIGUE SANS ÉTOILE DE CHARLESBOURG

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Tornados	7	2	2	16
Lazers	5	6	0	10
FDL	4	5	2	10
Jets	4	6	1	9

MARQUEURS

	B	A	Pts
Dany Taillon, Fdl	14	14	28
Simon Roussel, Laz	9	14	23
Stéphane Pelletier, Tor	13	6	19
J.-Philippe Rancourt, Jets	10	7	17
David Joncas, FDL	9	8	17
Charles Noël, Tor	5	12	17
Pierre Despins, Fdl	9	7	16
Alain Marcoux, Tor	5	11	16
Michel Lavoie, Laz	6	9	15
Donald Boivin, Laz	7	7	14
Martin Dérico, Tor	5	9	14

GARDIENS DE BUT

	Mj	Ba	Moy
Sonny Bernier, Tor	11	45	4,09
Vincent Audet, Jets	10	54	5,40
Steeve Bastien, FDL	11	61	5,54

FOOTBALL

LIGUE CANADIENNE

DEMI-FINALES DE DIVISION

Dimanche 12 novembre

DIVISION EST

Winnipeg 22, Hamilton 20

DIVISION OUEST

Colombie-Britannique 34, Edmonton 32

FINALES DE DIVISION

Dimanche 19 novembre

DIVISION EST

Winnipeg 24, **Montréal 35**

DIVISION OUEST

Colombie-Britannique 37, Calgary 23

88e FINALE DE LA COUPE GREY (au McMahon Stadium de Calgary)

Dimanche 26 novembre

Montréal 26, Colombie-Britannique 28

SOMMAIRE

MONTRÉAL 26 — C.-BRITANNIQUE 28

Montréal	3	0	7	16	— 26
C.-B.	8	4	0	16	— 28

Premier quart

C.-B.—Simple Passaglia 58 placement raté 4:10
C.-B.—Touché Allen 1 course (Passaglia transformation) 7:39
Mtl—Placement Baker 19 11:38

Deuxième quart

C.-B.—Simple Passaglia 42 placement raté 0:17
C.-B.—Placement Passaglia 23 11:10

Troisième quart

Mtl—Touché Climie 1 passe de Calvillo (Baker transformation) 6:40

Quatrième quart

C.-B.—Touché Drummond 44 course (Passaglia transformation) 0:38
Mtl—Placement Baker 51 4:30
C.-B.—Touché Allen 1 course (transformation de 2 points ratée) 8:38
Mtl—Touché Pringle 5 course (Baker transformation) 11:11
C.-B.—Placement Passaglia 29 13:35
Mtl—Touché Cahoon 59 passe de Calvillo (transformation de 2 points ratée) 14:16

Assistance: 43 821.

	Mtl	C.-B.
Premiers essais	21	26
Gains au sol	131	260
Gains aérien	242	234
Offensive totale	373	494
Pertes totales	11	18
Offensive nette	362	476
Passes comp-Ten	13-26	18-31
Retours dégag.-verges	142	118
Interceptions-verges	0-0	2-7
Échappées-perdues	0-0	1-1
Sac par	2	2
Bottés-Moyennes	6-42.2	3-43.0
Pénalités-verges	6-54	5-55
Temps de possession	26:18	33:42

Statistiques individuelles

Courses—Montréal, Pringle 20-115, Calvillo 4-16, Haskins 1-0; Colombie-Britannique, Drummond 10-122, Millington 17-99, Allen 9-39.
Réceptions—Montréal, Climie 6-97, Cahoon 2-73, Alexander 2-39, Heppell 1-16, Haskins 1-10, Pringle 1-7; Colombie-Britannique, Blair 6-87, Drummond 3-41, Millington 3-38, Jackson 3-33, Oliver 2-24, Graham 1-11.
Passes—Montréal, Calvillo 13-26-242-2-2; Colombie-Britannique, Allen 18-31-234-0-0.

LES RÉSULTATS DE LA COUPE GREY

2000 C.-Britannique 28, **Montréal 26**
1999 Hamilton 32, Calgary 21
1998 Calgary 26, Hamilton 24
1997 Toronto 47, Saskatchewan 23
1996 Toronto 43, Edmonton 37
1995 Baltimore 37, Calgary 20
1994 C.-Britannique 26, Baltimore 23
1993 Edmonton 33, Winnipeg 23
1992 Calgary 24, Winnipeg 10
1991 Toronto 36, Calgary 21
1990 Winnipeg 50, Edmonton 11,
1989 Saskatchewan 43, Hamilton 40
1988 Winnipeg 22, C.-Britannique 21
1987 Edmonton 38, Toronto 36
1986 Hamilton 39, Edmonton 15
1985 C.-Britannique 37, Hamilton 24
1984 Winnipeg 47, Hamilton 17
1983 Toronto 18, C.-Britannique 17
1982 Edmonton 32

Gains aériens	294	66
Retours dégag.-verges	4-(-3)	3-95
Retours bottés-verges	6-124	3-104
Interception-Retour	0-0	0-0
Comp-Ten-Int	28-49-0	10-18-0
Sac-verges perdues	6-25	7-40
Bottés-Moyennes	7-35.9	7-42.6
Échappées-perdues	2-2	0-0
Pénalités-verges	8-70	7-71
Temps de possession	36:17	23:43

Statistiques individuelles

Courses—Buffalo, Bryson 8-32, Smith 11-30, Price 1-27, Moulds 1-20, R.Johnson 4-19, Flutie 2-11. Tampa Bay, Dunn 20-106, King 5-8.
Passes—Buffalo, R.Johnson 24-39-0-262, Flutie 4-10-0-57. Tampa Bay, King 10-18-0-106.
Réceptions—Buffalo, Mounds 8-102, Price 6-44, Riemersma 5-82, McDaniel 3-43, S.Jackson 2-15, Bryson 1-17, Smith 1-7, Cavil 1-5, Linton 1-4. Tampa Bay, Green 4-51, Moore 3-17, K.Johnson 2-15, Dunn 1-23.
Placement raté—Buffalo, Christie 42.

CHICAGO 10 N.Y. JETS 17

Chicago	0	0	3	7	— 10
N.Y. Jets	7	10	0	0	— 17

Premier quart
NYJ—Becht 2 passe de Testaverde (Hall transformation) 4:32.
Deuxième quart
NYJ—BP Hall 20 10:40.
NYJ—Anderson 15 passe de Testaverde (Hall transformation) 0:32.
Troisième quart
Chi—BP Edinger 39 1:52.
Quatrième quart
Chi—Booker 6 passe de Matthews (Edinger transformation) 5:14.
Assistance: 77354.

	Chi	NYJ
Premiers essais	13	17
Gains au sol	30-135	32-59
Gains aériens	98	218
Retours dégag.-verges	3-45	1-2
Retours bottés-verges	3-90	3-82
Interception-Retour	1-21	0-0
Comp-Ten-Int	13-32-0	21-35-1
Sac-verges perdues	0-0	0-0
Bottés-Moyennes	5-35.2	7-40.0
Échappées-perdues	4-3	0-0
Pénalités-verges	5-29	4-35
Temps de possession	24:59	35:01

Statistiques individuelles

Courses—Chicago, Allen 25-122, Barnes 3-11, Enis 1-2, Matthews 1-0. N.Y. Jets, Martin 17-29, Parmalee 10-26, Anderson 2-5, Ward 1-1, Testaverde 2-(moins 2).
Passes—Chicago, Matthews 13-32-0-98. N.Y. Jets, Testaverde 20-34-1-215, Lucas 1-1-0-3.
Réceptions—Chicago, Booker 5-45, Allen 3-23, Brooks 2-19, Barnes 1-7, Kennison 1-7, Robinson 1-(moins 3). N.Y. Jets, Ward 6-93, Anderson 6-69, Parmalee 6-48, Chrebet 1-8, Becht 1-2, Martin 1-(moins 2).
Placement raté—N.Y. Jets, Hall 46.

CLEVELAND 7 BALTIMORE 44

Cleveland	7	0	0	0	— 7
Baltimore	7	24	6	7	— 44

Premier quart
Cle—Prentice 4 course (Dawson transformation) 10:30.
Bal—Ja.Lewis 1 course (Stover transformation) 4:06.
Deuxième quart
Bal—Gash 2 passe de Dilfer (Stover transformation) 13:40.
Bal—P.Johnson 46 passe de Dilfer (Stover transformation) 11:39.
Bal—BP Stover 39 4:35
Bal—Ja.Lewis 36 course (Stover transformation) 2:55.
Troisième quart
Bal—BP Stover 26 10:34.
Bal—BP Stover 38 5:01.
Quatrième quart
Bal—Holmes 3 course (Stover transformation) 5:23.
Assistance: 68361.

	Cle	Bal
Premiers essais	5	25
Gains au sol	17-28	51-247
Gains aériens	84	214
Retours dégag.-verges	2-30	9-126
Retours bottés-verges	6-125	2-38
Interception-Retour	1-3	1-14
Comp-Ten-Int	13-25-1	14-26-1
Sac-verges perdues	6-54	0-0
Bottés-Moyennes	10-49.1	4-47.3
Échappées-perdues	2-2	2-1
Pénalités-verges	3-11	3-25
Temps de possession	21:28	38:32

Statistiques individuelles

Courses—Cleveland, Prentice 11-13, White 4-12, Pederson 2-3. Baltimore, Ja.Lewis 30-170, Holmes 17-64, Dilfer 2-10, P.Johnson 1-2, Gash 1-1.
Passes—Cleveland, Pederson 8-16-1-108, Wynn 5-9-0-30. Baltimore, Dilfer 12-23-1-169, Banks 2-3-0-45.
Réceptions—Cleveland, K.Johnson 4-85, Patten 4-23, Campbell 2-25, Edwards 1-4, Prentice 1-3, White 1-(moins 2). Baltimore, Stokley 4-68, Ismail 3-39, P.Johnson 2-54, Sharpe 2-17, Gash 2-8, B.Davis 1-28.
Placement raté—Aucun.

NOUV.-ORLÉANS 31 ST. LOUIS 24

Nouvelle-Orléans	7	14	3	7	— 31
St. Louis	7	3	7	7	— 24

Premier quart
StL—Holcombe 1 course (Hall transformation) 2:43.
N-O—Milne 4 passe de Brooks (Brien transformation) 0:08.
Deuxième quart
N-O—Moore 3 course (Brien transformation) 10:28.
N-O—Brooks 2 course (Brien transformation) 1:55.
StL—BP Hall 28 0:00.
Troisième quart
N-O—BP Brien 30 9:27.
StL—Hakim 35 passe de Green (Hall transformation) 6:50.
Quatrième quart
Stl—Proehl 19 passe de Green (Hall transformation) 11:06.
N-O—Brooks 1 course (Brien transformation) 3:50.
Assistance: 66064.

	N-O	StL
Premiers essais	23	21
Gains au sol	44-147	10-28
Gains aériens	185	251
Retours dégag.-verges	0-0	4-80
Retours bottés-verges	4-104	5-104
Interception-Retour	1-0	2-17
Comp-Ten-Int	17-29-2	20-41-1
Sac-verges perdues	1-5	6-38
Bottés-Moyennes	4-37.8	3-35.3
Échappées-perdues	0-0	5-3
Pénalités-verges	17-116	14-132
Temps de possession	39:26	20:34

Statistiques individuelles

Courses—Nouvelle-Orléans, Moore 18-61, Morton 12-35, Brooks 7-34, T.Smith 6-20, McAfee 1-(moins 3). St. Louis, Faulk 8-27, Holcombe 1-1, Green 1-0.
Passes—Nouvelle-Orléans, Brooks 17-29-2-190. St. Louis, Green 20-41-1-289.
Réceptions—Nouvelle-Orléans, Horn 7-77, Jackson 4-64, Morton 2-12, Poole 1-18, Wilson 1-9, Glover 1-6, Milne 1-4. St. Louis, Holt 6-89, Bruce 4-59, Hakim 4-54, Proehl 3-66, Faulk 2-16, Williams 1-5.
Placement raté—Nouvelle-Orléans, Brien 44.

PHILADELPHIE 23 WASHINGTON 20

Philadelphie	7	3	7	6	— 23
Washington	7	7	3	3	— 20

Premier quart
Was—Thrash 36 passe de George (Murray transformation) 12:22.
Phi—Thomason 3 passe de McNabb (Akers transformation) 8:16.
Deuxième quart
Phi—BP Akers 27 8:13.
Was—Alexander 19 passe de George (Murray transformation) 3:08.
Troisième quart
Phi—McNabb 21 course (Akers transformation) 9:03.
Was—BP Murray 26 2:16.
Quatrième quart
Phi—BP Akers 33 11:43.
Was—BP Murray 20 5:42.
Phi—BP Akers 30 3:00.
Assistance: 83284.

	Phi	Wash
Premiers essais	14	20
Gains au sol	26-171	19-44
Gains aériens	118	282
Retours dégag.-verges	1-6	2-1
Retours bottés-verges	4-85	6-117
Interception-Retour	0-0	1-0
Comp-Ten-Int	19-31-1	25-43-0
Sac-verges perdues	4-19	1-6
Bottés-Moyennes	4-39.0	4-40.8
Échappées-perdues	2-1	3-2
Pénalités-verges	11-98	6-46
Temps de possession	29:13	30:47

Statistiques individuelles

Courses—Philadelphie, McNabb 11-125, Autry 9-25, Pritchett 5-18, Martin 1-3. Washington, Hicks 10-22, Murrell 7-14, George 2-8.
Passes—Philadelphie, McNabb 19-30-137-1, B.Mitchell 0-1-0-0. Washington, George 25-43-288-0.
Réceptions—Philadelphie, Lewis 6-53, C.Johnson 3-17, Autry 2-24, Thomason 2-7, Small 1-18, Brown 1-9, Broughton 1-6, Pinkston 1-6, Martin 1-0, Pritchett 1-(moins 3). Washington, Centers 7-33, Thrash 5-121, Fryar 4-50, Alexander 4-39, Murrell 3-13, Hicks 2-32.
Placement raté—Washington, Murray 44.

PITTSBURGH 48 CINCINNATI 28

Pittsburgh	14	10	21	3	— 48
Cincinnati	7	7	7	7	— 28

Premier quart
Pgh—Ward 34 passe de Stewart (Brown transformation) 12:06.
Cin—Bennett 37 course (Rackers transformation) 10:04.
Pgh—Stewart 1 course (Brown transformation) 3:43.
Deuxième quart
Cin—Dillon 20 course (Rackers transformation) 13:56.
Pgh—Stewart 11 passe à Bruener (Brown transformation) 9:00.
Pgh—BP Brown 44 0:16.
Troisième quart
Cin—Dillon 4 course (Rackers transformation) 9:46.
Pgh—Shaw 45 passe de Stewart (Brown transformation) 6:16.
Pgh—Bettis 7 course (Brown transformation) 1:31.
Pgh—Gildon 22 retour d'échappé (Brown transformation) 0:00.
Quatrième quart
Cin—Warrick 5 passe de Smith (Rackers transformation) 2:50.
Pgh—BP Brown 28 1:49.
Assistance: 63925.

	Pgh	Cin
Premiers essais	21	23
Gains au sol	38-185	41-209
Gains aériens	187	100
Retours dégag.-verges	2-5	3-0
Retours bottés-verges	3-44	8-96
Interception-Retour	0-0	0-0
Comp-Ten-Int	12-22-0	10-20-0
Sac-verges perdues	4-22	4-29
Bottés-Moyennes	4-41.0	4-35.5
Échappées-perdues	0-0	8-3
Pénalités-verges	4-35	3-15
Temps de possession	30:49	29:11

Statistiques individuelles

Courses—Pittsburgh, Bettis 23-93, Ward 2-38, Stewart 6-31, Huntley 2-20, Zereoue 3-5, Graham 2-(moins 2). Cincinnati, Dillon 23-128, Bennett 5-55, N.Williams 5-16, Smith 6-15, Warrick 2-(moins 5).
Passes—Pittsburgh, Stewart 11-20-0-182, Graham 1-2-0-27. Cincinnati, Smith 10-20-0-129.
Réceptions—Pittsburgh, Ward 4-70, Shaw 2-66, Bruener 2-25, Edwards 1-27, Hawkins 1-17, Cushing 1-5, Bettis 1-(moins 1). Cincinnati, Farmer 3-59, Warrick 3-25, Yeast 2-37, Bennett 2-8.
Placement raté—Aucun.

MIAMI 17 INDIANAPOLIS 14

Miami	0	3	7	7	— 17
Indianapolis	7	0	0	7	— 14

Premier quart
Ind—Harrison 27 passe de Manning (Vanderjagt transformation) 9:46.
Deuxième quart
Mia—BP Mare 28 14:57.
Troisième quart
Mia—J.Johnson 3 course (Mare transformation) 7:29.
Quatrième quart
Ind—Harrison 8 passe de Manning (Vanderjagt transformation) 14:14.
Mia—Gadsden 17 passe de Huard (Mare transformation) 1:10.
Assistance: 56935.

	Mia	Ind
Premiers essais	17	19
Gains au sol	24-82	31-144
Gains aériens	171	209
Retours dégag.-verges	2-37	5-71
Retours bottés-verges	2-65	2-16
Interception-Retour	1-19	0-0
Comp-Ten-Int	22-33-0	16-34-1
Sac-verges perdues	2-12	0-0
Bottés-Moyennes	7-49.6	6-46.7
Échappées-perdues	1-0	0-0
Pénalités-verges	4-30	10-78
Temps de possession	29:05	30:55

Statistiques individuelles

Courses—Miami, J.Johnson 21-60, Denson 3-22. Indianapolis, James 26-118, Manning 5-26.
Passes—Miami, Huard 22-33-0-183. Indianapolis, Manning 16-34-1-209.
Réceptions—Miami, Shepherd 7-41, Denson 6-63, J.Johnson 5-29, Gadsden 2-30, Martin 1-11, Emanuel 1-9. Indianapolis, James 5-37, Harrison 4-74, Wilkins 2-34, Pollard 2-30, Pathon 2-19, Dilger 1-15.
Placement raté—Indianapolis, Vanderjagt 59.

ATLANTA 14 OAKLAND 41

Atlanta	7	0	0	7	— 14
Oakland	3	21	14	3	— 41

Premier quart
Atl—Anderson 5 course (Andersen transformation) 11:31.
Oak—BP Janikowski 24 4:43.
Deuxième quart
Oak—Wheatley 1 course (Janikowski transformation) 12:22.
Oak—Brown 28 passe de Gannon (Janikowski transformation) 8:07.
Oak—Crockett 8 course (Janikowski transformation) 1:09.
Troisième quart
Oak—Dunn 87 retour de botté d'envoi (Janikowski transformation) 14:41.
Oak—Jett 84 passe de Gannon (Janikowski transformation) 8:50.
Quatrième quart
Atl—Kozlowski 4 passe de D.Johnson (Andersen transformation) 14:30.
Oak—BP Janikowski 35 11:25.
Assistance: 55175.

	Atl	Oak
Premiers essais	15	24
Gains au sol	13-31	38-270
Gains aériens	150	222
Retours dégag.-verges	1-0	3-3
Retours bottés-verges	8-180	3-136
Interception-Retour	0-0	1-15
Comp-Ten-Int	18-29-1	15-22-0
Sac-verges perdues	6-32	2-9
Bottés-Moyennes	8-39.1	3-37.7
Échappées-perdues	2-1	3-1
Pénalités-verges	10-55	12-108
Temps de possession	24:53	35:07

Statistiques individuelles

Courses—Atlanta, Anderson 12-26, Chandler 1-5. Oakland, Wheatley 12-85, Gannon 4-64, Crockett 10-48, Kaufman 5-40, Jordan 7-33.
Passes—Atlanta, Johnson 11-17-0-85, Chandler 7-12-1-97. Oakland, Gannon 15-22-0-231.
Réceptions—Atlanta, Jefferson 7-109, Kelly 3-23, Anderson 2-21, Christian 2-17, Dwight 2-(moins 1), Mathis 1-9, Kozlowski 1-4. Oakland, Brown 6-95, Jordan 2-14, Jett 1-84, Dudley 1-11, Kaufman 1-7, Wheatley 1-7, Brigham 1-6, Ritchie 1-4, Dunn 1-3.
Placement raté—Aucun.

TENNESSEE 13 JACKSONVILLE 16

Tennessee	7	3	0	3	— 13
Jacksonville	10	0	3	3	— 16

Premier quart
Jac—BP Hollis 27 10:50.
Ten—George 7 course (Del Greco transformation) 5:19.
Jac—Taylor 10 passe de Brunell (Hollis transformation) 2:07.
Deuxième quart
Ten—BP Del Greco 30 7:35.
Troisième quart
Jac—BP Hollis 20 8:38.
Quatrième quart
Ten—BP Del Greco 38 14:55.
Jac—BP Hollis 38 0:00.
Assistance: 65454.

	Ten	Jac
Premiers essais	17	16
Gains au sol	31-117	28-111
Gains aériens	217	223
Retours dégag.-verges	2-46	3-13
Retours bottés-verges	4-61	4-84
Interception-Retour	2-1	0-0
Comp-Ten-Int	13-24-0	15-25-2
Sac-verges perdues	2-11	3-14
Bottés-Moyennes	5-38.2	3-53.7
Échappées-perdues	1-0	0-0
Pénalités-verges	4-40	4-25
Temps de possession	30:41	29:19

Statistiques individuelles

Courses—Tennessee, George 24-69, McNair 5-46, R.Thomas 2-2. Jacksonville, Taylor 24-104, Johnson 1-6, Brunell 3-1.
Passes—Tennessee, McNair 13-24-0-228. Jacksonville, Brunell 15-25-2-237.
Réceptions—Tennessee, George 7-109, Mason 2-33, Wycheck 2-18, Thigpen 1-37, Sanders 1-31. Jacksonville, Taylor 4-22, McCardell 3-53, J.Smith 3-45, Brady 3-28, Soward 1-45, Johnson 1-44.
Placement raté—Tennessee, Del Greco 28.

DENVER 38 SEATTLE 31

Denver	0	10	7	21	— 38
Seattle	0	14	10	7	— 31

Premier quart
Aucun point.
Deuxième quart
Sea—Sinclair 63 retour d'échappé (Lindell transformation) 11:39.
Den—BP Elam 35 6:33.
Sea—Watters 1 course (Lindell transformation) 2:54.
Den—Clark 43 passe de Frerotte (Elam transformation) 1:36.
Troisième quart
Den—Anderson 15 course (Elam transformation) 6:57.
Sea—C.Brown 10 retour d'échappé (Lindell transformation) 2:12.
Sea—BP Lindell 42 27.
Quatrième quart
Den—R.Smith 50 course (Elam transformation) 12:37.
Den—Spencer 21 retour d'interception (Elam transformation) 5:54.
Sea—Dawkins 8 passe de Kitna (Lindell transformation) 4:02.
Den—Anderson 80 course (Elam transformation) 3:34.
Assistance: 68661.

	Den	Sea
Premiers essais	25	17
Gains au sol	41-301	21-85
Gains aériens	237	269
Retours dégag.-verges	3-4	2-17
Retours bottés-verges	6-109	7-140
Interception-Retour	2-30	2-8
Comp-Ten-Int	15-31-2	23-48-2
Sac-verges perdues	1-7	1-5
Bottés-Moyennes	4-35.8	6-38.0
Échappées-perdues	4-3	2-1
Pénalités-verges	5-53	5-43
Temps de possession	34:25	25:35

Statistiques individuelles

Courses—Denver, M.Anderson 30-195, R.Smith 3-78, Frerotte 6-23, Griffith 1-3, Coleman 1-2. Seattle, Waters 16-77, Strong 1-4, Kitna 1-3, Alexander 3-1.
Passes—Denver, Frerotte 15-31-2-244. Seattle, Kitna 20-42-2-226, Huard 3-6-0-48.
Réceptions—Denver, R.Smith 4-82, De.Clark 3-73, Carswell 3-42, Mcaffrey 3-33, Anderson 2-14. Seattle, Waters 9-126, Dawkins 7-54, Fauria 3-16, Mayes 2-49, Jackson 1-19, Strong 1-10.
Placement raté—Aucun.

KANSAS CITY 16 SAN DIEGO 17

Kansas City	3	3	10	0	— 16
San Diego	7	7	0	3	— 17

Premier quart
KC—BP Peterson 39 6:34.
SD—F.Jones 20 passe de Leaf (Carney transformation) 4:23.
Deuxième quart
SD—F.Jones 7 passe de Leaf (Carney transformation) 13:12.
KC—BP Petersen 34 4:32.
Troisième quart
KC—Patton 24 retour d'interception (Peterson transformation) 13:58.
KC—BP Peterson 30 1:51.
Quatrième quart
SD—BP Carney 52 2:14.
Assistance: 47228.

	KC	SD
Premiers essais	10	14
Gains au sol	31-77	22-52
Gains aériens	84	149
Retours dégag.-verges	6-65	6-50
Retours bottés-verges	3-48	5-122
Interception-Retour	2-29	1-2
Comp-Ten-Int	12-31-1	17-30-2
Sac-verges perdues	5-46	6-28
Bottés-Moyennes	10-43.1	8-48.5
Échappées-perdues	1-0	3-3
Pénalités-verges	11-90	5-43
Temps de possession	31:03	28:57

Statistiques individuelles

Courses—Kansas City, Richardson 9-52, Anders 16-20, Bennett 4-3, Moon 2-2. San Diego, Fletcher 14-40, Fazande 4-13, Leaf 4-(moins 1).
Passes—Kansas City, Moon 12-31-1-130. San Diego, Leaf 17-30-2-177.
Réceptions—Kansas City, Alexander 4-67, Richardson 3-27, Anders 3-18, Morris 2-18. San Diego, F.Jones 4-47, Fletcher 4-15, Graham 3-48, Conway 2-32, McCrary 2-19, Fazande 2-16.
Placement raté—Aucun.

N.Y. GIANTS 31 ARIZONA 7

N.Y. Giants	7	7	7	10	— 31
Arizona	0	0	7	0	— 7

Premier quart
NYG—Campbell 5 passe de Collins (Daluiso transformation) 9:32.
Deuxième quart
NYG—Dayne 1 course (Daluiso transformation) 10:15.
Troisième quart
NYG—Barber 23 course (Daluiso transformation) 6:24.
Ari—Pittman 36 passe de Brown (Blanchard transformation) 2:01.
Quatrième quart
NYG—Toomer 19 course (Daluiso transformation) 10:06.
NYG—BP Daluiso 25 6:49.
Assistance: 42094.

	NYG	Ariz
Premiers essais	25	14
Gains au sol	40-146	16-88
Gains aériens	225	179
Retours dégag.-verges	2-2	1-9
Retours bottés-verges	2-36	6-158
Interception-Retour	1-4	0-0
Comp-Ten-Int	20-30-0	20-39-1
Sac-verges perdues	1-7	6-32
Bottés-Moyennes	4-40.8	5-44.0
Échappées-perdues	2-1	3-3
Pénalités-verges	4-45	12-99
Temps de possession	34:43	25:17

Statistiques individuelles

Courses—N.Y. Giants, Dayne 24-85, Barber 12-32, Toomer 2-31, Garrett 2-(moins 2). Arizona, Pittman 13-77, T.Jones 2-11, D.Brown 1-0.
Passes—N.Y. Giants, Collins 20-30-0-232. Arizona, D.Brown 18-36-1-192, Greisen 2-3-0-19.
Réceptions—N.Y. Giants, Jurevicius 6-70, Toomer 4-58, Barber 4-52, Mitchell 3-28, Dixon 1-13, Cross 1-6, Campbell 1-5. Arizona, Pittman 10-96, Sanders 3-44, Hardy 2-13, Boston 1-32, Jenkins 1-13, Gedney 1-6, T.Jones 1-4, Cody 1-3.
Placement raté—Aucun.

NCAA

LES MATCHS DU TOP 25

No. 1 Oklahoma (11-0) bat Oklahoma State 12-7, samedi. Prochain match contre No. 8 Kansas State, le samedi 2 décembre
No. 2 Miami (10-1) bat Boston College 52-6, samedi. Prochain match à déterminer.
No. 3 Florida State (11-1) n'a pas joué. Prochain match à déterminer.
No. 4 Washington (10-1) n'a pas joué. Prochain match contre No. 14 Purdue, Rose Bowl.
No. 5 Oregon State (10-1) n'a pas joué. Prochain match à déterminer.
No. 6 Virginia Tech (10-1) bat Virginia 42-21, samedi. Prochain match à déterminer.
No. 7 Florida (9-2) n'a pas joué. Prochain match contre No. 17 Auburn, SEC Championship, samedi.
No. 8 Kansas State (10-2) n'a pas joué. Prochain match contre No. 1 Oklahoma, Big 12 Championship, samedi.
No. 9 Nebraska (9-2) bat Colorado 34-32, vendredi. Prochain match à déterminer.
No. 10 Oregon (9-2) n'a pas joué. Prochain match à déterminer.
No. 11 Notre Dame (9-2) bat Southern California 38-21, samedi. Prochain match à déterminer.
No. 12 Texas (9-2) bat No. 22 Texas A&M 43-17, vendredi. Prochain match à déterminer.
No. 13 TCU (10-1) bat Southern Methodist 62-7, vendredi. Prochain match contre Southern Mississippi, Mobile Alabama Bowl.
No. 14 Purdue (8-3) n'a pas joué. Prochain match contre No. 4 Washington, Rose Bowl.
No. 15 Clemson (9-2) n'a pas joué. Prochain match contre à déterminer, Gator Bowl.
No. 16 Michigan (8-3) n'a pas joué. Prochain match contre à déterminer, Citrus Bowl.
No. 17 Auburn (9-2) n'a pas joué. Prochain match contre No. 7 Florida, SEC Championship, samedi.
No. 18 Georgia Tech (9-2) bat No. 19 Georgia 27-15. Prochain match contre à déterminer, Peach Bowl.
No. 19 Georgia (7-4) perd contre No. 18 Georgia Tech 27-15. Prochain match à déterminer.
No. 20 Northwestern (8-3) n'a pas joué. Prochain match contre à déterminer, Alamo Bowl.
No. 21 Ohio State (8-3) n'a pas joué. Prochain match contre à déterminer, Outback Bowl.
No. 22 Texas A&M (7-4) perd contre No. 12 Texas 43-17, vendredi. Prochain match à déterminer.
No. 23 Mississippi State (7-4) perd contre Mississippi, 45-30, jeudi. Prochain match à déterminer.
No. 24 LSU (7-4) perd contre Arkansas 14-3, vendredi. Prochain match à déterminer.
No. 25 Tennessee (8-3) bat Vanderbilt 28-26. Prochain match à déterminer.

LIGUE INTER-UNIVERSITAIRE CANADIENNE

COUPE VANIER (au Skydome de Toronto)
Samedi 2 décembre
Ottawa c. Regina, **16h00, RDS, TSN**

BASKETBALL

ASSOCIATION NATIONALE

Samedi 25 novembre
Toronto 79, New York 75
Cleveland 98, Charlotte 109
Atlanta 94, Orlando 114
Houston 91, Miami 78
Denver 84, Dallas 108
Milwaukee 100, Washington 107
Philadelphie 76, San Antonio 96
New Jersey 84, Portland 86
Seattle 101, Sacramento 125
Minnesota 93, Golden State 114
Phoenix 95, L.A. Clippers 89 (prol.)
Dimanche 26 novembre
Chicago 89, **Toronto 101**
Vancouver 98, Boston 87
Utah 94, Detroit 79
Lundi 27 novembre
Vancouver à New York, 19h30
Milwaukee à Orlando, 19h30
L.A. Lakers à L.A. Clippers, 22h30
Mardi 28 novembre
Toronto à Dallas, **20h00, TSN**
Atlanta à Washington, 19h00
Milwaukee à Miami, 19h30
Utah au New Jersey, 19h30
Boston à Cleveland, 19h30
Sacramento à Houston, 20h30
Minnesota à Chicago, 20h30
Seattle à Portland, 22h00
Indiana à L.A. Lakers, 22h30

CLASSEMENT (saison de 82 matchs)
ASSOCIATION DE L'EST
DIVISION ATLANTIQUE

	G	P	Moy.	Dif.
Philadelphie	11	2	.846	—
New York	8	6	.571	3 1/2
Boston	6	7	.462	5
New Jersey	6	7	.462	5
Miami	5	8	.385	6
Orlando	5	9	.357	6 1/2
Washington	4	10	.286	7 1/2

DIVISION CENTRALE

	G	P	Moy.	Dif.
Cleveland	9	4	.692	—
Toronto	**8**	**5**	**.615**	**1**
Charlotte	9	6	.600	1
Indiana	6	6	.500	2 1/2
Detroit	5	9	.357	4 1/2
Milwaukee	3	9	.250	5 1/2
Atlanta	2	12	.143	7 1/2
Chicago	1	12	.077	8

ASSOCIATION DE L'OUEST
DIVISION MIDWEST

	G	P	Moy.	Dif.
Utah	10	3	.769	—
San Antonio	9	4	.692	1
Dallas	9	5	.643	1 1/2
Houston	8	6	.571	2 1/2
Minnesota	7	6	.538	3
Denver	7	7	.500	3 1/2
Vancouver	**5**	**8**	**.385**	**5**

DIVISION PACIFIQUE

	G	P	Moy.	Dif.
Phoenix	10	3	.769	—
Sacramento	9	3	.750	1/2
L.A. Lakers	9	4	.692	1
Portland	10	5	.667	1
Seattle	6	9	.400	5
Golden State	4	10	.286	6 1/2
L.A. Clippers	4	10	.286	6 1/2

SOMMAIRES

Joueur; paniers réussis-tentés, lancers francs réussis-tentés, points.

CHICAGO 89 TORONTO 101

CHICAGO
Mercer 4-13 2-2 10, Brand 14-26 3-4 31, Tarlac 1-2 0-0 2, Artest 6-13 8-9 20, Hoiberg 3-5 0-0 7, Ruffin 1-3 0-2 2, Benjamin 6-12 0-0 14, Guyton 0-4 0-0 0, El-Amin 0-3 0-0 0, Crawford 1-3 0-0 3.
Totaux 36-84 13-17 89.
TORONTO
Williamson 2-5 2-2 6, Oakley 7-10 0-0 16, Davis 5-7 8-12 18, Carter 0-1 0-0 0, Jackson 2-11 6-8 11, Curry 5-12 0-2 11, Peterson 5-8 8-10 18, Willis 6-12 4-4 16, Williams 1-9 3-4 5, Corbin 0-2 0-0 0.
Totaux 33-77 31-42 101.

Chicago	27	18	20	24	— 89
Toronto	29	24	21	27	—101

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—Chicago 4-12 (Benjamin 2-6, Crawford 1-1, Hoiberg 1-2, Guyton 0-1, El-Amin 0-2). **Toronto** 4-12 (Oakley 2-2, Jackson 1-3, Curry 1-5, Williams 0-1, Peterson 0-1).
Expulsion (6 fautes)—Benjamin, Tarlac.
Rebonds (meneurs)—**Chicago** 46 (Brand 9). **Toronto** 61 (Jackson, Oakley 11).
Assistances (meneurs)—**Chicago** 14 (Mercer 4). **Toronto** 22 (Jackson 11).
Total des fautes—**Chicago** 32, **Toronto** 21. **Assistance**—19800 (19800).

VANCOUVER 98 BOSTON 87

VANCOUVER
West 2-6 2-2 6, Abdur-Rahim 8-15 11-12 27, Harrington 4-8 2-2 10, Bibby 6-12 1-2 13, Edwards 4-13 2-2 12, Jones 2-5 0-1 4, Long 7-13 0-1 14, Austin 5-9 2-4 12, Abdul-Rauf 0-0 0-0 0, Massenburg 0-1 0-0 0. **Totaux** 38-82 20-26 98.
BOSTON
Walker 7-17 3-5 18, Pierce 10-24 7-12 27, Battie 3-5 1-1 7, Overton 3-7 4-6 10, Stith 1-5 3-3 5, Potapenko 3-6 0-0 6, E.Williams 4-8 5-6 13, Carr 0-0 1-2 1, McCarty 0-2 0-0 0, Blount 0-0 0-0 0, Herren 0-3 0-0 0. **Totaux** 31-77 24-35 87.

Vancouver	16	37	27	18	— 98
Boston	27	28	12	20	— 87

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—Vancouver 2-7 (Edwards 2-3, Abdur-Rahim 0-1, Jones 0-3). **Boston** 1-10 (Walker 1-3, Stith 0-1, Herren 0-2, Pierce 0-4). **Expulsion (6 fautes)**—Aucune.
Rebonds (meneurs)—**Vancouver** 57 (Abdur-Rahim 21). **Boston** 50 (Battie, Potapenko 7). **Assistances (meneurs)**—**Vancouver** 24 (Bibby 12). **Boston** 17 (Walker 5). **Total des fautes**—**Vancouver** 31, **Boston** 23. **Faute technique**—**Vancouver** entraineur Lowe. **Assistance**—11551.

UTAH 94 DETROIT 79

UTAH
Malone 11-22 2-4 24, Russell 6-10 3-6 17, Polynice 4-6 0-0 8, Stockton 0-4 1-2 1, Starks 6-12 0-1 13, Vaughn 2-9 0-0 6, Marshall 3-9 3-4 10, Ostertag 1-2 0-0 2, Manning 4-7 2-2 10, Lewis 1-1 0-0 3.
Totaux 38-82 11-19 94.
DETROIT
Curry 2-5 0-0 4, J.Williams 3-9 0-0 6, B.Wallace 4-4 0-2 8, Stackhouse 14-27 8-15 37, Atkins 1-6 0-0 2, J.Smith 5-11 0-1 10, Cleaves 2-4 0-0 4, Ceballos 2-5 0-0 4, Montross 0-2 1-2 1, Moore 0-3 0-0 0, Buechler 1-2 0-0 3, J.Wallace 0-0 0-0 0.
Totaux 34-78 9-20 79.

| | | | | | |
|

10). **Total des fautes—Seattle** 21, **Sacramento** 23. **Fautes techniques—** Baker 2, Ewing 2, Webber 2, J.Barry. **Expulsions—**Baker, Ewing, Webber. **Assistance—**17317.

MINNESOTA 93 GOLDEN STATE 114

MINNESOTA

Garnett 8-17 6-6 22, Szczerbiak 2-7 3-3 7, Nesterovic 1-5 0-0 2, Billups 3-7 0-0 7, Brandon 2-8 0-0 4, Garrett 1-2 0-2 2, Mitchell 5-9 1-2 11, Peeler 4-10 0-0 9, Avery 4-8 2-3 12, Ellis 1-4 0-0 2, Slater 1-3 6-6 8, Day 2-8 2-2 7. **Totaux** 34-88 20-24 93.

GOLDEN STATE

Jamison 8-13 2-7 18, Mills 6-11 3-5 17, Dampier 4-6 1-3 9, Hughes 6-13 6-8 18, Sura 2-8 7-11 11, Blaylock 5-9 4-5 14, Foyle 3-3 2-4 8, Keefe 3-4 1-2 7, Jackson 2-3 0-0 4, Porter 4-5 0-0 8. **Totaux** 43-75 26-45 114.

Minnesota	18	21	19	35	— 93
Golden State	32	24	26	32	—114

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—Minnesota 5-20 (Avery 2-5, Billups 1-2, Peeler 1-3, Day 1-7, Szczerbiak 0-1, Mitchell 0-2), **Golden State** 2-8 (Mills 2-2, Jamison 0-1, Blaylock 0-1, Hughes 0-2, Sura 0-2). **Expulsion (6 fautes)—**Aucune. **Rebonds (meneurs)—Minnesota** 50 (Garnett 12), **Golden State** 59 (Hughes 9). **Assistances (meneurs)—Minnesota** 23 (Brandon 4), **Golden State** 34 (Blaylock 9). **Total des fautes—Minnesota** 35, **Golden State** 24. **Fautes techniques—Minnesota** entraîneur Saunders. **Assistance—**14268 (19596).

PHOENIX 95 LA CLIPPERS 89

PHOENIX

Marion 11-23 3-4 26, Robinson 11-21 3-3 25, Blount 1-2 0-0 2, Kidd 3-13 4-6 10, Elie 3-5 6-6 15, Santiago 0-2 0-0 0, Delk 3-8 0-0 6, Rogers 3-9 3-3 10, Gugliotta 0-3 1-2 1. **Totaux** 35-86 20-24 95.

LA CLIPPERS

Maggette 0-4 0-0 0, Odom 8-17 3-4 20, Olowokandi 2-5 2-5 6, McInnis 2-11 0-0 4, Nesby 1-7 0-0 2, Strong 2-3 2-2 6, Richardson 2-5 0-0 5, Rooks 3-8 2-2 8, Dooling 5-6 3-3 13, Miles 5-10 3-3 13, Piatkowski 2-7 7-8 12. **Totaux** 32-83 22-27 89.

Phoenix	30	15	18	19	13 —95
LA Clippers	14	24	14	30	7 —89

Paniers de 3 points (réussis-tentés)—Phoenix 5-12 (Elie 3-3, Rogers 1-1, Marion 1-4, Robinson 0-1, Delk 0-1, Kidd 0-2), **LA Clippers** 3-16 (Odom 1-2, Richardson 1-3, Piatkowski 1-4, Nesby 0-1, Dooling 0-1, Maggette 0-1, Miles 0-1, McInnis 0-3). **Expulsion (6 fautes)—** Blount. **Rebonds (meneurs)—Phoenix** 42 (Marion 10), **LA Clippers** 69 (Odom, Rooks 11). **Assistances (meneurs)—Phoenix** 25 (Kidd 9), **LA Clippers** 18 (Odom, McInnis 5). **Total des fautes—Phoenix** 27, **LA Clippers** 25. **Assistance—**13510.

LIGUE UNIVERSITAIRE

FÉMININ

Samedi 25 novembre

Laurentian 68, **Laval 57**
McGill 70, Carleton 71
York 50, Bishop's 58

Vendredi 1er décembre

Laval à Bishop's, 18h00

CLASSEMENT (saison de 22 matchs)

	Mj	G	P	Pts
Laval	**6**	**5**	**1**	**10**
Bishop's	6	4	2	8
Concordia	4	0	4	0
McGill	5	0	5	0

MASCULIN

Samedi 25 novembre

Laurentian 74, **Laval 77**
Concordia 94, Ottawa 78
McGill 52, Carleton 89
York 62, Bishop's 61

Vendredi 1er décembre

Laval à Bishop's, 18h00

CLASSEMENT (saison de 22 matchs)

	Mj	G	P	Pts
Concordia	6	5	1	10
McGill	6	4	2	8
Laval	**6**	**3**	**3**	**6**
Bishop's	6	1	5	2

LIGUE COLLÉGIALE AAA

FÉMININ

Dimanche 26 novembre

Sherbrooke à Montmorency

Mardi 28 novembre

Dawson à Édouard-Montpetit, 19h30

CLASSEMENT (saison de 14 matchs)

(Match d'hier non compris)

	Mj	G	P	Pts
Ste-Foy	**6**	**5**	**1**	**10**
Vanier	5	4	1	8
Montmorency	3	3	0	6
Édouard-Montpetit	4	2	2	4
Dawson	5	2	3	4
John-Abbott	6	2	4	4
Sherbrooke	4	1	3	2
Trois-Rivières	5	0	5	0

MASCULIN

Dimanche 26 novembre

Champlain-St-Lambert à John-Abbott
Champlain-Lennoxville 66, Vanier 76
Sherbrooke à Montmorency

Mardi 28 novembre

Dawson à Édouard-Montpetit, 21h30

Vendredi 1er décembre

Champlain-St-Lambert à **Ste-Foy (Collège), 21h00**

CLASSEMENT (saison de 16 matchs)

(Matchs à John-Abbott et Montmorency non compris)

	Mj	G	P	Pts
Champlain-Lennoxville	7	5	2	10
Sherbrooke	5	4	1	8
Dawson	6	4	2	8
Vanier	6	4	2	8
Montmorency	4	3	1	6
Champlain-St-Lambert	5	2	3	4
Ste-Foy	**6**	**2**	**4**	**4**
Édouard-Montpetit	5	1	4	2
John-Abbott	6	0	6	0

LIGUE SENIOR DU QUÉBEC-MÉTRO

CLASSEMENT

	Mj	G	P	Pts
Blues	6	5	1	10
Bleus Poudres	6	4	2	8
Blakos	6	2	4	4
Anc. Tout-Court	6	1	5	2

MARQUEURS

	Moy.
Sim. Fournier-Gosselin, TC	25,33
Steve Latulippe, Bl	23,83
Richard Lépine, Bl	19,50
Frédérick Leclerc, Bl	19,50
Nicolat Sénéchal, Bl	17,83
Martin Bédard, Bl	17,67
Frédéric Poirier, Black	17,00
Éric Chamberland, TC	15,80
Simon Fontaine, TC	15,17
Karl Stépha. Rossignol, BP	14,20

VOLLEYBALL

LIGUE UNIVERSITAIRE

FÉMININ

Samedi 25 novembre

Laval 3, McGill 2 (22-25, 25-21, 25-21, 18-25, 15-13)
Sherbrooke 3, Montréal 2 (25-16, 26-28, 10-25, 25-16, 15-7)

Dimanche 26 novembre

Sherbrooke 0, **Laval 3** (19-25, 14-25, 25-27)

Vendredi 1er décembre

McGill à Sherbrooke, 18h00

CLASSEMENT (saison de 12 matchs)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
McGill	5	3	2	11	9	6
Sherbrooke	5	3	2	10	12	6
Laval	**6**	**3**	**3**	**14**	**12**	**6**
Montréal	6	2	4	11	13	4

MASCULIN

Samedi 25 novembre

Laval 3, McGill 0 (25-21, 25-20, 30-28)

Dimanche 26 novembre

Sherbrooke 1, **Laval 3** (16-25, 25-21, 16-25, 22-25)

CLASSEMENT (saison de 12 matchs)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
Laval	**6**	**6**	**0**	**18**	**5**	**12**
Montréal	5	3	2	11	7	6
McGill	6	2	4	6	16	4
Sherbrooke	5	0	5	8	15	0

LIGUE COLLÉGIALE AAA

FÉMININ

Dimanche 26 novembre

Bois-de-Boulogne à Sherbrooke
Joliette à Jonquière

Mercredi 29 novembre

Joliette à John Abbott, 19h30

CLASSEMENT (saison de 14 matchs)

(Matchs d'hier non compris)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
F.X. Garneau	7	7	0	21	0	14
A. Laurendeau	5	4	1	12	5	8
B.-Appalaches	6	4	2	13	8	8
Sherbrooke	4	2	2	8	6	4
B.-de-Boulogne	5	2	3	8	10	4
Joliette	3	1	2	3	8	2
Jonquière	6	1	5	5	15	2
John-Abbott	6	0	6	0	18	0

MASCULIN

Dimanche 3 décembre

Montmorency à **Limoilou, 14h00**

CLASSEMENT (saison de 16 matchs)

	Mj	Mg	Mp	Sg	Sp	Pts
Outaouais	6	5	1	16	9	10
Montmorency	7	5	2	19	9	10
Limoilou	**8**	**5**	**3**	**19**	**14**	**10**
Maisonneuve	5	1	4	7	14	2
Sherbrooke	6	0	6	3	18	0

SKI ALPIN

COUPE DU MONDE MASCULINE

Super G de Lake Louise, Alberta

1. Hermann Maier (Aut) 1:29.53
2. Lasse Kjus (Nor) 1:29.85
3. Andreas Schifferer (Aut) 1:29.95
4. Josef Strobl (Aut) 1:30.11
5. Stephan Eberharter (Aut) 1:30.16
6. Christoph Gruber (Aut) 1:30.39
7. Didier Cuche (Sui) 1:30.45
8. Werner Franz (Aut) 1:30.53
9. Fredrik Nyberg (Sue) 1:30.55
10. Kjetil Andre Aamodt (Nor) 1:30.61
11. Hans Knauss (Aut) 1:30.80
12. Marco Buechel (Lie) 1:30.91
13. Daron Rahlves (USA) 1:31.02
14. Hannes Trinkl (Aut) 1:31.15
15. Silvano Beltrametti (Sui) 1:31.25
27. Darin McBeath, Calgary 1:32.06
44. Mike Giannelli, C.-B. 1:33:16
49. Jeff Durand, Calgary 1:33:51
55. Chad Mullen, Alberta 1:33:75
61. Ed Podivinsky, Edmonton 1:34:35
N'a pas pris le départ: David Anderson (Can)

Classement général de la Coupe du monde

1. Hermann Maier (Aut) ..... 276 pts
2. Lasse Kjus (Nor) 246
3. Stephan Eberharter (Aut) 240
4. Michael Von Gruenigen (Sui) 168
5. Heinz Schilchegger (Aut) 152
6. Andreas Schifferer (Aut) 140
7. Fredrik Nyberg (Sue) 135
8. Kjetil André Aamodt (Nor) 131
9. Josef Strobl (Aut) 114
10. Christian Mayer (Aut) 103
57. Thomas Grandi, Alberta 13
72. Darin McBeath, Calgary 4
72. Jean-Phillippe Roy, Ste-Flavie 4
77. Ed Podivinsky, Edmonton 3

Classement de la Coupe du monde de super-G

1. Hermann Maier (Aut) ..... 100 pts
2. Lasse Kjus (Nor) 80
3. Andreas Schifferer (Aut) 60
4. Josef Strobl (Aut) 50
5. Stephan Eberharter (Aut) 45
6. Christoph Gruber (Aut) 40
7. Didier Cuche (Sui) 36
8. Werner Franz (Aut) 32
9. Fredrik Nyberg (Sue) 29
10. Kjetil André Aamodt (Nor) 26

SKI DE FOND

COUPE DU MONDE FÉMININE

4x5 km classique/libre de Beitostoelen, Norvège

1. Finlande 52:01.7
2. Russie ..... à 00.4
3. Suède ..... à 58.8

COUPE DU MONDE MASCULINE

4x10 km classique/libre de Beitostoelen, Norvège

1. Norvège 1h34:41.5
2. Finlande ..... à 51.4
3. Suède 52.8

PATINAGE DE VITESSE

COUPE DU MONDE FÉMININE

1500 mètres de Heerenveen, Pays-Bas

1. Anni Friesinger (All) 1:56.73
2. Jennifer Rodriguez (USA) 1:57.02
3. G. Niemann-Stirnemann (All) 1:57.61
12. Cindy Overland, Ont. 2:00.73
16. Cindy Klassen, Winnipeg 2:01.67
18. Kristina Groves, Ottawa 2:02.33
24. Nicole Slot, Calgary 2:04.25
32. Isabelle Doucet, Ste-Foy 2:05.89

Classement général de la Coupe du monde

1. Anni Friesinger (All) ..... 200 pts
2. Gunda Niemann-Stirnemann (All) 150
3. Li Song (Chi) 120

COUPE MONDE MASCULINE

10 000 mètres de Heerenveen, Pays-Bas

1. Gianni Romme (PBS) 13:03.40
(record du monde)
2. Bob De Jong (PBS) 13:26.62
3. Vadim Sayutin (Rus) 13:27.19
19. Steven Elm, Alberta 14:09.49
27. Kevin Marshall, C.-B. 13:54.11
35. Dustin Molicki, Calgary 14:09.61

Classement général de la Coupe du monde

1. Gianni Romme (PBS) ..... 200 pts
2. Carl Verheijen (PBS) 130
3. Bob de Jong (PBS) 120

PATINAGE ARTISTIQUE

INVITATION DE DANSE DU GRAND BEAUPORT

LES MÉDAILLÉS

Pré-Préliminaires

1. Stéphanie Lemieux, Villeneuve
2. Mélinda L. Pelletier, St-Jean Port-Joli

Préliminaire - Groupe 1

1. Laure B. Jaulin, Ste-Foy
2. Chelsea Gosselin, Québec-Neufchatel
3. Véronique Huot, Villeneuve

Préliminaire - Groupe 2

1. Catherine Lemieux, Villeneuve
2. Félicia Roy, Ancienne-Lorette

Junior Bronze - Groupe 1

1. Marie-France Poulin, Ste-Foy
2. Rachel Goubeau, Sillery
3. Kim T. Lambert, Charlesbourg

Junior Bronze - Groupe 2

1. Véronique B. Tremblay, Ste-Foy
2. Miralla Séguin, Sillery
2. Marie-Claude Grenier, Villeneuve

Senior Bronze - Groupe 1

1. Édith Létourneau, Ste-Foy
2. Christina Forgues, Villeneuve
2. Audrey Dufour, Fleurs de Givre

Senior Bronze - Groupe 2

1. Mélanie Talbot, Villeneuve
2. Geneviève Samson, Sillery
3. Janie D Drewitt, Cap-Rouge

Junior Argent - Groupe 1

1. Christiane Rheault, Sillery
3. Noémie Legendre, Ste-Foy
3. Véronique Leblanc, Cap-Rouge

Junior Argent - Groupe 2

1. Katy Dumaresq, Villeneuve
2. André-Anne Hallé, St-Prosper
3. Pascale Dubois, St-Augustin

Senior Argent - Groupe 1

1. Caroline Ménard, Cap-Rouge
2. Marie-Ève Langlais, Sillery
2. Kassendra Rochefort, Loretteville

Senior Argent - Groupe 2

1. Lorie Racine, Ancienne-Lorette
1. Joséanne Henry, Duberger Les Saules
1. Julie Sylvain, St-Prosper

Or

1. Audrey-Ann Gingras, Québec-Neufchatel
2. Sophie Routhier, Black Lake
3. Julie White, Sillery

LUGE

COUPE DU MONDE MASCULINE

Sigulda, Lettonie

1. Armin Zoeggeler (Ita) 1:38.025
2. Karsten Albert (All) 1:38.111
3. Markus Prock (Aut) 1:38.134

VOILE

VENDÉE GLOBE

Les positions dimanche à 08h30 GMT

1. Yves Parlier (Fra/Aquitaine Innovations) ..... à 20 059 milles de l'arrivée
2. Michel Desjoyeaux (Fra/PRB) ..... à 69 milles du premier
3. Roland Jourdain (Fra/Sill) ..... à 132
4. Catherine Chabaud (Fra/Whirlpool) ..... à 136
5. Ellen McArthur (GBR/Kingfisher) à 159
6. Thierry Dubois (Fra/Solidaires) ... à 211
7. Thomas Coville (Fra/Sodebo) ..... à 225
8. Marc Thiercelin (Fra/Active Wear) ..... à 228
9. Dominique Wavre (Sui/UBC) ..... à 239
10. Josh Hall (GBR/EBP) ..... à 357

GOLF

SKINS GAME

Indio, Californie

(Skins remportés entre parenthèses)

Par	**544**	**343**	**445**	**435**
Colin Montgomerie (3), 340 000 $				
	444	333	44x	335
Vijay Singh (3), 210 000 $				
	544	332	434	4
Fred Couples (2), 100 000 $				
	534	343	535	336
Sergio Garcia (1), 50 000 $				
	443	333	444	4

Les trous 14, 15 et 18 se sont terminé en prolongation

ATHLÉTISME

ATHLÈTES DE L'ANNÉE — IAAF

2000 Jan Zelezny (Tch)
Marion Jones (USA)
1999 Michael Johnson (USA)
Gabriela Szabo (Rou)
1998 Haile Gebreselassie (Éth)
Marion Jones (USA)
1997 Wilson Kipketer (Dan)
Marion Jones (USA)
1996 Michael Johnson (USA)
Svetlana Masterkova (Rus)
1995 Jonathan Edwards (GBR)
Gwen Torrence (USA)
1994 Noureddine Morceli (Alg)
Jackie Joyner-Kersee (USA)
1993 Colin Jackson (GBR)
Sally Gunnell (GBR)
1992 Kevin Young (USA)
Heike Henkel (All)
1991 Carl Lewis (USA)
Katrin Krabbe (All)
1990 Steve Backley (GBR)
Merlene Ottey (Jam)
1989 Roger Kingdom (USA)
Ana Fidelia Quirot (Cub)
1988 Carl Lewis (USA)
Florence Griffith-Joyner (USA)

MARATHON DE LISBONNE

Messieurs

1. William Musyoki (Ken) ..... 2h16:10.
2. Antonio Sousa (Por) ..... 2h16:15.
3. Angelo Peter (Tan) ..... 2h18:12.

Dames

1. Fatima Silva (Por) ..... 2h34:39.
2. Manuela Machado (Por) ..... 2h34:57.
3. Anfissa Kossatcheva (Rus) ..... 2h35:52.

10 KM DE MONACO

Messieurs

1. Philip Tanui (Ken) ..... 28:35.
2. Joseph Sitienei (Ken) ..... 28:36.
3. Roberto Barbi (Ita) ..... 28:47.

Dames

1. Jaqueline Jerotich (Ken) ..... 34:04.
2. Irina Kazakova (Fra) ..... 34:08.
3. Judith Nagy (Rou) ..... 34:16.

MARATHON DE BANGKOK

Messieurs

1. Vladimir Kotow (Pol) 2h31:11
2. Boonchu Jandecha (Tha) 2h34:20
3. Saravuth Ngarmsir (Tha) 2h36:49

Dames

1. Sunisa Sailomyen (Tha) 2h54:01
2. Ala Zadorozhmaya (Bel) 2h55:09
3. Violetta Kryza (Pol) 2h59:30

SOCCER

LIGUE ROUGE ET OR

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
RCL	4	0	0	12
King Créole	4	0	0	12
Chiefs	3	1	0	9
CCCR	3	1	0	9
Manic 5	2	2	0	6
Shooter.com	2	2	0	6
Baan	1	2	1	4
Wolf River	1	3	0	3
Tibia Athomique	1	3	0	3
Mauvaises Herbes	1	3	0	3
Itérator	1	3	0	3
Borg	0	3	1	1

MARQUEURS

	Buts
Valérie Lavoie, RCL	7
Jeff Drouinaud, RCL	6
Christian Gaudreault, Chief	6
Martin Hudon, King Créole	6
Steve Pothier, Chief	6
Maxime Barabé, CCR	5
Jean-François Bernier, RCL	4
Bruno Coulombe, Shooter.com	4
Manon Doiron, King Créole	4
Jérôme Dubé, CCCR	4
Sébastien Hirshy, RCL	4
Ron Parren, Baan	4

COMITÉ DE SOCCER MASCULIN DE LA VILLE DE QUÉBEC

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Coyotes	8	0	0	24
Chiefs	6	1	1	19
Condorito	6	2	0	17
Quartier de Lune	4	4	0	12
Bonhomme	3	5	0	9
Chipolata	3	5	0	9
Ç	3	5	0	9
Brorico	3	5	0	9
Midnight	2	5	1	7
Las Caidas	1	1	0	3

MARQUEURS

	B	A	Pts
Philippe Fortier, Coy	17	8	25
Paul racine, Mid	11	11	22
Oscar Donoso, Mar	10	12	22
Marc Roy, Coy	11	7	18
Pascal Dubé, Chf	6	12	18
Mathieu Belleau, Chf	9	8	17
Érick Munoz, Mar	12	4	16
Stéphane Turcotte, Mar	7	9	16
Louis-Vincent Lemelin, Coy	5	11	16
François Girard, Chf	11	3	14
Juan Matkovic, Cmf	6	8	14

Joueur offensif: Érick Munoz, Mariposa
Joueur défensif: Simon Nolin, Las Caidas

LIGUE SENIOR DE CHARLESBOURG

CLASSEMENT

	G	P	N	F	PBC	Pts
Grande-Ligne	5	2	1	0	8	27
Jean-Talon	4	2	2	0	7	25
Laurentides	4	3	1	0	7	24
Château-Bigot	3	3	2	0	8	24
Notre-Dame	2	1	5	0	7	24
Bourg-Royal	3	4	1	0	8	23
Tracy	2	2	4	0	7	23
Du Jardin	3	4	1	0	7	22
Trait-Carré	2	4	2	0	8	22
Auvergne	2	5	1	0	7	20

MARQUEURS

	B	A	Pts
Joël Lemelin, J-T	11	6	17
Paul Simoès, B-R	11	6	17
Guillaume Rivard, Auv	10	7	17
Martin Vézina, C-B	9	8	17
Guillaume Dion, Tracy	7	10	17
Almir Grozdanic, N-D	13	3	16
Sylvain Amyot, Tracy	12	2	14
Alexandre Damour, Laur	12	2	14
Rijad Delic, B-R	6	8	14
Pascal Vézina, C-B	10	3	13

GARDIENS DE BUT

	Mj	Ba	Moy
François Langlais, G-L	8	19	2,38
Frédéric Jacob, Laur	7,9	28	3,54
Claude Baillargeon, N-D	8	31	3,88

Joueur offensif: Luc Vézina, Château-Bigot, 1 but, 4 aides.
Joueur défensif: Éric Brisson, Grande-Ligne.

LIGUE D'HIVER DU QUÉBEC MÉTRO

CLASSEMENT

U-11 MASCULIN A

	G	P	N	Pts
Charlesbourg	4	0	0	12
Québec Centre	3	1	0	9
Beauport	3	1	0	9
Ancienne-Lorette	2	2	0	6
Québec D.S.	0	2	2	2
Sainte-Foy	0	3	1	1
Neufchatel/Lebourgneuf	0	3	1	1

U-11 MASCULIN B

	G	P	N	Pts
Val-Bélair	4	0	0	12
Neufchatel/Lebourgneuf	3	1	0	9
Québec D.S.	2	2	0	6
Québec Centre	2	2	0	6
Beauport	2	2	0	6
Charlesbourg	1	3	0	3
Sainte-Foy	0	4	0	0

U-12 MASCULIN

	G	P	N	Pts
Sainte-Foy #1	3	1	0	9
Sainte-Foy #2	3	1	0	9
Québec Express	2	1	1	7
Neufchatel/Lebourgneuf	2	1	1	7
Charlesbourg	2	1	1	7
Charny	2	1	0	6
Beauport	1	2	1	4
Québec Centre	0	3	0	0
Val-Bélair	0	4	0	0

U-13 MASCULIN DIVISION 1

	G	P	N	Pts
Beauport	3	0	1	10
Chaudière Est	2	1	0	6
Québec Nord	1	0	2	5
Québec Express	1	2	1	4
Sainte-Foy #1	0	4	0	0

U-13 MASCULIN DIVISION 2

	G	P	N	Pts
Sainte-Foy #2	2	0	1	7
Québec Centre	2	2	0	6
Ancienne-Lorette	1	1	1	4
Val-Bélair	1	1	1	4
C.R.S.A.	0	2	1	1

U-14 MASCULIN

	G	P	N	Pts
Québec Express	3	1	0	9
Charlesbourg	1	1	0	3
Québec Nord	1	1	0	3
Sainte-Foy	0	2	0	0

U-16 MASCULIN

	G	P	N	Pts
Chaudière Est, Charny	3	0	0	9
C.B.I.O.	3	0	0	9
Québec Nord	2	0	1	7
Sainte-Foy	1	2	0	3
Québec Express	0	1	1	1
Ancienne-Lorette	0	3	0	0
Charlesbourg	0	2	0	0
Québec Centre	0	1	0	0

U-18 MASCULIN

	G	P	N	Pts
Québec Nord	2	0	1	7
Sainte-Foy	2	0	1	7
Québec Express #1	0	1	2	2
Québec Express #2	0	0	1	1
Charlesbourg	0	3	1	1

SENIOR MASCULIN

	G	P	N	Pts
Pointe-Lévy	3	1	0	9
Sainte-Foy #2	3	0	0	9
Québec Nord	3	1	0	9
Sainte-Foy #1	3	0	0	9
Sainte-Foy #3	1	3	0	3
Val-Bélair	0	4	0	0
Chaudière O., St-Nicolas	0	4	0	0

U-11 FÉMININ

	G	P	N	Pts
Beauport #1	4	0	0	12
Québec Nord	3	1	0	9
Beauport #2	2	2	0	6
Québec Express	1	2	1	4
Charlesbourg	1	3	0	2
Val-Bélair	0	3	1	1

U-12 FÉMININ

	G	P	N	Pts
Charlesbourg	4	0	0	12
Beauport	3	0	1	10
Québec Express #2	2	1	1	7
Québec Express #1	2	1	0	6
Chaudière Est	1	2	0	3
C.R.S.A.	1	2	0	3
Sainte-Foy	0	3	0	0
Ancienne-Lorette	0	4	0	0

U-14 FÉMININ DIVISION 1

	G	P	N	Pts
Chaudière E.,Pte-Lévy#1	2	0	0	6
Beauport	2	0	0	6
Chaudière Ouest	1	1	0	3
Québec Nord	0	1	0	0
C.R.S.A.	0	3	0	0

U-14 FÉMININ DIVISION 2

	G	P	N	Pts
Québec Express	2	0	1	7
Charlesbourg	2	0	1	7
Ancienne-Lorette	1	2	0	3
Chaudière E.,Pte-Lévy#2	0	1	2	2
Sainte-Foy	0	1	0	0

U-18 FÉMININ

	G	P	N	Pts
Beauport	3	0	0	9
St-Étienne	1	0	1	4
Charlesbourg	1	0	1	4
Québec Express	1	2	0	3
Sainte-Foy	1	1	0	3
St-Émile	0	3	0	0

BALLON SUR GLACE

LIGUE MUNICIPALE DE QUÉBEC

CLASSEMENT

	G	P	N	Pts
Tomas Tam	6	3	1	13
Acc. Nordique	6	3	1	13
Tapis Vert	4	5	1	9
Briquetal	2	7	1	5

RÉSULTATS À MONTRÉAL

PREMIERE - AMBLE - BOURSE:6500 $

1-CHARLIE HORSE	4.60	3.10	0.80
3-COLE AURA		3.70	5.40
5-ELM GROVEMEL			3.40

Durée: 0:28.1 0:59.0 1:28.2 1:57.0
Trifecta: (1-3-5), 63.30 $—Exacta: (1-3), 26.40 $—Quinella: (1-3), 13.60 $

DEUXIEME - TROT - BOURSE:11 000 $

5-JOJO NORMAND	9.20	4.20	3.00
8-GIANT STEP		9.80	4.20
9-WALK ON			3.50

Durée: 0:28.2 0:59.3 1:29.4 1:58.3
Trifecta: (5-8-9), 933.10 $—Exacta: (5-8), 234.80 $—Quinella: (5-8), 67.90 $—Pari Double: (1-5), 16.60 $

TROISIEME - AMBLE - BOURSE:10 000 $

3-WESTERN MIST	9.50	3.10	3.00
6-DANNY HILLGB		5.70	3.10
7-WHAT ABEACH			3.60

Durée: 0:27.4 0:58.3 1:28.1 1:56.1
Trifecta: (3-6-7), 487.50 $—Exacta: (3-6), 102.80 $—Quinella: (3-6), 46.60 $

QUATRIEME - TROT - BOURSE:18 000 $

7-PICTURE SEELSTER	5.30	3.60	2.80
3-LA LUZFANTASIA		16.60	4.80
8-STANWALLS PRISE			2.60

Durée: 0:27.0 0:58.1 1:29.0 1:58.3
Trifecta: (7-3-8), 177.60 $—Exacta: (7-3), 47.20 $—Quinella: (7-3), 26.40 $

CINQUIEME - AMBLE - BOURSE:11 000 $

5-LANDROCKET	15.00	6.90	3.10
7-ARRHYTHMIA		4.10	2.70
1-TANGOWALTZTWOSTEP			2.10

Durée: 0:26.3 0:57.2 1:28.4 1:57.2
Trifecta: (5-7-3), 436.80 $—Exacta: (5-7), 121.00 $—Quinella: (5-7), 37.40 $

SIXIEME - TROT - BOURSE:11 000 $

5-HOM'N HONEY

Bolduc était bien content

Ça ne lui arrive pas souvent, mais Tommy Bolduc a inscrit le but vainqueur face aux Screaming Eagles. Posté devant le filet, il a bondi sur un retour pour enfiler son troisième filet de la saison. Dans le vestiaire, il retirait son équipement comme si rien n'était. Pourtant, une fois n'est pas coutume...

« Mon autre nom cache pas mal ce que je peux faire de bien pour l'équipe. Pour cette raison, j'ai toujours été très indifférent à chaque fois que je marque un but. Je ne manifeste pas ma joie, jamais. Encore aujourd'hui, j'ai caché mes sentiments, mais dans le fond, j'étais bien content d'avoir contribué à la victoire », racontait l'homme-fort des Remparts avec un large sourire.

ABSENT AU CENTRE MOLSON

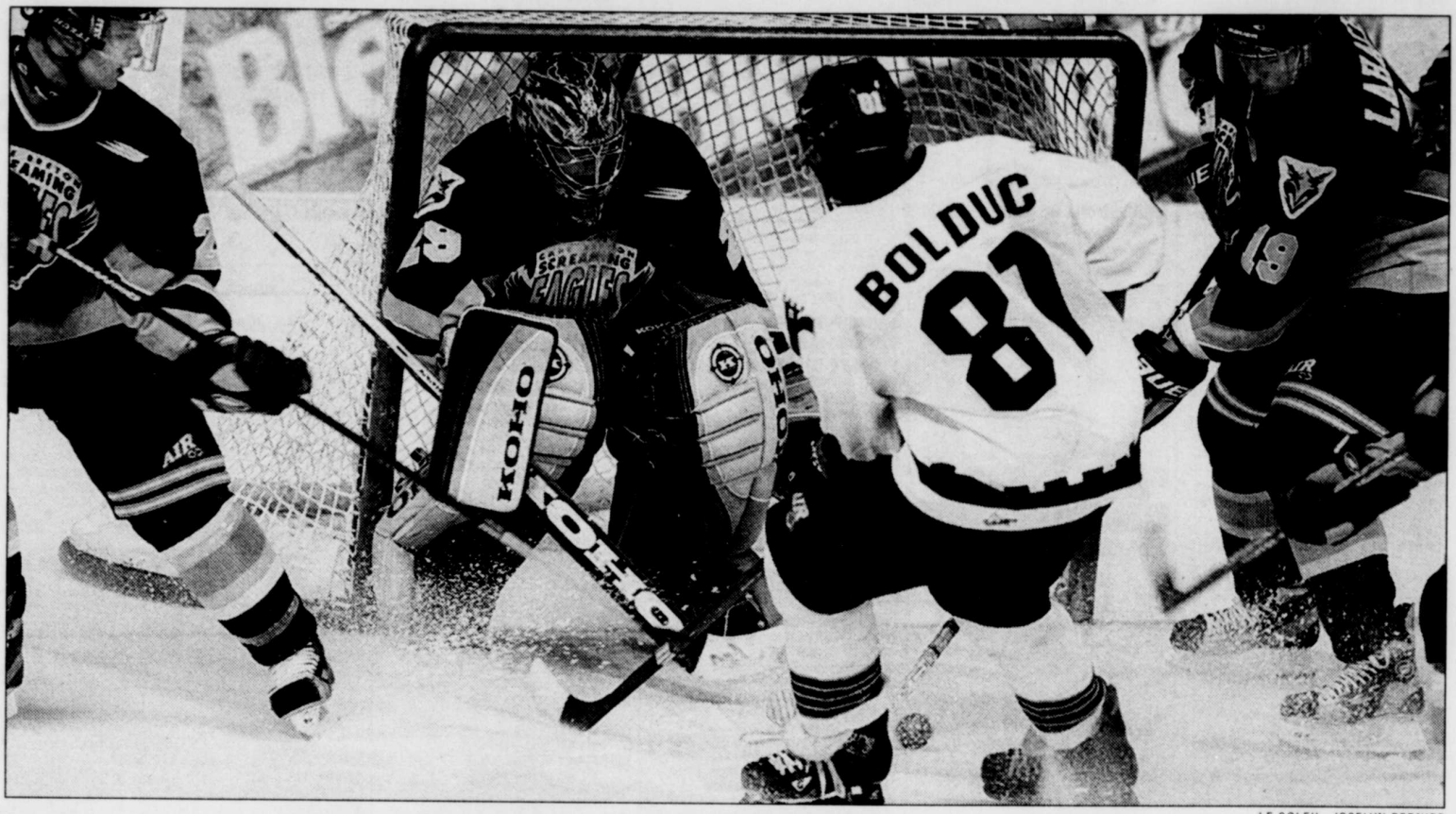
Il était heureux pour deux raisons, en fait. Pour son but, oui, mais aussi pour sa présence dans l'alignement. La veille, il avait raté le match au Centre Molson en raison d'une blessure au coccyx datant d'une petite leçon de boxe qu'il donnait pour la bonne cause à la recrue Sébastien Bourgon.

« Ça fait deux ans de suite que je rate un match au Centre Molson. Après l'échauffement, j'ai dit à l'entraîneur que je pouvais jouer. Pour un gars qui avait de la misère à marcher hier (samedi), ça a bien été mon affaire. »

N'allez pas croire que le numéro 81 deviendra un joueur de finesse du jour au lendemain. Même si les aspirants ne sont pas nombreux à vouloir lui arracher sa couronne, il reste le protecteur de ses coéquipiers.

« Ma réputation me permet de ne plus avoir à me battre à chaque match »

« Ma réputation me permet de ne plus avoir à me battre à chaque match, d'expliquer Bolduc. Des histoires négatives à mon sujet, il y en aura sûrement d'autres, mais pour l'instant, j'essaie d'aider l'équipe de la bonne manière. Je ne dois surtout pas m'endormir et leur montrer (aux joueurs des autres équipes) que ça ne me tente plus de jeter les gants, car c'est à ce moment-là qu'ils en profiteront. »



Tommy Bolduc a inscrit le but vainqueur face aux Screaming Eagles, hier au Colisée.

LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

CAP-BRETON 4 / REMPARTS 7

Un gros merci aux gardiens

Carl Tardif
CTardif@lesoleil.com

■ Les gardiens de buts ont été très généreux, hier après-midi au Colisée Pepsi, offrant des cadeaux en quantité industrielle d'un côté comme de l'autre. Les Remparts de Québec ont cependant reçu le plus précieux, soit les deux points au classement, grâce à leur victoire de 7-4 aux dépens des Screaming Eagles de Cap-Breton.

Pour Québec, une deuxième victoire en autant de jours

Pour les Remparts, il s'agissait d'une deuxième victoire en autant de jours, consolidant ainsi leur présence au coeur du peloton de l'association Dilio de la Ligue de hockey junior majeur du Québec.

Les quatre gardiens utilisés, soit deux de chaque côté, ont vraiment connu un après-midi difficile. Les deux partants, Scott Della Vedova et Daniel Boisclair ont été relevés en deuxième par Kevin Lachance et Marc-André Fleury. Celui-ci a bien fait au second engagement avant de flancher en troisième. Lachance, lui, a été faible sur le quatrième but des visiteurs avant de réaliser quelques beaux arrêts en troisième.

« Disons que ce ne fut pas une bonne partie pour les gardiens, incluant les nôtres. On sort avec la victoire, ce qui nous permet d'avoir le sourire. Au moins, on méritait de gagner. Malgré le fait d'avoir perdu l'avance en deuxième, les gars ont continué de travailler au lieu de se décourager », expliquait l'entraîneur-chef, Guy Chouinard.

En deuxième période, les Remparts ont dirigé 18 lancers vers Fleury, qui a tout bloqué. Pendant ce temps, Della Vedova et Lachance procuraient une priorité d'un but aux Sreaming Eagles par leur générosité. Ça ne regardait pas bien, avouons-le.

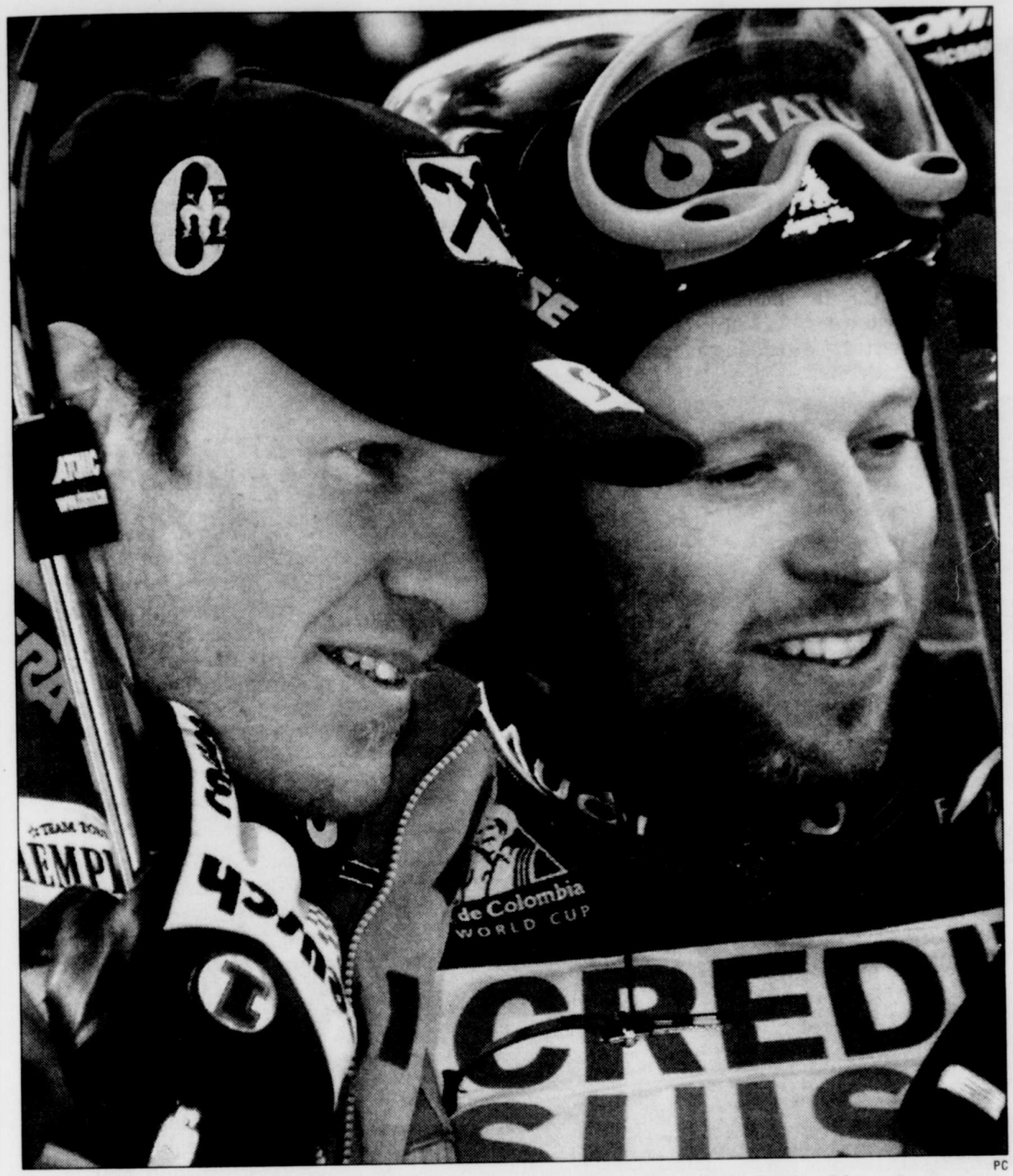
Mais en troisième, revirement de situation. Fleury se transforme en passoire, les Remparts marquent quatre buts et se sauvent avec un gain de 7-4. « Six buts à Montréal, sept contre le Cap-Breton, c'est un bon week-end. Voilà quatre points de plus au classement qu'on ne pourra pas nous enlever », précisait Chouinard.

Guillaume Fournier (8e et 9e), Philippe Paris (13e), Martin Grenier (5e), Rémi Bergeron (5e), Tommy Bolduc (3e) et Guillaume Bérubé (5e en plus de trois passes) ont contribué à la cause offensive des Remparts. La réplique de Cap-Breton fut celle de Dustin Russell, Kevin Cloutier, André Martineau et Ryan Flynn.

Le trio formé de Fournier, Bérubé et Yannick Searles a amassé sept points. De loin la ligne d'attaque la plus productive ces temps-ci. « Ils représentent une agréable surprise. Ils se complètent très bien. Malgré une petite baisse de régime, ils n'ont jamais cessé de travailler et, finalement, ça paie. J'ai bien aimé l'effort du trio de Steven Levac, Philippe Paris et Tommy Bolduc, également », notait le *coach*, qui a réduit son banc en troisième afin de s'assurer que l'adversaire ne remonterait pas la pente une autre fois.

« J'y suis allé à trois lignes, cinq défenseurs... et deux gardiens », précisait-il sur un ton amusé. Mieux vaut en rire, voilà une attitude qu'il faut parfois adopter dans le hockey.

NOTES : Les Remparts ont dominé 39-27 dans les tirs... **L'ex-Rempart, Jean-Philippe Côté, a obtenu une passe...** Le directeur général, Raymond Bolduc, a confirmé la transaction qui enverra Martin Grenier à Victoriaville en retour d'un premier choix, du défenseur de 16 ans Daniel Gervais-Houle et de l'ailier de 18 ans Daniel Massé. « À court terme, ça ne nous aidera pas beaucoup, mais ça accélère le processus de reconstruction », disait-il... **Les Remparts reçoivent les Mooseheads de Halifax, demain soir.**



PC

L'Autrichien Hermann Maier, qui a terminé premier lors du Super G de Lake Louise, hier, est accompagné du Norvégien Lasse Kjus, qui a pris la deuxième position.

Maier remporte le Super G

■ LAKE LOUISE (AFP et PC) — L'Autrichien Hermann Maier a fait taire ses propres doutes en remportant hier l'épreuve du Super G de Lake Louise, comptant pour la Coupe du monde masculine de ski alpin, devançant le Norvégien Lasse Kjus, de 32 centièmes, et l'Autrichien Andreas Schifferer, de 42 centièmes.

Le double champion olympique (Super G et slalom géant), âgé de 27 ans, qui avait déçu en terminant 15e lors de la descente samedi, a cette fois répondu présent, remportant du même coup son 30e succès en Coupe du monde. « Herminator » s'était déjà imposé dans ce Super G de Lake Louise l'an dernier.

« Cela s'est mieux passé pour moi aujourd'hui (que lors de la descente de samedi), a déclaré l'insatiable champion. Je suis heureux d'avoir gagné et de remporter ainsi ma 30e victoire en Coupe du monde. C'était une course difficile, mais j'aime ça. J'apprécie la compétition entre les Autrichiens, surtout lorsque c'est moi qui gagne ! »

SUPÉRIORITÉ AUTRICHIENNE

Les Autrichiens ont une nouvelle fois démontré leur supériorité dans cette spécialité en plaçant sept de leurs skieurs dans les onze premiers, dont le vainqueur de la descente, Stephen Eberharter, 5e cette fois, à 63 centièmes de Maier.

Eberharter, 30 ans, a ainsi confirmé ce week-end son retour au plus haut niveau, venant après sa deuxième place au slalom géant de Soelden (Autriche) le 29 octobre dernier, lors de l'épreuve d'ouverture de la saison. Le champion du monde de Super G 1991 avait été privé d'entraînement depuis plusieurs mois en raison de problèmes ligamentaires au genou droit.

KJUS SE FAUFILE

Lasse Kjus, pour sa part, a été le meilleur « non-Autrichien » du week-end puisqu'il avait terminé troisième de la descente samedi. « C'est important qu'il y ait d'autres pays que l'Autriche au plus haut niveau. Trois nations sur le podium hier (samedi, après la descente), c'était bien. J'espère que d'autres vont venir concurrencer les Autrichiens. Je me sens parfois seul sur le podium », a déclaré le Norvégien.

Montgomerie coiffe Couples en prolongation

INDIO, Californie (AP) — Colin Montgomerie, qui en a arraché pendant une bonne partie de la compétition, a réussi une normale au troisième trou de la prolongation pour vaincre Fred Couples lors du Skins Games.

L'Écossais s'est enrichi de 415 000 $. Il a décroché 340 000 $ en enlevant le troisième et dernier trou de la prolongation. Couples avait envoyé son coup de départ dans une fosse de l'allée. Sa première approche a dévié sur une voiturette de premier soin avant de se retrouver dans un buisson. Couples a envoyé son coup suivant dans la mare protégeant le vert.

Il n'y avait plus de suspense ; tout ce que Montgomerie avait à faire était de taper sa balle dans le trou.

L'Écossais avait remporté son seul autre skins grâce à une normale au cinquième trou qui lui avait rapporté 75 000 $.

SINGH ET GARCIA ÉLIMINÉS

Vijay Singh, qui a amassé 260 000 $, et Sergio Garcia, qui s'est enrichi de 200 000 $, ont été éliminés dès le premier trou de la prolongation.

Couples a dû se contenter de la quatrième place, ayant récolté 125 000 $. Il a atteint le plateau des deux millions de dollars de gains dans ce type de compétition en raflant les honneurs du premier trou. Il aurait pu remporter la compétition s'il n'avait pas raté un roulé de cinq pieds qui lui aurait procuré un birdie lors du deuxième trou de la prolongation.

EN BREF

Jones et Zelezny sont élus athlètes de l'année de l'IAAF

La sprinteuse américaine Marion Jones et le lanceur de javelot tchèque Jan Zelezny ont été désignés hier « athlètes de l'année » par la Fédération internationale d'athlétisme (IAAF). Jones, qui a ramené trois médailles d'or et deux autres de bronze des Jeux de Sydney, avait déjà obtenu cette récompense en 1997 et 1998. À Sydney, Jones a remporté les 100 et 200 mètres et disputé une manche de relais de rêve dans le 4x400 mètres. Elle a aussi pris le bronze à la longueur et dans le relais 4x100 mètres. À Sydney, Zelezny est devenu le plus grand lanceur de javelot de l'histoire, en remportant sa troisième médaille d'or consécutive, et en portant le record olympique à 90,17 mètres. (AP)

Romme inscrit une nouvelle marque

Le Néerlandais Gianni Romme a amélioré hier son record du monde du 10 000 mètres, en parcourant la distance en 13 minutes et 3:40 secondes, lors d'une épreuve de la Coupe du monde de patinage de vitesse aux Pays-Bas. Son précédent record était de 13 minutes 08:71 secondes. « La barre des 13 minutes était en vue mais je n'avais plus la cadence à la fin, a affirmé Romme. Nous n'en sommes qu'au début de la saison. » (AP)

Les Rams au neutre

Des Saints décimés les battent à domicile

■ ST. LOUIS (AP) — Les Rams de St. Louis ne sont plus imbattables, mais en plus, ils ne sont plus capables de gagner à domicile.

Les champions du Super Bowl ont perdu quatre de leurs six derniers matchs après un départ de 6-0, en s'inclinant pour une troisième rencontre consécutive au Trans World Dome, hier, cette fois 31-24, face aux Saints de La Nouvelle-Orléans, pourtant décimés par les blessures.

Les Rams avaient gagné 14 matchs de suite à domicile, la plupart de façon décisive, avant cette vilaine séquence.

« Encore une fois, ce fut un match frustrant à domicile », a dit le quart Trent Green qui était aux commandes lors des trois revers à domicile.

Les Rams (8-4) n'ont pu compenser pour leurs bévues, notamment deux échappés de Green à moins de 20 verges de la ligne de but des Saints.

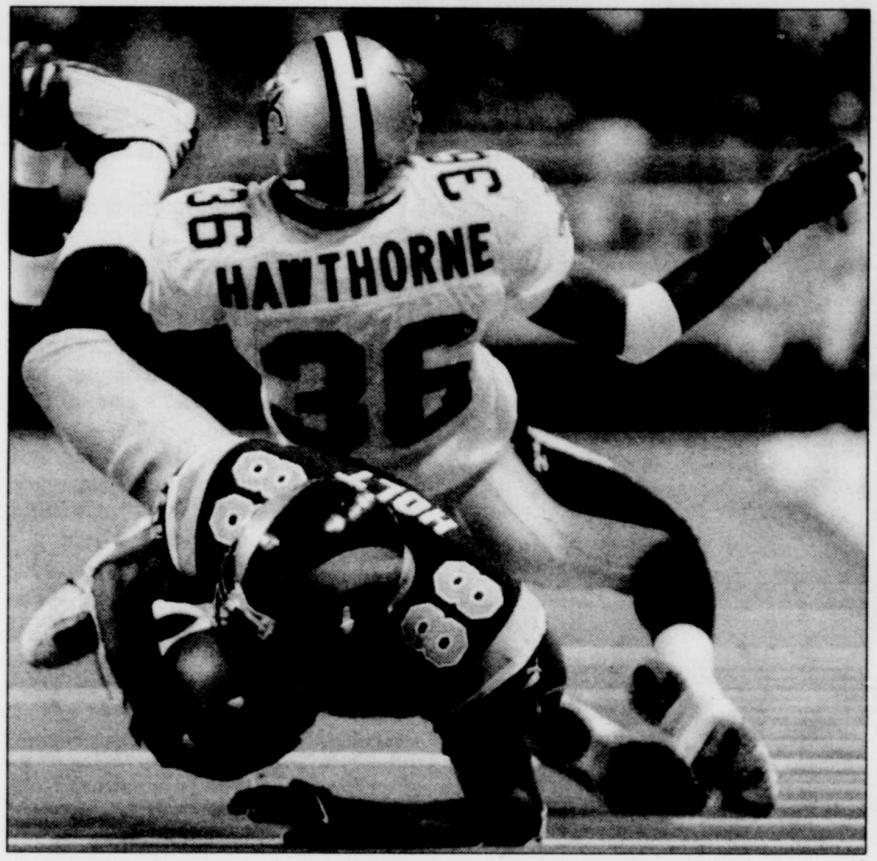
« Des passes ratées, des échappés, une protection inadéquate, nous avons tous contribué aujourd'hui », a dit Green (20 en 41, 289 verges).

Pour les Saints (8-4), privés du quart Jeff Blake et du porteur de ballon Ricky Williams, la victoire est d'autant plus satisfaisante. Les deux équipes se rencontreront de nouveau, le 24 décembre à La Nouvelle-Orléans, lors du dernier match du calendrier régulier.

« Sur papier, on ne dirait pas que nous avons du talent, a dit Jerald Moore qui a marqué un touché au deuxième quart. Mais nous en avons beaucoup. »

Appelé à remplacer Blake, Aaron Brooks (19 en 27, 190 verges) s'est très bien débrouillé pour le premier départ de sa carrière.

« Aaron a beaucoup de talent, a dit l'entraîneur des Saints, Jim Haslett. J'ai dit toute la semaine que je n'avais aucune crainte à utiliser mon quart substitut. Ce gars-là est calme et à son affaire. »



AP

Michael Hawthorne, des Saints de La Nouvelle-Orléans, plaque le receveur Torry Holt, des Rams de St. Louis.

Sapp fouette ses coéquipiers

TAMPA, Floride (AP) — Warren Sapp aurait aimé ouvrir sa grande bouche un peu plus tôt.

Le meneur de la défense de Tampa Bay a mis au défi ses coéquipiers avec une série de commentaires virulents cette semaine et les Buccaneers ont répondu avec une victoire de 31-17, hier, face aux Bills de Buffalo.

« J'ai dit ce que j'avais à dire, je suis rentré chez moi et j'ai bien dormi », a dit Sapp, ajoutant que l'entraîneur Tony Dungy l'avait mandé à son bureau, mais qu'aucun joueur n'avait été offusqué de ses remarques liées aux performances en dents de scie de Tampa Bay.

« J'aurais dû parler plus tôt. Mais ce qui a été dit a été dit et il faut regarder devant nous », a ajouté Sapp.

Warrick Dunn est devenu le premier demi à gagner 100 verges au sol contre les Bills (7-5) cette saison avec une performance de deux touchés et 106 verges de gains. Karl Williams a ajouté un touché pour les Buccaneers (7-5) avec un retour de botté de 73 verges.

Sapp a récolté deux des six plaqués de Tampa Bay aux dépens de Rob Johnson. Avec 13,5 « sacs » du quart cette saison, Sapp a ainsi battu la marque d'équipe de 13 appartenant à Lee Roy Selmon qui avait été établie en 1977.

Les Bills n'avaient pas donné 100 verges au sol à un seul joueur depuis la 15e semaine du calendrier en 1999 (Terry Allen des Patriots).

« Je savais que ça allait être un match difficile. Ils avaient le dos au mur, a dit l'entraîneur des Bills, Wade Phillips. Je pense que nous nous sommes bien battus, mais nous avons commis trop d'erreurs. »

Johnson a été rudoyé plus souvent qu'à son tour. Il a même dû être retiré du match après un dur plaqué du secondeur Derrick Brooks.

« Je ne me souviens pas de ce qui s'est passé. Ils m'ont dit que ma tête a touché au sol, a dit Johnson. Ça va bien. Mais avec un recul de 14 points, ils ont estimé qu'il n'y avait aucune raison de me ramener dans le match. »

Sapp avait notamment décrié le coordonnateur à l'attaque Les Steckel et ses stratégies.

« Trente et un pointss, c'est pas mal du tout », a analysé Sapp.

EN BREF

Jamal Lewis excelle

À Baltimore, le demi recrue Jamal Lewis a franchi 170 verges au sol et il a inscrit deux touchés quand les Ravens de Baltimore l'ont emporté 44-7 face aux Browns de Cleveland. Les Ravens (9-4) ont limité les Browns (3-10) à trois premiers jeux en première demie. Les 44 points inscrits sont une marque d'équipe depuis que la formation a déménagé de Cleveland à Baltimore en 1996. Baltimore n'a pu égaler la marque de 1976 des Steelers de Pittsburgh qui est de cinq jeux blancs en une campagne. Les Ravens ont blanchi l'adversaire quatre fois cette année. Lewis a amassé 1095 verges au sol cette saison, dont 357 lors des deux dernières semaines. (AP)

Les Jets solides en défensive

À East Rutherford, les Jets de New York ont eu droit à une autre solide performance de leur unité défensive, l'emportant 17-10 face aux Bears de Chicago. Malgré le terrain détrempé, les Jets (8-4) ont évité les bourdes qui leur ont coûté des défaites depuis deux mois. Ils n'ont perdu le ballon qu'une fois, mais ils ont recouvré trois échappés de James Allen qui ont mené à 10 points. Ce fut suffisant pour neutraliser les Bears (3-9) qui n'ont pas eu droit à une bonne performance de leur quart Shane Matthews (13 en 32, 98 verges). (AP)

Les Dolphins de justesse

À Indianapolis, Jay Fiedler? Lamar Smith? Les Dolphins de Miami avaient simplement besoin de Damon Huard et de leur solide unité défensive. Huard (22 en 33, 183 verges) a décoché une passe de 17 verges pour le touché à Oronde Gadsden avec 1:10 à faire, réussite qui a mené à une victoire de 17-14 des Dolphins face aux Colts d'Indianapolis. Ce faisant, les Dolphins (9-3) se retrouvent seuls au sommet de la section Est de l'Association américaine. Les Colts (7-5) ont marqué leur plus bas total de points de la saison. (AP)

Anderson se signale au sol

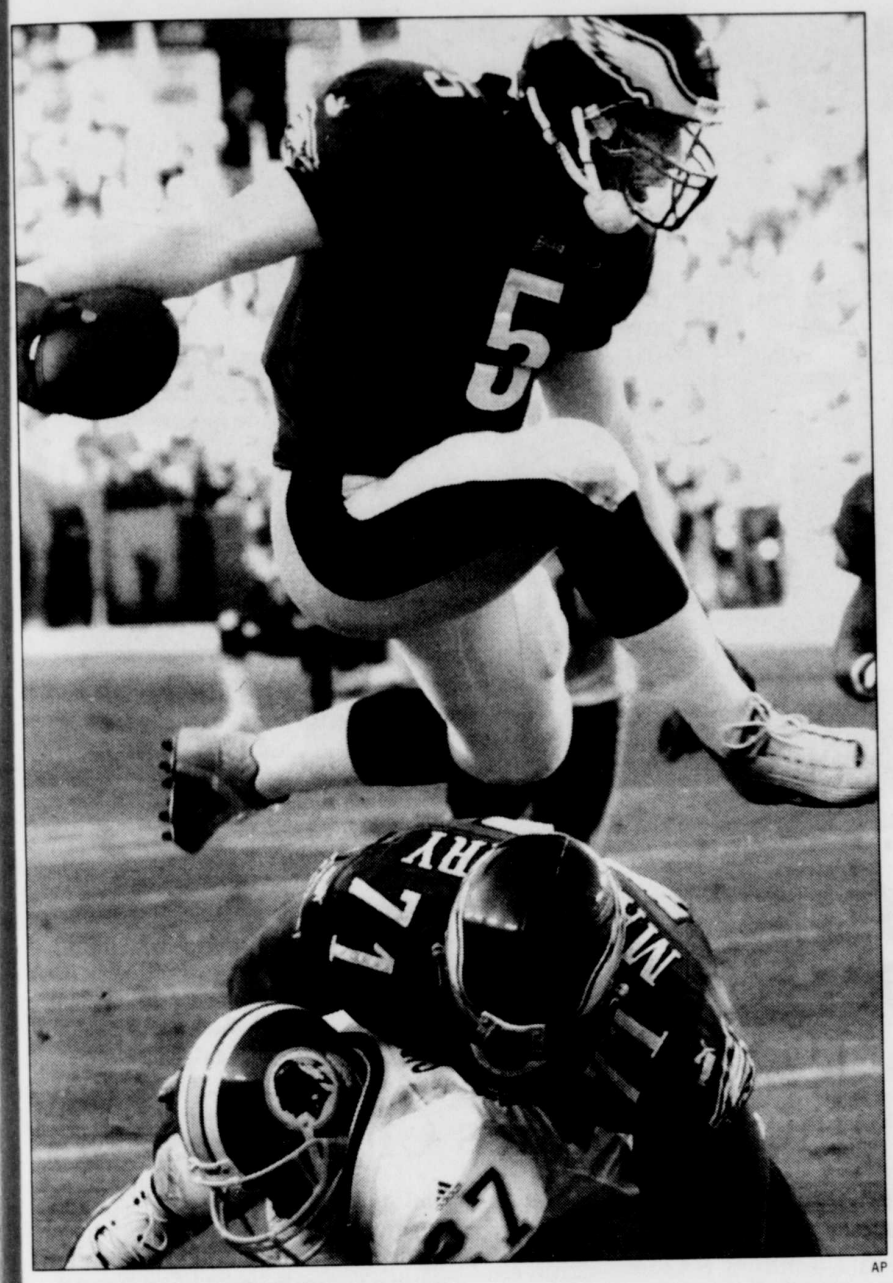
À Seattle, la recrue Mike Anderson a amassé 195 verges en 30 courses quand les Broncos de Denver ont battu les Seahawks de Seattle 38-31. Une course de 80 verges d'Anderson avec 3:34 à jouer a mis un terme aux espoirs des Seahawks (4-8). Les Broncos (8-4) remportaient un quatrième match consécutif, leur deuxième avec leur quart substitut Gus Frerotte. Et ils ont gagné malgré cinq revirements. (AP)

La bête noire battue

À Jacksonville, les Jaguars ont enfin battu leur bête noire: les Titans de Tennessee. Mark Brunell (15 passes complétées, 237 verges) a orchestré une poussée de 61 verges qui a mené au botté de précision de 38 verges de Mike Hollis au dernier jeu du match et les Jaguars l'ont emporté 16-13. Jacksonville (5-7) n'avait pas battu les Titans (9-3) depuis plus de deux ans au stade Alltel. (AP)

Une première pour San Diego

À San Diego, un botté de précision de 52 verges de John Carney avec 2:14 à jouer a mené les Chargers à une victoire de 17-16 face aux Chiefs de Kansas City, mettant ainsi un terme à une séquence de onze revers. Les Chargers (1-11) ont pourtant tout fait pour perdre un 12e match de suite en commettant cinq revirements. (AP)



AP

Le quart Donovan McNabb, des Eagles de Philadelphie, saute par-dessus un joueur des Redskins de Washington pour réussir un gain important.

McNabb court et les Eagles en profitent

Victoire de 23-20 contre Washington

■ LANDOVER, Maryland (AP) — Quand Donovan McNabb porte le ballon, les Eagles de Philadelphie ont un troisième demi dans le champ-arrière. Et il est assez bon pour gagner 125 verges au sol.

McNabb a inscrit un touché à la suite d'une course de 21 verges, a franchi 54 verges qui ont mené à un botté de précision, a complété des passes à 10 receveurs différents et il a causé des maux de tête aux Redskins de Washington, hier, quand les Eagles l'ont emporté 23-20.

« Il est si gros. Je ne crois pas qu'il existe des comprimés de Tylenol assez gros pour un tel mal de tête », a déclaré Marco Coleman des Redskins.

ÉCART CREUSÉ

Le gain a permis aux Eagles (9-4) de creuser l'écart au premier rang de la section Est de l'Association nationale. Ils pourraient remporter un premier titre de section en 12 ans.

Washington jouait sans son demi Stephen Davis

Les Redskins (7-5) subissaient un troisième revers en quatre rencontres, eux qui ont commis deux échappés dans leur zone qui ont permis aux Eagles d'inscrire leurs deux touchés.

McNabb (19 en 30, 137 verges), dont les 558 verges de gains le placent au premier rang de la NFL chez les quarts-arrières, a effectué trois courses que n'importe quel demi aurait enviées. La première est survenue au premier quart, quand il a sauté par-dessus un adversaire tel un sprinteur de haies.

« Je ne savais même pas que c'était lui qui portait le ballon, a dit le receveur des Eagles, Charles Johnson. Je pensais que c'était le demi pour qui je tentais d'ouvrir le chemin. Je l'ai vu si haut dans les airs. Oh ! Je ne pensais pas qu'il avait tant d'impulsion. »

« Il peut courir, passer et il lit bien les défenses adverses, a dit le demi des Eagles, Stanley Pritchett. Il fait tout ce qu'on s'attend d'un quart de cinquième ou sixième année et il n'en est qu'à sa deuxième... Ce gars-là est hors de l'ordinaire. »

MURRAY ÉCHOUE

Eddie Murray avait la chance de porter le match en prolongation, mais le vétéran botteur âgé de 44 ans a raté un placement de 44 verges avec 1:21 à faire dans la rencontre.

Les Redskins jouaient sans leur demi Stephen Davis. Leur meilleur receveur, Albert Connell, s'est tordu un genou au deuxième quart alors que leur secondeur recrue LaVar Arrington a été blessé à l'épaule.

Sans Davis, les Redskins n'ont pu mener le ballon dans la zone de but au début du quatrième quart avec un premier jeu à la ligne d'une verge de Philadelphie. Par deux fois, Skip Hicks a été stoppé.

« Tu ne remplaces pas un Stephen Davis, a dit le quart Jeff George. Quand tu es à la porte des buts, tu dois marquer un touché, peu importe l'adversaire. »

« On avait perdu le premier match contre eux cette saison. Un match que l'on aurait dû gagner, a dit McNabb. Ce n'était pas une revanche en soi, mais nous étions affamés et nous avons suivi notre plan de match. »



32e SOIRÉE MÉMORIS

GALA DE L'ATHLÈTE DE L'ANNÉE

HOMMAGE AUX ATHLÈTES QUÉBÉCOIS

Mardi le 5 décembre,
dès 17h30 au Capitole de Québec

Une soirée bien remplie :
- Cocktail
- Repas
- Remise des Mémoris
- Spectacle du Groupe Crescendo

100$/pers. Pour obtenir des cartes : 626-4251



Une collaboration: SPORTS INTERNATIONAUX DE QUÉBEC, Québec Secrétariat au loisir et au sport, Desjardins, PEPSI, TANGUAY, CHRC 80 RADIO MÉDIA, TQS, LE SOLEIL

vj1499810

Pas engagé pour rester adjoint

Raymond Bolduc, le directeur général des Citadelles, n'a pas l'impression d'avoir nommé un adjoint comme entraîneur-chef du club de la LAH. « Il n'a jamais été étiqueté comme tel. D'ailleurs, je ne l'avais pas embauché pour qu'il reste toujours adjoint. »

Son dossier le plus important est maintenant réglé. Depuis hier après-midi, il se met à la tâche pour dénicher l'adjoint idéal pour appuyer Éric Lavigne dans ses nouvelles fonctions. Quelques candidats sont déjà inscrits sur la liste, mais ce dernier devra avoir « joué la *game* », confirme Bolduc.

« Éric est un excellent technicien et tacticien qui, en plus, possède de belles qualités humaines. Il est aussi capable d'être ferme et exigeant. Par contre, il n'a pas joué dans le hockey professionnel et j'aimerais bien que son prochain adjoint l'ait fait », précisait le dg.

TRAVAILLER AVEC LA VIDÉO

Lavigne, lui, voudra que son futur collègue soit en mesure de travailler avec la vidéo. « Sans fatiguer les gars avec cela, je m'en sers. Le fait que le candidat soit un ancien joueur n'est pas une priorité, mais ça ne nuira pas. Il ne devra pas avoir peur du travail, cependant. »

L'an passé, Lavigne avait signé un contrat de trois ans comme adjoint avec les Citadelles. Il lui reste une saison et demie à ce pacte, qui devrait être ajusté en début de semaine lors du passage à Québec du directeur général du Canadien, André Savard. Celui-ci a rapidement été convaincu par la suggestion de Bolduc de faire confiance à Lavigne si Jodoin tournait le dos à l'offre qu'on lui présentait.

« Éric possède sa propre personnalité. Je ne veux pas qu'il soit comme Michel, comme celui-ci ne sera pas comme Alain Vigneault. Je vais lui demander d'avoir une interrelation avec le dg. Cette saison, je suis beaucoup plus présent avec les Citadelles que l'an dernier, où j'avais consacré énormément de temps aux Remparts », expliquait Bolduc.

N'allez pas croire que le directeur général dicte sa façon de faire à son entraîneur. Prenez les trois matchs par intérim de Lavigne, par exemple. Celui-ci avait demandé à Bolduc d'aller le visiter entre chaque période, histoire de lui donner son opinion. Il ne s'est jamais présenté devant Lavigne. « Je n'en sentais pas le besoin. Ça allait très bien. »

SURPRIS SES JOUEURS

À un tel point que le nouvel entraîneur-chef a surpris ses propres joueurs. Voilà, du moins, l'opinion du capitaine, Pierre Sévigny, qui s'apprêtait à aller se faire payer un bon repas d'équipe par les quatre joueurs reçues au moment où on lui a parlé de la nomination de Lavigne. « Il a gagné le respect des joueurs au cours des trois derniers matchs. Il avait vraiment l'air préparé. Il est intelligent, il a un bac en activité physique et il semble bien comprendre la partie de hockey et la Ligue américaine. Ici, vous avez des gars de 20 ans qui font de l'argent et qui veulent grimper dans la LNH et des vétérans qui ne rêvent plus en couleur et qui possèdent malgré tout le désir de vaincre. »

Sévigny a reçu l'appel de Bolduc immédiatement après sa rencontre avec Lavigne. Il l'a annoncé à ses coéquipiers, hier soir. « On a besoin d'un gars équilibré, qui connaît bien la ligue, qui prépare de bons entraînements. *Anyway*, dans le hockey, tu détestes le *coach* s'il ne t'utilise pas et tu l'adores s'il t'emploie sur l'avantage numérique même si tu ne le mérites pas... » C.T.



LE SOLEIL, JOCELYN BERNIER

Raymond Bolduc souhaite bonne chance à son nouvel entraîneur-chef, Éric Lavigne.

Lavigne confirmé

Le refus de Jodoin lui donne le poste d'entraîneur-chef des Citadelles

■ Les Citadelles de Québec ont finalement opté pour la continuité, hier après-midi, lorsqu'ils ont confirmé la promotion d'Éric Lavigne à titre d'entraîneur-chef du club-école du Canadien. Sa nomination est devenue officielle dès le refus de Clément Jodoin de revenir se tremper les pieds dans la Ligue américaine de hockey.



Carl Tardif
CTardif@lesoleil.com

Hier avant-midi, l'ex-adjoint du Tricolore avait fait part de sa décision de ne pas diriger les Citadelles à son nouveau patron, André Savard. Dès 13 h 30, Lavigne était convoqué au premier étage du Colisée Pepsi, où il a tracé, en compagnie du directeur général Raymond Bolduc, le profil de celui qui deviendra bientôt son adjoint derrière le banc.

Surpris ? Soulagé ? Heureux ? Lavigne pouvait répondre positivement à chacune de ces questions. « J'espérais bien être nommé, mais je ne m'étais pas convaincu afin de ne pas être déçu. Ce fut une semaine très chargée (trois matchs en plus des entraînements) et surtout, très émotive. Je suis très content de la tournure des événements et surtout, je me sens choyé », disait-il dans le bureau de l'entraîneur-chef qu'il occupera désormais à la place de Michel Therrien, promu dans la LNH lors du congédiement d'Alain Vigneault à Montréal.

Lavigne n'a pas l'impression d'arriver à la barre des Citadelles par la porte d'en arrière. Il dit bien connaître les joueurs de l'équipe, ceux de la ligue. Son passé d'entraîneur l'a conduit de Beauport à Québec en passant par Trois-Rivières, où il a dirigé les Patriotes de l'UQTR pendant trois saisons.

« Lorsque tu es choisi parce que Clément Jodoin a refusé, ce n'est pas être considéré comme un frappeur de relève. Je suis prêt à remplir ce rôle, mais je ne pensais pas que ça arriverait aussi vite. Mon avantage, c'est que ça ne sera pas nouveau pour moi. Le transfert se fera sous le signe de la continuité. N'ayez par peur, je n'arriverai pas avec une moustache pour changer de *look* ou de style demain matin à l'entraînement », rigolait-il.

Quel genre d'entraîneur-chef sera-t-il ? On l'a connu comme adjoint à Joe Hardy, à Jos Canale et à Alain Vigneault à Beauport, presque pas vu comme entraîneur-chef des Patriotes de l'UQTR et on l'a retrouvé comme bras droit de Therrien avec les Citadelles.

« Comme adjoint, je laissais toute la place à l'entraîneur-chef. Par contre, je suis émotif, intense et je suis toujours très bien préparé. La préparation, c'est maladif, j'en fais une obsession. Les joueurs vont sentir que je suis là car je suis dans la *game*. Dans le hockey professionnel, les athlètes ont vu beaucoup d'entraîneurs, ce qu'ils désirent le plus, c'est de savoir où tu t'en vas et d'avoir une relation de confiance avec le patron. Je n'ai jamais fait un *one man show* avec le *coaching* et ça ne changera pas. Mike (Therrien) avait son approche, moi j'ai la mienne. L'important, c'est que la formule gagnante qu'on a présentement ne change pas », disait-il en remerciant tous ceux qui lui ont montré la voie au fil des ans.

Éric Landry, une belle surprise

Therrien lui demande de relancer Savage

FRANÇOIS LEMENU
Presse canadienne

■ MONTRÉAL — Le jeu d'Éric Landry est peut-être la plus belle surprise chez le Canadien cette saison. Le jeune joueur de centre de Gatineau a un impact que personne n'aurait pu prévoir lors de son rappel des Citadelles de Québec le 16 novembre.

En cinq rencontres, Landry a marqué deux buts et récolté deux aides au centre de Martin Rucinsky et d'Andreï Bashkirov. Il a aussi appliqué 17 mises en échec. Mais au-delà des chiffres, l'ancien porte-couleurs du Laser de Saint-Hyacinthe possède une énergie qui stimule toute l'équipe.

TRIOS REMANIÉS

Michel Therrien apprécie tellement son jeu qu'il a décidé de remanier ses trios dans le but de relancer Brian Savage. Limité à un but en 15 matchs, Savage remplacera Rucinsky à la gauche de Landry lors du match qui opposera le Canadien aux Thrashers d'Atlanta, ce soir, au Centre Molson.

Ses coéquipiers apprécient son ardeur au jeu

« Landry et Bashkirov jouent avec détermination. Ils sont jeunes et font preuve d'enthousiasme », a déclaré Therrien après l'entraînement hors glace d'hier.

« Landry ne l'a jamais eu facile. À Québec, je lui ai donné toutes les chances. Puis, rendu à Montréal, il a réussi à allumer Rucinsky. J'espère qu'il aura le même effet sur Savage. Son enthousiasme peut être contagieux. Du sang neuf amène parfois de l'énergie dans une équipe », fait valoir le successeur d'Alain Vigneault.

Rucinsky s'est en effet réveillé au contact de Landry. À ses cinq derniers matchs, le Tchèque a marqué deux buts et amassé quatre passes, un rendement qui lui a permis de se hisser au sommet des pointeurs (6-12-18) du Canadien.

« Landry est un de nos meilleurs joueurs, disait Rucinsky il y a quelques jours. Il travaille fort et il est déterminé. Son objectif est de rester dans la Ligue nationale et il fait tout pour l'atteindre.

« Il s'implique dans le jeu même s'il n'est pas le plus gros. Il est aussi très rapide, ce qui crée de l'espace pour ses ailiers. »

UNE « FAMILLE »

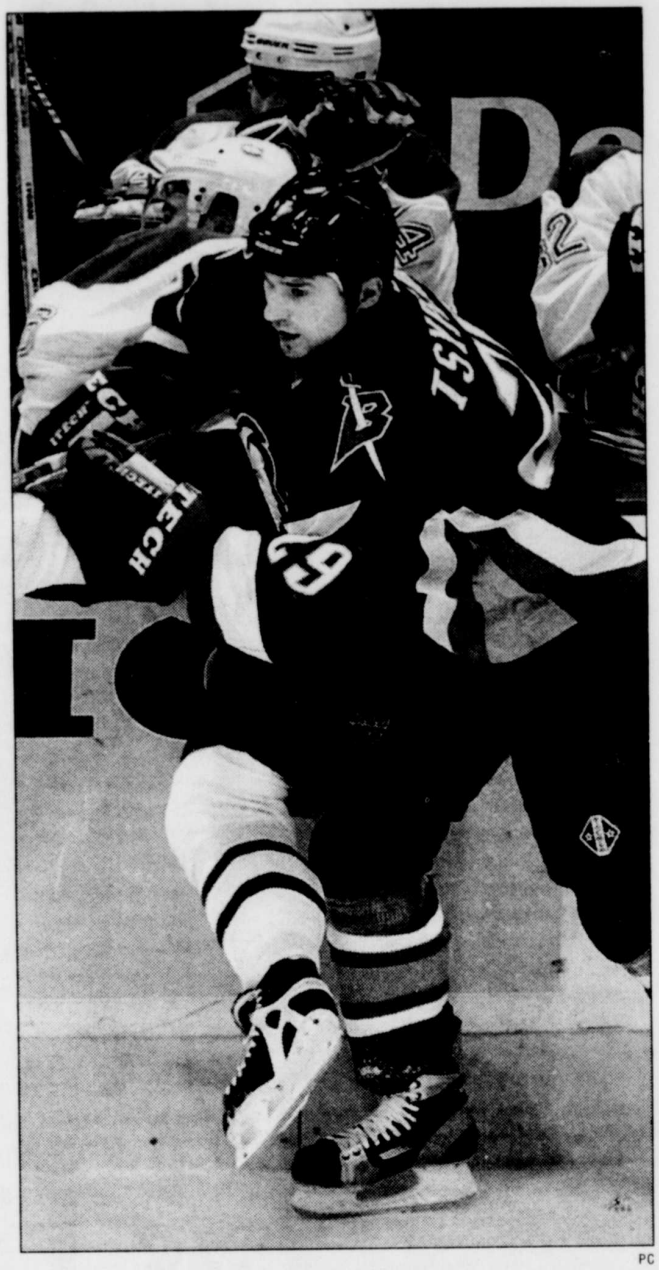
Ses coéquipiers apprécient son ardeur au jeu. Craig Rivet l'a démontré lors du match de samedi contre Buffalo. Rivet a livré un violent combat à Eric Boulton après que Landry eut été projeté dans la baie vitrée par le robuste Erik Rasmussen.

« Landry se donne à fond à chaque match. Il mérite d'être mieux protégé. On va se serrer les coudes pour ceux qui travaillent fort. Nous formons une famille et on va se tenir. »

Landry, qui est âgé de 25 ans, avait promis des résultats s'il était employé comme il l'a été à Québec.

« C'est la première fois qu'on me donne une véritable chance dans la Ligue nationale », raconte celui qui a joué 15 matchs à Calgary lors des saisons 1997-1998 et 1998-1999. « C'est aussi la première fois que j'ai l'occasion de jouer avec de bons joueurs. À Calgary, je jouais cinq minutes avec des gars de quatrième trio. Ici, je suis même utilisé en avantage numérique.

« Je joue comme je le faisais à Québec. Je n'ai pas l'intention de changer de style parce que je suis dans la Ligue nationale », prévient-il.



PC

Stéphane Robidas a failli se retrouver sur son banc, samedi, grâce à une solide mise en échec de Vladimir Tsyplakov, de Buffalo. Il pourra se reprendre, ce soir, contre Atlanta.

Le jeu de puissance du Canadien en panne

MONTRÉAL (PC) — Le jeu de puissance du Canadien est en panne. C'est ce qui explique en partie les problèmes de l'équipe en attaque au cours des quatre dernières semaines.

En début de saison, le Tricolore pouvait lancer une des meilleures attaques à cinq de la ligue. C'est la raison pour laquelle l'équipe a remporté quatre de ses huit (4-3-1) premiers matchs. Mais depuis, c'est la panne sèche. Le Canadien n'a marqué qu'un seul but à ses 45 derniers avantages numériques. Son jeu de puissance a glissé au 15e rang avec un taux de réussite de 15,6%.

« On a eu du succès en début de saison parce que le jeu de puissance a souvent fait la différence, rappelle Michel Therrien. On obtient encore plusieurs chances de compter. Mais pour moi, les chances de marquer ne sont pas importantes. Tout ce qui compte, c'est le résultat. »

Le nouvel entraîneur souhaite que les joueurs changent certaines habitudes. L'attaque massive du Canadien est devenue trop prévisible.

« Il faut faire circuler la rondelle et créer de la circulation devant le filet, fait-il valoir. Il faut aussi que les joueurs prennent de meilleures décisions. Actuellement, ils ont perdu confiance et ils sont tendus. »

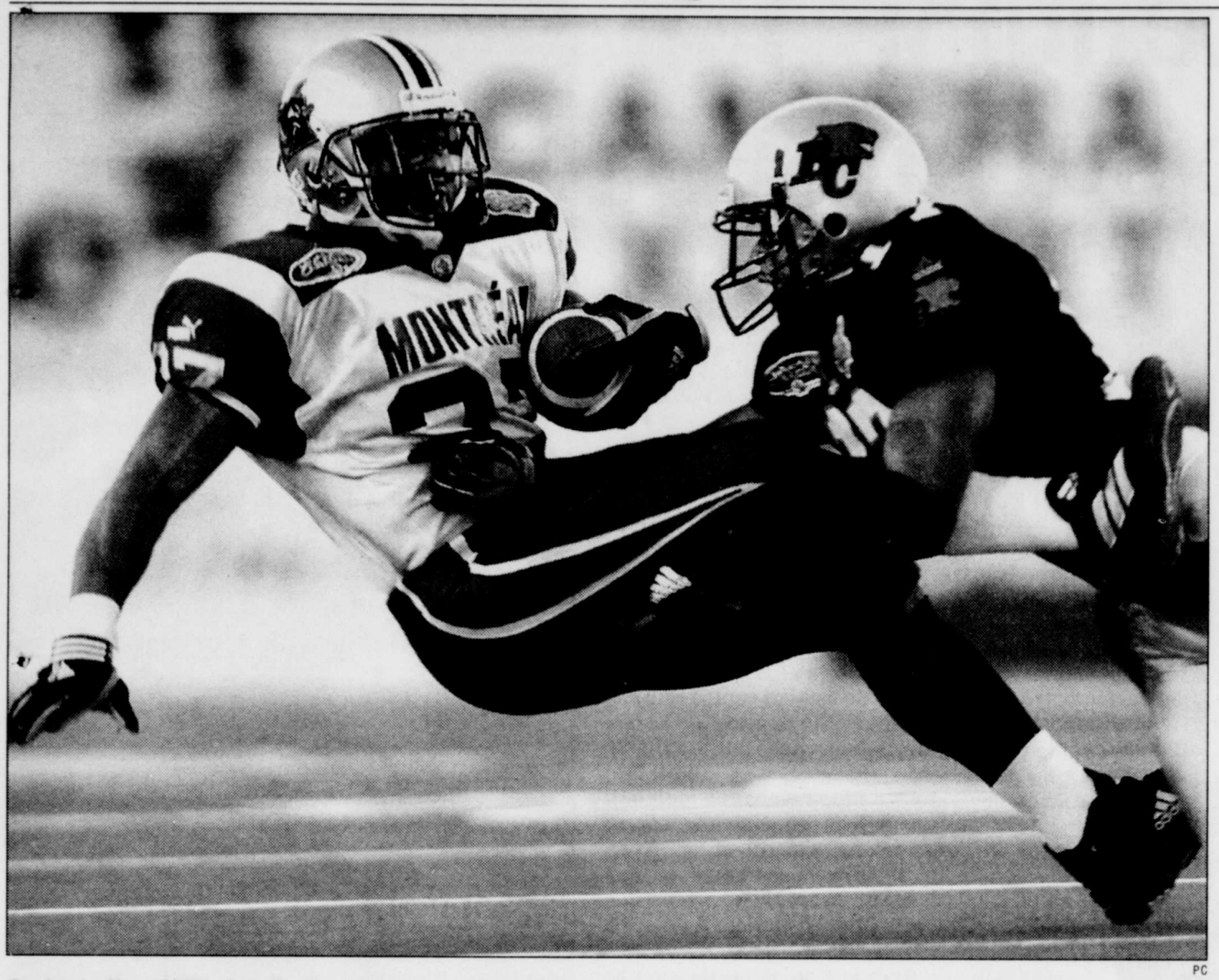
Therrien souhaite une meilleure contribution de certains joueurs. Brian Savage n'a marqué qu'un but en 15 matchs malgré 55 lancers au but. Dainius Zubrus n'a réussi que trois de ses neuf buts en avantage numérique.

« Il doit s'impliquer davantage, dit Therrien au sujet du Lituanien. Il a le talent mais il doit fournir un meilleur effort. Zubrus joue ses meilleurs matchs lorsqu'il patine. C'est ce qu'il doit améliorer pour passer à un niveau supérieur. Il doit aussi prendre de meilleures décisions avec la rondelle. Il doit faire preuve de plus de créativité. »

Zubrus n'a tiré que 33 fois au filet cette saison. C'est peu comparé aux 88 lancers de Savage.

NOTES : José Théodore affrontera les Thrashers d'Atlanta ce soir après avoir cédé le filet à Mathieu Garon au cours des deux derniers matchs. Théodore dit avoir travaillé fort en compagnie de Roland Melanson. Il y a quelques jours, Melanson avait dit avoir décelé de petites fautes dans le jeu de Théodore qui ont coûté cinq ou six buts à l'équipe. Selon Melanson, le jeune gardien a pris de mauvaises habitudes qu'il n'a pas corrigées, faute de camp d'entraînement. « On a travaillé quelques points techniques, a indiqué Théodore. Les déplacements, la position du bâton sur la glace, les retours. On a aussi révisé toutes les situations de jeu, même les échappées. »... **Le Canadien affrontera les Thrashers d'Atlanta, une équipe qu'il a battue 6-0 jeudi. Entre-temps, les Thrashers ont vaincu les Capitals de Washington, 2-1**... Jeff Hackett accompagnera ses coéquipiers lors du voyage de l'équipe dans l'Ouest canadien. Mais il n'est pas question qu'il prenne part à un match. « Je ne suis pas encore capable de tenir un bâton, dit-il. Il me faudra ensuite d'une semaine à 10 jours avant de pouvoir revenir au jeu. »... **Benoit Brunet pourrait également accompagner l'équipe. Blessé aux adducteurs, Brunet ne jouera pas avant samedi à Calgary**... Saku Koivu doit être examiné par les médecins, aujourd'hui. Opéré au genou droit, le capitaine du Canadien devait revenir au jeu à la mi-janvier. Mais la convalescence se déroule tellement bien qu'il espère jouer avant le Nouvel An.

88e CLASSIQUE DE LA COUPE GREY



PC

Le demi offensif Mike Pringle, des Alouettes de Montréal, est plaqué solidement par le demi de coin Derrick Lewis, des Lions de la Colombie-Britannique.

Les Lions plus explosifs

Les Alouettes s'inclinent 28-26 dans une fin de match dramatique

ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

CALGARY — Les Alouettes ont lutté jusqu'à la toute fin, mais ils ont été battus par une équipe plus explosive, qui lui a été supérieure sur le plan de la rapidité, hier, au cours de la 88e classique de la coupe Grey.

Sur la lancée depuis deux mois, les Lions de la Colombie-Britannique sont devenus la première équipe de l'histoire de la LCF à remporter la coupe Grey malgré une fiche négative en saison régulière (8-10), à la suite de leur victoire de 28-26 aux dépens des champions de l'Est.

Les Alouettes n'ont pu créer l'égalité quand ils ont raté la conversion de deux points à la suite du touché de Ben Cahoon avec 44 secondes à jouer dans le match. La passe d'Anthony Calvillo dirigée vers Thomas Haskins a été trop longue.

Au moment où les 43 822 spectateurs au stade McMahon étaient assis sur le bout de leur siège, Terry Baker y est ensuite allé d'un botté court, mais le ballon a été saisi par Alfred Jackson des Lions. Les Alouettes, dont le réveil s'est produit trop tard en deuxième demie, avaient réduit l'écart à cinq points à 3:49 de la fin grâce à une course de cinq verges de Mike Pringle. Mais c'est finalement le dernier botté de précision de la carrière de Lui Passaglia sur une distance de 29 verges, à 1:25 de la fin, qui a fait la différence.

Le vétéran quart-arrière Damon Allen a été la vedette individuelle de la quatrième conquête de la coupe Grey des Lions, marquant deux touchés au sol. Il a été superbement secondé par les demis offensifs Sean Millington et Robert Drummond, ainsi que par le receveur de passes canadien Donald Blair.

À leur 11e participation au match de la coupe Grey, leur première depuis 1979, les Alouettes ont donc été incapables de savourer un cinquième titre.

RÉVEIL

La deuxième demie a commencé comme la première pour Anthony Calvillo, qui a été victime d'une interception. Un revirement qui a été sans conséquence pour les Alouettes, qui ont enchaîné avec leur meilleure série à l'attaque.

Calvillo a complété une poussée de 42 verges au demi inséré Jock Climie dans la zone des buts, un jeu d'une verge, pour porter le score à 12-10. Retrouvant leurs jambes, les « Moineaux » ont provoqué un revirement quand Lester Smith a fait perdre le ballon au receveur de passes Sean Graham. Kelly Whiltshire l'a récupéré dans son territoire, à la ligne de 27.

Les Lions ont tenu le coup et à leur possession suivante du ballon, ils ont inscrit un majeur qui aurait pu casser les reins des Alouettes. Sur un troisième essai et une verge à franchir au début du dernier quart, le porteur de ballon Robert Drummond, qui a été nommé joueur par excellence du match, a profité de deux blocs pour galoper 44 verges.

En retard 19-10, les Alouettes ont par la suite profité d'une décision controversée des arbitres pour ajouter trois points grâce au placement de 51 verges de Terry Baker. Initialement, on avait jugé que Calvillo avait échappé le ballon, mais on s'est ravisé en affirmant qu'il l'avait plutôt projeté délibérément au sol.

En peinant davantage qu'ils l'ont fait en finale de l'Est, les Alouettes pouvaient s'estimer très chanceux de ne tirer de l'arrière que 12-3 à la mi-temps.

N'eût été de l'imprécision de Lui Passaglia, qui a raté la cible sur des distances de 47, 39 et 47 verges, ils auraient accusé un retard plus important.

EN BREF

De retour pour voter

Les Alouettes rentreront à Dorval, aujourd'hui en début de soirée, à bord du vol 434 d'Air Canada qui doit arriver vers 17 h 40. Les joueurs québécois, dont Steve Charbonneau, envisagent, à leur retour, d'effectuer leur devoir de citoyens en allant voter avant la fermeture des bureaux de scrutin. « J'espère y aller, a dit le centre-arrière Bruno Heppell. Mais si on ramène la coupe Grey, je ne pense pas que je trouverai le temps. » Il aura tout le temps. Charbonneau est fort intéressé par la politique, son père Jacques ayant été maire de Cowansville pendant 12 ans. (PC)

Pringle ébranlé

Les Alouettes ont perdu les services de Mike Pringle pendant la majeure partie du deuxième quart. Le porteur de ballon a été ébranlé au terme d'une course. Titubant légèrement après s'être relevé, Pringle a assuré qu'il se sentait bien. On l'a quand même retiré du jeu. Il n'a pris part qu'à une des trois séquences suivantes à l'attaque. (PC)

Sanchez en arrache

Incommodé par une blessure à une main, le demi de coin Davis Sanchez a connu un premier quart difficile. Les Lions ont complété plusieurs passes de son côté. Il a mieux paru au cours du deuxième quart. (PC)

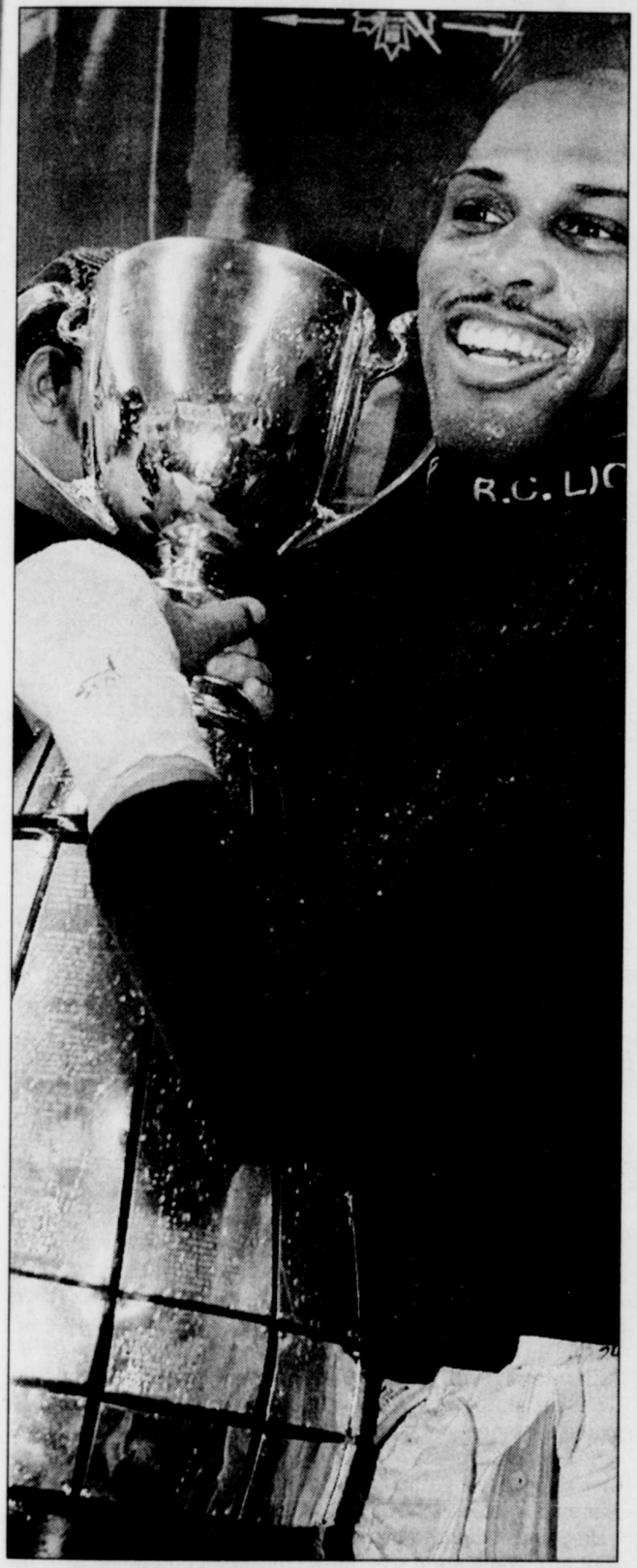
Du fric pour tout le monde

Chacun des joueurs de l'équipe championne reçoit un montant de 10 000 $ de la ligue ; les membres de l'équipe finaliste touchent 5000 $. (PC)

SPORTS

www.lesoleil.com

88e CLASSIQUE DE LA COUPE GREY



REUTERS

Le demi offensif Robert Drummond avait deux raisons d'apprécier la coupe Grey : la victoire des Lions et le fait qu'il avait été choisi le joueur du match.

Les Alouettes déçus, mais réalistes

ROBERT LAFLAMME
Presse canadienne

■ CALGARY— Il n'y avait pas de pleurs ni de grincements de dents dans le camp des Alouettes. Les joueurs étaient déçus, certes, mais on les a déjà vus plus abattus au terme des défaites crèves-cœur des dernières années en finale de l'Est. Ils ont tous exprimé l'opinion qu'ils ne méritaient pas de gagner de toute façon.

« Les Lions nous ont battus dans tous les aspects du jeu, a admis le centre-arrière Bruno Heppell. Nous avons été simplement chanceux d'avoir été encore dans le coup à la fin de la rencontre. Nous n'avons jamais abandonné. »

Le propriétaire de l'équipe Robert Wetenhall n'a pas accepté la défaite avec autant de dignité.

« Je ne suis pas un homme très heureux ce soir », a été l'unique commentaire qu'on a pu lui arracher à sa sortie du stade McMahon.

Heppell, lui, a minimisé l'importance de l'échec.

« Il y a tellement de choses plus importantes dans la vie, a-t-il dit. On tentera de se racheter à Montréal l'an prochain. »

Le demi offensif Mike Pringle s'est également incliné face à la performance des Lions.

« Je leur lève mon chapeau. Ils ont été capables de conserver le rythme quand on a exercé de la pression en fin de match. Après la première demie, nous étions confiants de renverser la vapeur en deuxième demie. »

Pringle a assuré qu'il n'a pas été ébranlé quand il a dû s'absenter pendant quelques séries de jeux au deuxième quart.

« Ce sont des joueurs des Lions qui ont signalé à nos médecins que j'étais blessé, mais ce n'était pas le cas. Il était trop tard quand j'ai voulu retourner sur le terrain. »

Pringle a peut-être eu un trou de mémoire parce qu'il est convaincu de n'avoir manqué qu'une série de jeux.

Les Alouettes ont connu un autre début de match chancelant. Contre les Blue Bombers de Winnipeg en finale de l'Est, ils avaient pu s'en tirer. Le garde Pierre Vercheval, comme les autres joueurs interrogés, a été incapable de fournir d'explications à ce sujet.

« Mais je peux affirmer que ce n'est pas parce que nous avons pris les Lions à la légère.

« C'est déjà dur de gagner dans cette ligue, on ne peut pas se permettre de jouer du football de rattrapage à tous les matchs. Ce soir, c'est exactement le mauvais tour qu'on s'est fait jouer. »

LES LIONS

Le rôle de négligés aura bien servi les Lions de la Colombie-Britannique jusqu'à la toute fin. Vainqueurs par 28-26 des Alouettes, les joueurs de l'équipe de la côte Ouest auront finalement enlevé le titre tant convoité.

« C'est aussi bon que les deux premières fois », a déclaré le quart Damon Allen qui avait déjà mis la main sur la coupe dans le passé.

« C'est ce que j'ai dit aux gars cette semaine, a noté Allen. Si vous pensez que la finale de l'Ouest, c'était bien, attendez de voir ce que représente une victoire à la coupe Grey. »

Allen estime que la fiche déficitaire de l'équipe en saison ne voulait plus rien dire par la suite.

« Tout ce qu'on voulait, c'était une chance de nous qualifier. À ce moment, on se disait qu'on jouait aussi bien que quiconque dans cette ligue. »

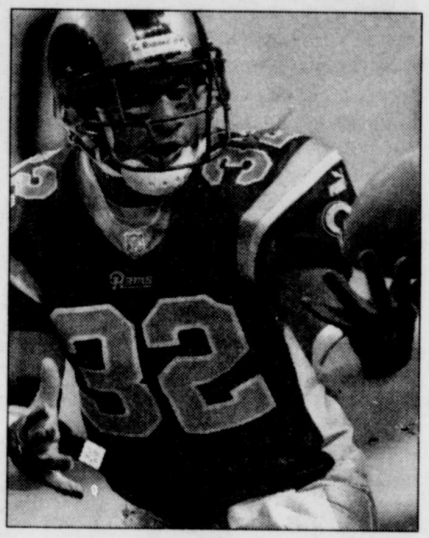
Le botteur Lui Passaglia n'a pas connu un bon début de match, ratant trois tentatives de placement en première demie, mais son dernier coup de pied aura donné la victoire aux siens.

« Aujourd'hui, j'ai seulement aidé l'équipe un petit peu. Ça n'allait pas bien au début, mais ce fut toute une fin de match », a-t-il révélé.

SOMMAIRE



ÉRIC LAVIGNE DEVIENT LE NOUVEL ENTRAÎNEUR DES CITADELLES 28



LA NFL 22, 26, 27

ZOOM

Packers (5-6) à Panthers (4-7)

Semaine dernière : Victoire des Packers 26-24 contre les Colts, défaite des Panthers 31-17 contre les Vikings.

Notes : Premier match de Reggie White contre ses anciens coéquipiers des Packers... 14 joueurs des Panthers ont au moins capté une passe... En 1998, Antonio Freeman menait la ligue pour les verges gagnées après avoir capté le ballon. Cette saison, il capte le ballon, point... Brett Favre a besoin de 374 verges par la passe pour connaître une 9e saison consécutive de 3000, égalant ainsi le record de tous les temps du grand Dan Marino. De plus, Favre détient le record de la NFL avec 136 départs consécutifs au poste de quart... Le demi des Packers, Ahman Green a 1053 verges à partir de la ligne de mêlée.

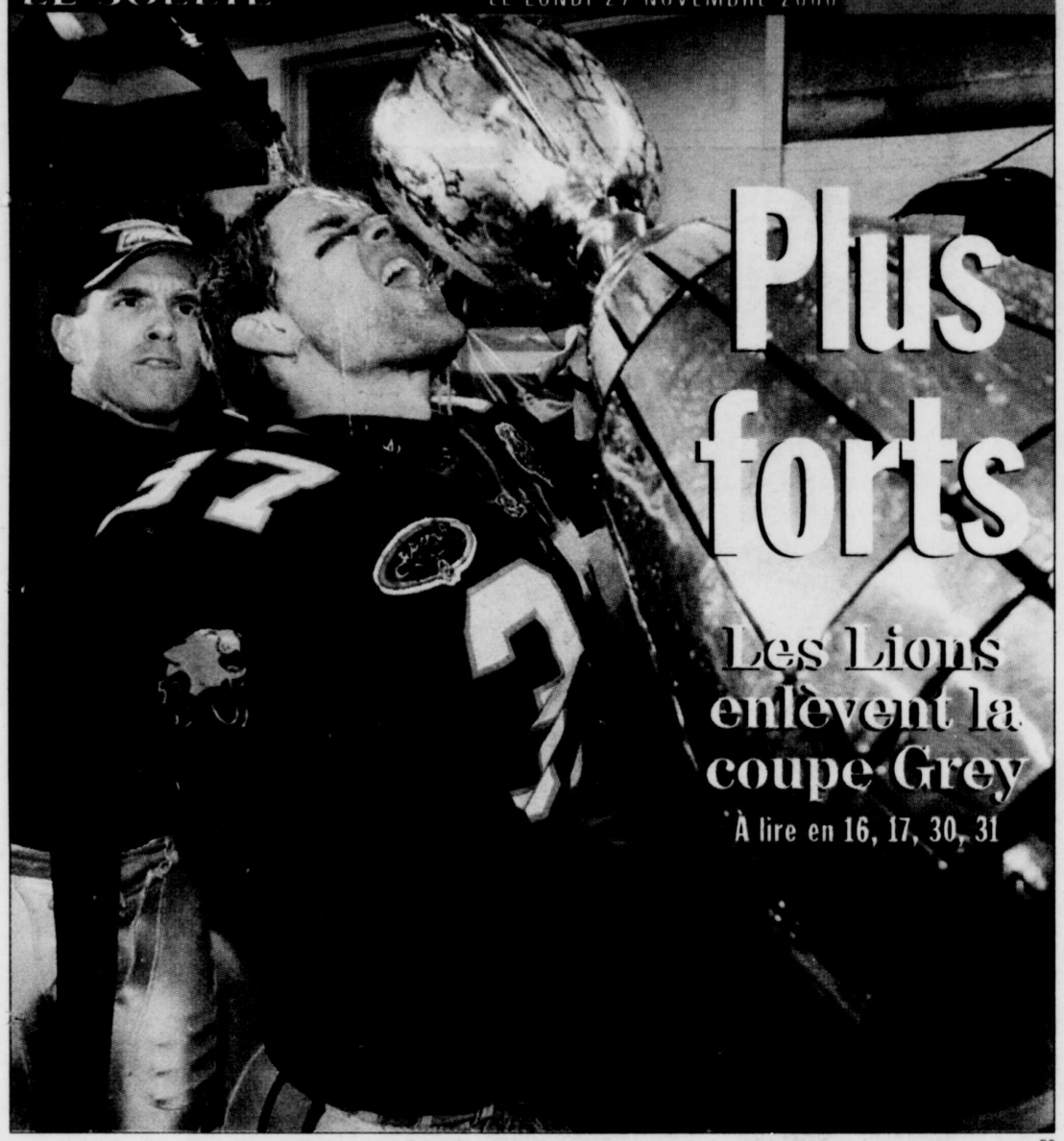
Source : NFL STATS, LE SOLEIL

SPORTS

LE SOLEIL — LE LUNDI 27 NOVEMBRE 2000

Une mission pour Éric Landry

PAGE 29



Plus forts

Les Lions enlèvent la coupe Grey

À lire en 16, 17, 30, 31

PC

VOTRE EXTRA-NUMÉRO ▶ LU20127S9



Avec L'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL et TANGUAY

Préparez un nouveau décor à Père Noël qui s'en vient bientôt!

À GAGNER DE LUNDI À VENDREDI: 500$ que vous pourrez dépenser chez Ameublements Tanguay.

Pour participer, consultez votre EXTRA Numéro Le Soleil imprimé au haut de cette page, retrouvez-y les chiffres 3, 4 et 5 et téléphonez avant 22h ce soir au 1-900-870-EXTRA (3987) pour vous inscrire. 50¢ par appel.

Tirage demain 10h. Les gagnants seront avisés par téléphone et auront une semaine pour se présenter à la réception du Soleil munis de leur Soleil EXTRA gagnant pour prendre possession de leur prix.



LE SOLEIL
Sur mesure pour vous

Le Cochon Dingue a des puces et sa famille aussi!



Le Cochon Dingue — Le Café du Monde — le lapin sauté — Jaune tomate

À gagner: 5 CARTES À PUCE DE 100 $
échangeables dans les 7 restaurants du Groupe Restos Plaisirs

Pour participer, retrouvez les chiffres 2 et 7 dans l'EXTRA NUMÉRO LE SOLEIL imprimé au haut de cette page et téléphonez au 1 900 870-SOLEIL (7653) avant 22h aujourd'hui. 50¢ par appel.

Tirage le lendemain 10h. Les gagnants seront avisés par téléphone et devront se présenter à la réception du Soleil munis de leur Soleil EXTRA gagnant pour prendre possession de leur prix.

NUMÉRO